



Hof van cassatie - Cour de cassation

TRADCAS

2022

(Vertaalde) samenvattingen van arresten van het hof van cassatie, geordend volgens rolnummer.

Résumés (traduits) des arrêts de la Cour de cassation, classés en fonction de numéro de rôle.



Artikel 348-11 van het oud Burgerlijk Wetboek laat de familierechtbank, buiten de gevallen waarin het gaat om een nieuwe adoptie of om de adoptie van het kind of het adoptief kind van een echtgenoot, van een samenwonende partner of van een voormalige partner ten aanzien van wie een gemeenschappelijk ouderlijk engagement bestaat, slechts toe de weigering van de moeder van het kind om in de adoptie toe te stemmen te weren wanneer de moeder zich niet meer om haar kind heeft bekommerd of wanneer zij de gezondheid, de veiligheid of de zedelijkheid van het kind in gevaar heeft gebracht (1) (2). (1) Zie concl. OM. (2) Artikel 348-11 van het Oud Burgerlijk Wetboek, zoals gewijzigd bij artikel 8 van de wet van 20 februari 2017 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek betreffende de adoptie.

ADOPTIE - Ouder - Weigering toestemming - Weren - Familierechtbank - Omstandigheden

- Art. 348-11 Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 348-11 Oud Burgerlijk Wetboek

ADOPTIE - Ouder - Weigering toestemming - Weren - Familierechtbank - Omstandigheden

- Art. 348-11 Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 348-11 Oud Burgerlijk Wetboek

Sauf dans les cas où il s'agit d'une nouvelle adoption ou de l'adoption de l'enfant ou de l'enfant adoptif d'un époux, d'un cohabitant ou d'un ancien partenaire à l'égard duquel un engagement parental commun existe, l'article 348-11 de l'ancien Code civil ne permet au tribunal de la famille d'écarter le refus de la mère de l'enfant de consentir à l'adoption que lorsque la mère s'est désintéressée de l'enfant ou a compromis la santé, la sécurité ou la moralité de celui-ci (1) (2). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC. (2) Article 348-11 de l'ancien Code civil, tel qu'il a été modifié par l'article 8 de la loi du 20 février 2017 modifiant le Code civil, en ce qui concerne l'adoption.

ADOPTION - Parent - Refus de consentement - Ecartement - Tribunal de la famille - Circonstances

- Art. 348-11 Ancien Code civil
- Art. 348-11 Ancien Code civil

ADOPTION - Parent - Refus de consentement - Ecartement - Tribunal de la famille - Circonstances

- Art. 348-11 Ancien Code civil
- Art. 348-11 Ancien Code civil



Er wordt aangevoerd dat artikel 348-11 Burgerlijk Wetboek de artikelen 10 en 11 Grondwet schendt in zoverre het een onderscheid maakt tussen het geval waarin een ouder weigert toe te stemmen in de adoptie van het kind, in welk geval de rechter het belang van het kind niet mag beoordelen, en het geval waarin een andere persoon die wettelijk verplicht is zijn toestemming te geven, weigert toe te stemmen in de adoptie van het kind, in welk geval de rechter wel rekening dient te houden met het belang van het kind; er is grond tot het stellen van een prejudiciële vraag aan het Grondwettelijk Hof: "Schendt artikel 348-11 van het Burgerlijk Wetboek, zoals gewijzigd bij artikel 8 van de wet van 20 februari 2017 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek betreffende de adoptie, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre het een onderscheid maakt tussen het geval waarin een ouder weigert toe te stemmen in de adoptie van het kind, in welk geval de adoptierechter in de regel het belang van het kind niet mag beoordelen, en het geval waarin een andere persoon die wettelijk verplicht is zijn toestemming te geven, weigert toe te stemmen in de adoptie van het kind, in welk geval de adoptierechter wel rekening dient te houden met het belang van het kind?"

ADOPTIE - Weigering - Intrekking toestemming - Ouder - Ander persoon - Onverantwoord karakter - Onderscheid - Belang van het kind - Schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet - Prejudiciële vraag

ADOPTIE - Weigering - Intrekking toestemming - Ouder - Ander persoon - Onverantwoord karakter - Onderscheid - Belang van het kind - Schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet - Prejudiciële vraag

GRONDWETTELIJK HOF - Prejudiciële vraag - Adoptie - Weigering - Intrekking toestemming - Ouder - Ander persoon - Onverantwoord karakter - Onderscheid - Belang van het kind - Schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet

GRONDWETTELIJK HOF - Prejudiciële vraag - Adoptie - Weigering - Intrekking toestemming - Ouder - Ander persoon - Onverantwoord karakter - Onderscheid - Belang van het kind - Schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet

Il est soutenu que l'article 348-11 du Code civil viole les articles 10 et 11 de la Constitution dans la mesure où il distingue la situation dans laquelle un parent refuse de consentir à l'adoption de l'enfant, auquel cas le juge ne peut apprécier l'intérêt de l'enfant, de la situation dans laquelle une autre personne qui est légalement tenue de consentir à l'adoption de l'enfant refuse ce consentement, auquel cas le juge doit tenir compte de l'intérêt de l'enfant; il y a lieu de poser une question préjudicielle à la Cour constitutionnelle: « L'article 348-11 du Code civil, tel qu'il a été modifié par l'article 8 de la loi du 20 février 2017 modifiant le Code civil, en ce qui concerne l'adoption viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, dans la mesure où il distingue la situation dans laquelle un parent refuse de consentir à l'adoption de l'enfant, auquel cas le juge ne peut apprécier, en règle, l'intérêt de l'enfant, de la situation dans laquelle une autre personne qui est légalement tenue de consentir à l'adoption de l'enfant refuse ce consentement, auquel cas le juge de l'adoption doit tenir compte de l'intérêt de l'enfant ? »

ADOPTION - Refus - Retrait du consentement - Parent - Autre personne - Caractère abusif - Distinction - Intérêt de l'enfant - Violation des articles 10 et 11 de la Constitution - Question préjudicielle

ADOPTION - Refus - Retrait du consentement - Parent - Autre personne - Caractère abusif - Distinction - Intérêt de l'enfant - Violation des articles 10 et 11 de la Constitution - Question préjudicielle

COUR CONSTITUTIONNELLE - Question préjudicielle - Adoption - Refus - Retrait du consentement - Parent - Autre personne - Caractère abusif - Distinction - Intérêt de l'enfant - Violation des articles 10 et 11 de la Constitution

COUR CONSTITUTIONNELLE - Question préjudicielle - Adoption - Refus - Retrait du consentement - Parent - Autre personne - Caractère abusif - Distinction - Intérêt de l'enfant - Violation des articles 10 et 11 de la Constitution



Er wordt aangevoerd dat artikel 348-11 Burgerlijk Wetboek de artikelen 22 en 22bis Grondwet schendt in zoverre die wetsbepaling de adoptierechter slechts toelaat geen rekening te houden met de weigering van de moeder van het kind om in de adoptie toe te stemmen in het geval waarin zij zich niet meer om haar kind heeft bekommerd of wanneer zij de gezondheid, de veiligheid of de zedelijkheid van het kind in gevaar heeft gebracht, en het de adoptierechter aldus niet mogelijk maakt, in het geval dat het kind een week na zijn geboorte werd geplaatst bij de persoon van wie het verzoek tot adoptie uitgaat en het sindsdien gedurende meer dan 18 maanden in diens gezin is opgegroeid, de weigering van de moeder om in de adoptie toe te stemmen te weren, omdat het in die omstandigheden niet in het belang van het kind is het te onttrekken aan de stabiele omgeving waarin het opgroeit; er is grond tot het stellen van een prejudiciële vraag aan het Grondwettelijk Hof: "Schendt artikel 348-11 van het Burgerlijk Wetboek, zoals gewijzigd bij artikel 8 van de wet van 20 februari 2017 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek betreffende de adoptie, de artikelen 22 en 22bis van de Grondwet, in zoverre het de adoptierechter slechts toelaat, behalve in de in het tweede lid bepaalde gevallen, geen rekening te houden met de weigering van de moeder van het kind om in de adoptie toe te stemmen in het geval waarin zij zich niet meer om haar kind heeft bekommerd of wanneer zij de gezondheid, de veiligheid of de zedelijkheid van het kind in gevaar heeft gebracht, en het de adoptierechter aldus niet mogelijk maakt, in het geval dat het kind kort na zijn geboorte werd geplaatst bij de persoon van wie het verzoek tot adoptie uitgaat en het sindsdien gedurende lange tijd in diens gezin is opgegroeid, de weigering van de moeder om in de adoptie toe te stemmen te weren, omdat het in die omstandigheden niet in het belang van het kind zou zijn het te onttrekken aan de omgeving waarin het opgroeit?"(1). (1) Zie concl. OM.

Il est soutenu que l'article 348-11 du Code civil viole les articles 22 et 22bis de la Constitution dans la mesure où cette disposition légale n'autorise le juge de l'adoption à écarter le refus de la mère de consentir à l'adoption que dans le cas où elle s'est désintéressée de l'enfant ou lorsqu'elle a compromis la santé, la sécurité ou la moralité de celui-ci, et ne permet donc pas au juge de l'adoption d'écarter le refus de la mère de consentir à l'adoption, lorsque l'enfant a été placé, une semaine après sa naissance, chez la personne dont émane la demande d'adoption et qu'il a, depuis lors, grandi pendant plus de dix-huit mois au sein de son foyer, parce que, dans ces circonstances, il n'est pas dans l'intérêt de l'enfant de le soustraire à l'environnement stable dans lequel il grandit; il y a lieu de poser une question préjudicielle à la Cour constitutionnelle: « L'article 348-11 du Code civil, tel qu'il a été modifié par l'article 8 de la loi du 20 février 2017 modifiant le Code civil, en ce qui concerne l'adoption viole-t-il les articles 22 et 22bis de la Constitution dans la mesure où, sauf dans les cas prévus au deuxième alinéa, il n'autorise le juge de l'adoption à écarter le refus de la mère de consentir à l'adoption que lorsqu'elle s'est désintéressée de l'enfant ou a compromis la santé, la sécurité ou la moralité de celui-ci, et ne permet donc pas au juge de l'adoption d'écarter le refus de la mère de consentir à l'adoption, lorsque l'enfant a été placé peu après sa naissance chez la personne dont émane la demande d'adoption et qu'il a, depuis lors, longtemps grandi au sein de son foyer, parce que, dans ces circonstances, il ne serait pas dans l'intérêt de l'enfant de le soustraire à l'environnement dans lequel il grandit?» (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

ADOPTIE - Weigering - Intrekking toestemming - Ouder - Onverantwoord karakter - Omstandigheden - Onderscheid - Belang van het kind - Schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet - Prejudiciële vraag

ADOPTION - Refus - Retrait du consentement - Parent - Caractère abusif - Circonstances - Distinction - Intérêt de l'enfant - Violation des articles 10 et 11 de la Constitution - Question préjudicielle



ADOPTIE - Weigering - Intrekking toestemming - Ouder - Onverantwoord karakter - Omstandigheden - Onderscheid - Belang van het kind - Schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet - Prejudiciële vraag

GRONDWETTELIJK HOF - Prejudiciële vraag - Adoptie - Weigering - Intrekking toestemming - Ouder - Onverantwoord karakter - Omstandigheden - Onderscheid - Belang van het kind - Schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet

GRONDWETTELIJK HOF - Prejudiciële vraag - Adoptie - Weigering - Intrekking toestemming - Ouder - Onverantwoord karakter - Omstandigheden - Onderscheid - Belang van het kind - Schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet

ADOPTION - Refus - Retrait du consentement - Parent - Caractère abusif - Circonstances - Distinction - Intérêt de l'enfant - Violation des articles 10 et 11 de la Constitution - Question préjudicielle

COUR CONSTITUTIONNELLE - Question préjudicielle - Adoption - Refus - Retrait du consentement - Parent - Caractère abusif - Circonstances - Distinction - Intérêt de l'enfant - Violation des articles 10 et 11 de la Constitution

COUR CONSTITUTIONNELLE - Question préjudicielle - Adoption - Refus - Retrait du consentement - Parent - Caractère abusif - Circonstances - Distinction - Intérêt de l'enfant - Violation des articles 10 et 11 de la Constitution

Uit de redactie van artikel 348-11 Burgerlijk Wetboek en de wetsgeschiedenis volgt dat wanneer de moeder van het kind weigert in de adoptie toe te stemmen of haar toestemming intrekt en niet blijkt dat zij zich niet meer om het kind heeft bekommerd of de gezondheid, de veiligheid of de zedelijkheid van het kind in gevaar heeft gebracht, de adoptierechter de weigering om toestemming te verlenen slechts als onverantwoord kan weren, rekening houdend met het belang van het kind, wanneer het gaat om een nieuwe adoptie of wanneer het gaat om de adoptie van het kind of het adoptief kind van een echtgenoot, van een samenwonende partner of van een voormalige partner ten aanzien van wie een gemeenschappelijk ouderlijk engagement bestaat (1). (1) Zie concl. OM.

ADOPTIE - Ouder - Weigering - Intrekking toestemming - Onverantwoord karakter - Voorwaarden - Belang van het kind

ADOPTIE - Ouder - Weigering - Intrekking toestemming - Onverantwoord karakter - Voorwaarden - Belang van het kind

Il suit de la rédaction de l'article 348-11 du Code civil et de la genèse de la loi que, lorsque la mère de l'enfant refuse de consentir à l'adoption ou retire son consentement et qu'il n'apparaît pas qu'elle s'est désintéressée de l'enfant ou a compromis la santé, la sécurité ou la moralité de celui-ci, le juge de l'adoption ne peut écarter le refus de consentement au motif qu'il est abusif, eu égard à l'intérêt de l'enfant, que lorsqu'il s'agit d'une nouvelle adoption ou qu'il s'agit de l'adoption de l'enfant ou de l'enfant adoptif d'un époux, d'un cohabitant ou d'un ancien partenaire à l'égard duquel un engagement parental commun existe (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

ADOPTION - Parent - Refus - Retrait du consentement - Caractère abusif - Conditions - Intérêt de l'enfant

ADOPTION - Parent - Refus - Retrait du consentement - Caractère abusif - Conditions - Intérêt de l'enfant



De aanvangsdatum van het verkoopseizoen wordt vastgesteld op grond van de normale productiecycclus van suiker, zonder dat een lidstaat, waaronder België, op die datum mag vooruitlopen op grond van een specifieke oogstcycclus van de suikerbieten; echter kunnen Spanje, Italië en Portugal, maar niet België, afwijken van de regel waarbij de suikerproductie verbonden wordt aan een verkoopseizoen voor de suiker uit herfstbieten.

La date du début de la campagne de commercialisation est fixée en fonction du cycle normal de production du sucre, sans qu'il soit permis à un État membre, dont la Belgique, d'anticiper cette date en fonction d'un cycle spécifique de récolte des betteraves; cependant, l'Espagne, l'Italie et le Portugal, mais non la Belgique, peuvent déroger à la règle de rattachement de la production de sucre à une campagne de commercialisation pour le sucre extrait de betteraves semées à l'automne.

EUROPESE UNIE - Verdragsbepalingen - Allerlei - Landbouw - Gemeenschappelijke ordening der markten - Suikersector - Quota - Aanvangsdatum van het verkoopseizoen - Beginsel - Afwijking

- Art. 3, e) Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad 22 oktober 2007

- Art. 20 Verordening (EG) nr. 952/2006 van de Commissie van 29 juni 2006 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 318/2006 van de Raad, wat betreft het beheer van de interne suikermarkt en het quotastelsel

LANDBOUW - Europese Unie - Gemeenschappelijke ordening der markten - Suikersector - Quota - Aanvangsdatum van het verkoopseizoen - Beginsel - Afwijking

- Art. 3, e) Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad 22 oktober 2007

- Art. 20 Verordening (EG) nr. 952/2006 van de Commissie van 29 juni 2006 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 318/2006 van de Raad, wat betreft het beheer van de interne suikermarkt en het quotastelsel

UNION EUROPEENNE - Droit matériel - Divers - Agriculture - Organisation commune des marchés - Secteur du sucre - Quotas - Date du début de la campagne de commercialisation - Principe - Dérogation

- Art. 3, e) Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007

- Art. 20 Règl. Comm. CE n° 952/2006 du 29 juin 2006

AGRICULTURE - Union européenne - Organisation commune des marchés - Secteur du sucre - Quotas - Date du début de la campagne de commercialisation - Principe - Dérogation

- Art. 3, e) Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007

- Art. 20 Règl. Comm. CE n° 952/2006 du 29 juin 2006



De productie die het quotum overtreft, is aan een heffing onderhevig die tot doel heeft een dergelijke productie te ontmoedigen; de gemeenschapswetgever heeft voor de suikersector evenwel in afwijkingen voorzien die dus strikt moeten worden uitgelegd en die toestaan om, tijdens het verkoopseizoen, de overtollige suiker voor één van de in artikel 61 van de Verordening (EG) 1234/2007 bepaalde doeleinden te gebruiken, namelijk de vervaardiging van industriële suiker, de voorziening van ultraperifere gebieden alsmede de uitvoer en overboeking naar de quotumproductie van het volgende verkoopseizoen, zodat de aldus gebruikte suiker definitief en onherroepelijk uit de verkoopcyclus van het lopende seizoen worden gehaald; de overboeking wordt geconcretiseerd door de opslag van de overgeboekte suiker.

LANDBOUW - Europese Unie - Gemeenschappelijke ordening der markten - Suikersector - Quota - Overtollige productie - Beheer van het overschot

- Artt. 55, § 2, 56, §§ 1 en 2, 61, eerste en tweede lid, 63, §§ 1 en 2, en 64, § 1, a) Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad 22 oktober 2007

EUROPESE UNIE - Verdragsbepalingen - Allerlei - Landbouw - Gemeenschappelijke ordening der markten - Suikersector - Quota - Beheer van het overschot

- Artt. 55, § 2, 56, §§ 1 en 2, 61, eerste en tweede lid, 63, §§ 1 en 2, en 64, § 1, a) Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad 22 oktober 2007

La production qui excède le quota donne lieu à un prélèvement visant à dissuader une telle production; dans le secteur du sucre, le législateur communautaire a toutefois prévu des dérogations, dès lors d'interprétation stricte, consistant à permettre l'affectation, durant la campagne de commercialisation, du sucre excédentaire à l'une des utilisations prévues à l'article 61 du Règlement (CE) 1234/2007, soit l'élaboration de sucre industriel, l'approvisionnement des régions ultrapériphériques, l'exportation et le report sur la campagne de commercialisation suivante au compte de la production sous quota, ces utilisations sortant ainsi définitivement et irrévocablement le sucre en question du cycle de commercialisation pour la campagne en cours; l'affectation relative au report est concrétisée par le stockage de la quantité de sucre reportée.

AGRICULTURE - Union européenne - Organisation commune des marchés - Secteur du sucre - Quotas - Production excédentaire - Gestion de l'excédent

- Art. 55, § 2, 56, § 1er et 2, 61, al. 1er et 2, 63, § 1er et 2, et 64, § 1er, a) Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007

UNION EUROPEENNE - Droit matériel - Divers - Agriculture - Organisation commune des marchés - Secteur du sucre - Quotas - Gestion de l'excédent

- Art. 55, § 2, 56, § 1er et 2, 61, al. 1er et 2, 63, § 1er et 2, et 64, § 1er, a) Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007



De aan de erkende fabrikant opgelegde verplichtingen om een register te houden en elke maand de stand van de productie mee te delen zijn instrumenten die aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat ter beschikking zijn gesteld om haar controleopdracht te vereenvoudigen en niet om deze te beperken; die verplichtingen leggen de bevoegde autoriteit geenszins op één datum te bepalen, namelijk aan het einde van elke maand, waartoe ze haar controle van de voorraden moet beperken, maar staan haar integendeel onverminderd toe op elk ogenblik elke inlichting op te vragen of tot elke controle van de volledige productie- en verkoopketen van de erkende fabrikant over te gaan, zodat de naleving van die verplichtingen niet uitsluit dat een tekortkoming in het beheer van de quota's kan worden vastgesteld; dergelijke verplichtingen hebben niet tot doel of tot gevolg de draagwijdte van de bestemming van de overboeking van de overtollige suiker te bepalen.

LANDBOUW - Europese Unie - Gemeenschappelijke ordening der markten - Suikersector - Quota - Overboeking van een overtollige hoeveelheid van uitwisselbare suiker - Controle van het beheer van de quota - Verplichtingen van de erkende fabrikant - Draagwijdte van de aan de erkende fabrikant opgelegde verplichtingen - Bevoegdheid van de bevoegde autoriteit van de lidstaat - Voorwerp

- Art. 57, §§ 1 en 2 Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad 22 oktober 2007

- Artt. 8, § 1, 9, 10, §§ 1 en 2, 13, §§ 1 en 2, en 21, § 1 Verordening (EG) nr. 952/2006 van de Commissie van 29 juni 2006 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 318/2006 van de Raad, wat betreft het beheer van de interne suikermarkt en het quotastelsel

EUROPESE UNIE - Verdragsbepalingen - Allerlei - Landbouw - Gemeenschappelijke ordening der markten - Suikersector - Quota - Overboeking van een overtollige hoeveelheid van uitwisselbare suiker - Controle van het beheer van de quota - Verplichtingen van de erkende fabrikant - Draagwijdte van de aan de erkende fabrikant opgelegde verplichtingen - Bevoegdheid van de bevoegde autoriteit van de lidstaat - Voorwerp

- Art. 57, §§ 1 en 2 Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad 22 oktober 2007

- Artt. 8, § 1, 9, 10, §§ 1 en 2, 13, §§ 1 en 2, en 21, § 1 Verordening (EG) nr. 952/2006 van de Commissie van 29 juni 2006 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 318/2006 van de Raad, wat betreft het beheer van de interne suikermarkt en het quotastelsel

Les obligations imposées au fabricant agréé de tenir un registre et de communiquer mensuellement l'état de la production sont des instruments mis à la disposition de l'autorité compétente de l'État membre pour faciliter sa mission de contrôle, et non pour la restreindre; loin de fixer une date unique, soit à la fin de chaque mois, à laquelle cette autorité doit limiter son contrôle de l'état des stocks, ces obligations laissent intact le pouvoir de l'autorité compétente de l'État membre de solliciter, à tout moment, toute information ou de procéder à tout contrôle portant sur l'ensemble de la chaîne de production et de commercialisation du fabricant agréé, en sorte que leur respect n'exclut pas la constatation d'un manquement dans la gestion des quotas; de telles obligations n'ont pas pour objet ou effet de déterminer la portée de l'affectation que constitue le report du sucre excédentaire.

AGRICULTURE - Union européenne - Organisation commune des marchés - Secteur du sucre - Quotas - Report d'une quantité excédentaire de sucre interchangeable - Contrôle de la gestion des quotas - Obligations du fabricant agréé - Portée des obligations mises à charge du fabricant agréé - Pouvoir de l'autorité compétente de l'Etat membre - Objet

- Art. 57, § 1er et 2 Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007

- Art. 8, § 1er, 9, 10, § 1er et 2, 13, § 1er et 2, et 21, § 1er Règl. Comm. CE n° 952/2006 du 29 juin 2006

UNION EUROPEENNE - Droit matériel - Divers - Agriculture - Organisation commune des marchés - Secteur du sucre - Quotas - Report d'une quantité excédentaire de sucre interchangeable - Contrôle de la gestion des quotas - Obligations du fabricant agréé - Portée des obligations mises à charge du fabricant agréé - Pouvoir de l'autorité compétente de l'Etat membre - Objet

- Art. 57, § 1er et 2 Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007

- Art. 8, § 1er, 9, 10, § 1er et 2, 13, § 1er et 2, et 21, § 1er Règl. Comm. CE n° 952/2006 du 29 juin 2006



Wanneer een uitlegging van een Europese verordening overduidelijk is, bestaat er geen grond om de door een partij voorgestelde prejudiciële vragen aan het Hof van Justitie van de Europese Unie voor te leggen.

EUROPESE UNIE - Prejudiciële geschillen - Verplichting

Hoewel de overboeking van een overtollige hoeveelheid suiker, wegens het fungibele karakter ervan, betrekking heeft op uitwisselbare suiker, verplicht het definitieve en onherroepelijke gebruik dat van die overboeking wordt gemaakt de erkende fabrikant evenwel ertoe elke dag van het verkoopseizoen een voortdurende voorraad van overgeboekte suiker in stand te houden, ongeacht de herkomst van die suiker, tot aan het einde van het betrokken verkoopseizoen.

EUROPESE UNIE - Verdragsbepalingen - Allerlei - Landbouw - Gemeenschappelijke ordening der markten - Suikersector - Quota - Overtollige productie - Beheer van het overschot

- Art. 57, §§ 1 en 2 Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad 22 oktober 2007

- Artt. 8, § 1, 9, 10, §§ 1 en 2, 13, §§ 1 en 2, en 21, § 1 Verordening (EG) nr. 952/2006 van de Commissie van 29 juni 2006 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 318/2006 van de Raad, wat betreft het beheer van de interne suikermarkt en het quotastelsel

LANDBOUW - Europese Unie - Gemeenschappelijke ordening der markten - Suikersector - Quota - Overtollige productie - Overboeking van een overtollige hoeveelheid van uitwisselbare suiker - Verplichtingen van de erkende fabrikant tijdens het verkoopseizoen - Doelstellingen

- Art. 57, §§ 1 en 2 Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad 22 oktober 2007

- Artt. 8, § 1, 9, 10, §§ 1 en 2, 13, §§ 1 en 2, en 21, § 1 Verordening (EG) nr. 952/2006 van de Commissie van 29 juni 2006 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 318/2006 van de Raad, wat betreft het beheer van de interne suikermarkt en het quotastelsel

Per verkoopjaar wordt er door de lidstaat aan de erkende fabrikant een productiequotum toegekend en de voorwaarden voor dat quotum worden niet over twee opeenvolgende jaren maar over het enkele betrokken verkoopjaar beoordeeld.

EUROPESE UNIE - Verdragsbepalingen - Allerlei - Landbouw - Gemeenschappelijke ordening der markten - Suikersector - Kwantitatieve beperking van de productie -

Lorsqu'une interprétation d'un règlement européen s'impose avec évidence, il n'y a pas lieu de poser à la Cour de justice de l'Union européenne les questions préjudicielles invoquées par une partie.

UNION EUROPEENNE - Questions préjudicielles - Obligation

Si, en raison du caractère fongible du sucre, le report d'une quantité excédentaire porte sur du sucre interchangeable, l'affectation définitive et irrévocable que constitue ce report oblige le fabricant agréé à maintenir, chaque jour de la campagne de commercialisation, un stock constant de sucre reporté, quelle que soit la provenance de ce sucre, jusqu'à la fin de la campagne de commercialisation en cause.

UNION EUROPEENNE - Droit matériel - Divers - Agriculture - Organisation commune des marchés - Secteur du sucre - Quotas - Production excédentaire - Gestion de l'excédent

- Art. 57, § 1er et 2 Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007

- Art. 8, § 1er, 9, 10, § 1er et 2, 13, § 1er et 2, et 21, § 1er Règl. Comm. CE n° 952/2006 du 29 juin 2006

AGRICULTURE - Union européenne - Organisation commune des marchés - Secteur du sucre - Quotas - Production excédentaire - Report d'une quantité excédentaire de sucre interchangeable - Obligations du fabricant agréé pendant la campagne de commercialisation - Objectifs

- Art. 57, § 1er et 2 Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007

- Art. 8, § 1er, 9, 10, § 1er et 2, 13, § 1er et 2, et 21, § 1er Règl. Comm. CE n° 952/2006 du 29 juin 2006

Un quota de production est attribué par l'État membre au fabricant agréé par année de commercialisation et les conditions de ce quota sont appréciées, non sur deux années consécutives, mais sur la seule année de commercialisation en cause.

UNION EUROPEENNE - Droit matériel - Divers - Agriculture - Organisation commune des marchés - Secteur du sucre - Limitation quantitative de la production - Modalités de sa mise en place

*Invoeringsmodaliteiten*

- Artt. 55, § 2, 56, §§ 1 en 2, 61, eerste en tweede lid, 63, §§ 1 en 2, en 64, § 1, a) Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad 22 oktober 2007

LANDBOUW - Europese Unie - Gemeenschappelijke ordening der markten - Suikersector - Kwantitatieve beperking van de productie - Invoeringsmodaliteiten

- Artt. 55, § 2, 56, §§ 1 en 2, 61, eerste en tweede lid, 63, §§ 1 en 2, en 64, § 1, a) Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad 22 oktober 2007

- Art. 55, § 2, 56, § 1er et 2, 61, al. 1er et 2, 63, § 1er et 2, et 64, § 1er, a) Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007

AGRICULTURE - Union européenne - Organisation commune des marchés - Secteur du sucre - Limitation quantitative de la production - Modalités de sa mise en place

- Art. 55, § 2, 56, § 1er et 2, 61, al. 1er et 2, 63, § 1er et 2, et 64, § 1er, a) Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007

C.18.0496.N

5 mei 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220505.1N.7](#)

AC nr. ...

Artikel 32, 2°, B.VI.Reg 19 december 2008 dat met afwijking van artikel 2262bis, § 1, eerste lid, Oud Burgerlijk Wetboek voorziet in een verjaringstermijn van 5 jaar vanaf de subsidieaanvraag voor de terugvordering van onverschuldigd betaalde steun voor ondernemerschapbevorderende diensten, is in strijd met artikel 15 van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en gewesten en artikel 50, § 2, Financieringswet 1989, die van openbare orde zijn.

GRONDWET - GRONDWET 1994 (ART. 100 TOT EINDE) - Art. 159 - Artikel 32, 2° B.VI.Reg. 19 december 2008 - Artikel 15 wet 16 mei 2003 - Artikel 50, § 2 Financieringswet 1989 - Strijdigheid - Openbare orde-karakter

- Art. 2262bis, § 1, eerste lid Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 15 Wet 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof
- Art. 50, § 2 Bijzondere wet betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten
- Art. 2262bis, § 1, eerste lid Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 15 Wet 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof

L'article 32, 2°, de l'arrêté du gouvernement flamand du 19 décembre 2008 portant octroi d'aides aux petites et moyennes entreprises pour des services promouvant l'entrepreneuriat qui, par dérogation à l'article 2262bis, § 1er, alinéa 1er, de l'ancien Code civil, prévoit un délai de prescription de cinq ans à compter la demande de subvention pour l'action en remboursement d'une aide pour des services promouvant l'entrepreneuriat qui a été indument versée, est contraire à l'article 15 de la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes et à l'article 50 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, qui sont d'ordre public.

CONSTITUTION - Constitution 1994 (art. 100 a fin) - Article 159 - Arrêté du gouvernement flamand du 19 décembre 2008, article 32, 2° - Loi du 16 mai 2003, article 15 - Loi spéciale du 16 janvier 1989, article 50, § 2 - Contrariété - Caractère d'ordre public

- Art. 2262bis, § 1er, al. 1er Ancien Code civil
- Art. 15 L. du 16 mai 2003
- Art. 50, § 2 Loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions
- Art. 2262bis, § 1er, al. 1er Ancien Code civil
- Art. 15 L. du 16 mai 2003



- Art. 50, § 2 Bijzondere wet betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten
- Art. 2262bis, § 1, eerste lid Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 15 Wet 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof
- Art. 50, § 2 Bijzondere wet betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten
- Art. 2262bis, § 1, eerste lid Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 15 Wet 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof
- Art. 50, § 2 Bijzondere wet betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten
- Art. 2262bis, § 1, eerste lid Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 15 Wet 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof
- Art. 50, § 2 Bijzondere wet betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten

- Art. 50, § 2 Loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions
- Art. 2262bis, § 1er, al. 1er Ancien Code civil
- Art. 15 L. du 16 mai 2003
- Art. 50, § 2 Loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions
- Art. 2262bis, § 1er, al. 1er Ancien Code civil
- Art. 15 L. du 16 mai 2003
- Art. 50, § 2 Loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions
- Art. 2262bis, § 1er, al. 1er Ancien Code civil
- Art. 15 L. du 16 mai 2003
- Art. 50, § 2 Loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions

De terugvordering van ten onrechte uitgekeerde subsidies is een vordering uit onverschuldigde betaling die als persoonlijke rechtsvordering onderworpen is aan de verjaringstermijn van artikel 2262bis, § 1, eerste lid, Oud Burgerlijk Wetboek; het vertrekpunt van de verjaringstermijn inzake de terugvordering van onrecht uitgekeerde subsidies is in de regel het tijdstip waarop de betaling ervan werd ontvangen.

L'action en remboursement de subventions indûment octroyées est une action en répétition de l'indu qui, en tant qu'action personnelle, est soumise au délai de prescription prévu à l'article 2262bis, § 1er, de l'ancien Code civil ; le point de départ du délai de prescription concernant la répétition de subventions indûment octroyées est, en règle, le moment de la réception de leur paiement.

VERJARING - Burgerlijke zaken - Termijnen (aard, duur, aanvang en einde) - Terugvordering van ten onrechte uitgekeerde subsidies - Verjaringstermijn - Vertrekpunt

- Artt. 2227 en 2262bis, § 1, eerste lid Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 15 Wet 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof

PRESCRIPTION - Matière civile - Délais (nature, durée, point de départ, fin) - Action en remboursement de subsides indûment octroyés - Délai de prescription - Point de départ

- Art. 2227 et 2262bis, § 1er, al. 1er Ancien Code civil
- Art. 15 L. du 16 mai 2003



Het arrest dat toepassing maakt van artikel 32, 2°, B.VI.Reg 19 december 2008 dat in strijd is met artikel 15 van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en gewesten alsook artikel 50, § 2, Financieringswet 1989, schendt artikel 159 Grondwet.

GRONDWET - GRONDWET 1994 (ART. 100 TOT EINDE) - Art. 159 - Toepassing artikel 32, 2° B.VI.Reg. 19 december 2008 in strijd met artikel 159 Grondwet

- Art. 32, 2° Besluit van de Vlaamse Regering 19 december 2008 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor ondernemerschapsbevorderende diensten
- Art. 2262bis, § 1, eerste lid Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 15 Wet 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof
- Art. 50, § 2 Bijzondere wet betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten
- Art. 159 De gecoördineerde Grondwet 1994

L'arrêt, qui applique l'article 32, 2°, de l'arrêté du gouvernement flamand du 19 décembre 2008 portant octroi d'aides aux petites et moyennes entreprises pour des services promouvant l'entrepreneuriat, qui est contraire à l'article 15 de la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes, de même qu'à l'article 50, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, viole l'article 159 de la Constitution.

CONSTITUTION - Constitution 1994 (art. 100 a fin) - Article 159 - Contrariété avec l'article 159 de la Constitution de l'application de l'article 32 de l'arrêté du gouvernement flamand du 19 décembre 2008

- Art. 32, 2° Arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 portant octroi d'aides aux petites et moyennes entreprises pour des services promouvant l'entrepreneuriat
- Art. 2262bis, § 1er, al. 1er Ancien Code civil
- Art. 15 L. du 16 mai 2003
- Art. 50, § 2 Loi spéciale relative au financement des Communautés et des Régions
- Art. 159 La Constitution coordonnée 1994

C.19.0153.N

13 januari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220113.1N.9](#)

AC nr. ...

De motiveringsplicht van de arbiter houdt, zoals artikel 149 Grondwet, een vormvereiste in, op grond waarvan de arbiter moet antwoorden op elk afzonderlijk middel van de conclusies (1). (1) Zie concl. OM.

GRONDWET - GRONDWET 1994 (ART. 100 TOT EINDE) - Art. 149 - Motiveringsplicht - Draagwijdte - Taak van de arbiter

- Artt. 1701, 6°, en 1704, 2°, i) Gerechtelijk Wetboek

L'obligation de motiver de l'arbitre constitue, comme sous l'empire de l'article 149 de la Constitution, une règle de forme qui impose à l'arbitre de répondre à chaque moyen distinct des conclusions (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

CONSTITUTION - Constitution 1994 (art. 100 a fin) - Article 149 - Obligation de motiver - Portée - Mission de l'arbitre

- Art. 1701, 6°, et 1704, 2°, i) Code judiciaire



De schadevergoeding wegens contractuele wanprestatie ingeval van ontbinding op grond van artikel 1184, tweede lid, Oud Burgerlijk Wetboek, heeft tot doel de schuldeiser te plaatsen in de toestand waarin hij zich zou hebben bevonden indien de schuldenaar zijn verbintenis zou zijn nagekomen (1). (1) Zie concl. OM.

OVEREENKOMST - Verbindende kracht (niet-uitvoering) - Ontbinding krachtens artikel 1184, tweede lid, Oud Burgerlijk Wetboek - Schadevergoeding wegens contractuele wanprestatie - Doel

- Artt. 1149 en 1184, tweede lid Oud Burgerlijk Wetboek

Degene die schadevergoeding vordert moet bewijzen dat er tussen de fout en de schade, zoals die zich heeft voorgedaan, een oorzakelijk verband bestaat; het oorzakelijk verband kan slechts worden uitgesloten als de rechter oordeelt dat de schade, zoals ze zich in concreto voordeed, op dezelfde wijze zou zijn ontstaan zonder de fout (1). (1) Zie concl. OM.

AANSPRAKELIJKHEID BUITEN OVEREENKOMST - Schade - Algemeen - Gevorderde schadevergoeding - Voorwaarde - Oorzakelijk verband tussen fout en schade - Taak van de rechter

- Art. 1382 Oud Burgerlijk Wetboek

ARBITRAGE - Gevorderde schadevergoeding - Voorwaarde - Oorzakelijk verband tussen fout en schade - Taak van de rechter

- Art. 1382 Oud Burgerlijk Wetboek

Het antwoord van de arbiter op elk afzonderlijk middel van de conclusies mag impliciet zijn, voor zover het duidelijk en zeker strekt tot repliek op het middel (1). (1) Zie concl. OM.

ARBITRAGE - Motiveringsplicht - Vormvereiste - Taak van de arbiter

- Artt. 1701, 6°, en 1704, 2°, i) Gerechtelijk Wetboek

Indien het verlies van een kans op het verwerven van een voordeel of het vermijden van een nadeel te wijten is aan een fout, komt het verlies voor vergoeding in aanmerking indien tussen de fout en het verlies van deze kans een conditio sine qua non verband bestaat en het om een reële kans gaat (1). (1) Zie concl. OM.

Les dommages et intérêts pour inexécution contractuelle en cas de résolution basée sur l'article 1184, alinéa 2, de l'ancien Code civil visent à rétablir le créancier dans la situation dans laquelle il se serait trouvé si le débiteur avait exécuté son obligation (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

CONVENTION - Force obligatoire (inexécution) - Résolution sur la base de l'article 1184, al. 2, de l'ancien Code civil - Dommages et intérêts pour manquement contractuel - But

- Art. 1149 et 1184, al. 2 Ancien Code civil

Celui qui réclame des dommages et intérêts doit établir l'existence d'un lien de causalité entre la faute et le dommage tel qu'il s'est réalisé; la relation causale entre une faute et le dommage ne peut être exclue que si le juge considère que le dommage, tel qu'il s'est produit in concreto, serait survenu de la même manière sans cette faute (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

RESPONSABILITE HORS CONTRAT - Dommage - Généralités - Réclamation de dommages et intérêts - Condition - Lien de causalité entre la faute et le dommage - Mission du juge

- Art. 1382 Ancien Code civil

ARBITRAGE - Réclamation de dommages et intérêts - Condition - Lien de causalité entre la faute et le dommage - Mission du juge

- Art. 1382 Ancien Code civil

La réponse de l'arbitre à chaque moyen distinct des conclusions peut être implicite, pour autant qu'elle vise de manière claire et certaine à répliquer au moyen (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

ARBITRAGE - Obligation de motiver - Règle de forme - Mission de l'arbitre

- Art. 1701, 6°, et 1704, 2°, i) Code judiciaire

Si la perte d'une chance d'obtenir un avantage ou d'éviter un préjudice est imputable à une faute, cette perte peut donner lieu à indemnisation s'il existe une condition sine qua non entre la faute et la perte de cette chance et s'il s'agit d'une chance réelle (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

**C.19.0274.N**

12 mei 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220512.1N.3](#)

AC nr. ...

Artikel 2.4.6., § 1, eerste lid VCRO vertolkt een algemeen rechtsbeginsel dat van toepassing is ongeacht de rechtsgrond van de onteigening (1) (2). (1) Cass. 7 november 2013, AR C.12.0053.N, AC 2013, nr. 590; Cass. 31 mei 2013, AR C.11.0749.N, AC 2013, nr. 332; Cass. 3 maart 1983, AR nr. 6725, AC 1982-83, nr. 366. (2) Art. 2.4.6., § 1, eerste lid VCRO, zoals van toepassing voor zijn opheffing bij artikel 110 van het decreet van 24 februari 2017 betreffende onteigening voor het algemene nut.

ONTEIGENING TEN ALGEMENE NUTTE - Planologische neutraliteit - Beginsel - Aard

- Art. 2.4.6., § 1, eerste lid Besluit van de Vlaamse Regering 15 mei 2009 houdende coördinatie van de decreetgeving op de ruimtelijke ordening

STEDENBOUW - Onteigening - Planologische neutraliteit - Beginsel - Aard

- Art. 2.4.6., § 1, eerste lid Besluit van de Vlaamse Regering 15 mei 2009 houdende coördinatie van de decreetgeving op de ruimtelijke ordening

L'article 2.4.6., § 1er, alinéa 1er, du Code flamand de l'aménagement du territoire traduit un principe général du droit applicable quel que soit le fondement juridique de l'expropriation (1). (1) Cass. 7 novembre 2013, RG C.12.0053.N, Pas. 2013, n° 590 ; Cass. 31 mai 2013, RG C.11.0749.N, Pas. 2013, n° 332 ; Cass. 3 mars 1983, RG 6725, Bull et Pas., I,1982-1983, n° 366. (2) Art. 2.4.6., § 1er, al. 1er du Code flamand de l'aménagement du territoire, dans la version applicable avant son abrogation par l'article 110 du décret du 24 février 2017 relatif à l'expropriation d'utilité publique.

EXPROPRIATION POUR CAUSE D'UTILITE PUBLIQUE - Neutralité planologique - Principe - Nature

- Art. 2.4.6., § 1er, al. 1er Arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant coordination de la législation décrétales relative à l'aménagement du territoire

URBANISME - Expropriation - Neutralité planologique - Principe - Nature

- Art. 2.4.6., § 1er, al. 1er Arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant coordination de la législation décrétales relative à l'aménagement du territoire

C.19.0594.N

10 februari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220210.1N.4](#)

AC nr. ...

De bijzondere aansprakelijkheid van architect en aannemer voor ernstige gebreken die de stevigheid van het gebouw of van een van zijn bestanddelen aantasten of in gevaar brengen, raakt de openbare orde en kan bijgevolg contractueel niet worden uitgesloten of beperkt (1). (1) Zie concl. OM; zie Cass. 12 februari 2021, AR C.20.0066.N, AC 2021, nr. 112, met concl. van eerste advocaat-generaal R. Mortier.

AANNEMING VAN WERK - Tienjarige aansprakelijkheid aannemer en architect - Aard

- Artt. 1792 en 2270 Oud Burgerlijk Wetboek

HUUR VAN DIENSTEN - Tienjarige aansprakelijkheid aannemer en architect - Aard

- Artt. 1792 en 2270 Oud Burgerlijk Wetboek

La responsabilité particulière de l'architecte et de l'entrepreneur pour les vices graves affectant ou mettant en péril la solidité du bâtiment ou de l'un de ses principaux éléments est d'ordre public et, par conséquent, ne peut être exclue ou limitée contractuellement (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC ; voir Cass. 12 février 2021, RG C.20.0066.N, Pas. 2021, n° 112, avec concl. de Mme Ria MORTIER, premier avocat général.

ENTREPRISE DE TRAVAUX - Responsabilité décennale de l'entrepreneur et de l'architecte - Nature

- Art. 1792 et 2270 Ancien Code civil

LOUAGE D'INDUSTRIE - Responsabilité décennale de l'entrepreneur et de l'architecte - Nature

- Art. 1792 et 2270 Ancien Code civil



Een beding tot beperking van de bijzondere aansprakelijkheid van architect en aannemer voor ernstige gebreken die de stevigheid van het gebouw of van een van de bestanddelen aantasten of in gevaar brengen, in geval van samenlopende fouten van architect en aannemer, tot hun aandeel in de totstandkoming van de schade, is nietig, ongeacht de al dan niet aanvaarding van de werken.

AANNEMING VAN WERK - Samenlopende fouten aannemer en architect - Exoneratiebeding tot beperking van de aansprakelijkheid van aannemer of architect - Tienjarige aansprakelijkheid - Aard

- Artt. 1792 en 2270 Oud Burgerlijk Wetboek

HUUR VAN DIENSTEN - Samenlopende fouten aannemer en architect - Exoneratiebeding tot beperking van de aansprakelijkheid van aannemer of architect - Tienjarige aansprakelijkheid - Aard

- Artt. 1792 en 2270 Oud Burgerlijk Wetboek

Une clause tendant, en cas de fautes concurrentes de l'architecte et de l'entrepreneur, à limiter leur responsabilité pour les vices graves affectant ou mettant en péril la solidité du bâtiment ou de l'un de ses principaux éléments à leur part dans la réalisation du dommage est nulle, que les travaux aient été réceptionnés ou non.

ENTREPRISE DE TRAVAUX - Fautes concurrentes de l'entrepreneur et de l'architecte - Clause d'exonération tendant à limiter la responsabilité de l'entrepreneur ou de l'architecte - Responsabilité décennale - Nature

- Art. 1792 et 2270 Ancien Code civil

LOUAGE D'INDUSTRIE - Fautes concurrentes de l'entrepreneur et de l'architecte - Clause d'exonération tendant à limiter la responsabilité de l'entrepreneur ou de l'architecte - Responsabilité décennale - Nature

- Art. 1792 et 2270 Ancien Code civil

C.19.0653.N

9 september 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220909.1N.5](#)

AC nr. ...

Het verstrijken van de termijn bepaald bij artikel 2.6.2, §2, 3de lid Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, zonder naleving van de erin neergelegde verplichtingen, heeft het definitief verval van het recht op planschadevergoeding tot gevolg, ongeacht of het door de decreetgever met deze bepaling nagestreefde doel al dan niet werd bereikt.

STEDENBOUW - Ruimtelijke ordening - Plan van aanleg - Planschadevergoeding - Verval van recht

- Art. 2.6.2, § 2, derde lid Besluit van de Vlaamse Regering 15 mei 2009 houdende coördinatie van de decreetgeving op de ruimtelijke ordening

L'expiration du délai visé à l'article 2.6.2, § 2, alinéa 3, du Code flamand de l'aménagement du territoire entraîne, en l'absence du respect des obligations qui y sont inscrites, la déchéance définitive du droit à l'indemnisation des dommages résultant de la planification spatiale, peu importe que l'objectif que le législateur décrétal poursuivait par cette disposition ait été atteint ou non.

URBANISME - Aménagement du territoire. plan d'aménagement - Indemnisation des dommages résultant de la planification spatiale - Déchéance de droit

- Art. 2.6.2, § 2, al. 3 Arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant coordination de la législation décrétable relative à l'aménagement du territoire

C.20.0065.N

2 juni 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220602.1N.1](#)

AC nr. ...



Aangezien de procedure voor de sanctionerende ambtenaar voorzien in artikel 29 GAS-wet van toepassing is op alle verkeersinbreuken voorzien in artikel 3, 3°, GAS-wet, kan de sanctionerende ambtenaar de gegevens en de sanctie betreffende een overtreding van de bepalingen betreffende de verkeersborden C3 en F103, uitsluitend vastgesteld door automatisch werkende toestellen, bij gewone brief ter kennis brengen van de overtreder.

WEGVERKEER - Allerlei - GAS-wet - Artikel 29 - Procedure sanctionerende ambtenaar - Toepassing

- Artt. 3, 29, § 1, eerste en tweede lid, §§ 2 en 3, en 32 Wet 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties

Dès lors que la procédure devant le fonctionnaire sanctionnateur prévue à l'article 29 de la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales s'applique à toutes les infractions en matière de roulage visées à l'article 3, 3°, de cette loi, le fonctionnaire sanctionnateur peut faire part au contrevenant, par lettre ordinaire, des données et de la sanction ayant trait à une infraction aux dispositions relatives aux signaux routiers C3 et F103, constatée exclusivement au moyen d'appareils fonctionnant automatiquement.

ROULAGE - Divers - Loi du 24 juin 2013 - Article 29 - Procédure devant le fonctionnaire sanctionnateur - Application

- Art. 3, 29, § 1er, al. 1er et 2, § 2 et 3, et 32 L. du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales

C.20.0091.N

28 april 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220428.1N.5](#)

AC nr. ...

Bij de beoordeling van de overeenstemming tussen het merk en het beweerd inbreukmakend teken wordt in beginsel uitgegaan van een vergelijking tussen het merk zoals gedeponeed met het inbreukmakend teken zoals dit effectief wordt gebruikt en waargenomen door het publiek (1). (1) Zie concl. OM.

MERKEN - Benelux-merk - Overeenstemming tussen merk en beweerd inbreukmakend teken - Beoordeling - Taak van de rechter

- Art. 2.20.1, b) Benelux-Verdrag inzake de intellectuele eigendom (merken en tekeningen of modellen), gedaan te Den Haag op 25 februari 2005

Wanneer bepaalde bestanddelen van een beweerd inbreukmakend teken als merk gedeponeed zijn, moet niet enkel worden uitgegaan van die gedeponeede bestanddelen, maar moet een vergelijking worden gemaakt met het teken in zijn geheel zoals dit daadwerkelijk wordt gebruikt, volgens de totaalindruk die door dit teken bij de gemiddelde consument wordt opgeroepen (1). (1) Zie concl. OM.

MERKEN - Benelux-merk - Overeenstemming tussen merk en beweerd inbreukmakend teken - Bestanddelen van beweerd

7/02/2024

Pour apprécier la similitude entre la marque et le signe prétendument constitutif d'une atteinte à cette marque, l'on se fonde en principe sur une comparaison entre la marque, telle qu'elle a été déposée, et le signe constitutif d'une atteinte à cette marque, tel qu'il est effectivement utilisé et perçu par le public (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

MARQUES - Marque Benelux - Similitude entre une marque et un signe prétendument constitutif d'une atteinte à cette marque - Appréciation - Mission du juge

- Art. 2.20, § 1er, b) Convention Benelux en matière de propriété intellectuelle (marques et dessins ou modèles), faite à La Haye le 25 février 2005

Lorsque certains composants d'un signe prétendument constitutif d'une atteinte à une marque ont été déposés en tant que marque, il ne convient pas de se fonder sur ces seuls composants déposés, mais il faut également réaliser une comparaison avec le signe dans son ensemble, tel qu'il est réellement utilisé, en fonction de l'impression d'ensemble produite par ce signe chez le consommateur moyen (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

MARQUES - Marque Benelux - Similitude entre une marque et un signe prétendument constitutif d'une atteinte à cette marque -

P. 16/135



*inbreukmakend teken als merk gedeponeerd - Beoordeling -
Taak van de rechter*

- Art. 2.20.1, b) Benelux-Verdrag inzake de intellectuele eigendom (merken en tekeningen of modellen), gedaan te Den Haag op 25 februari 2005

*Composants du signe prétendument constitutif d'une atteinte à la
marque en tant que marque déposée - Appréciation - Mission du
juge*

- Art. 2.20, § 1er, b) Convention Benelux en matière de propriété intellectuelle (marques et dessins ou modèles), faite à La Haye le 25 février 2005

C.20.0134.F

18 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220318.1F.5](#)

AC nr. ...

Om de bruto- en nettokost van een kind te bepalen, neemt het arrest de kinderbijslag in aanmerking, enerzijds, als de middelen waarover de ouders beschikken en naar evenredigheid waarvan zij de huisvesting, het levensonderhoud, de gezondheid, het toezicht, de opvoeding, de opleiding en de ontplooiing van hun kinderen voor hun rekening moeten nemen en, anderzijds, als de primaire bron van financiering van de kost van die kinderen en in zijn geheel, zodat het de bijdrage van de ouders in de financiering van het saldo van die kost in gelijke mate vermindert.

*LEVENSONDERHOUD - Bruto- en nettokost van een kind -
Bepaling - Kinderbijslag - Inaanmerkingneming - Berekening*

- Artt. 203 en 203bis Oud Burgerlijk Wetboek

Pour déterminer le coût brut et net d'un enfant, l'arrêt prend en compte les allocations familiales, d'une part, au titre des facultés dont disposent les parents et à proportion desquelles ils sont tenus d'assumer l'hébergement, l'entretien, la santé, la surveillance, l'éducation, la formation et l'épanouissement de leurs enfants, d'autre part, au titre de première source de financement du coût desdits enfants et en totalité, en sorte de diminuer d'autant la contribution des parents au financement du solde de ce coût.

*ALIMENTS - Coût brut et net d'un enfant - Détermination -
Allocations familiales - Prise en compte - Calcul*

- Art. 203 et 203bis Ancien Code civil

C.20.0173.N

10 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220310.1N.6](#)

AC nr. ...

Deelgenoten die een onderzoeksmaatregel zoals een overlegging van stukken wensen, dienen hun verzoek daartoe tot de notaris-vereffenaar te richten en slechts wanneer de notaris-vereffenaar ontijdig dan wel geen passend gevolg hieraan geeft, kunnen de deelgenoten zich krachtens van artikel 19, derde lid, Gerechtelijk Wetboek rechtstreeks tot de vereffeningrechter wenden; zij kunnen verder bezwaren uiten ten aanzien van de notariële werkzaamheden die de notaris-vereffenaar, bij gebrek aan akkoord, bij de vereffeningrechter moet aanbrenge(n) (1). (1) Zie concl. OM.

*ECHTSCHIEDING EN SCHEIDING VAN TAFEL EN BED -
Gevolgen t.a.v. de goederen - Geschillen die verband houden
met de notariële werkzaamheden tot vereffening-verdeling -
Deelgenoten - Aan de notaris-vereffenaar gevraagde
onderzoeksmaatregel - Geen passende reactie*

- Art. 19, derde lid Gerechtelijk Wetboek

7/02/2024

Les indivisaires qui souhaitent que soit ordonnée une mesure d'instruction, telle une production de pièces, sont tenus d'adresser une demande en ce sens au notaire-liquidateur et ce n'est que lorsque le notaire-liquidateur traite tardivement cette demande ou n'y donne pas une suite adéquate que les indivisaires peuvent, en vertu de l'article 19, alinéa 3, du Code judiciaire, saisir directement le juge de la liquidation ; ils peuvent, en outre, exprimer des contredits à l'égard des opérations notariales que le notaire-liquidateur doit, à défaut d'accord, porter devant le juge de la liquidation (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

*DIVORCE ET SEPARATION DE CORPS - Effets du divorce quant aux
biens - Contestations afférentes aux opérations notariales de
liquidation-partage - Indivisaires - Demande de mesure
d'instruction adressée au notaire-liquidateur - Absence de réaction
adéquate*

- Art. 19, al. 3 Code judiciaire



- Artt. 1207 tot 1224 Gerechtelijk Wetboek

NOTARIS - Geschillen die verband houden met de notariële werkzaamheden tot vereffening-verdeling - Deelgenoten - Aan de notaris-vereffenaar gevraagde onderzoeksmaatregel - Geen passende reactie

- Art. 19, derde lid Gerechtelijk Wetboek

- Artt. 1207 tot 1224 Gerechtelijk Wetboek

VERDELING - Geschillen die verband houden met de notariële werkzaamheden tot vereffening-verdeling - Deelgenoten - Aan de notaris-vereffenaar gevraagde onderzoeksmaatregel - Geen passende reactie

- Art. 19, derde lid Gerechtelijk Wetboek

- Artt. 1207 tot 1224 Gerechtelijk Wetboek

Geschillen die verband houden met de notariële werkzaamheden tot vereffening-verdeling kunnen in de regel enkel in het raam van de gerechtelijke vereffening-verdeling worden aangebracht en kunnen enkel door de notaris-vereffenaar door de neerlegging van een proces-verbaal van bezwaren bij de vereffening-rechter worden aanhangig gemaakt, zodat deelgenoten, in de regel, geen geschillen met betrekking tot de notariële werkzaamheden tot vereffening-verdeling rechtstreeks bij de vereffening-rechter kunnen aanhangig maken (1). (1) Zie concl. OM.

ECHTSCHIEDING EN SCHEIDING VAN TAFEL EN BED - Gevolgen t.a.v. de goederen - Vereffening-verdeling - Geschillen die verband houden met de notariële werkzaamheden tot vereffening-verdeling - Aanhangigmaking bij de vereffening-rechter - Modaliteiten

- Artt. 1207 tot 1224 Gerechtelijk Wetboek

NOTARIS - Vereffening-verdeling - Geschillen die verband houden met de notariële werkzaamheden tot vereffening-verdeling - Aanhangigmaking bij de vereffening-rechter - Modaliteiten

- Artt. 1207 tot 1224 Gerechtelijk Wetboek

VERDELING - Geschillen die verband houden met de notariële werkzaamheden tot vereffening-verdeling - Aanhangigmaking bij de vereffening-rechter - Modaliteiten - Vereffening-verdeling

- Artt. 1207 tot 1224 Gerechtelijk Wetboek

- Art. 1207 à 1224 Code judiciaire

NOTAIRE - Contestations afférentes aux opérations notariales de liquidation-partage - Indivisaires - Demande de mesure d'instruction adressée au notaire-liquidateur - Absence de réaction adéquate

- Art. 19, al. 3 Code judiciaire

- Art. 1207 à 1224 Code judiciaire

PARTAGE - Contestations afférentes aux opérations notariales de liquidation-partage - Indivisaires - Demande de mesure d'instruction adressée au notaire-liquidateur - Absence de réaction adéquate

- Art. 19, al. 3 Code judiciaire

- Art. 1207 à 1224 Code judiciaire

Les contestations ayant trait aux opérations notariales de liquidation-partage ne peuvent, en règle, être soulevées que dans le cadre de la liquidation-partage judiciaire et être portées devant le juge de la liquidation que par le notaire-liquidateur par le dépôt d'un procès-verbal de contredits, de sorte que les indivisaires ne peuvent, en règle, saisir directement le juge de la liquidation de contestations afférentes aux opérations notariales de liquidation-partage (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

DIVORCE ET SEPARATION DE CORPS - Effets du divorce quant aux biens - Liquidation-partage - Contestations afférentes aux opérations notariales de liquidation-partage - Saisine du juge de la liquidation - Modalités

- Art. 1207 à 1224 Code judiciaire

NOTAIRE - Liquidation-partage - Contestations afférentes aux opérations notariales de liquidation-partage - Saisine du juge de la liquidation - Modalités

- Art. 1207 à 1224 Code judiciaire

PARTAGE - Contestations afférentes aux opérations notariales de liquidation-partage - Saisine du juge de la liquidation - Modalités - Liquidation-partage

- Art. 1207 à 1224 Code judiciaire



Wanneer voor het Hof de vraag rijst of artikel 100, eerste lid, 1°, Wet Rijkscomptabiliteit, de artikelen 10, 11 en 16 Grondwet schendt in zoverre dit het aanvangspunt van de vijfjarige verjaring van een rechtsvordering tot vergoeding van schade op grond van een buitencontractuele aansprakelijkheid van de overheid vaststelt op één januari van het begrotingsjaar in de loop waarvan de schuldvordering is ontstaan, wanneer de benadeelde kennis heeft van de schade en van de identiteit van de daarvoor aansprakelijke persoon vóór het verstrijken van de vijfjarige termijn, terwijl, volgens artikel 2262bis, § 1, tweede lid, Oud Burgerlijk Wetboek, alle rechtsvorderingen tot vergoeding van schade op grond van buitencontractuele aansprakelijkheid verjaren door verloop van vijf jaar vanaf de dag volgend op die waarop de benadeelde kennis heeft gekregen van de schade en van de identiteit van de daarvoor aansprakelijke persoon, stelt het Hof een prejudiciële vraag aan het Grondwettelijk Hof.

VERJARING - Burgerlijke zaken - Termijnen (aard, duur, aanvang en einde) - Aanvang - Buitencontractuele aansprakelijkheid van de overheid - Termijn van vijf jaar - Kennis van de schade en van de identiteit van de aansprakelijke vóór het verstrijken van de termijn - Eén januari van het begrotingsjaar in de loop waarvan de schuldvordering is ontstaan - Eén januari van het begrotingsjaar in de loop waarvan de schade en de identiteit van de aansprakelijke vaststonden - Prejudiciële vraag aan het Grondwettelijk Hof

- Art. 26, § 1, 3° Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989
- Art. 26, § 1, 3° Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989
- Art. 100, eerste lid, 1° Gecoördineerde wetten 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit
- Art. 100, eerste lid, 1° Gecoördineerde wetten 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit
- Art. 2262bis, § 1, tweede lid Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 2262bis, § 1, tweede lid Oud Burgerlijk Wetboek

VERJARING - Burgerlijke zaken - Termijnen (aard, duur, aanvang en einde) - Aanvang - Buitencontractuele aansprakelijkheid van de overheid - Termijn van vijf jaar - Kennis van de schade en van de identiteit van de aansprakelijke vóór het verstrijken van de termijn - Eén januari van het begrotingsjaar in de loop waarvan de schuldvordering is ontstaan - Eén januari van het begrotingsjaar in de loop waarvan de schade en de identiteit van de aansprakelijke vaststonden - Prejudiciële vraag aan het Grondwettelijk Hof

Lorsque devant la Cour se pose la question de savoir si l'article 100, alinéa 1er, 1°, des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, en ce qu'il fixe le point de départ de la prescription quinquennale d'une action en réparation d'un dommage fondée sur une responsabilité extracontractuelle des pouvoirs publics au premier janvier de l'année budgétaire au cours de laquelle la créance est née, lorsque la personne lésée a connaissance du dommage et de l'identité de la personne responsable avant l'expiration du délai quinquennal, alors que, suivant l'article 2262bis, § 1er, alinéa 2, de l'ancien Code civil, toute action en réparation d'un dommage fondée sur une responsabilité extracontractuelle se prescrit par cinq ans à partir du jour qui suit celui où la personne lésée a eu connaissance du dommage et de l'identité de la personne responsable viole les articles 10, 11 et 16 de la Constitution, la Cour pose une question préjudicielle à la Cour constitutionnelle (1). (1) Voir les concl. du MP.

PRESCRIPTION - Matière civile - Délais (nature, durée, point de départ, fin) - Point de départ - Responsabilité extracontractuelle à charge des pouvoirs publics - Délai de cinq ans - Connaissance du dommage et de l'identité du responsable avant l'expiration du délai - Premier janvier de l'année budgétaire au cours de laquelle la créance est née - Premier janvier de l'année budgétaire au cours de laquelle le préjudice et l'identité du responsable ont pu être constatés - Question préjudicielle à la Cour constitutionnelle

- Art. 26, § 1er, 3° Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage
- Art. 26, § 1er, 3° Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage
- Art. 100, al. 1er, 1° Lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat
- Art. 100, al. 1er, 1° Lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat
- Art. 2262bis, § 1er, al. 2 Ancien Code civil
- Art. 2262bis, § 1er, al. 2 Ancien Code civil

PRESCRIPTION - Matière civile - Délais (nature, durée, point de départ, fin) - Point de départ - Responsabilité extracontractuelle à charge des pouvoirs publics - Délai de cinq ans - Connaissance du dommage et de l'identité du responsable avant l'expiration du délai - Premier janvier de l'année budgétaire au cours de laquelle la créance est née - Premier janvier de l'année budgétaire au cours de laquelle le préjudice et l'identité du responsable ont pu être constatés - Question préjudicielle à la Cour constitutionnelle



- Art. 26, § 1, 3° Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989
- Art. 26, § 1, 3° Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989
- Art. 100, eerste lid, 1° Gecoördineerde wetten 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit
- Art. 100, eerste lid, 1° Gecoördineerde wetten 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit
- Art. 2262bis, § 1, tweede lid Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 2262bis, § 1, tweede lid Oud Burgerlijk Wetboek
- AANSPRAKELIJKHEID BUITEN OVEREENKOMST - Herstelplicht - Staat - Overheid - Verjaring - Aanvang - Buitencontractuele aansprakelijkheid van de overheid - Termijn van vijf jaar - Kennis van de schade en van de identiteit van de aansprakelijke vóór het verstrijken van de termijn - Eén januari van het begrotingsjaar in de loop waarvan de schuldvordering is ontstaan - Eén januari van het begrotingsjaar in de loop waarvan de schade en de identiteit van de aansprakelijke vaststonden - Prejudiciële vraag aan het Grondwettelijk Hof*
- Art. 26, § 1, 3° Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989
- Art. 26, § 1, 3° Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989
- Art. 100, eerste lid, 1° Gecoördineerde wetten 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit
- Art. 100, eerste lid, 1° Gecoördineerde wetten 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit
- Art. 2262bis, § 1, tweede lid Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 2262bis, § 1, tweede lid Oud Burgerlijk Wetboek
- AANSPRAKELIJKHEID BUITEN OVEREENKOMST - Herstelplicht - Staat - Overheid - Verjaring - Aanvang - Buitencontractuele aansprakelijkheid van de overheid - Termijn van vijf jaar - Kennis van de schade en van de identiteit van de aansprakelijke vóór het verstrijken van de termijn - Eén januari van het begrotingsjaar in de loop waarvan de schuldvordering is ontstaan - Eén januari van het begrotingsjaar in de loop waarvan de schade en de identiteit van de aansprakelijke vaststonden - Prejudiciële vraag aan het Grondwettelijk Hof*
- Art. 26, § 1, 3° Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989
- Art. 26, § 1, 3° Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989
- Art. 100, eerste lid, 1° Gecoördineerde wetten 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit
- Art. 100, eerste lid, 1° Gecoördineerde wetten 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit
- Art. 2262bis, § 1, tweede lid Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 2262bis, § 1, tweede lid Oud Burgerlijk Wetboek
- GRONDWETTELIJK HOF - Prejudiciële vraag - Verjaring - Aanvang - Buitencontractuele aansprakelijkheid van de overheid - Termijn van vijf jaar - Kennis van de schade en van de identiteit van de aansprakelijke vóór het verstrijken van de termijn - Eén januari van het begrotingsjaar in de loop waarvan de schuldvordering is ontstaan - Eén januari van het begrotingsjaar in de loop waarvan de schade en de identiteit*

- Art. 26, § 1er, 3° Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage
- Art. 26, § 1er, 3° Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage
- Art. 100, al. 1er, 1° Lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat
- Art. 100, al. 1er, 1° Lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat
- Art. 2262bis, § 1er, al. 2 Ancien Code civil
- Art. 2262bis, § 1er, al. 2 Ancien Code civil
- RESPONSABILITE HORS CONTRAT - Obligation de réparer - Etat. pouvoirs publics - Prescription - Point de départ - Responsabilité extracontractuelle à charge des pouvoirs publics - Délai de cinq ans - Connaissance du dommage et de l'identité du responsable avant l'expiration du délai - Premier janvier de l'année budgétaire au cours de laquelle la créance est née - Premier janvier de l'année budgétaire au cours de laquelle le préjudice et l'identité du responsable ont pu être constatés - Question préjudicielle à la Cour constitutionnelle*
- Art. 26, § 1er, 3° Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage
- Art. 26, § 1er, 3° Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage
- Art. 100, al. 1er, 1° Lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat
- Art. 100, al. 1er, 1° Lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat
- Art. 2262bis, § 1er, al. 2 Ancien Code civil
- Art. 2262bis, § 1er, al. 2 Ancien Code civil
- RESPONSABILITE HORS CONTRAT - Obligation de réparer - Etat. pouvoirs publics - Prescription - Point de départ - Responsabilité extracontractuelle à charge des pouvoirs publics - Délai de cinq ans - Connaissance du dommage et de l'identité du responsable avant l'expiration du délai - Premier janvier de l'année budgétaire au cours de laquelle la créance est née - Premier janvier de l'année budgétaire au cours de laquelle le préjudice et l'identité du responsable ont pu être constatés - Question préjudicielle à la Cour constitutionnelle*
- Art. 26, § 1er, 3° Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage
- Art. 26, § 1er, 3° Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage
- Art. 100, al. 1er, 1° Lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat
- Art. 100, al. 1er, 1° Lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat
- Art. 2262bis, § 1er, al. 2 Ancien Code civil
- Art. 2262bis, § 1er, al. 2 Ancien Code civil
- COUR CONSTITUTIONNELLE - Question préjudicielle - Prescription - Point de départ - Responsabilité extracontractuelle à charge des pouvoirs publics - Délai de cinq ans - Connaissance du dommage et de l'identité du responsable avant l'expiration du délai - Premier janvier de l'année budgétaire au cours de laquelle la créance est née - Premier janvier de l'année budgétaire au cours de laquelle le préjudice et l'identité du responsable ont pu être constatés*

*van de aansprakelijke vaststonden*

- Art. 26, § 1, 3° Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989
- Art. 26, § 1, 3° Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989
- Art. 100, eerste lid, 1° Gecoördineerde wetten 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit
- Art. 100, eerste lid, 1° Gecoördineerde wetten 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit
- Art. 2262bis, § 1, tweede lid Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 2262bis, § 1, tweede lid Oud Burgerlijk Wetboek
GRONDWETTELIJK HOF - Prejudiciële vraag - Verjaring - Aanvang - Buitencontractuele aansprakelijkheid van de overheid - Termijn van vijf jaar - Kennis van de schade en van de identiteit van de aansprakelijke vóór het verstrijken van de termijn - Eén januari van het begrotingsjaar in de loop waarvan de schuldvordering is ontstaan - Eén januari van het begrotingsjaar in de loop waarvan de schade en de identiteit van de aansprakelijke vaststonden
- Art. 26, § 1, 3° Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989
- Art. 26, § 1, 3° Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989
- Art. 100, eerste lid, 1° Gecoördineerde wetten 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit
- Art. 100, eerste lid, 1° Gecoördineerde wetten 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit
- Art. 2262bis, § 1, tweede lid Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 2262bis, § 1, tweede lid Oud Burgerlijk Wetboek
PREJUDICIEEL GESCHIL - Grondwettelijk Hof - Verjaring - Aanvang - Buitencontractuele aansprakelijkheid van de overheid - Termijn van vijf jaar - Kennis van de schade en van de identiteit van de aansprakelijke vóór het verstrijken van de termijn - Eén januari van het begrotingsjaar in de loop waarvan de schuldvordering is ontstaan - Eén januari van het begrotingsjaar in de loop waarvan de schade en de identiteit van de aansprakelijke vaststonden
- Art. 26, § 1, 3° Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989
- Art. 26, § 1, 3° Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989
- Art. 100, eerste lid, 1° Gecoördineerde wetten 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit
- Art. 100, eerste lid, 1° Gecoördineerde wetten 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit
- Art. 2262bis, § 1, tweede lid Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 2262bis, § 1, tweede lid Oud Burgerlijk Wetboek
PREJUDICIEEL GESCHIL - Grondwettelijk Hof - Verjaring - Aanvang - Buitencontractuele aansprakelijkheid van de overheid - Termijn van vijf jaar - Kennis van de schade en van de identiteit van de aansprakelijke vóór het verstrijken van de termijn - Eén januari van het begrotingsjaar in de loop waarvan de schuldvordering is ontstaan - Eén januari van het begrotingsjaar in de loop waarvan de schade en de identiteit van de aansprakelijke vaststonden
- Art. 26, § 1, 3° Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6

- Art. 26, § 1er, 3° Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage
- Art. 26, § 1er, 3° Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage
- Art. 100, al. 1er, 1° Lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat
- Art. 100, al. 1er, 1° Lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat
- Art. 2262bis, § 1er, al. 2 Ancien Code civil
- Art. 2262bis, § 1er, al. 2 Ancien Code civil
COUR CONSTITUTIONNELLE - Question préjudicielle - Prescription - Point de départ - Responsabilité extracontractuelle à charge des pouvoirs publics - Délai de cinq ans - Connaissance du dommage et de l'identité du responsable avant l'expiration du délai - Premier janvier de l'année budgétaire au cours de laquelle la créance est née - Premier janvier de l'année budgétaire au cours de laquelle le préjudice et l'identité du responsable ont pu être constatés
- Art. 26, § 1er, 3° Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage
- Art. 26, § 1er, 3° Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage
- Art. 100, al. 1er, 1° Lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat
- Art. 100, al. 1er, 1° Lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat
- Art. 2262bis, § 1er, al. 2 Ancien Code civil
- Art. 2262bis, § 1er, al. 2 Ancien Code civil
QUESTION PREJUDICIELLE; VOIR AUSSI: 143/01 UNION E - Cour constitutionnelle - Prescription - Point de départ - Responsabilité extracontractuelle à charge des pouvoirs publics - Délai de cinq ans - Connaissance du dommage et de l'identité du responsable avant l'expiration du délai - Premier janvier de l'année budgétaire au cours de laquelle la créance est née - Premier janvier de l'année budgétaire au cours de laquelle le préjudice et l'identité du responsable ont pu être constatés
- Art. 26, § 1er, 3° Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage
- Art. 26, § 1er, 3° Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage
- Art. 100, al. 1er, 1° Lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat
- Art. 100, al. 1er, 1° Lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat
- Art. 2262bis, § 1er, al. 2 Ancien Code civil
- Art. 2262bis, § 1er, al. 2 Ancien Code civil
QUESTION PREJUDICIELLE; VOIR AUSSI: 143/01 UNION E - Cour constitutionnelle - Prescription - Point de départ - Responsabilité extracontractuelle à charge des pouvoirs publics - Délai de cinq ans - Connaissance du dommage et de l'identité du responsable avant l'expiration du délai - Premier janvier de l'année budgétaire au cours de laquelle la créance est née - Premier janvier de l'année budgétaire au cours de laquelle le préjudice et l'identité du responsable ont pu être constatés
- Art. 26, § 1er, 3° Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour



januari 1989

- Art. 26, § 1, 3° Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

- Art. 100, eerste lid, 1° Gecoördineerde wetten 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit

- Art. 100, eerste lid, 1° Gecoördineerde wetten 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit

- Art. 2262bis, § 1, tweede lid Oud Burgerlijk Wetboek

- Art. 2262bis, § 1, tweede lid Oud Burgerlijk Wetboek

d'arbitrage

- Art. 26, § 1er, 3° Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

- Art. 100, al. 1er, 1° Lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat

- Art. 100, al. 1er, 1° Lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat

- Art. 2262bis, § 1er, al. 2 Ancien Code civil

- Art. 2262bis, § 1er, al. 2 Ancien Code civil

C.20.0236.F

4 februari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220204.1F.6](#)

AC nr. ...

Krachtens artikel 1385 Oud Burgerlijk Wetboek is de eigenaar van een dier of, terwijl hij het in gebruik heeft, degene die zich ervan bedient, aansprakelijk voor de schade die door het dier is veroorzaakt, hetzij het onder zijn bewaring stond, dan wel verdwaald of ontsnapt was; die bepaling impliceert dat de bewaarder van het dier ten tijde van het schadelijke feit niet alleen het meesterschap erover had, maar ook een niet-ondergeschikt recht van leiding en toezicht, zonder medewerking van de eigenaar, alsmede van gebruik, zoals de eigenaar.

AANSPRAKELIJKHEID BUITEN OVEREENKOMST - Herstelplicht - Dieren - Bewaarder van het dier - Meesterschap - Recht van leiding en toezicht - Gebruiksrecht

- Art. 1385 Oud Burgerlijk Wetboek

Aux termes de l'article 1385 de l'ancien Code civil, le propriétaire d'un animal, ou celui qui s'en sert, pendant qu'il est à son usage, est responsable du dommage que l'animal a causé, soit que l'animal fût sous sa garde, soit qu'il fût égaré ou échappé ; cette disposition implique qu'au moment du fait dommageable, le gardien de l'animal ait la maîtrise de celui-ci, comportant un pouvoir de direction et de surveillance, non subordonné, sans intervention du propriétaire, et un pouvoir d'usage égal à celui du propriétaire.

RESPONSABILITE HORS CONTRAT - Obligation de réparer - Animaux - Gardien de l'animal - Maîtrise - Pouvoir de direction et de surveillance - Pouvoir d'usage

- Art. 1385 Ancien Code civil

C.20.0247.N

10 februari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220210.1N.1](#)

AC nr. ...

De executierechter moet de buitenlandse beslissing, gewezen in het kader van een rechtsmiddel, waaruit het al dan niet bindend karakter van de arbitrale uitspraak blijkt, als rechtsfeit in aanmerking nemen, zonder dat die beslissing voorafgaand erkend of ten uitvoer moet worden gelegd volgens de procedure van de artikelen 3 en 4 Verdrag van New York (1). (1) Zie concl. OM.

ARBITRAGE - Vordering tot tenuitvoerlegging van een finale arbitrale uitspraak - Verdrag van New York - Taak van de executierechter

- Art. 5.1, e) Verdrag over de erkenning en tenuitvoerlegging van buitenlandse scheidsrechtelijke uitspraken, gedaan te New York op 10 juni 1958

INTERNATIONALE VERDRAGEN - Verdrag van New York - Artikel 5.1, e) Verdrag van New York - Vordering tot

7/02/2024

Le juge de l'exécution doit prendre en considération, au titre de fait juridique, la décision étrangère rendue dans le cadre d'un recours d'où ressort le caractère obligatoire ou non de la sentence arbitrale, sans que cette décision doive être préalablement reconnue ou exécutée selon la procédure prévue aux articles 3 et 4 de la Convention de New York (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

ARBITRAGE - Demande d'exequatur d'une sentence arbitrale finale - Convention de New York - Mission du juge de l'exécution

- Art. 5.1, e) Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères, signées à New York le 10 juin 1958

TRAITES ET ENGAGEMENTS INTERNATIONAUX; VOIR AUSSI: - Convention de New York - Convention de New York, article 5.1, e) -

P. 22/135



tenuitvoerlegging van een finale arbitrale uitspraak - Taak van de executierechter

- Art. 5.1, e) Verdrag over de erkenning en tenuitvoerlegging van buitenlandse scheidsrechterlijke uitspraken, gedaan te New York op 10 juni 1958

VORDERING IN RECHTE - Vordering tot tenuitvoerlegging van een finale arbitrale uitspraak - Verdrag van New York - Artikel 5.1, e) Verdrag van New York - Taak van de executierechter

- Art. 5.1, e) Verdrag over de erkenning en tenuitvoerlegging van buitenlandse scheidsrechterlijke uitspraken, gedaan te New York op 10 juni 1958

De vraag of tegen een arbitrale uitspraak een rechtsmiddel tot wijziging ervan kan worden aangewend en welke gevolgen een beslissing, gewezen in het kader van zulk rechtsmiddel voor het bindend karakter van de arbitrale uitspraak heeft, moet worden opgelost met inachtneming, achtereenvolgens en het ene bij ontstentenis van het andere, van de arbitrageovereenkomst, van de wet die zij daartoe aanwijst en, ten slotte, van de wet van het land waar de uitspraak is gedaan (1). (1) Zie concl. OM.

ARBITRAGE - Verdrag van New York - Artikel 5.1, e) Verdrag van New York - Arbitrale uitspraak - Rechtsmiddel - Gevolgen - Taak van de executierechter

- Art. 5.1, e) Verdrag over de erkenning en tenuitvoerlegging van buitenlandse scheidsrechterlijke uitspraken, gedaan te New York op 10 juni 1958

INTERNATIONALE VERDRAGEN - Verdrag van New York - Artikel 5.1, e) Verdrag van New York - Arbitrale uitspraak - Rechtsmiddel - Gevolgen - Taak van de executierechter

- Art. 5.1, e) Verdrag over de erkenning en tenuitvoerlegging van buitenlandse scheidsrechterlijke uitspraken, gedaan te New York op 10 juni 1958

Hoewel krachtens artikel 5.1, e), Verdrag van New York de vernietiging en de schorsing van de arbitrale uitspraak tot de bevoegdheid behoren van de bevoegde autoriteiten van het land waar of krachtens welk recht zij werd gewezen, volgt uit haar bewoordingen niet dat het bindend karakter van de uitspraak alleen volgens de wet van het land waar zij werd gewezen kan worden beoordeeld.

ARBITRAGE - Verdrag van New York - Artikel 5.1, e) Verdrag van New York - Arbitrale uitspraak - Bindend karakter - Beoordeling

INTERNATIONALE VERDRAGEN - Verdrag van New York - Artikel 5.1, e) Verdrag van New York - Arbitrale uitspraak -

Demande d'exequatur d'une sentence arbitrale finale - Mission du juge de l'exécution

- Art. 5.1, e) Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères, signées à New York le 10 juin 1958

DEMANDE EN JUSTICE - Demande d'exequatur d'une sentence arbitrale finale - Convention de New York - Convention de New York, article 5.1, e) - Mission du juge de l'exécution

- Art. 5.1, e) Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères, signées à New York le 10 juin 1958

La question de savoir si une sentence arbitrale peut faire l'objet d'une recours tendant à sa réformation et quel est l'effet d'une décision rendue à la suite d'un tel recours sur le caractère obligatoire de la sentence arbitrale doit être résolue en ayant égard, successivement et l'une à défaut de l'autre, à la convention d'arbitrage, à la loi qu'elle désigne à cette fin et, enfin, à la loi du pays dans lequel la sentence a été rendue (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

ARBITRAGE - Convention de New York - Convention de New York, article 5.1, e) - Sentence arbitrale - Voie de recours - Conséquences - Mission du juge de l'exécution

- Art. 5.1, e) Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères, signées à New York le 10 juin 1958

TRAITES ET ENGAGEMENTS INTERNATIONAUX; VOIR AUSSI: - Convention de New York - Convention de New York, article 5.1, e) - Sentence arbitrale - Voie de recours - Conséquences - Mission du juge de l'exécution

- Art. 5.1, e) Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères, signées à New York le 10 juin 1958

Si, en vertu de l'article 5.1, e), de la Convention de New York, l'annulation et la suspension de la sentence arbitrale ressortissent à la compétence des autorités compétentes du pays dans lequel, ou d'après la loi duquel, elle a été rendue, il ne résulte pas de son libellé que le caractère obligatoire de la sentence ne puisse être apprécié qu'au regard de la loi du pays dans lequel elle a été rendue.

ARBITRAGE - Convention de New York - Convention de New York, article 5.1, e) - Sentence arbitrale - Caractère obligatoire - Appréciation

TRAITES ET ENGAGEMENTS INTERNATIONAUX; VOIR AUSSI: - Convention de New York - Convention de New York, article 5.1, e) -

*Bindend karakter - Beoordeling**Sentence arbitrale - Caractère obligatoire - Appréciation*

Uit het opzet van artikel 5.1, e), Verdrag van New York volgt dat de arbitrale uitspraak bindend is voor de partijen, in de zin van die bepaling, zodra daartegen geen rechtsmiddel tot wijziging ervan kan worden ingesteld.

Il suit de l'objectif de l'article 5.1, e), de la Convention de New York que la sentence arbitrale est obligatoire pour les parties, au sens de cette disposition, dès lors qu'elle ne peut faire l'objet d'un recours tendant à sa réformation.

ARBITRAGE - Verdrag van New York - Artikel 5.1, e) Verdrag van New York - Arbitrale uitspraak - Bindend voor partijen

ARBITRAGE - Convention de New York - Convention de New York, article 5.1, e) - Sentence arbitrale - Caractère obligatoire pour les parties

INTERNATIONALE VERDRAGEN - Verdrag van New York - Artikel 5.1, e) Verdrag van New York - Arbitrale uitspraak - Bindend voor partijen

TRAITES ET ENGAGEMENTS INTERNATIONAUX; VOIR AUSSI: - Convention de New York - Convention de New York, article 5.1, e) - Sentence arbitrale - Caractère obligatoire pour les parties

C.20.0291.F

18 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220318.1F.8](#)

AC nr. ...

Het voorwerp van een verbintenis is niet geoorloofd wanneer die verbintenis strekt tot het behoud van een toestand die in strijd is met de openbare orde of tot het verkrijgen van een onrechtmatig voordeel.

L'objet d'une obligation est illicite lorsqu'elle tend au maintien d'une situation contraire à l'ordre public ou à l'obtention d'un avantage illicite.

OVEREENKOMST - Bestanddelen - Voorwerp - Ongeoorloofd voorwerp

CONVENTION - Eléments constitutifs - Objet - Objet illicite

- Art. 2 en 1128 Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 91 Wet 4 april 2014 betreffende de verzekeringen, inwerkingtreding 1 november 2014

- Art. 2 et 1128 Ancien Code civil
- Art. 91 L. du 4 avril 2014 relative aux assurances, entrée en vigueur le 1er novembre 2014

Een verzekeringsovereenkomst die de aansprakelijkheid dekt van de verzekerde die een gereguleerde activiteit uitoefent zonder te voldoen aan de toegangsvoorwaarden van die activiteit, heeft slechts een ongeoorloofd voorwerp wanneer de dekking van dat risico strekt tot het behoud van een toestand die in strijd is met de openbare orde of tot het verkrijgen van een onrechtmatig voordeel.

Un contrat d'assurance couvrant la responsabilité de l'assuré qui exerce une activité réglementée sans satisfaire aux conditions d'accès à celle-ci n'a un objet illicite que si la couverture tend au maintien d'une situation contraire à l'ordre public ou à l'obtention d'un avantage illicite.

VERZEKERING - Landverzekering - Uitoefening van een gereguleerde activiteit - Niet-ervulling van de toegangsvoorwaarden - Ongeoorloofd voorwerp

ASSURANCES - Assurances terrestres - Exercice d'une activité réglementée - Défaut de conditions d'accès - Objet illicite

- Art. 2 en 1128 Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 91 Wet 4 april 2014 betreffende de verzekeringen, inwerkingtreding 1 november 2014

- Art. 2 et 1128 Ancien Code civil
- Art. 91 L. du 4 avril 2014 relative aux assurances, entrée en vigueur le 1er novembre 2014

C.20.0368.N

3 februari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220203.1N.6](#)

AC nr. ...



De rechtsplegingsvergoeding in hoger beroep moet, in geval geldelijk waardeerbare vorderingen voorliggen, worden bepaald gelet op de waarde of de geldelijke inzet van het hoger beroep, zoals die blijkt uit de beroepsakte dan wel de laatste appelconclusie (1). (1) Zie concl. OM.

RECHTSPLEGINGSVERGOEDING - Rechtspleging in hoger beroep - Geldelijk waardeerbare vorderingen - Rechtsplegingsvergoeding - Wijze van berekening

- Art. 1022, eerste lid Gerechtelijk Wetboek
- Art. 2 KB 26 oktober 2007 tot vaststelling van het tarief van de rechtsplegingsvergoeding bedoeld in artikel 1022 Gerechtelijk Wetboek en tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de artikelen 1 tot 13 Wet 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid

Wanneer voor zowel de verrijking als de correlatieve verarming iedere rechtsgrond ontbreekt kan een vermogensverschuiving ongedaan worden gemaakt, waarbij de verrijking een daadwerkelijke baattrekking veronderstelt en dus ieder voordeel is waardeerbaar in geld dat kan bestaan ofwel in een vermogensaanwas, ofwel in een bevrijding of vermindering van een bepaalde verplichting (1). (1) Zie concl. OM.

VERRIJKING ZONDER OORZAAK - Verbod van ongerechtvaardigde verrijking - Verrijking

En présence d'actions évaluables en argent, l'indemnité de procédure en degré d'appel doit être déterminée en tenant compte de la valeur ou de l'enjeu pécuniaire de l'appel tel qu'il ressort de l'acte d'appel ou des dernières conclusions d'appel (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

INDEMNITE DE PROCEDURE - Procédure en degré d'appel - Demandes évaluables en argent - Indemnité de procédure - Mode de calcul

- Art. 1022, al. 1er Code judiciaire
- Art. 2 A.R. du 26 octobre 2007

Lorsqu'aucun fondement juridique ne justifie tant l'enrichissement que l'appauvrissement corrélatif, un transfert de patrimoine peut être annulé, l'enrichissement supposant le bénéfice effectif d'un avantage et étant tout avantage évaluable en argent qui peut consister soit en un accroissement de patrimoine, soit en une libération ou une diminution d'une obligation déterminée (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

ENRICHISSEMENT SANS CAUSE - Interdiction de l'enrichissement sans cause - Enrichissement

C.20.0373.N

10 februari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220210.1N.5](#)

AC nr. ...

Uit het algemeen rechtsbeginsel van de autonomie van de procespartijen of het beschikkingsbeginsel volgt dat de rechter niet kan oordelen over de restitutie van een prestatie na vernietiging of ontbinding van een overeenkomst wanneer geen vordering tot restitutie werd ingesteld; de rechter heeft evenwel de mogelijkheid om de partijen uit te nodigen standpunt in te nemen over de restitutie en in voorkomend geval een vordering in dat verband te stellen (1). (1) Zie concl. OM.

RECHTSBEGINSELEN (ALGEMENE) - Autonomie van de procespartijen - Beschikkingsbeginsel - Ontbinding van een wederkerige overeenkomst - Geen vordering tot restitutie - Taak van de rechter

VORDERING IN RECHTE - Autonomie van de procespartijen - Beschikkingsbeginsel - Ontbinding van een wederkerige

7/02/2024

Il suit du principe général du droit de l'autonomie des parties au procès ou du principe dispositif que le juge ne peut statuer sur la restitution d'une prestation après l'annulation ou la résolution d'une convention lorsqu'il n'a pas été formé de demande en restitution ; le juge a toutefois la possibilité d'inviter les parties à prendre position sur la restitution et, le cas échéant, d'introduire une demande à cet égard (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

PRINCIPES GENERAUX DU DROIT [VOIR AUSSI: 576 ABUS - Autonomie des parties au procès - Principe dispositif - Résolution d'un contrat synallagmatique - Absence de demande en restitution - Mission du juge

DEMANDE EN JUSTICE - Autonomie des parties au procès - Principe dispositif - Résolution d'un contrat synallagmatique - Absence de

P. 25/135

**C.20.0385.N**

10 februari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220210.1N.8](#)

AC nr. ...

De sommen, renten of waarden waarvan sprake in artikel 2.7.1.0.6, § 1, eerste en tweede lid VCF, worden geacht als legaat te zijn verkregen en worden zodoende aan de erfbelasting onderworpen in de mate de begunstiging aan de hand van een beding ten gunste van een derde van de erflater uitgaat; indien de begunstiging uitgaat van twee erflaters zijn de sommen, renten of waarden als fictief legaat uitgaande van elk van de erflaters belastbaar in de mate de begunstiging uitgaat van elke erflater.

BELASTING - Erfbelasting - Sommen, renten of waarden geacht als legaat te zijn verkregen - Begunstiging door twee erflaters aan de hand van een beding ten gunste van een derde - Fictief legaat - Gevolg voor de belastbaarheid

Les sommes, rentes ou valeurs visées à l'article 2.7.1.0.6, § 1er, alinéas 1er et 2, du Code flamand de la fiscalité sont considérées comme recueillies à titre de legs et sont donc soumises aux droits de succession dans la mesure où l'attribution bénéficiaire émane du défunt au moyen d'une stipulation au profit d'un tiers ; si l'attribution bénéficiaire émane de deux testateurs, les sommes, rentes ou valeurs sont imposables au titre de legs fictif émanant de chacun des testateurs dans la mesure où l'attribution bénéficiaire émane de chacun d'eux.

IMPOT - Droits de succession - Sommes, rentes ou valeurs considérées comme recueillies à titre de legs - Attribution bénéficiaire émanant de deux testateurs au moyen d'une stipulation au profit d'un tiers - Legs fictif - Conséquence pour l'imposabilité

C.20.0403.N

3 februari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220203.1N.7](#)

AC nr. ...

De rechter in hoger beroep die een onderzoeksmaatregel bevestigt en daarbij een geschilpunt dat niet de grondslag vormt van de onderzoeksmaatregel anders beoordeelt dan de eerste rechter, dient toepassing te maken van artikel 1068, tweede lid, Gerechtelijk Wetboek en de zaak, in zoverre de beoordeling ervan afhankelijk is van het resultaat van de onderzoeksmaatregel, te verwijzen naar de eerste rechter (1). (1) Zie concl. OM.

HOGER BEROEP - Burgerlijke zaken (handelszaken en sociale zaken inbegrepen) - Gevolgen - bevoegdheid van de rechter - Rechter in hoger beroep - Bevestiging van een onderzoeksmaatregel - Beoordeling van een geschilpunt dat niet de grondslag vormt van de onderzoeksmaatregel
- Art. 1068, tweede lid Gerechtelijk Wetboek

Le juge d'appel, qui confirme une mesure d'instruction, mais apprécie différemment un point litigieux ne constituant pas le fondement de la mesure d'instruction, est tenu de faire application de l'article 1068, alinéa 2, du Code judiciaire et de renvoyer la cause au premier juge, dans la mesure où l'appréciation de celle-ci dépend du résultat de la mesure d'instruction (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

APPEL - Matière civile (y compris les matières commerciale et sociale) - Effets. compétence du juge - Juge d'appel - Confirmation d'une mesure d'instruction - Appréciation d'une question litigieuse ne constituant pas le fondement de la mesure d'instruction

- Art. 1068, al. 2 Code judiciaire



Wanneer een handgift is gebeurd als voorschot op erfdeel, kan de latere verklaring dat de gift bij vooruitmaking of buiten erfdeel wordt gemaakt vormvrij gebeuren; dit is dat zij mag maar niet noodzakelijk moet gebeuren in de vorm van een beschikking onder de levenden, zijnde bij notariële akte, of een beschikking bij testament (1). (1) Zie concl. OM.

SCHENKINGEN EN TESTAMENTEN - Handgift als voorschot op erfdeel - Latere verklaring van gift bij vooruitmaking of buiten erfdeel - Vorm

- Artt. 919 en 931 Oud Burgerlijk Wetboek

Lorsqu'il y a eu un don manuel à titre d'avancement d'hoirie, la déclaration postérieure que le don est fait par préciput ou hors part peut être faite sans aucune forme ; c'est-à-dire qu'elle peut mais ne doit pas nécessairement adopter la forme d'une disposition entre vifs, à savoir par acte notarié ou disposition testamentaire (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

DONATIONS ET TESTAMENTS - Don manuel à titre d'avancement d'hoirie - Déclaration postérieure du don fait par préciput ou hors part - Forme

- Art. 919 et 931 Ancien Code civil

C.20.0448.F

17 juni 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220617.1F.3](#)

AC nr. ...

Door de Koning te belasten met het aanvullen van de door hemzelf opgemaakte lijst van gewichtige feiten eigen aan de persoon, heeft de wetgever gewild dat die lijst en de lijst die door de Koning zou worden opmaakt, de limitatieve opsomming zouden vormen van de enige gewichtige feiten eigen aan de persoon die als motivering kunnen dienen voor het negatief advies van de procureur des Konings inzake de verkrijging van de Belgische nationaliteit door de persoon die de verklaring aflegt.

NATIONALITEIT - Verrijking van de Belgische nationaliteit - Procureur des Konings - Negatief advies - Gewichtige feiten eigen aan de persoon - Lijst aangevuld bij besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad - Beperkende opsomming

- Artt. 1, § 2, eerste lid, 4°, tweede lid, en 15, § 3, eerste lid Wetboek van de Belgische nationaliteit

En confiant au Roi le soin de compléter la liste de faits personnels graves qu'il avait lui-même élaborée, le législateur a entendu que cette liste et celle que dresserait le Roi forment l'énumération limitative des seuls faits personnels graves pouvant motiver l'avis négatif du procureur du Roi sur l'acquisition de la nationalité belge par le déclarant.

NATIONALITE - Acquisition de la nationalité belge - Procureur du Roi - Avis négatif - Faits personnels graves - Liste complétée par arrêté délibéré en conseil des Ministres - Énumération limitative

- Art. 1er, § 2, al. 1er, 4°, al. 2, et 15, § 3, al. 1er Code de la nationalité belge

C.20.0470.N

23 juni 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220623.1N.4](#)

AC nr. ...



Diegene die ingevolge de fout van een derde op vrijwillige basis prestaties verricht is gerechtigd op schadevergoeding voor zover hij hierdoor schade lijdt, hetgeen onder meer het geval is wanneer deze prestaties op redelijke gronden worden verricht ten behoeve van het slachtoffer teneinde bij deze de schadelijke gevolgen van de door de derde begane fout te lenigen en wanneer het niet in de bedoeling van de verstrekker van de prestaties ligt om de last ervan definitief voor zijn rekening te nemen (1). (1) Cass. 4 maart 2002, AR C.01.0284.N, AC 2002, nr. 154.

AANSPRAKELIJKHEID BUITEN OVEREENKOMST - Schade - Algemeen - Vrijwillig verrichte prestaties - Schade

- Artt. 1382 en 1383 Oud Burgerlijk Wetboek

ZAAKWAARNEMING - Vrijwillig verrichte prestaties - Schade

- Artt. 1382 en 1383 Oud Burgerlijk Wetboek

Hoewel de korte termijn waarbinnen de vordering op grond van koopvernietigende gebreken van de verkoper tegen diegene van wie hij de zaak heeft gekocht moet worden ingesteld, in beginsel begint te lopen vanaf het ogenblik waarop de verkoper kennis had of behoorde te hebben van het gebrek, begint, wanneer het gebrek pas aan het licht komt nadat het goed werd doorverkocht, de korte termijn eerst te lopen vanaf het tijdstip waarop de verkoper zelf door zijn koper in rechte wordt aangesproken (1). (1) Cass. 27 mei 2011, AR C.10.0178.N, AC 2011, nr. 357; Cass. 25 juni 2010, AR C.09.0085.F, AC 2010, nr. 463; Cass. 29 januari 2004, AR C.01.0491.N, AC 2004, nr. 52.

KOOP - Koopvernietigende gebreken - Rechtsvordering van de verkoper tegen diegene van wie hij de zaak heeft gekocht - Korte termijn - Aanvang

- Art. 1648 Oud Burgerlijk Wetboek

Wanneer een contractspartij in de aan het sluiten van een overeenkomst voorafgaande fase een fout begaat, is zij overeenkomstig de artikelen 1382 en 1383 Oud Burgerlijk wetboek verplicht de hierdoor aan een derde veroorzaakte schade te vergoeden.

AANSPRAKELIJKHEID BUITEN OVEREENKOMST - Daad - Fout - Contractspartij - Fout in de precontractuele fase

- Artt. 1382 en 1383 Oud Burgerlijk Wetboek

Celui qui effectue des prestations sur une base volontaire à la suite de la faute d'un tiers a droit à des dommages et intérêts dans la mesure où il subit ainsi un dommage, ce qui est notamment le cas lorsque ces prestations sont effectuées pour des motifs raisonnables en faveur de la victime, afin d'atténuer chez celle-ci les conséquences dommageables de la faute commise par le tiers et lorsqu'il n'est pas dans l'intention de la personne qui effectue les prestations d'assumer définitivement ces frais (1). (1) Cass. 4 mars 2002, RG C.01.0284.N, Pas. 2002, n° 154.

RESPONSABILITE HORS CONTRAT - Dommage - Généralités - Prestations sur base volontaire - Dommage

- Art. 1382 et 1383 Ancien Code civil

GESTION D'AFFAIRES - Prestations sur base volontaire - Dommage

- Art. 1382 et 1383 Ancien Code civil

Bien que le bref délai dans lequel l'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par le vendeur contre celui qui lui a vendu la chose prend cours, en principe, à partir du moment où le vendeur a eu ou doit avoir eu connaissance du vice, ce bref délai ne commence à courir, lorsque le vice ne se révèle qu'après la revente de la chose, qu'à partir du moment où le vendeur est lui-même poursuivi par son acquéreur (1). (1) Cass. 27 mai 2011, RG C.10.0178.N, Pas. 2011, nr.357 ; Cass. 25 juin 2010, RG C.09.0085.F, Pas. 2010, n° 463 ; Cass. 29 janvier 2004, RG C.01.0491.N, Pas. 2004, n° 52.

VENTE - Vices rédhibitoires - Action du vendeur contre celui qui lui a vendu la chose - Bref délai - Point de départ

- Art. 1648 Ancien Code civil

Lorsqu'une partie contractante commet une faute dans la phase préalable à la conclusion du contrat, elle est tenue, conformément aux articles 1382 et 1383 de l'ancien Code civil, de réparer le dommage ainsi causé à un tiers.

RESPONSABILITE HORS CONTRAT - Fait - Faute - Partie contractante - Faute commise dans la phase précontractuelle

- Art. 1382 et 1383 Ancien Code civil

**C.20.0542.F**

4 februari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220204.1F.2](#)

AC nr. ...

Krachtens het algemeen rechtsbeginsel volgens hetwelk niemand zich zonder oorzaak ten koste van een ander mag verrijken, moet degene aan wie de verrijking ten goede komt, aan de verarmde het laagste van de twee bedragen van de verrijking en van de verarming teruggeven (1). (1) Zie concl. OM in Pas. 2022, nr. 98.

VERRIJKING ZONDER OORZAAK - Teruggave aan de verarmde - Waarde - Bepaling

En vertu du principe général du droit suivant lequel nul ne peut s'enrichir sans cause aux dépens d'autrui, celui qui bénéficie de l'enrichissement doit restituer à l'appauvri la moindre des deux valeurs de l'enrichissement et de l'appauvrissement (1). (1) Voir les concl. du MP.

ENRICHISSEMENT SANS CAUSE - Restitution à l'appauvri - Valeur - Détermination

C.20.0587.N

12 mei 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220512.1N.4](#)

AC nr. ...

De in artikel 75 Wet Verzekeringen bedoelde schadebeperkingsverplichting geldt enkel voor de vergoedingsgerechtigde verzekerde (1). (1) Zie concl. OM.

AANSPRAKELIJKHEID BUITEN OVEREENKOMST - Herstelplicht - Meesters - Aangestelden - Schadegeval - Aangestelde - Schadebeperkingsplicht - Toepassing

- Artt. 75 en 76, §§ 1 en 2 Wet 4 april 2014 betreffende de verzekeringen, inwerkingtreding 1 november 2014

VERZEKERING - Landverzekering - Schadegeval - Schadebeperkingsplicht - Draagwijdte

- Artt. 75 en 76, §§ 1 en 2 Wet 4 april 2014 betreffende de verzekeringen, inwerkingtreding 1 november 2014

L'obligation de limiter le dommage visée à l'article 75 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances ne vaut que pour l'assuré bénéficiaire de l'indemnité (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

RESPONSABILITE HORS CONTRAT - Obligation de réparer - Maîtres préposés - Sinistre - Préposé - Obligation de limiter le dommage - Application

- Art. 75 et 76, § 1er et 2 L. du 4 avril 2014 relative aux assurances, entrée en vigueur le 1er novembre 2014

ASSURANCES - Assurances terrestres - Sinistre - Obligation de limiter le dommage - Portée

- Art. 75 et 76, § 1er et 2 L. du 4 avril 2014 relative aux assurances, entrée en vigueur le 1er novembre 2014

C.21.0006.F

18 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220318.1F.9](#)

AC nr. ...

De schuldenaar die op duurzame wijze heeft opgehouden te betalen en van wie het krediet geschokt is, bevindt zich in staat van faillissement (1). (1) Zie concl. OM in Pas. 2022, nr. 203.

FAILLISSEMENT, FAILLISSEMENTS-AKOORD EN GERECHTELIJ - Begrip - Vereisten van het faillissement - Schuldenaar - Op duurzame wijze opgehouden hebben te betalen - Geschokt krediet

Le débiteur qui a cessé ses paiements de manière persistante et dont le crédit se trouve ébranlé est en état de faillite (1). (1) Voir les concl. du MP.

FAILLITE ET CONCORDATS - Notions. conditions de la faillite - Débiteur - Cessation de paiements de manière persistante - Ebranlement de crédit



Een natuurlijk persoon is een onderneming in de zin van artikel I.1, 1°, Wetboek Economisch Recht wanneer hij of zij een organisatie vormt die bestaat uit de inrichting van materiële, financiële of menselijke middelen met het oog op het uitoefenen van een beroepsactiviteit als zelfstandige; de zaakvoerder of de bestuurder van een vennootschap die zijn mandaat buiten het verband van een eigen organisatie uitoefent, is geen onderneming (1). (1) Zie concl. OM in Pas. 2022, nr. 203.

FAILLISSEMENT, FAILLISSEMENTS-AKOORD EN GERECHTELIJ - Begrip - Vereisten van het faillissement - Natuurlijke persoon - Onderneming

FAILLISSEMENT, FAILLISSEMENTS-AKOORD EN GERECHTELIJ - Begrip - Vereisten van het faillissement - Zaakvoerder of bestuurder van een vennootschap - Mandaat buiten het verband van een eigen organisatie

Une personne physique est une entreprise, au sens de l'article I.1, 1er, du Code de droit économique, lorsqu'elle constitue une organisation consistant en un agencement de moyens matériels, financiers ou humains en vue de l'exercice d'une activité professionnelle à titre indépendant; le gérant ou l'administrateur d'une société, qui exerce son mandat en dehors de toute organisation propre, n'est pas une entreprise (1). (1) Voir les concl. du MP.

FAILLITE ET CONCORDATS - Notions. conditions de la faillite - Personne physique - Entreprise

FAILLITE ET CONCORDATS - Notions. conditions de la faillite - Gérant ou administrateur d'une société - Mandat hors de toute organisation propre

C.21.0030.N

12 mei 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220512.1N.6](#)

AC nr. ...

Bij het beoordelen van het bestaan van een oorzakelijk verband tussen de fout en de schade moet de rechter bepalen wat de verweerder had moeten doen om rechtmatig te handelen, hierbij abstractie maken van het foutieve element in de historiek van het schadegeval zonder de andere omstandigheden ervan te wijzigen en nagaan of de schade zich ook in dat geval zou hebben voorgedaan (1). (1) Cass. 18 mei 2021, AR P.21.0011.N, arrest niet te publiceren; Cass. 2 maart 2021, AR.P.20.1335.N, AC 2021, nr. 151; Cass. 22 januari 2021, AR. C.20.0063.N, arrest niet te publiceren; Cass. 22 januari 2021, AR C.19.0303.N, AC 2021, nr. 49; Cass. 4 september 2020, AR C.20.0074.N, arrest niet te publiceren.

AANSPRAKELIJKHEID BUITEN OVEREENKOMST - Daad - Fout - Oorzakelijk verband tussen fout en schade - Beoordeling - Taak van de rechter

- Art. 1382 Oud Burgerlijk Wetboek

Pour apprécier s'il existe un lien de causalité entre la faute et le dommage, le juge est tenu de déterminer ce que le défendeur aurait dû faire pour agir sans commettre de faute, en faisant abstraction de l'élément fautif dans l'historique du sinistre, sans en modifier les autres circonstances et vérifier si le dommage se serait également produit dans ce cas (1). (1) Cass. 18 mai 2021, RG P.21.0011.N, inédit ; Cass. 2 mars 2021, RG P.20.1335.N, Pas. 2021, n° 151 ; Cass. 22 janvier 2021, RG C.20.0063.N, inédit ; Cass. 22 janvier 2021, RG C.19.0303.N, Pas. 2021, n° 49 ; Cass. 4 septembre 2020, RG C.20.0074.N, inédit.

RESPONSABILITE HORS CONTRAT - Fait - Faute - Lien de causalité entre la faute et le dommage - Appréciation - Mission du juge

- Art. 1382 Ancien Code civil



Degene die schadevergoeding vordert moet bewijzen dat er tussen de fout en de schade, zoals die zich concreet heeft voorgedaan, een oorzakelijk verband bestaat, wat veronderstelt dat zonder de fout de schade zich niet had voorgedaan zoals ze zich heeft voorgedaan en er bijgevolg geen oorzakelijk verband is wanneer de schade zich eveneens zou hebben voorgedaan indien de verweerder de hem verweten handelswijze correct had uitgevoerd.

AANSPRAKELIJKHEID BUITEN OVEREENKOMST - Daad - Fout - Oorzakelijk verband tussen fout en schade
- Art. 1382 Oud Burgerlijk Wetboek

Celui qui réclame des dommages et intérêts doit établir l'existence d'un lien de causalité entre la faute et le dommage tel qu'il s'est réalisé, ce qui suppose que, sans la faute, le dommage n'eût pu se produire tel qu'il s'est réalisé et, en conséquence, il n'existe pas de lien de causalité lorsque le dommage se serait également produit si le défendeur, à qui le comportement fautif est imputé, avait correctement agi.

RESPONSABILITE HORS CONTRAT - Fait - Faute - Lien de causalité entre la faute et le dommage
- Art. 1382 Ancien Code civil

Wet Landverzekeringsovereenkomst is een bijzondere wet in de zin van artikel 1304, eerste lid, Oud Burgerlijk Wetboek zodat een vordering tot nietigverklaring van de verzekeringsovereenkomst verjaart door verloop van drie jaar voor zover de vordering betrekking heeft op een relatieve nietigheid; de vordering tot nietigverklaring van de verzekeringsovereenkomst gesteund op een absolute nietigheid verjaart op grond van artikel 2262bis, § 1, eerste lid, Oud Burgerlijk Wetboek door verloop van tien jaar (1). (1) Cass. 10 september 2015, AR C.12.0533.N-C.12.0597.N, AC 2015, nr. 500.

VERJARING - Burgerlijke zaken - Termijnen (aard, duur, aanvang en einde) - Verzekeringsovereenkomst - Vordering tot nietigverklaring - Verjaringstermijn - Toepassing

- Artt. 1304, eerste lid, en 2262bis, § 1 Oud Burgerlijk Wetboek

- Art. 34, § 1 Wet 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst

VERZEKERING - Landverzekering - Verzekeringsovereenkomst - Vordering tot nietigverklaring - Verjaringstermijn - Toepassing

- Art. 34, § 1 Wet 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst

L'article 34, § 1er, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre est une loi particulière au sens de l'article 1304, alinéa 1er, de l'ancien Code civil, de sorte qu'une action en nullité du contrat d'assurance se prescrit par trois ans, pour autant que l'action concerne une nullité relative ; l'action en nullité du contrat d'assurance fondée sur une nullité absolue se prescrit par dix ans sur la base de l'article 2262bis, § 1er, alinéa 1er, de l'ancien Code civil (1). (1) Cass. 10 septembre 2015, RG C.12.0533.N- C.12.0597.N, Pas. 2015, n° 500.

PRESCRIPTION - Matière civile - Délais (nature, durée, point de départ, fin) - Contrat d'assurance - Action en nullité - Délai de prescription - Application

- Art. 1304, al. 1er, et 2262bis, § 1er Ancien Code civil

- Art. 34, § 1er L. du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre

ASSURANCES - Assurances terrestres - Contrat d'assurance - Action en nullité - Délai de prescription - Application

- Art. 34, § 1er L. du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre

C.21.0040.N

3 februari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220203.1N.2](#)

AC nr. ...

De taak van een advocaat eindigt wanneer hijzelf of zijn cliënt op ondubbelzinnige wijze de lastgeving beëindigt, ook al stelt de advocaat nadien nog handelingen ingevolge die beëindiging.

La mission d'un avocat s'achève lorsque lui-même ou son client met de façon non équivoque un terme au mandat, même si l'avocat accomplit encore par la suite des actes consécutifs à la résiliation.



ADVOCAAT - Vordering tot betalen van kosten en ereloon - Verjaringstermijn - Aanvangspunt - Einde van de taak van de advocaat

- Art. 2267bis, § 2 Oud Burgerlijk Wetboek

VERJARING - Burgerlijke zaken - Algemeen - Vordering tot betalen van kosten en ereloon - Verjaringstermijn - Aanvangspunt - Einde van de taak van de advocaat

- Art. 2267bis, § 2 Oud Burgerlijk Wetboek

Inzake handelsverrichtingen kan de rechter uit het gebrek aan protest van een brief of een aanspraakbevestiging ten aanzien van een handelaar het feitelijke vermoeden putten en het bewijs erin vinden dat de handelaar de inhoud van die brief of aanspraakbevestiging aanvaardt (1). (1) Zie Cass. 5 oktober 2018, AR C.17.0584.N, AC 2018, nr.526.

BEWIJS - Burgerlijke zaken - Vermoedens - Handelsverrichtingen - Gebrek aan protest

- Artt. 1349 en 1353 Oud Burgerlijk Wetboek

AVOCAT - Action en paiement de frais et honoraires - Délai de prescription - Point de départ - Achèvement de la mission de l'avocat

- Art. 2267bis, § 2 Ancien Code civil

PRESCRIPTION - Matière civile - Généralités - Action en paiement de frais et honoraires - Délai de prescription - Point de départ - Achèvement de la mission de l'avocat

- Art. 2267bis, § 2 Ancien Code civil

Le juge peut, en matière d'opérations commerciales, déduire la présomption de l'homme de l'absence de protestation d'une lettre ou d'une prétention adressée à un commerçant et y puiser la preuve que le commerçant accepte le contenu de cette lettre ou de cette prétention (1). (1) Voir Cass. 5 octobre 2018, RG C.17.0584.N, Pas. 2018, n° 526.

PREUVE - Matière civile - Présomptions - Opérations commerciales - Absence de protestation

- Art. 1349 et 1353 Ancien Code civil

C.21.0047.N

24 januari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220124.3N.6](#)

AC nr. ...

De omstandigheid dat de schade door een arbeidsongeval is veroorzaakt heeft geen invloed op de verplichting van de aansprakelijke derde om de arbeidsongevallenverzekeraar of Fedris te vergoeden voor de uitgaven ten belope waarvan deze overeenkomstig het voormelde artikel 47 Arbeidsongevallenwet in de rechten van de getroffene, die zelf geen fout treft, of zijn rechthebbenden gesubrogeerd zijn.

ARBEIDSONGEVAL - Aansprakelijkheid - Werknemer - Werkgever - Derde aansprakelijke - Samenlopende fouten - Integrale vergoeding - Subrogatie

- Artt. 1382 en 1383 Oud Burgerlijk Wetboek

- Artt. 46, §§ 1 en 2, tweede lid, en 47 Arbeidsongevallenwet van 10 april 1971

La circonstance que le dommage a été causé par un accident du travail n'a pas davantage d'incidence sur l'obligation du tiers responsable d'indemniser l'assureur-loi ou Fedris pour les dépenses jusqu'à concurrence desquelles ceux-ci sont subrogés, conformément à l'article 47 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, dans les droits de la victime, qui n'a pas commis elle-même de faute, ou de ses ayants droit.

ACCIDENT DU TRAVAIL - Responsabilité - Travailleur. employeur - Tiers responsable - Fautes concurrentes - Réparation intégrale - Subrogation

- Art. 1382 et 1383 Ancien Code civil

- Art. 46, § 1er et 2, al. 2, et 47 L. du 10 avril 1971 sur les accidents du travail



Indien de schade door de samenlopende fouten van zowel een derde als de werkgever, zijn aangestelde of lasthebber is veroorzaakt, is de omstandigheid dat de schade door een arbeidsongeval is veroorzaakt zonder invloed op de verplichting van de aansprakelijke derde om naar het gemeen recht de integrale schade te vergoeden van de getroffene, die zelf geen fout treft, of zijn rechthebbenden (1). (1) Zie Cass. 8 november 2021, AR C.20.0108.N, AC 2021, nr. 702.

ARBEIDSONGEVAL - Aansprakelijkheid - Werknemer - Werkgever - Samenlopende fouten - Integrale vergoeding - Derde aansprakelijke

- Artt. 1382 en 1383 Oud Burgerlijk Wetboek
- Artt. 46, §§ 1 en 2, tweede lid, en 47 Arbeidsongevallenwet van 10 april 1971

Lorsque le dommage a été causé par les fautes concurrentes tant d'un tiers que de l'employeur, son préposé ou mandataire, la circonstance que le dommage a été causé par un accident du travail est sans incidence sur l'obligation du tiers responsable de réparer intégralement le dommage de la victime, qui n'a pas commis elle-même de faute, ou de ses ayants droit (1). (1) Voir Cass. 8 novembre 2021, RG C.20.0108.N, Pas. 2021, n° 702.

ACCIDENT DU TRAVAIL - Responsabilité - Travailleur. employeur - Fautes concurrentes - Réparation intégrale - Tiers responsable

- Art. 1382 et 1383 Ancien Code civil
- Art. 46, § 1er et 2, al. 2, et 47 L. du 10 avril 1971 sur les accidents du travail

C.21.0049.F

17 januari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220117.3F.2](#)

AC nr. ...

Het is niet materieel onmogelijk om de beslissing die de gecedeerde schuldenaar veroordeelt tot betaling van het bedrag van de overgedragen schuldvordering en deze die de overdrager veroordeelt tot betaling van datzelfde bedrag, gezamenlijk ten uitvoer te leggen; het geschil wordt niet onplitsbaar door de omstandigheid dat de overdrager zich in staat van faillissement bevindt (1). (1) Zie concl. OM in Pas. 2022, nr. 33.

ONSPLITSBAARHEID (GESCHIL) - Overdracht van schuldvordering - Geschil tussen de overdrager, de overnemer en de gecedeerde schuldenaar - Faillissement van de overdrager - Geen hervatting van het geding door de curator - Veroordeling van de overdrager ten voordele van de overnemer - Hoger beroep van de overnemer - Partijen in het geding in hoger beroep - Overnemer en gecedeerde schuldenaar - Veroordeling van de gecedeerde schuldenaar ten voordele van de overnemer - Ontvankelijkheid van het hoger beroep

- Artt. 31 en 1053 Gerechtelijk Wetboek

HOGER BEROEP - Burgerlijke zaken (handelszaken en sociale zaken inbegrepen) - Principaal beroep - Vorm - Termijn - Onplitsbaar geschil - Onsplitsbaar geschil - Overdracht van schuldvordering - Geschil tussen de overdrager, de overnemer en de gecedeerde schuldenaar - Faillissement van de overdrager - Geen hervatting van het geding door de curator - Veroordeling van de overdrager ten voordele van de overnemer - Hoger beroep van de overnemer - Partijen in het geding in hoger beroep - Overnemer en gecedeerde schuldenaar - Veroordeling van de gecedeerde schuldenaar ten voordele van de overnemer - Ontvankelijkheid van het hoger

Il n'est pas matériellement impossible d'exécuter conjointement la décision qui condamne le débiteur cédé à payer le montant de la créance cédée et celle qui condamne le cédant au paiement de ce même montant; la circonstance que le cédant soit en état de faillite ne rend pas le litige indivisible (1). (1) Voir les concl. du MP.

INDIVISIBILITE (LITIGE) - Cession de créance - Litige opposant le cédant, le cessionnaire et le débiteur cédé - Faillite du cédant - Pas de reprise d'instance par le curator - Condamnation du cédant au profit du cessionnaire - Appel du cessionnaire - Parties à la cause en degré d'appel - Cessionnaire et débiteur cédé - Condamnation du débiteur cédé au profit du cessionnaire - Recevabilité de l'appel

- Art. 31 et 1053 Code judiciaire

APPEL - Matière civile (y compris les matières commerciale et sociale) - Appel principal. forme. délai. litige indivisible - Litige indivisible - Cession de créance - Litige opposant le cédant, le cessionnaire et le débiteur cédé - Faillite du cédant - Pas de reprise d'instance par le curator - Condamnation du cédant au profit du cessionnaire - Appel du cessionnaire - Parties à la cause en degré d'appel - Cessionnaire et débiteur cédé - Condamnation du débiteur cédé au profit du cessionnaire - Recevabilité de l'appel



beroep

- Artt. 31 en 1053 Gerechtelijk Wetboek

FAILLISSEMENT, FAILLISSEMENTSAAKOORD EN GERECHTELIJ - Allerlei - Onsplitsbaar geschil - Overdracht van schuldvordering - Geschil tussen de overdrager, de overnemer en de gecedeerde schuldenaar - Faillissement van de overdrager - Geen hervatting van het geding door de curator - Veroordeling van de overdrager ten voordele van de overnemer - Hoger beroep van de overnemer - Partijen in het geding in hoger beroep - Overnemer en gecedeerde schuldenaar - Veroordeling van de gecedeerde schuldenaar ten voordele van de overnemer - Ontvankelijkheid van het hoger beroep

- Artt. 31 en 1053 Gerechtelijk Wetboek

- Art. 31 et 1053 Code judiciaire

FAILLITE ET CONCORDATS - Divers - Litige indivisible - Cession de créance - Litige opposant le cédant, le cessionnaire et le débiteur cédé - Faillite du cédant - Pas de reprise d'instance par le curateur - Condamnation du cédant au profit du cessionnaire - Appel du cessionnaire - Parties à la cause en degré d'appel - Cessionnaire et débiteur cédé - Condamnation du débiteur cédé au profit du cessionnaire - Recevabilité de l'appel

- Art. 31 et 1053 Code judiciaire

C.21.0058.N

3 februari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220203.1N.1](#)

AC nr. ...

Om na te gaan of de rechter de gerechtsdeskundige belast met vaststellingen te doen of technisch advies te geven, dan wel zijn rechtsmacht met betrekking tot de beoordeling van het geschil ten gronde heeft overgedragen door aan de deskundige advies te vragen over de gegrondheid van de vordering, volstaat het enkele gebruik van de terminologie van de wet bij het formuleren van de opdracht in de regel niet om tot overdracht van rechtsmacht te besluiten, maar dient de formulering van de opdracht in haar geheel te worden nagegaan en moeten alle gegevens in acht worden genomen (1). (1) Zie concl. OM.

DESKUNDIGENONDERZOEK - Opdracht van de rechter aan de deskundige - Overdracht van rechtsmacht - Beoordeling

- Artt. 11, eerste lid, en 962, eerste lid Gerechtelijk Wetboek

Afin de vérifier si le juge a délégué à l'expert judiciaire chargé de procéder à des constatations ou de donner un avis d'ordre technique, sa juridiction quant à l'appréciation du litige sur le fond en demandant à l'expert de donner un avis sur le fondement de l'action, la seule utilisation de la terminologie de la loi dans la formulation de la mission ne suffit pas, en règle, pour conclure à une délégation de juridiction, mais il convient d'examiner la formulation de la mission dans son ensemble et d'avoir égard à tous les éléments (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

EXPERTISE - Mission attribuée par le juge à l'expert - Délégation de juridiction - Appréciation

- Art. 11, al. 1er, et 962, al. 1er Code judiciaire

C.21.0081.N

12 mei 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220512.1N.5](#)

AC nr. ...



Artikel 2277ter, § 1, Oud Burgerlijk wetboek betreft de omzetting in het nationale recht van artikel 10 van de richtlijn 2004/35/EG van 21 april 2004 betreffende milieuaansprakelijkheid met betrekking tot het voorkomen en herstellen van milieuschade, met op een aantal punten een ruimer toepassingsgebied dan de richtlijn zodat dit artikel ook van toepassing is op de rechtsvorderingen ingesteld door publieke overheden tot vergoeding van de kosten voor maatregelen tot voorkoming en tot het herstel van milieuschade ten aanzien van personen die niet aansprakelijk zijn voor de milieuschade of de onmiddellijke dreiging van milieuschade (1). (1) Zie concl. OM.

AANSPRAKELIJKHEID BUITEN OVEREENKOMST - Herstelplicht - Staat - Overheid - Vordering tot vergoeding van de kosten - Verjaringstermijn - Milieuschade - Overheid - Getroffen maatregelen ter voorkoming en tot herstel

- Art. 10 Richtlijn 2004/35/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende milieuaansprakelijkheid met betrekking tot het voorkomen en herstellen van milieuschade

- Art. 2277ter, § 1 Oud Burgerlijk Wetboek

MILIEURECHT - Milieuschade - Overheid - Getroffen maatregelen ter voorkoming en tot herstel - Verjaringstermijn

- Art. 10 Richtlijn 2004/35/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende milieuaansprakelijkheid met betrekking tot het voorkomen en herstellen van milieuschade

- Art. 2277ter, § 1 Oud Burgerlijk Wetboek

VERJARING - Burgerlijke zaken - Termijnen (aard, duur, aanvang en einde) - Artikel 2277ter, § 1, Oud Burgelijk Wetboek - Omzetting van richtlijn 2004/35/EG

- Art. 10 Richtlijn 2004/35/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende milieuaansprakelijkheid met betrekking tot het voorkomen en herstellen van milieuschade

- Art. 2277ter, § 1 Oud Burgerlijk Wetboek

L'article 2277ter, § 1er, de l'ancien Code civil concerne la transposition dans le droit national de l'article 10 de la directive 2004/35/CE du 21 avril 2004 et prévoit, sur un certain nombre de points, un champ d'application plus étendu que celui de la directive, de sorte que cet article s'applique également aux actions introduites par des autorités publiques en vue du recouvrement des coûts des mesures de prévention et de réparation des dommages environnementaux contre des personnes qui ne sont pas responsables du dommage environnemental ou de la menace imminente de dommage environnemental (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

RESPONSABILITE HORS CONTRAT - Obligation de réparer - Etat. pouvoirs publics - Action en recouvrements des coûts - Délai de prescription - Dommage environnemental - Pouvoirs publics - Mesures de prévention et de répartition adoptées

- Art. 10 Directive 2004/35/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 sur la responsabilité environnementale en ce qui concerne la prévention et la réparation des dommages environnementaux

- Art. 2277ter, § 1er Ancien Code civil

ENVIRONNEMENT (DROIT DE L'); VOIR AUSSI: 571 ETABL - Dommage environnemental - Pouvoirs publics - Mesures de prévention et de répartition adoptées - Délai de prescription

- Art. 10 Directive 2004/35/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 sur la responsabilité environnementale en ce qui concerne la prévention et la réparation des dommages environnementaux

- Art. 2277ter, § 1er Ancien Code civil

PRESCRIPTION - Matière civile - Délais (nature, durée, point de départ, fin) - Ancien Code Civil, article 2277ter, 1er - Transposition de la directive 2004/35/CE

- Art. 10 Directive 2004/35/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 sur la responsabilité environnementale en ce qui concerne la prévention et la réparation des dommages environnementaux

- Art. 2277ter, § 1er Ancien Code civil



De bijzondere sanctieregeling bepaald in artikel 2, § 1, 6de lid Woninghuurwet geldt ook wanneer het gehuurde goed bij de aanvang van de huur niet voldoet aan de gewestelijke woonkwaliteitsnormen (1). (1) Cass. 4 juni 2020, AR C.19.0079.N, AC 2020, nr. 365.

HUUR VAN GOEDEREN - Huishuur - Algemeen - Woninghuurwet - Vereisten van veiligheid, gezondheid en bewoonbaarheid - Bijzondere sanctieregeling - Gelding
- Art. 2, § 1 Wet houdende wijziging van de bepalingen van het Burgerlijk wetboek inzake huishuur

Le régime particulier de sanctions prévu à l'article 2, § 1er, alinéa 6, de la loi du 21 février 1991 modifiant et complétant les dispositions du Code civil relatives aux baux à loyer s'applique également lorsque le bien loué ne répond pas aux normes régionales de qualité d'habitat au début du bail (1). (1) Cass. 4 juin 2020, RG C.19.0079.N, Pas. 2020, n° 365.

LOUAGE DE CHOSES - Bail a loyer - Généralités - Loi du 21 février 1991 - Exigences de sécurité, de salubrité et d'habitabilité - Régime particulier de sanction - Validité

- Art. 2, § 1er L. du 20 février 1991 modifiant et complétant les dispositions du Code civil relatives aux baux à loyer

C.21.0103.N

3 februari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220203.1N.4](#)

AC nr. ...

De ingeslotenheid van een erf dient niet enkel te worden beoordeeld op grond van het al dan niet palen van het erf aan de openbare weg, maar ook op grond van het normale gebruik dat van het perceel, volgens de bestemming ervan, wordt gemaakt, met inbegrip van elk economisch rendement dat door de bestemming van dat erf mogelijk wordt gemaakt (1). (1) Cass. 8 september 2016, AR C.15.0221.F, AC 2016, nr. 468; Cass. 11 december 2014, AR C.13.0365.F, AC 2014, nr. 779; Cass. 14 oktober 2010, AR C.09.0032.F, AC 2010, nr. 601; Cass. 6 februari 2009, AR C.08.0295.N, AC 2009, nr. 102; Cass. 1 december 2005, AR C.04.0581.N, AC 2005, nr. 641; Cass. 12 maart 1981, AR 6264, AC 1981, nr. 405; Verslag bij voorstel van wet tot wijziging van afdeling V van titel IV van het Tweede Boek (artikelen 682 tot 685) van het Burgerlijk Wetboek, betreffende het recht van uitweg, Parl.St. Senaat, BZ 1974, nr. 147-2, 2.

ERFDIENSTBAARHEID - Erfdienstbaarheid van uitweg - Ingesloten erf - Beoordeling
- Art. 682, § 1 Oud Burgerlijk Wetboek

L'état d'enclavement d'un fonds ne doit pas être apprécié uniquement en fonction du fait que le fonds est attenant ou non à la voie publique, mais aussi en fonction de l'utilisation normale de la parcelle d'après sa destination, y compris toute mise en valeur économique que permet la destination de ce fonds (1). (1) Cass. 8 septembre 2016, RG C.15.0221.F, Pas. 2016, n° 468; Cass. 11 décembre 2014, RG C.13.0365.F, Pas. 2014, n° 779; Cass. 14 octobre 2010, RG C.09.0032.F, Pas. 2010, n° 601; Cass. 6 février 2009, RG C.08.0295.N, Pas. 2009, n° 102; Cass. 1er décembre 2005, RG C.04.0581.N, Pas. 2005, n° 641; Cass. 12 mars 1981, RG 6264, Bull et Pas. 1981, I, 756; Rapport de la proposition de loi modifiant la Section V du titre IV du deuxième livre (articles 682 à 685) du Code civil, relative au droit de passage, Doc. parl.. Sénat, S.E. 1974, n° 147-2, 2.

SERVITUDE - Servitude de passage - Fonds enclavé - Appréciation
- Art. 682, § 1er Ancien Code civil

C.21.0106.N

27 januari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220127.1N.1](#)

AC nr. ...



De indeplaatsstelling van de verzekeringsinstelling gebeurt op het ogenblik van diens betaling en dit tot beloop van het bedrag ervan; in geval van onderscheiden betalingen, gebeurt de indeplaatsstelling van de verzekeringsinstelling met betrekking tot iedere betaling afzonderlijk (1) (2). (1) Zie concl. OM. (2) Zie Cass. 22 september 2008, AR C.07.0531.N, AC 2008, nr. 490 en Cass. 4 mei 1988, AR C 6476, AC 1987-88, nr. 547.

AANSPRAKELIJKHEID BUITEN OVEREENKOMST - Overeenkomsten en regres - Verzekering - Indeplaatsstelling - Tijdstip - Onderscheiden bedragen

- Art. 136, § 2, vierde lid Gecoördineerde wet 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

De stuiting van de verjaring door degene die zich in zijn rechten laat subrogeren, geschiedt enkel in het voordeel van de gesubrogeerde als ze dateert van vóór en niet van na de indeplaatsstelling (1) (2). (1) Zie concl. OM. (2) Zie Cass. 6 mei 1991, AR 7200-7373, AC 1990-91, 459, met concl. "in hoofdzaak" van procureur-generaal H. LENAERTS; Cass. 23 februari 1990, AR 6717, AC 1989-90, nr. 388 en Cass. 22 juni 1988, AR 6270, AC 1987-88, nr. 652.

VERJARING - Burgerlijke zaken - Algemeen - Indeplaatsstelling - Stuiting - Voordeel voor de gesubrogeerde

- Artt. 2244 en 2262bis, § 1, tweede lid Oud Burgerlijk Wetboek

La subrogation de l'organisme assureur intervient au moment de son paiement et ce, à concurrence de son montant; en cas de paiements distincts, la subrogation de l'organisme assureur est effectuée séparément pour chaque paiement (1) (2). (1) Voir les concl. du MP, publiées à leur date dans AC. (2) Voir Cass. 22 septembre 2008, RG C.07.0531.N, Pas 2008, n° 490 et Cass. 4 mai 1988, RG 6476, Pas 1987-88, n° 547.

RESPONSABILITE HORS CONTRAT - Conventions. recours - Assurances. subrogation - Moment - Montants distincts

- Art. 136, § 2, al. 4 Loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994

L'interruption de la prescription par celui qui se laisse subroger ne s'effectue qu'à l'avantage du subrogé si elle est antérieure et non postérieure à la subrogation (1) (2). (1) Voir les concl. du MP, publiées à leur date dans AC. (2) Voir Cass. 6 mai 1991, RG 7200-7373, Pas 1991, n°459 avec concl. « dit en substance » de M. LENAERTS, procureur général, publiée à leur date dans AC ; Cass. 23 février 1990, RG 6717, Pas 1990, n° 388 et Cass. 22 juin 1988, RG 6270, Pas 1988, n° 652.

PRESCRIPTION - Matière civile - Généralités - Subrogation - Interruption - Avantage pour le subrogé

- Art. 2244 et 2262bis, § 1er, al. 2 Ancien Code civil

C.21.0119.N

3 februari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220203.1N.5](#)

AC nr. ...

Het kweken van dieren wordt uitsluitend als landbouwbedrijvigheid, namelijk als veeteelt, beschouwd indien het dieren betreft die bestemd zijn voor menselijke consumptie of die nuttig zijn voor de landbouw, zodat het houden en fokken van renpaarden, die niet nuttig zijn voor de landbouw, geen landbouwbedrijvigheid vormt (1). (1) Zie Cass. 26 april 1985, AR nr. 4580, AC 1985, nr. 518.

HUUR VAN GOEDEREN - Pacht - Begrip - Aard van wetgeving - Landbouwbedrijvigheid - Kweken van dieren - Houden en fokken van renpaarden - Pachtwetgeving - Toepassing

7/02/2024

L'élevage d'animaux n'est considéré comme une activité agricole au sens de cette disposition légale, à savoir un élevage de bétail, que s'il s'agit d'animaux destinés à la consommation humaine ou utiles à l'agriculture, de sorte que la détention et l'élevage de chevaux de course, qui ne présentent aucune utilité pour l'agriculture, ne constituent pas une activité agricole (1). (1) Voir Cass. 26 avril 1985, RG 4580, Bull. et Pas. 1985, I, n° 518.

LOUAGE DE CHOSES - Bail a ferme - Notion. nature de la législation - Activité agricole - Élevage d'animaux - Détention et élevage de chevaux de course - Législation relative au bail à la ferme - Application

P. 37/135



- Art. 1, 1° Wet van 4 november 1969 tot wijziging van de pachtwetgeving en van de wetgeving betreffende het recht van voorkoop ten gunste van huurders van landeigendommen

- Art. 1er, 1° L. du 4 novembre 1969 modifiant la législation sur le bail à ferme et sur le droit de préemption en faveur des preneurs de biens ruraux

C.21.0121.N

3 februari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220203.1N.3](#)

AC nr. ...

Waar een kredietopening zich bij uitstek onderscheidt van een geldlening door de opnamevrijheid aan de zijde van de kredietnemer, staat het aan de feitenrechter om te oordelen of de kredietnemer effectief beschikt over de vrijheid om het kredietbedrag al dan niet op te nemen hetzij in één keer hetzij in meerdere keren, waarbij hij zich niet noodzakelijk moet richten naar de kwalificatie die de partijen aan hun overeenkomst hebben gegeven maar hij deze door een andere kan vervangen indien de regelmatig aan zijn oordeel onderworpen gegevens binnen en buiten de overeenkomst de door de partijen aan hun overeenkomst gegeven kwalificatie uitsluiten (1). (1) Zie concl. OM.

LENING - Onderscheid met kredietopening - Opnamevrijheid - Beoordeling door de rechter

- Artt. 1892, 1902, 1905 en 1907 Oud Burgerlijk Wetboek

Alors qu'une ouverture de crédit se distingue spécifiquement d'un prêt d'argent par la liberté de prélèvement dont jouit le preneur de crédit, il appartient au juge du fond d'apprécier si le preneur de crédit dispose effectivement de la liberté de prélever le montant du crédit soit en une fois, soit en plusieurs fois et ce faisant, il ne doit pas nécessairement se conformer à la qualification que les parties ont donnée à leur contrat mais peut y substituer une autre qualification lorsque les éléments internes et externes au contrat soumis régulièrement à son appréciation excluent la qualification que les parties ont donnée à leur contrat (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

PRET - Distinction avec une ouverture de crédit - Liberté de prélèvement - Appréciation par le juge

- Art. 1892, 1902, 1905 et 1907 Ancien Code civil

C.21.0122.N

7 februari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220207.3N.9](#)

AC nr. ...

De eigenaar van een pand die door een daad, een verzuim of eender welke gedraging het evenwicht tussen de eigendommen verbreekt door aan een naburige eigenaar hinder op te leggen die de gewone ongemakken van het nabuurschap overtreft, is een rechtmatige en passende vergoeding tot herstel van het verstoorde evenwicht verschuldigd; zowel de door de naburige eigenaar geleden schade aan diens eigendom als gebruiks- en genotsderving komen voor een rechtmatige en passende vergoeding in aanmerking.

AANSPRAKELIJKHEID BUITEN OVEREENKOMST - Bijzondere aansprakelijkheid - Burenhinder - Hestel evenwicht - Schade - Gebruik-en genotsderving

- Art. 544 Oud Burgerlijk Wetboek

- Art. 544 Oud Burgerlijk Wetboek

AANSPRAKELIJKHEID BUITEN OVEREENKOMST - Bijzondere aansprakelijkheid - Burenhinder - Hestel evenwicht - Schade - Gebruik-en genotsderving

Le propriétaire d'un immeuble qui, par un fait, une omission ou un comportement quelconque, rompt l'équilibre entre les propriétés en imposant à un propriétaire voisin un trouble excédant la mesure des inconvénients ordinaires du voisinage lui doit une juste et adéquate compensation, rétablissant l'égalité rompue ; tant le dommage subi par le propriétaire voisin sur son bien que la perte d'usage et de jouissance sont pris en considération pour une juste et adéquate compensation.

RESPONSABILITE HORS CONTRAT - Responsabilités particulières - Troubles de voisinage - Rétablissement de l'équilibre - Dommage - Jouissance et perte de jouissance

- Art. 544 Ancien Code civil

- Art. 544 Ancien Code civil

RESPONSABILITE HORS CONTRAT - Responsabilités particulières - Troubles de voisinage - Rétablissement de l'équilibre - Dommage - Jouissance et perte de jouissance



- Art. 544 Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 544 Oud Burgerlijk Wetboek

- Art. 544 Ancien Code civil
- Art. 544 Ancien Code civil

Ingeval de eigenaar van een onroerend goed, ingevolge schade of nabuurschapshinder, overeenkomstig de artikelen 544, 1382 en 1383 Oud Burgerlijk Wetboek recht heeft op een vergoeding of compensatie en vervolgens zijn goed verkoopt zonder zijn recht op vergoeding of compensatie mee over te dragen, kan deze vergoeding of compensatie niet worden verrekend met de verkoopprijs; die prijs behelst de geldelijke tegenprestatie voor de eigendomsoverdracht en strekt niet tot vergoeding of compensatie van de schade of hinder.

Lorsque le propriétaire d'un bien immobilier a droit, en raison d'un dommage ou d'un trouble de voisinage, à une indemnité ou à une compensation conformément aux articles 544, 1382 et 1383 de l'Ancien Code civil, et qu'il vend ensuite son bien sans céder également son droit à l'indemnité ou à la compensation, cette indemnité ou cette compensation ne peut être imputée sur le prix de vente ; ce prix constitue la contrepartie pécuniaire du transfert de propriété et ne sert pas à indemniser ou à compenser le dommage ou le trouble.

AANSPRAKELIJKHEID BUITEN OVEREENKOMST - Bijzondere aansprakelijkheid - Burenhinder - Onroerend goed - Schade - Burenhinder - Vergoeding - Verkoop - Eigendomsoverdracht - Verkoopprijs - Tegenprestatie

- Artt. 544, 1382 en 1383 Oud Burgerlijk Wetboek
- Artt. 544, 1382 en 1383 Oud Burgerlijk Wetboek

AANSPRAKELIJKHEID BUITEN OVEREENKOMST - Bijzondere aansprakelijkheid - Burenhinder - Onroerend goed - Schade - Burenhinder - Vergoeding - Verkoop - Eigendomsoverdracht - Verkoopprijs - Tegenprestatie

- Artt. 544, 1382 en 1383 Oud Burgerlijk Wetboek
- Artt. 544, 1382 en 1383 Oud Burgerlijk Wetboek

RESPONSABILITE HORS CONTRAT - Responsabilités particulières - Troubles de voisinage - Bien immobilier - Dommage - Troubles de voisinage - Indemnité - Vente - Transfert de propriété - Prix de vente - Contrepartie

- Art. 544, 1382 et 1383 Ancien Code civil
- Art. 544, 1382 et 1383 Ancien Code civil

RESPONSABILITE HORS CONTRAT - Responsabilités particulières - Troubles de voisinage - Bien immobilier - Dommage - Troubles de voisinage - Indemnité - Vente - Transfert de propriété - Prix de vente - Contrepartie

- Art. 544, 1382 et 1383 Ancien Code civil
- Art. 544, 1382 et 1383 Ancien Code civil

C.21.0137.N

27 januari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220127.1N.6](#)

AC nr. ...

De benadeelde die met een derde een overeenkomst sluit tot herstel van de schade en die deze kosten verhaalt op de voor de schade aansprakelijke persoon, stelt geen vrijwaringsvordering in zoals bedoeld in artikel 2257, derde lid Oud Burgerlijk Wetboek (1). (1) Zie Cass. 20 februari 2020, AR C.18.0575.N, AC 2020, nr. 148, met concl. van eerste advocaat-generaal R. MORTIER en Cass. 8 mei 2017, AR C.16.0121.N, AC 2017, nr. 315, met concl. van advocaat-generaal H. VANDERLINDEN.

VERJARING - Burgerlijke zaken - Termijnen (aard, duur, aanvang en einde) - Begrip uitwinning - Vordering in vrijwaring

- Art. 2257, derde lid Oud Burgerlijk Wetboek

La personne lésée qui conclut un contrat avec un tiers pour réparer le dommage et qui récupère ces frais auprès du responsable du dommage ne forme pas une action en garantie au sens de l'article 2257, alinéa 3, de l'ancien Code civil (1). (1) Voir Cass. 20 février 2020, RG C.18.0575.N, Pas 2020, n° 148, avec concl. de Mme Mortier, premier avocat général, op datum in Pas. et Cass. 8 mai 2017, RG C.16.0121.N, Pas 2017, n° 315, avec concl. de M. Vanderlinden, avocat général, op datum in Pas.

PRESCRIPTION - Matière civile - Délais (nature, durée, point de départ, fin) - Notion d'éviction - Action en garantie

- Art. 2257, al. 3 Ancien Code civil



De kosten die de benadeelde besteedt aan het herstel van de schade doen geen andere schade ontstaan waardoor een nieuwe verjaringstermijn begint te lopen.

VERJARING - Burgerlijke zaken - Termijnen (aard, duur, aanvang en einde) - Geen nieuwe verjaringstermijn door herstel schade

Les frais consacrés par la personne lésée pour réparer le dommage ne font pas naître un autre dommage ayant pour effet qu'un nouveau délai de prescription commence à courir.

PRESCRIPTION - Matière civile - Délais (nature, durée, point de départ, fin) - Pas de nouveau délai de prescription du fait de la réparation

C.21.0142.N

9 juni 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220609.1N.1](#)

AC nr. ...

De onteigende die tijdig een vordering tot herziening heeft ingesteld, kan in de loop van de procedure met toepassing van artikel 807 Gerechtelijk Wetboek zijn vordering wijzigen en alsnog de nietigverklaring van het onteigeningsbesluit vorderen, ook al is inmiddels de termijn van twee maanden bedoeld in artikel 16 Onteigeningswet 1962 verstreken (1). (1) Zie concl. OM.

ONTEIGENING TEN ALGEMENE NUTTE - Herzieningsprocedure - Termijn artikel 16, tweede lid Onteigeningswet 1962 - Wijziging of uitbreiding vordering - Art. 807 Gerechtelijk Wetboek - Art. 16 Wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake de onteigeningen ten algemene nutte

L'exproprié qui a introduit en temps utile une action en révision peut modifier celle-ci au cours de la procédure en application de l'article 807 du Code judiciaire et encore poursuivre la nullité de l'arrêté d'expropriation, même si le délai de deux mois visé à l'article 16 de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique a expiré (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

EXPROPRIATION POUR CAUSE D'UTILITE PUBLIQUE - Procédure de révision - Délai fixé à l'article 16, alinéa 2, de la loi du 26 juillet 1962 - Modification ou extension de l'action - Art. 807 Code judiciaire - Art. 16 L. du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique

De vordering tot herziening kan niet worden beschouwd als een rechtsmiddel tegen de beslissingen van de vrederechter in verband met de regelmatigheid van de onteigening of over de provisionele of voorlopige vergoeding; de onteigende kan niet berusten in de beslissing van de vrederechter aangezien tegen deze beslissing geen enkel rechtsmiddel kan worden ingesteld (1). (1) Zie concl. OM.

ONTEIGENING TEN ALGEMENE NUTTE - Herzieningsprocedure - Geen rechtsmiddel - Berusting - Art. 16 Wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake de onteigeningen ten algemene nutte - Art. 1044, eerste lid Gerechtelijk Wetboek

L'action en révision ne peut être considérée comme une voie de recours contre les décisions du juge de paix concernant la régularité de l'expropriation ou l'indemnité provisionnelle ou provisoire; l'exproprié ne peut acquiescer à la décision du juge de paix dès lors qu'aucune voie de recours ne peut être exercée contre cette décision (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

EXPROPRIATION POUR CAUSE D'UTILITE PUBLIQUE - Procédure de révision - Absence de recours - Acquiescement - Art. 16 L. du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique - Art. 1044, al. 1er Code judiciaire

C.21.0149.N

10 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220310.1N.8](#)

AC nr. ...



Deelgenoten die een onderzoeksmaatregel zoals een deskundigenonderzoek wensen, dienen hun verzoek daartoe tot de notaris-vereffenaar te richten en slechts wanneer de notaris-vereffenaar ontijdig dan wel geen passend gevolg hieraan geeft, kunnen de deelgenoten zich krachtens van artikel 19, derde lid, Gerechtelijk Wetboek rechtstreeks tot de vereffening-rechter wenden; de deelgenoten kunnen verder bezwaren uiten ten aanzien van de notariële werkzaamheden die de notaris-vereffenaar, bij gebrek aan akkoord, bij de vereffening-rechter moet aanbrengen (1). (1) Zie concl. OM.

DESKUNDIGENONDERZOEK - Vereffening-verdeling - Geschillen die verband houden met de notariële werkzaamheden tot vereffening-verdeling - Deelgenoten - Aan de notaris-vereffenaar gevraagd deskundigenonderzoek - Ontijdige of niet passende reactie

- Artt. 19, derde lid, 1207 tot 1224 Gerechtelijk Wetboek

NOTARIS - Deelgenoten - Aan de notaris-vereffenaar gevraagd deskundigenonderzoek - Ontijdige of niet passende reactie - Vereffening-verdeling - Geschillen die verband houden met de notariële werkzaamheden tot vereffening-verdeling

- Artt. 19, derde lid, 1207 tot 1224 Gerechtelijk Wetboek

VERDELING - Deelgenoten - Aan de notaris-vereffenaar gevraagd deskundigenonderzoek - Ontijdige of niet passende reactie

- Artt. 19, derde lid, 1207 tot 1224 Gerechtelijk Wetboek

.....

Geschillen die verband houden met de notariële werkzaamheden tot vereffening-verdeling kunnen in de regel enkel in het raam van de gerechtelijke vereffening-verdeling worden aangebracht en kunnen enkel door de notaris-vereffenaar door de neerlegging van een proces-verbaal van bezwaren bij de vereffening-rechter worden aanhangig gemaakt, zodat deelgenoten bijgevolg, in de regel, geen geschillen met betrekking tot de notariële werkzaamheden tot vereffening-verdeling rechtstreeks bij de vereffening-rechter aanhangig kunnen maken (1). (1) Zie concl. OM.

NOTARIS - Vereffening-verdeling - Geschillen die verband houden met de notariële werkzaamheden tot vereffening-verdeling - Aanhangigmaking bij de vereffening-rechter - Modaliteiten

- Artt. 1207 tot 1224 Gerechtelijk Wetboek

VERDELING - Vereffening-verdeling - Geschillen die verband houden met de notariële werkzaamheden tot vereffening-

Les indivisaires qui souhaitent que soit ordonnée une mesure d'instruction, telle une expertise, sont tenus d'adresser une demande en ce sens au notaire-liquidateur et ce n'est que lorsque le notaire-liquidateur traite tardivement cette demande ou n'y donne pas une suite adéquate que les indivisaires peuvent, en vertu de l'article 19, alinéa 3, du Code judiciaire, saisir directement le juge de la liquidation; ils peuvent, en outre, exprimer des contredits à l'égard des opérations notariales que le notaire-liquidateur doit, à défaut d'accord, porter devant le juge de la liquidation (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

EXPERTISE - Liquidation-partage - Contestations afférentes aux opérations notariales de liquidation-partage - Indivisaires - Demande d'expertise adressée au notaire-liquidateur - Réaction tardive ou inadéquate

- Art. 19, al. 3, 1207 à 1224 Code judiciaire

NOTAIRE - Indivisaires - Demande d'expertise adressée au notaire-liquidateur - Réaction tardive ou inadéquate - Liquidation-partage - Contestations afférentes aux opérations notariales de liquidation-partage

- Art. 19, al. 3, 1207 à 1224 Code judiciaire

PARTAGE - Indivisaires - Demande d'expertise adressée au notaire-liquidateur - Réaction tardive ou inadéquate

- Art. 19, al. 3, 1207 à 1224 Code judiciaire

.....

Les contestations ayant trait aux opérations notariales de liquidation-partage ne peuvent, en règle, être soulevées que dans le cadre de la liquidation-partage judiciaire et portées devant le juge de la liquidation que par le notaire-liquidateur par le dépôt d'un procès-verbal de contredits, de sorte que les indivisaires ne peuvent, en règle, saisir directement le juge de la liquidation de contestations afférentes aux opérations notariales de liquidation-partage (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

NOTAIRE - Liquidation-partage - Contestations afférentes aux opérations notariales de liquidation-partage - Saisine du juge de la liquidation - Modalités

- Art. 1207 à 1224 Code judiciaire

PARTAGE - Liquidation-partage - Contestations afférentes aux opérations notariales de liquidation-partage - Saisine du juge de la liquidation - Modalités



C.21.0150.N

28 april 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220428.1N.3](#)

AC nr. ...

Artikel 33, Nederlandse Faillissementswet verbiedt gedurende het faillissement uitsluitend de individuele tenuitvoerlegging op het vermogen van de schuldenaar, dit is het tot het faillissement behorende vermogen en staat er aldus niet aan in de weg dat de schuldeiser een bankgarantie afroept die tot persoonlijke zekerheid strekt van een schuld van de gefailleerde, aangezien hij hierdoor geen aanspraak maakt op een bestanddeel van de failliete boedel, maar op een derde vermogen (1). (1) Zie concl. OM.

FAILLISSEMENT, FAILLISSEMENTSAAKOORD EN GERECHTELIJ - Gevolgen (personen, goederen, verbintenissen) - Artikel 33, tweede lid, Nederlandse Faillissementswet - Afroep door schuldeiser van bankgarantie tot persoonlijke zekerheid van een schuld van de gefailleerde - Toepassing

VREEMDE WET - Artikel 33, tweede lid, Nederlandse Faillissementswet - Afroep door schuldeiser van bankgarantie tot persoonlijke zekerheid van een schuld van de gefailleerde - Toepassing

Dat een prealabele vraag moet worden beslecht inzake een krachtens artikel 1, lid 2, b) van de Brussel 1bis-Verordening uitgesloten materie, staat niet in de weg aan het binnen de werkingssfeer van de Verordening vallen van een dergelijke vordering, aangezien dit de aard van de door de vordering te bewaren rechten niet wijzigt (1). (1) Zie concl. OM.

BEVOEGDHEID EN AANLEG - Internationale bevoegdheid - Brussel 1bis-Verordening - Werkingssfeer - Prealabele vraag inzake een uitgesloten materie

EUROPESE UNIE - Algemeen - Brussel 1bis-Verordening - Werkingssfeer - Prealabele vraag inzake een uitgesloten materie

L'article 33 de la loi néerlandaise sur les faillites n'interdit, au cours de la faillite, que l'exécution individuelle sur le patrimoine du débiteur, c'est-à-dire sur le patrimoine soumis à la faillite, et ne fait pas donc pas obstacle à ce que le créancier fasse appel à une garantie bancaire tendant à la sûreté personnelle d'une dette du failli, dès lors qu'il ne prétend pas ainsi à un élément de la masse faillie, mais à un patrimoine tiers (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

FAILLITE ET CONCORDATS - Effets (personnes, biens, obligations) - Loi néerlandaise sur les faillites, article 33, alinéa 2 - Appel par un créancier d'une garantie bancaire tendant à la sûreté personnelle d'une dette du failli - Application

LOI ETRANGERE - Loi néerlandaise sur les faillites, article 33, alinéa 2 - Appel par un créancier d'une garantie bancaire tendant à la sûreté personnelle d'une dette du failli - Application

Le fait de devoir trancher préalablement une question concernant une matière exclue en vertu de l'article 1er, alinéa 2, b), du règlement n° 1215/2012 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2012 concernant la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale ne fait pas obstacle à ce qu'une telle action en paiement relève du champ d'application de ce règlement dès lors que la nature des droits à sauvegarder par l'action ne s'en voit pas modifiée (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

COMPETENCE ET RESSORT - Compétence internationale - Règlement n° 1215/2012 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2012 concernant la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale (« règlement Bruxelles Ibis ») - Champ d'application - Question préalable concernant une matière exclue

UNION EUROPEENNE - Généralités - Règlement n° 1215/2012 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2012 concernant la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des



décisions en matière civile et commerciale (« règlement Bruxelles Ibis ») - Champ d'application - Question préalable concernant une matière exclue

De feitenrechter die de buitenlandse wet toepast, moet de draagwijdte ervan bepalen op grond van de uitleg die deze wet in het land van oorsprong krijgt; het Hof gaat na of de beslissing van de feitenrechter conform die uitleg is (1). (1) Zie concl. OM.

VREEMDE WET - Toepassing - Draagwijdte - Taak van de rechter

Le juge du fond qui applique la loi étrangère doit en déterminer la portée en tenant compte de l'interprétation qu'elle reçoit dans le pays dont elle émane; la Cour vérifie la conformité de la décision du juge du fond avec cette interprétation (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

LOI ETRANGERE - Application - Portée - Mission du juge

Een vordering tot betaling van een factuur voor levering van goederen ter uitvoering van een overeenkomst gesloten vóór de opening van een insolventieprocedure, door de schuldeiser die in de ene lidstaat is gevestigd, in die lidstaat ingesteld tegen de schuldenaar nadat tegen hem een insolventieprocedure is geopend in een andere lidstaat, valt binnen de werkingssfeer van de Brussel 1bis-Verordening, aangezien zij is gebaseerd op een recht of verbintenis voortvloeiend uit de gemene regels van het burgerlijk en het handelsrecht (1). (1) Zie concl. OM.

BEVOEGDHEID EN AANLEG - Internationale bevoegdheid - Brussel 1bis-Verordening - Werkingssfeer - Overeenkomst gesloten voor de opening van de insolventieprocedure - Factuur - Vordering tot betaling - Vordering ingesteld in de lidstaat van de schuldeiser - Insolventieprocedure tegen schuldenaar geopend in een andere lidstaat

- Art. 1, eerste en tweede lid, b) Verordening (EU) nr. 1215/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2012 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken

- Art. 1, eerste lid Verordening (EG) nr. 1346/2000 van de Raad van 29 mei 2000 betreffende insolventieprocedures

EUROPESE UNIE - Algemeen - Brussel 1bis-Verordening - Werkingssfeer - Overeenkomst gesloten voor de opening van de insolventieprocedure - Factuur - Vordering tot betaling - Vordering ingesteld in de lidstaat van de schuldeiser - Insolventieprocedure tegen schuldenaar geopend in een andere lidstaat

7/02/2024

Une action en paiement d'une facture pour la livraison de marchandises en exécution d'un contrat conclu avant l'ouverture de la procédure d'insolvabilité que le créancier établi dans un État membre introduit dans cet État membre contre le débiteur après l'ouverture d'une procédure d'insolvabilité à son encontre dans un autre État membre, relève du champ d'application du règlement n° 1215/2012 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2012 concernant la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale, dès lors qu'elle est fondée sur un droit ou une obligation dérivant des règles communes du droit civil et commercial (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

COMPETENCE ET RESSORT - Compétence internationale - Règlement n° 1215/2012 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2012 concernant la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale (« règlement Bruxelles Ibis ») - Champ d'application - Contrat conclu avant l'ouverture de la procédure d'insolvabilité - Facture - Action en paiement - Action introduite dans l'État membre du créancier - Ouverture d'une procédure d'insolvabilité à l'encontre d'un débiteur dans un autre État membre

- Art. 1er, al. 1er et 2, b) Règlement (UE) n° 1215/2012 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2012 concernant la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale

- Art. 1er, al. 1er Règlement (CE) n° 1346/2000 du Conseil du 29 mai 2000 relatif aux procédures d'insolvabilité

UNION EUROPEENNE - Généralités - Règlement n° 1215/2012 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2012 concernant la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale (« règlement Bruxelles Ibis ») - Champ d'application - Contrat conclu avant l'ouverture de la procédure d'insolvabilité - Facture - Action en paiement - Action

P. 43/135



- Art. 1, eerste en tweede lid, b) Verordening (EU) nr. 1215/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2012 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken
- Art. 1, eerste lid Verordening (EG) nr. 1346/2000 van de Raad van 29 mei 2000 betreffende insolventieprocedures
FAILLISSEMENT, FAILLISEMENTSAAKOORD EN GERECHTELIJ - Gevolgen (personen, goederen, verbintenissen) - Overeenkomst gesloten voor de opening van de insolventieprocedure - Factuur - Vordering tot betaling - Vordering ingesteld in de lidstaat van de schuldeiser - Insolventieprocedure tegen schuldenaar geopend in een andere lidstaat - Werkingssfeer van de Brussel 1bis-Verordening
- Art. 1, eerste en tweede lid, b) Verordening (EU) nr. 1215/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2012 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken
- Art. 1, eerste lid Verordening (EG) nr. 1346/2000 van de Raad van 29 mei 2000 betreffende insolventieprocedures

introduite dans l'État membre du créancier - Ouverture d'une procédure d'insolvabilité à l'encontre d'un débiteur dans un autre État membre

- Art. 1er, al. 1er et 2, b) Règlement (UE) n° 1215/2012 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2012 concernant la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale
- Art. 1er, al. 1er Règlement (CE) n° 1346/2000 du Conseil du 29 mai 2000 relatif aux procédures d'insolvabilité
FAILLITE ET CONCORDATS - Effets (personnes, biens, obligations) - Contrat conclu avant l'ouverture de la procédure d'insolvabilité - Facture - Action en paiement - Action introduite dans l'État membre du créancier - Ouverture d'une procédure d'insolvabilité à l'encontre d'un débiteur dans un autre État membre - Champ d'application du règlement Bruxelles Ibis
- Art. 1er, al. 1er et 2, b) Règlement (UE) n° 1215/2012 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2012 concernant la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale
- Art. 1er, al. 1er Règlement (CE) n° 1346/2000 du Conseil du 29 mai 2000 relatif aux procédures d'insolvabilité

C.21.0160.N

31 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220331.1N.8](#)

AC nr. ...

Het loon dat de gefailleerde ontvangt voor arbeidsprestaties die door hem worden geleverd na het faillissement, wordt uit het actief van het faillissement gesloten, ook al werd de arbeidsovereenkomst gesloten vóór het faillissement.

ARBEIDSOVEREENKOMST - Allerlei - Loon voor arbeidsprestaties ontvangen na het faillissement - Arbeidsovereenkomst gesloten vóór het faillissement - Arbeidsprestaties geleverd na het faillissement

- Art. XX.110, §§ 1 en 3, tweede lid Wetboek 28 februari 2013 van economisch recht

FAILLISSEMENT, FAILLISEMENTSAAKOORD EN GERECHTELIJ - Gevolgen (personen, goederen, verbintenissen) - Loon voor arbeidsprestaties ontvangen na het faillissement - Arbeidsovereenkomst gesloten vóór het faillissement - Arbeidsprestaties geleverd na het faillissement

- Art. XX.110, §§ 1 en 3, tweede lid Wetboek 28 februari 2013 van economisch recht

La rémunération parçue par le failli pour des prestations de travail qu'il fournit après la faillite est exclue de l'actif de la faillite, même si le contrat de travail a été conclu avant celle-ci.

CONTRAT DE TRAVAIL - Divers - Rémunération de prestations de travail fournies après la faillite - Contrat de travail conclu avant la faillite - Prestations de travail fournies après la faillite

- Art. XX.110, § 1er et 3, al. 2 Code de droit économique

FAILLITE ET CONCORDATS - Effets (personnes, biens, obligations) - Rémunération de prestations de travail fournies après la faillite - Contrat de travail conclu avant la faillite - Prestations de travail fournies après la faillite

- Art. XX.110, § 1er et 3, al. 2 Code de droit économique



Het recht op loon ontstaat door het verrichten van arbeid op grond van een arbeidsovereenkomst, zodat de oorzaak van het door de gefailleerde ontvangen loon bijgevolg de door de gefailleerde verrichte arbeid is (1). (1) Cass. 11 september 1995, AR S.94.0041.N, AC 1995, nr. 375

ARBEIDSOVEREENKOMST - Allerlei - Recht op loon - Ontstaan - Oorzaak

- Art. 2 Wet 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers

FAILLISSEMENT, FAILLISSEMENTSAAKOORD EN GERECHTELIJ - Gevolgen (personen, goederen, verbintenissen) - Recht op loon - Ontstaan - Oorzaak

- Art. 2 Wet 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers

Uit de wetsgeschiedenis van artikel XX.110, § 3, tweede lid, WER blijkt de doelstelling van het tweede-kansen-beleid dat de gefailleerde natuurlijke personen moet aanmoedigen om opnieuw aan het economische leven deel te nemen, zodat de opbrengsten van arbeidsprestaties geleverd na de opening van het faillissement buiten de boedel dienen te blijven.

ARBEIDSOVEREENKOMST - Allerlei - Opbrengsten van arbeidsprestaties geleverd door de gefailleerde na de opening van het faillissement - Doelstelling van het tweede-kansen-beleid

FAILLISSEMENT, FAILLISSEMENTSAAKOORD EN GERECHTELIJ - Gevolgen (personen, goederen, verbintenissen) - Doelstelling van het tweede-kansen-beleid - Opbrengsten van arbeidsprestaties geleverd door de gefailleerde na de opening van het faillissement

Le droit à la rémunération naît de l'exécution d'un travail en vertu d'un contrat de travail, de sorte que la cause de la rémunération perçue par le failli est le travail effectué par celui-ci (1). (1) Cass. 11 septembre 1995, RG S.94.0041.N, Pass. 1995 n°375.

CONTRAT DE TRAVAIL - Divers - Droit à la rémunération - Naissance - Cause

- Art. 2 L. du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs

FAILLITE ET CONCORDATS - Effets (personnes, biens, obligations) - Droit à la rémunération - Naissance - Cause

- Art. 2 L. du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs

Ainsi qu'il ressort des travaux préparatoires de l'article XX.110, § 3, alinéa 2, du Code de droit économique, l'objectif de la politique de la seconde chance est d'encourager les personnes physiques en faillite à participer à nouveau à la vie économique, de sorte que les revenus des prestations de travail fournies après l'ouverture de la faillite doivent demeurer hors de la masse.

CONTRAT DE TRAVAIL - Divers - Revenus de prestations de travail fournies par le failli après l'ouverture de la faillite - Objectif de la politique de la seconde chance

FAILLITE ET CONCORDATS - Effets (personnes, biens, obligations) - Objectif de la politique de la seconde chance - Revenus de prestations de travail fournies par le failli après l'ouverture de la faillite

C.21.0164.N

7 februari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220207.3N.11](#)

AC nr. ...

Een vordering in rechte is niet ontvankelijk indien de eiser geen persoonlijk en rechtstreeks belang heeft om ze in te stellen; tenzij de wet anders bepaalt, kan een procespartij bijgevolg enkel optreden tot vrijwaring van een eigen belang (1) (2). (1) Artikel 17 Gerechtelijk Wetboek zoals van toepassing vóór de wijziging door de wet van 21 december 2018 houdende diverse bepalingen betreffende justitie. (2) Cass. 4 april 2005, AR C.04.0336.F-C.04.0351.F, AC 2005, nr. 194.

VORDERING IN RECHTE - Rechtsvordering - Belang - Begrip

7/02/2024

Une action en justice est irrecevable si le demandeur n'a pas un intérêt personnel et direction pour la former ; par conséquent, sauf si la loi en a disposé autrement, un plaideur ne peut agir que pour garantir un intérêt propre (1) (2). (1) Article 17 du Code judiciaire tel qu'applicable avant sa modification par la loi du 21 décembre 2018 portant des dispositions diverses en matière de justice. (2) Cass. 4 avril 2005, RG C.04.0336.F-C.04.0351.F, Pas. 2005, n° 194.

DEMANDE EN JUSTICE - Action en justice - Intérêt - Notion

P. 45/135



C.21.0165.N 6 januari 2022 [ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220106.1N.2](#) AC nr. ...

Wanneer de vordering op grond van artikel 1648 Oud Burgerlijk Wetboek wegens verborgen gebrek laattijdig werd ingesteld en derhalve ontoelaatbaar is, dan kan de vordering op grond van de artikelen 1604 en 1610 Oud Burgerlijk Wetboek omwille van de niet-conformiteit van de geleverde zaak niet gegrond verklaard worden (1). (1) Cass. 12 februari 2021, AR C.20.0203.N-C20.0214.N, AC 2021, nr. 115; Cass. 7 juni 2019, AR C.18.0509.N, AC 2019, nr. 355; Cass. 19 oktober 2007, AR C.04.0500.F-C.05.0403.F, AC 2007, nr. 495.

KOOP - Vordering verborgen gebrek - Laattijdigheid - Vordering niet-conformiteit geleverde zaak - Geen keuzerecht na aanvaarding levering

- Artt. 1604, 1610 en 1648 Oud Burgerlijk Wetboek

Lorsque l'action en garantie des vices cachés fondée sur l'article 1648 de l'ancien Code civil a été introduite de manière tardive et est donc inadmissible, l'action basée sur les articles 1604 et 1610 de l'ancien Code civil pour cause de défaut de conformité de la chose livrée ne peut être déclarée fondée (1). (1) Cass. 12 février 2021, RG C.20.0203.N-C.20.0214.N, Pas. 2021, n° 115 ; Cass. 7 juin 2019, RG C.18.0509.N, Pas. 2019, n° 355 ; Cass. 19 octobre 2007, RG C.04.0500.F-C.05.0403.F, Pas. 2007, n° 495.

VENTE - Action en garantie des vices cachés - Tardiveté - Action fondée sur un défaut de conformité de la chose livrée - Absence d'exercice d'une option après l'acceptation de la livraison

- Art. 1604, 1610 et 1648 Ancien Code civil

C.21.0176.N 6 januari 2022 [ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220106.1N.4](#) AC nr. ...

De Wet Civiele Veiligheid bevat geen regeling die tot gevolg heeft dat de hulpverleningszone moet instaan voor lasten uit het verleden die verband houden met de tewerkstelling van beroepsbrandweerlieden bij de gemeente in de periode vóór 1 januari 2015.

AMBTENAAR - Ambtenaar (Gemeenten en provincies) - Wet Civiele Veiligheid - Integratie beroepsbrandweerlieden in hulpverleningszones - Lasten uit het verleden - Hulpverleningszone

- Artt. 100, 203 en 220 Wet 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid

La loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile ne comporte aucun régime ayant pour effet que la zone de secours doive assumer les charges du passé liées à l'occupation de sapeurs-pompiers professionnels auprès de la commune pour la période antérieure au 1er janvier 2015.

FONCTIONNAIRE - Fonctionnaires des communes et des provinces - Loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile - Intégration des sapeurs-pompiers professionnels dans les zones de secours - Charges du passé - Zone de secours

- Art. 100, 203 et 220 L. du 15 mai 2007

C.21.0182.N 24 januari 2022 [ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220124.3N.3](#) AC nr. ...

De omvang van de schade wordt vastgesteld door de vergelijking tussen de toestand waarin de benadeelde zich bevindt en deze waarin hij zich zou bevonden hebben indien de onrechtmatige daad niet had plaatsgevonden.

AANSPRAKELIJKHEID BUITEN OVEREENKOMST - Schade - Beoordelingsbevoegdheid - Raming - Peildatum - Omvang - Bepaling

- Artt. 1382 en 1383 Oud Burgerlijk Wetboek

L'étendue du dommage est constatée en comparant la situation dans laquelle la personne lésée se trouve et celle dans laquelle elle se serait trouvée si l'acte illicite n'avait pas été commis.

RESPONSABILITE HORS CONTRAT - Dommage - Pouvoir d'appréciation. evaluation. date à considérer - Etendue - Détermination

- Art. 1382 et 1383 Ancien Code civil



C.21.0189.N

27 januari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220127.1N.8](#)

AC nr. ...

De rechterlijke verplichting om desgevallend ambtshalve en waar nodig met eerbiediging van de rechten van verdediging de toepasselijke rechtsregels op te werpen, geldt maar wanneer de partijen in het bijzonder feiten en handelingen tot staving van hun vorderingen dan wel verweer hebben aangevoerd.

BURGERLIJKE RECHTSVORDERING - Taak van de rechter - Aanvulling van rechtsgronden

- Art. 8.4, eerste lid Burgerlijk Wetboek - Boek VIII: Bewijs

L'obligation judiciaire de soulever, le cas échéant d'office et, si nécessaire, dans le respect des droits de la défense, les règles de droit applicables, ne vaut que si les parties ont spécialement invoqué des faits et des actes à l'appui de leurs demandes ou de leur défense.

ACTION CIVILE - Mission du juge - Suppléance des fondements juridiques

- Art. 8.4, al. 1er Code civil - Livre VIII: La preuve

Een rechterlijk bevel in de zin van artikel 877 Gerechtelijk Wetboek onderstelt dat een concreet stuk wordt beoogd; de rechter kan krachtens voormelde bepaling een partij niet verplichten om informatie te geven en alle relevante stukken waarover zij beschikt in het debat te brengen (1). (1) Zie Cass. 11 september 2014, AR C.13.0014.F, AC 2014, nr. 511, met concl. van advocaat-generaal A. HENKES, op datum in Pas.; Cass. 28 juni 2012, AR C.10.0608.N, AC 2012, nr. 420; Cass. 13 november 2009, AR C.07.0242.F, AC 2009, nr. 661.

BEWIJS - Burgerlijke zaken - Bewijslast - Beoordelingsvrijheid - Artikel 877 Gerechtelijk Wetboek - "Stuk"

- Art. 877 Gerechtelijk Wetboek

Une injonction au sens de l'article 877 du Code judiciaire suppose qu'un document spécifique soit visé; le juge ne peut, en vertu de la disposition précitée, obliger une partie à fournir des informations et joindre aux débats tous les documents pertinents en sa possession (1). (1) Voir Cass. 11 septembre 2014, RG C.13.0014.F, Pas 2014, n° 511, avec concl. de M. Henkes, avocat général; Cass. 28 juin 2012, RG C.10.0608.N, Pas 2012, n° 420; Cass. 13 novembre 2009, RG C.07.0242.F, Pas 2009, n°661.

PREUVE - Matière civile - Charge de la preuve. liberté d'appréciation - Code judiciaire, article 877 - "Document"

- Art. 877 Code judiciaire

C.21.0190.N

6 januari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220106.1N.9](#)

AC nr. ...

De notaris-vereffenaar kan onder omstandigheden die niet voor een andere uitleg vatbaar zijn, uit de afwezigheid of het omstandig stilzwijgen van een van de deelgenoten afleiden dat deze instemt met de afstand van een boedelbeschrijving evenals met de aanduiding van de goederen die afhangen van de te verdelen boedel; in voorkomend geval neemt de notaris-vereffenaar hiervan akte ten laatste bij de sluiting van het proces-verbaal van de opening van werkzaamheden (1). (1) Zie andersluidende concl. OM.

ONVERDEELDHEID - Vereffening-verdeling - Afstand van boedelbeschrijving - Stilzwijgend akkoord bij afwezigheid of omstandig stilzwijgen partij - Notaris - Vereffenaar

Dans des circonstances qui ne sont pas susceptibles d'une autre interprétation, le notaire-liquidateur peut déduire de l'absence ou du silence probant d'un des copartageants que celui-ci consent à la renonciation à un inventaire ainsi qu'à l'indication des biens qui dépendent de la masse à partager ; le cas échéant, le notaire en prend acte au plus tard lors de la clôture du procès-verbal d'ouverture des opérations (1). (1) Voir les concl. contraires du MP publiées à leur date dans AC.

INDIVISION - Liquidation-partage - Renonciation à l'inventaire - Accord tacite en cas d'absence ou de silence probant d'une partie - Notaire - Liquidateur



- Artt. 1214, § 2, en 1218, § 1 Gerechtelijk Wetboek

- Art. 1214, § 2, et 1218, § 1er Code judiciaire

Het door de notaris-vereffenaar te betekenen overzicht van hem tijdig bezorgde aanspraken strekt ertoe de partijen de mogelijkheid te bieden opmerkingen op de aanspraken van de andere partijen mee te delen maar biedt geen mogelijkheid om nieuwe aanspraken te formuleren (1). (1) Zie andersluidende concl. OM.

L'aperçu, à signifier par le notaire-liquidateur, des revendications qui lui ont été soumises en temps opportun vise à offrir aux parties la possibilité de communiquer des observations sur les revendications des autres parties, mais ne leur permet pas de formuler de nouvelles revendications (1). (1) Voir les concl. contraires du MP publiées à leur date dans AC.

ONVERDEELDHEID - Vereffening-verdeling - Betekening overzicht van aanspraken - Recht van de partijen

- Art. 1218, § 2 Gerechtelijk Wetboek

INDIVISION - Liquidation-partage - Signification de l'aperçu des revendications - Droit des parties

- Art. 1218, § 2 Code judiciaire

C.21.0196.N

31 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220331.1N.4](#)

AC nr. ...

Enkel wanneer een provisioneel bedrag wordt gevorderd zonder voorbehoud voor verdere raming van de vergoeding bijvoorbeeld in het licht van een onderzoeksmaatregel, kan dit bedrag worden gelijkgesteld met het effectief gevorderde bedrag, zodat een in geld waardeerbare vordering voorligt.

RECHTSPLEGINGSVERGOEDING - In geld waardeerbare vordering - Vordering tot vergoeding van een provisioneel bedrag - Toepassing

- Art. 1022, eerste en tweede lid Gerechtelijk Wetboek

- Artt. 2 tot 4 KB 26 oktober 2007 tot vaststelling van het tarief van de rechtsplegingsvergoeding bedoeld in artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek en tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de artikelen 1 tot 13 van de wet van 21 april 2007 betreffende

- Art. 1022, eerste en tweede lid Gerechtelijk Wetboek

- Artt. 2 tot 4 KB 26 oktober 2007 tot vaststelling van het tarief van de rechtsplegingsvergoeding bedoeld in artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek en tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de artikelen 1 tot 13 van de wet van 21 april 2007 betreffende

- Art. 1022, eerste en tweede lid Gerechtelijk Wetboek

- Artt. 2 tot 4 KB 26 oktober 2007 tot vaststelling van het tarief van de rechtsplegingsvergoeding bedoeld in artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek en tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de artikelen 1 tot 13 van de wet van 21 april 2007 betreffende

- Art. 1022, eerste en tweede lid Gerechtelijk Wetboek

- Artt. 2 tot 4 KB 26 oktober 2007 tot vaststelling van het tarief van de rechtsplegingsvergoeding bedoeld in artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek en tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de artikelen 1 tot 13 van de wet van 21 april 2007 betreffende

- Art. 1022, eerste en tweede lid Gerechtelijk Wetboek

Ce n'est que lorsqu'un montant provisionnel est demandé sans réserve d'une évaluation ultérieure de l'indemnité, par exemple à la lumière d'une mesure d'instruction, que ce montant peut être assimilé au montant effectivement demandé, de sorte qu'il existe une demande évaluable en argent.

INDEMNITE DE PROCEDURE - Demande évaluable en argent - Demande d'une indemnité d'un montant provisionnel - Application

- Art. 1022, al. 1er et 2 Code judiciaire

- Art. 2 à 4 A.R. du 26 octobre 2007 fixant le tarif des indemnités de procédure visées à l'article 1022 du Code judiciaire et fixant la date d'entrée en vigueur des articles 1er à 13 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et des frais d

- Art. 1022, al. 1er et 2 Code judiciaire

- Art. 2 à 4 A.R. du 26 octobre 2007 fixant le tarif des indemnités de procédure visées à l'article 1022 du Code judiciaire et fixant la date d'entrée en vigueur des articles 1er à 13 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et des frais d

- Art. 1022, al. 1er et 2 Code judiciaire

- Art. 2 à 4 A.R. du 26 octobre 2007 fixant le tarif des indemnités de procédure visées à l'article 1022 du Code judiciaire et fixant la date d'entrée en vigueur des articles 1er à 13 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et des frais d

- Art. 1022, al. 1er et 2 Code judiciaire

- Art. 2 à 4 A.R. du 26 octobre 2007 fixant le tarif des indemnités de procédure visées à l'article 1022 du Code judiciaire et fixant la date d'entrée en vigueur des articles 1er à 13 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et des frais d

- Art. 1022, al. 1er et 2 Code judiciaire



- Artt. 2 tot 4 KB 26 oktober 2007 tot vaststelling van het tarief van de rechtsplegingsvergoeding bedoeld in artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek en tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de artikelen 1 tot 13 van de wet van 21 april 2007 betreffen

- Art. 2 à 4 A.R. du 26 octobre 2007 fixant le tarif des indemnités de procédure visées à l'article 1022 du Code judiciaire et fixant la date d'entrée en vigueur des articles 1er à 13 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et des frais d

In geval een vordering tot vergoeding abusievelijk is ondergewaardeerd ten belope van slechts een provisioneel bedrag kan de rechter corrigeren (1). (1) Zie Cass. 10 februari 2022, AR C.21.0252.N-C.21.0216.N, AC 2022, nr. 117; Cass. 20 november 2020, AR P.12.0203.N, AC 2012, nr. 623; Cass. 17 november 2010, AR P.10.0863.F, AC 2010, nr. 681.

Lorsque la demande en indemnité est abusivement sous-évaluée à un montant purement provisionnel, le juge peut la corriger (1). (1) Voir Cass. 10 février 2022, RG C.21.0252.N-C.21.0216N, Pass. 2022, n° 117; Cass. 20 novembre 2020, RG P.21.0203.N, Pas. 2012, n° 623. Cass. 17 novembre 2010, RG P.10.0863.F, Pas. 2010, n°681.

RECHTSPLEGINGSVERGOEDING - Vordering tot vergoeding van een provisioneel bedrag - Abusievelijk ondergewaardeerde vordering tot vergoeding - Taak van de rechter

INDEMNITE DE PROCEDURE - Demande d'une indemnité d'un montant provisionnel - Demande en indemnité abusivement sous-évaluée - Mission du juge

- Artt. 557 tot 559, 561, 562 en 618, tweede lid Gerechtelijk Wetboek
- Art. 1022, eerste en tweede lid Gerechtelijk Wetboek
- Artt. 2 tot 4 KB 26 oktober 2007 tot vaststelling van het tarief van de rechtsplegingsvergoeding bedoeld in artikel 1022 Gerechtelijk Wetboek

- Art. 557 à 559, 561, 562 et 618, al. 2 Code judiciaire
- Art. 1022, al. 1er et 2 Code judiciaire
- Art. 2 à 4 A.R. du 26 octobre 2007

C.21.0209.N

13 januari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220113.1N.4](#)

AC nr. ...

Behoudens andersluidende bepaling duurt de stuiting van de verjaring door een dagvaarding voort tijdens het gehele geding, dit is tot op de dag van de uitspraak van het vonnis of het arrest dat een einde maakt aan het geding.

L'interruption de la prescription par une citation se prolonge, sauf disposition légale contraire, pendant tout le cours de l'instance, c'est-à-dire jusqu'au jour de la prononciation du jugement ou de l'arrêt qui met un terme au litige.

VERJARING - Burgerlijke zaken - Stuiting - Dagvaarding - Stuiting - Duur

PRESCRIPTION - Matière civile - Interruption - Citation - Interruption - Durée

- Art. 101 Gecoördineerde wetten 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit

- Art. 101 Lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat

De dagvaarding stuit niet alleen de verjaring van de vordering die ze inleidt, maar ook van de vorderingen die daarin virtueel begrepen zijn.

La citation interrompt non seulement la prescription de la demande qu'elle introduit, mais également des demandes qui y sont virtuellement comprises.

DAGVAARDING - Stuiting

CITATION - Interruption

- Art. 101 Gecoördineerde wetten 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit

- Art. 101 Lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat

VERJARING - Burgerlijke zaken - Stuiting - Dagvaarding - Stuiting

PRESCRIPTION - Matière civile - Interruption - Citation - Interruption

- Art. 101 Gecoördineerde wetten 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit

- Art. 101 Lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat

VERJARING - Burgerlijke zaken - Stuiting - Artikel 101 Wet Rijkscomptabiliteit - Dagvaarding

PRESCRIPTION - Matière civile - Interruption - Lois coordonnées sur la comptabilité de l'État, article 101 - Citation

- Art. 101 Gecoördineerde wetten 17 juli 1991 op de

- Art. 101 Lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la

**C.21.0212.N**

27 januari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220127.1N.5](#)

AC nr. ...

Een motorrijtuig is betrokken in de zin van artikel 29bis, §1 W.A.M.-wet wanneer het enige rol heeft gespeeld in het verkeersongeval; dit is wanneer het zonder hiervoor een noodzakelijk element te zijn geweest een invloed heeft gehad op het verkeersongeval; hiervoor is niet vereist dat er een oorzakelijk verband bestaat tussen de aanwezigheid van het motorrijtuig en het ontstaan van het ongeval (1). (1) Cass. 13 juni 2014, AR C.13.0184.F, AC 2014, nr. 427, met concl. van advocaat-generaal Th. WERQUIN op datum in Pas.; Cass. 28 april 2011, AR C.10.0492.F, AC 2011, nr. 286; Cass. 3 oktober 2008, AR C.07.0130.N, AC 2008, nr. 524.

VERZEKERING - WAM- verzekering - Artikel 29bis, § 1 WAM 1989 - Betrokken motorrijtuig

- Art. 29bis, § 1 Wet betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen

Un véhicule automoteur est impliqué au sens de l'article 29bis, § 1er, de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs. lorsqu'il a joué un certain rôle dans l'accident de circulation; c'est-à-dire lorsque, sans avoir été un élément nécessaire, il a eu une influence sur l'accident; il n'est pas requis à cet égard qu'il existe un lien de causalité entre la présence du véhicule automoteur et la survenance de l'accident (1). (1) Cass. 13 juin 2014, RG C.13.0184.F, Pas 2014, n° 427, avec concl. de M. Werquin, avocat général ; Cass. 28 avril 2011, RG C.10.0492.F, Pas 2011, n° 286; Cass. 3 octobre 2008, RG C.07.0130.N, Pas 2008, n° 524.

ASSURANCES - Assurance automobile obligatoire - Loi du 21 novembre 1989, article 29bis, § 1er - Véhicule automoteur impliqué

- Art. 29bis, § 1er L. du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs

C.21.0218.N

6 januari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220106.1N.7](#)

AC nr. ...

Wanneer de beroepsakte van de appellant ter kennis wordt gebracht van een partij die de appellant niet wilde betrekken maar waarvan hij in de beroepsakte enkel bij wijze van informatie opgave heeft gedaan, dan wordt deze daardoor geen partij in het geding voor de rechter in hoger beroep in de zin van artikel 1054, eerste lid Gerechtelijk Wetboek; zij wordt dit evenmin door zich als betrokken partij te gedragen (1). (1) Zie Cass. 12 februari 2021, AR C.20.0086.N, AC 2021, nr. 113; Cass. 17 december 2020, AR C.20.0025.F, AC 2020, nr. 787; Cass. 23 oktober 2015, AR C.14.0322.F, AC 2015, nr. 621, met schriftelijke concl. van advocaat-generaal Th. WERQUIN, op datum in Pas.

HOGER BEROEP - Burgerlijke zaken (handelszaken en sociale zaken inbegrepen) - Incidenteel beroep - Partij

- Art. 1054, eerste lid Gerechtelijk Wetboek

Lorsque l'acte d'appel de l'appelant est porté à la connaissance d'une partie que l'appelant ne voulait pas mettre à la cause mais dont il a fait mention dans l'acte d'appel à seul titre informatif, cette partie ne devient pas partie à l'instance devant le juge d'appel au sens de l'article 1054, alinéa 1er, du Code judiciaire ; elle ne le devient pas davantage en se comportant comme partie mise à la cause (1). (1) Voir Cass. 12 février 2021, RG C.20.0086.N, Pas. 2021, n° 113 ; Cass. 17 décembre 2020, RG C.20.0025.F, Pas. 2020, n° 787 ; Cass. 23 octobre 2015, RG C.14.0322.F, Pas. 2015, n° 621, avec les concl. écrites de M. Th. Werquin avocat général.

APPEL - Matière civile (y compris les matières commerciale et sociale) - Appel incident - Partie

- Art. 1054, al. 1er Code judiciaire



De rechterlijke macht is bevoegd om het bestuur te veroordelen tot vergoeding van de schade die een derde lijdt ingevolge zijn onzorgvuldig optreden, zonder daarbij evenwel aan het bestuur zijn beleidsvrijheid te ontnemen en zonder zich in zijn plaats te stellen, wat inhoudt dat de rechterlijke macht de beoordelingsvrijheid moet eerbiedigen die het bestuur de mogelijkheid biedt zelf te oordelen over de wijze waarop het zijn bevoegdheid uitoefent en de meest geschikt lijkende oplossing te kiezen binnen de door de wet gestelde grenzen (1). (1) Zie Cass. 12 maart 2020, AR C.18.0383.N, AC 2020, nr. 186, met concl. OM; Cass. 27 oktober 2006, AR C.03.0584.N, AC 2006, nr. 518; Cass. 28 september 2006, AR C.02.0570.N, AC 2006, nr. 445.

AANSPRAKELIJKHEID BUITEN OVEREENKOMST - Daad - Fout - Overheid - Onzorgvuldig optreden - Taak van de rechter - Veroordeling tot vergoeding van schade - Beoordeling

- Artt. 1382 en 1383 Oud Burgerlijk Wetboek

MACHTEN - Rechterlijke macht - Overheid - Onzorgvuldig optreden - Taak van de rechter - Veroordeling tot vergoeding van schade - Beoordeling

- Artt. 1382 en 1383 Oud Burgerlijk Wetboek

MACHTEN - Uitvoerende macht - Overheid - Onzorgvuldig optreden - Taak van de rechter - Veroordeling tot vergoeding van schade - Beoordeling

- Artt. 1382 en 1383 Oud Burgerlijk Wetboek

Het niet of laattijdig opmaken van ruimtelijke uitvoeringsplannen ter uitvoering van een ruimtelijk structuurplan dan wel het in overeenstemming brengen van deze uitvoeringsplannen met het ruimtelijk structuurplan, maakt slechts een fout uit in hoofde van het bestuur wanneer blijkt dat, alle omstandigheden in acht genomen, het bestuur kennelijk niet binnen een redelijke termijn heeft gehandeld of geen wettige reden voor haar weigering om te handelen aanvoert (1). (1) Artt. 2.1.2, § 6, en 2.1.13, eerste lid, VCRO in de versie zoals toepasselijk voor de wijziging bij decreet van 8 december 2017.

STEDENBOUW - Ruimtelijke ordening - Plan van aanleg - 7/02/2024

Le pouvoir judiciaire est compétent pour condamner l'administration à réparer le dommage subi par un tiers ensuite de son comportement négligent, sans toutefois l'entraver dans ses choix politiques et sans se substituer à elle, ce qui implique que le pouvoir judiciaire doit respecter la liberté d'appréciation de l'administration qui doit pouvoir décider elle-même de la manière dont elle exerce sa compétence et choisir la solution qui lui paraît la plus appropriée dans les limites fixées par la loi (1). (1) Voir Cass. 12 mars 2020, RG C.18.0383.N, Pas. 2020, n° 186, avec concl. du MP publiées à leur date dans AC ; Cass. 27 octobre 2006, RG C.03.0584.N, Pas. 2006, n° 518 ; Cass. 28 septembre 2006, RG C.02.0570.N, Pas. 2006, n° 445.

RESPONSABILITE HORS CONTRAT - Fait - Faute - Autorité - Défaut de diligence - Mission du juge - Condamnation à réparer le dommage - Appréciation

- Art. 1382 et 1383 Ancien Code civil

POUVOIRS - Pouvoir judiciaire - Autorité - Défaut de diligence - Mission du juge - Condamnation à réparer le dommage - Appréciation

- Art. 1382 et 1383 Ancien Code civil

POUVOIRS - Pouvoir exécutif - Autorité - Défaut de diligence - Mission du juge - Condamnation à réparer le dommage - Appréciation

- Art. 1382 et 1383 Ancien Code civil

Le défaut d'établissement ou l'établissement tardif de plans d'exécution spatiaux en exécution d'un schéma de structure d'aménagement ou de la mise en conformité de ces plans d'exécution avec le schéma de structure d'aménagement ne constitue une faute de l'administration que lorsqu'il apparaît, à la lumière de toutes les circonstances de l'espèce, qu'elle n'a manifestement pas agi dans un délai raisonnable ou n'invoque aucune raison légitime pour son refus d'agir. (1) Code flamand de l'aménagement du territoire, art. 2.1.2, § 6, et 2.1.13, al. 1er, dans la version applicable avant sa modification par le décret du 8 décembre 2017.

URBANISME - Aménagement du territoire. plan d'aménagement -



Ruimtelijk structuurplan - Niet of laattijdige opmaak van ruimtelijke uitvoeringsplannen - Fout van het bestuur

- Artt. 2.1.2, § 6, en 2.1.13, eerste lid Besluit van de Vlaamse Regering 15 mei 2009 houdende coördinatie van de decreetgeving op de ruimtelijke ordening

Schéma de structure d'aménagement - Défaut d'exécution ou exécution tardive de plans d'exécution spatiaux - Faute de l'administration

- Art. 2.1.2, § 6, et 2.1.13, al. 1er Arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant coordination de la législation décrétable relative à l'aménagement du territoire

C.21.0252.N

10 februari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220210.1N.6](#)

AC nr. ...

Hoewel in beginsel de rechtsplegingsvergoeding wordt berekend op basis van het gevorderde bedrag en niet op basis van het aan de in het gelijk gestelde partij toegekende bedrag, kan de rechter niettemin de rechtsplegingsvergoeding berekenen op basis van het toegekende veeleer dan op basis van het gevorderde bedrag, wanneer dit laatste bedrag volgt ofwel uit een klaarblijkelijke overwaardering die de normale bedachtzame en zorgvuldige rechtszoekende niet zou hebben begaan, ofwel uit een te kwader trouw verrichte verhoging die als enig doel had op kunstmatige wijze het bedrag van de vordering op te trekken tot een hogere schijf van de rechtsplegingsvergoeding, zonder hiertoe verplicht te zijn (1). (1) Zie Cass. 20 november 2020, AR P.12.0203.N, AC 2012, nr. 623; Cass. 17 november 2010, AR P.10.0863.F, AC 2010, nr. 681.

RECHTSPLEGINGSVERGOEDING - Berekening - Op basis van toegekend bedrag - Toepassing

- Artt. 557, 559, 618 en 1022, tweede lid Gerechtelijk Wetboek

- Art. 1 KB 26 oktober 2007 tot vaststelling van het tarief van de rechtsplegingsvergoeding bedoeld in artikel 1022 Gerechtelijk Wetboek

Bien que l'indemnité de procédure soit en principe calculée sur la base du montant demandé et non sur la base du montant accordé à la partie qui obtient gain de cause, le juge peut, sans y être tenu, calculer l'indemnité de procédure sur la base du montant alloué plutôt que sur la base du montant demandé, si ce dernier résulte soit d'une surévaluation manifeste que n'aurait pas commise le justiciable normalement prudent et diligent, soit d'une majoration effectuée de mauvaise foi, dans le seul but de majorer artificiellement le montant de l'indemnité de procédure (1). (1) Voir Cass. 20 novembre 2020, RG P.12.0203.N, Pas. 2012, n° 623 ; Cass. 17 novembre 2010, RG P.10.0863.F, Pas. 2010, n° 681.

INDEMNITE DE PROCEDURE - Calcul - Sur la base du montant accordé - Application

- Art. 557, 559, 618 et 1022, al. 2 Code judiciaire

- Art. 1er A.R. du 26 octobre 2007

C.21.0274.N

10 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220310.1N.3](#)

AC nr. ...

De dwangsom verbeurt verder zolang de hoofdveroordeling niet is uitgevoerd en de titel actueel is.

DWANGSOM - Verbeuren van de dwangsom - Duurtijd

- Art. 1385quater Gerechtelijk Wetboek

L'astreinte est encourue aussi longtemps que la condamnation principale n'a pas été exécutée et que le titre est actuel.

ASTREINTE - Fait d'encourir l'astreinte - Durée

- Art. 1385quater Code judiciaire



Het recht op rechtszekerheid houdt als algemeen beginsel van behoorlijk bestuur in dat burgers moeten kunnen vertrouwen op wat zij niet anders kunnen opvatten dan als een vaste gedrags- of beleidslijn van de overheid (1). (1) Zie Cass. 7 december 1998, AR F.98.0006.F, AC 1998, nr. 504.

RECHTSBEGINSELEN (ALGEMENE) - Algemene beginselen van behoorlijk bestuur - Recht op rechtszekerheid

Uit het recht op rechtszekerheid als algemeen beginsel van behoorlijk bestuur volgt dat de overheid de aldus opgewekte gerechtvaardigde verwachtingen van de burger in de regel niet mag beschamen en dat indien een burger in redelijkheid had dienen te beseffen dat de opgewekte verwachtingen niet kunnen of mogen worden gehonoreerd, het rechtszekerheidsbeginsel niet kan worden ingeroepen (1). (1) Zie Cass. 31 januari 2020, AR F.18.0025.F, AC 2020, nr. 90; Cass. 7 april 2016, AR F.14.0209.N, AC 2016, nr. 246; Cass. 11 februari 2011, AR F.09.0161.N, AC 2011, nr. 123; Cass. 10 december 2009, AR F.08.0038.N, AC 2009, nr. 736 met concl. van toenmalig advocaat-generaal D. THIJIS; Cass. 29 november 2004, AR S.03.0057.F, AC 2004, nr. 574; RvS 6 maart 2018, nr. 240.914; RvS 24 oktober 2017, nr. 239.534; RvS 14 februari 2017, nr. 237.373; RvS 19 januari 2016, nr. 233.527; RvS 21 januari 2015, nr. 229.890; RvS 22 maart 2013, nr. 222.953; RvS 22 maart 2012, nr. 218.585; RvS 24 maart 2011, nr. 212.234; RvS 23 december 2010, nr. 210.071.

RECHTSBEGINSELEN (ALGEMENE) - Algemene beginselen van behoorlijk bestuur - Recht op rechtszekerheid - Vaste gedrags- of beleidslijn van de overheid

Le droit à la sécurité juridique implique, en tant que principe général de bonne administration, que les citoyens doivent pouvoir faire confiance à ce qu'ils ne peuvent concevoir autrement que comme une règle fixe de conduite et d'administration de l'autorité (1). (1) Voir Cass. 7 décembre 1998, RG F.98.0006.F, Pas. 1998, n° 504.

PRINCIPES GENERAUX DU DROIT [VOIR AUSSI: 576 ABUS - Principes généraux de bonne administration - Droit à la sécurité juridique

° Il suit du droit à la sécurité juridique en tant que principe général de bonne administration que l'autorité ne peut, en règle, décevoir les attentes légitimes ainsi suscitées chez le citoyen et que celui-ci ne peut se prévaloir du droit à la sécurité juridique s'il s'avère qu'il aurait dû raisonnablement se rendre compte que les attentes suscitées ne peuvent être honorées (1). (1) Voir Cass. 31 janvier 2020, RG F.18.0025.F, Pas. 2020, n° 90 ; Cass. 7 avril 2016, RG F.14.0209.N, Pas. 2016, n° 246 ; Cass. 11 février 2011, RG F.09.0161.N, Pas. 2011, n° 123 ; Cass. 10 décembre 2009, RG F.08.0038.N, Pas. 2009, n° 736, avec concl. de M. THIJIS, alors avocat général publiées à leur date dans AC ; Cass. 29 novembre 2004, RG S.03.0057.F, Pas. 2004, n° 574 ; C.E. 6 mars 2018, n° 240.914 ; C.E. 24 octobre 2017, n° 239.534 ; C.E. 14 février 2017, n° 237.373 ; C.E. 19 janvier 2016, n° 233.527 ; C.E. 21 janvier 2015, n° 229.890 ; C.E. 22 mars 2013, n° 222.953 ; C.E. 22 mars 2012, n° 218.585 ; C.E. 24 mars 2011, n° 212.234 ; C.E. 23 décembre 2010, n° 210.071.

PRINCIPES GENERAUX DU DROIT [VOIR AUSSI: 576 ABUS - Principes généraux de bonne administration - Droit à la sécurité juridique - Règle fixe de conduite et d'administration de l'autorité



Het niet-vervolgen van de dader van een als misdrijf omschreven feit voor de strafrechter belet het slachtoffer niet de vergoeding van de daaruit voortvloeiende schade te vorderen voor de burgerlijke rechter; de schuld van de dader is naar recht bewezen in de zin van het algemeen rechtsbeginsel van het vermoeden van onschuld en de artikelen 6.2 EVRM en 14.2 IVBPR, wanneer het slachtoffer voor de burgerlijke rechter aantoonde dat de bestanddelen van het misdrijf voorhanden zijn en, indien de dader een rechtvaardigingsgrond aanvoert die niet geheel ongeloofwaardig is, dat die rechtvaardigingsgrond niet bestaat (1). (1) Zie Cass. 7 september 2018, AR C.17.0694.N, AC 2018, nr. 450.

BURGERLIJKE RECHTSVORDERING - Misdrijf - Schade - Geen vervolging voor de strafrechter - Rechtsvordering tot schadevergoeding voor de burgerlijke rechter - Schuld van de dader - Bewijs

- Art. 4, eerste lid Voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering

L'absence de poursuite de l'auteur d'un fait qualifié infraction devant le juge pénal ne fait pas obstacle à ce que la victime demande réparation du dommage en résultant devant le juge civil; la culpabilité de l'auteur est légalement établie au sens du principe général du droit relatif à la présomption d'innocence et suivant les articles 6, § 2, de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et 14, § 2, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, lorsque la victime établit devant le juge civil que les éléments constitutifs de l'infraction sont réunis et, si l'auteur invoque une cause de justification non dépourvue de tout élément de nature à lui donner crédit, que cette cause de justification n'existe pas (1). (1) Cass. 7 septembre 2018, RG C.17.0694.N, Pas. 2018, n° 450.

ACTION CIVILE - Infraction - Dommage - Absence de poursuite devant le juge pénal - Action en réparation devant le juge civil - Culpabilité de l'auteur - Etablissement

- Art. 4, al. 1er L. du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du code de procédure pénale

C.21.0280.N

9 september 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220909.1N.2](#)

AC nr. ...

Artikel XIV.50, 26° WER, zoals van toepassing vóór de opheffing ervan door de wet van 15 april 2018, betreft de totstandkoming van de overeenkomst en is niet van toepassing op een partijbeslissing die de uitvoering van de overeenkomst betreft.

ADVOCAAT - Ereloon - Partijbeslissing - Onrechtmatig beding

- Art. XIV.50, 26° Wetboek van economisch recht
- Art. 446ter, eerste en tweede lid Gerechtelijk Wetboek

L'article XIV.50, 26°, du Code de droit économique, dans la version applicable avant son abrogation par la loi du 15 avril 2018, concerne la formation du contrat et ne s'applique pas à une décision unilatérale ayant trait à son exécution.

AVOCAT - Honoraires - Décision unilatérale - Clause abusive

- Art. XIV.50, 26° Code de droit économique
- Art. 446ter, al. 1er et 2 Code judiciaire



De precontractuele informatieverplichting omtrent de prijsberekening, zoals vervat in toenmalig artikel XIV.3, 3° WER, als omzetting van artikel 5.1, c) Richtlijn Consumentenrechten 2011/83/EU, is op zich verzoenbaar met een partijbeslissing omtrent het ereloon van een advocaat in de zin van artikel 446ter Gerechtelijk Wetboek indien deze informatieverplichting wordt nageleefd; een schending van die informatieverplichting leidt tot precontractuele aansprakelijkheid en maakt een fout uit in de zin van de artikelen 1382 en 1383 Oud Burgerlijk Wetboek en wordt als dusdanig gesanctioneerd.

L'obligation d'information précontractuelle concernant le calcul du prix, telle qu'elle est prévue à l'ancien article XIV.3, 3°, du Code de droit économique, en transposition de l'article 5.1, sous c), de la directive 2011/83/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2011 relative aux droits des consommateurs, modifiant la directive 93/13/CEE du Conseil et la directive 1999/44/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la directive 85/577/CEE du Conseil et la directive 97/7/CE du Parlement européen et du Conseil, est en soi conciliable avec une décision unilatérale sur les honoraires d'un avocat au sens de l'article 446ter du Code judiciaire lorsque cette obligation d'information est observée; la violation de cette obligation d'information fait naître une responsabilité précontractuelle et constitue une faute au sens des articles 1382 et 1383 de l'ancien Code civil et est sanctionnée comme telle.

ADVOCAAT - Ereloon - Partijbeslissing - Precontractuele informatieverplichting

- Art. XIV.3, 3° Wetboek van economisch recht
- Art. 5.1, c) Richtlijn 2011/83/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2011 betreffende consumentenrechten, tot wijziging van Richtlijn 93/13/EEG van de Raad en van Richtlijn 1999/44/EG van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Richt
- Art. 446ter Gerechtelijk Wetboek
- Artt. 1382 en 1383 Oud Burgerlijk Wetboek

AVOCAT - Honoraires - Décision unilatérale - Obligation d'information précontractuelle

- Art. XIV.3, 3° Code de droit économique
- Art. 5.1, c) Directive 2011/83/EU du Parlement Européen et du Conseil du 25 octobre 2011 relative aux droits des consommateurs, modifiant la directive 93/13/CEE du Conseil et la directive 1999/44/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la directive 85/577
- Art. 446ter Code judiciaire
- Art. 1382 et 1383 Ancien Code civil

C.21.0286.N

10 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220310.1N.9](#)

AC nr. ...

De oorzaak van de vordering is het geheel van feiten dat de eiser tot staving van het gevorderde aanvoert.

VORDERING IN RECHTE - Oorzaak van de vordering

- Art. 23 Gerechtelijk Wetboek

La cause de la demande est l'ensemble des faits que le demandeur invoque à l'appui de sa demande.

DEMANDE EN JUSTICE - Cause de la demande

- Art. 23 Code judiciaire

Indien de feiten die geleid hebben tot een beslissing in de eerste procedure, onderscheiden zijn van de feiten die aangevoerd worden tijdens de tweede procedure, is er geen gezag van gewijsde.

RECHTERLIJK GEWIJSDE - Gezag van gewijsde - Burgerlijke zaken - Reeds definitief besliste vordering - Nieuwe vordering - Onderzoek van de feiten die aangevoerd worden

Si les faits ayant donné lieu à une décision dans la première procédure sont distincts de ceux invoqués dans la seconde procédure, il n'y a pas d'autorité de chose jugée.

CHOSE JUGEE - Autorité de chose jugée - Matière civile - Demande ayant fait l'objet d'une décision définitive - Demande nouvelle - Examen des faits allégués



- Artt. 23 en 25 Gerechtelijk Wetboek

- Art. 23 et 25 Code judiciaire

Om uit te maken of het gezag van rechtelijk gewijsde zich verzet tegen het onderzoek van een nieuwe vordering of bepaalde onderdelen ervan, moet de rechter onderzoeken welke feiten in de voorgaande procedure aan de rechter werden voorgelegd.

Pour décider si l'autorité de chose jugée s'oppose à l'examen d'une demande nouvelle ou de certaines de ses parties, le juge doit vérifier quels faits ont été soumis au juge dans la procédure précédente.

RECHTERLIJK GEWIJSDE - Gezag van gewijsde - Burgerlijke zaken - Reeds definitief besliste vordering - Nieuwe vordering - Gezag van rechterlijk gewijsde - Onderzoek - Taak van de rechter

CHOSE JUGÉE - Autorité de chose jugée - Matière civile - Demande ayant fait l'objet d'une décision définitive - Demande nouvelle - Autorité de chose jugée - Examen - Mission du juge

- Artt. 23 en 25 Gerechtelijk Wetboek

- Art. 23 et 25 Code judiciaire

C.21.0290.N

10 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220310.1N.5](#)

AC nr. ...

De erkenning van een kind heeft een ongeoorloofde oorzaak en is dus volstrekt nietig, wanneer zij bedoeld is om de afstammingsregels aan te wenden in strijd met het doel waarvoor zij zijn ingesteld, namelijk enkel met het doel een verblijfsrechtelijk voordeel te verkrijgen dat verbonden is aan de vaststelling van een afstammingsband (1). (1) Zie concl. OM.

La reconnaissance d'un enfant a une cause illicite et est donc frappée de nullité absolue lorsqu'elle consiste à recourir aux règles de la filiation au mépris de la finalité pour laquelle elles ont été instituées, à savoir dans le seul but d'obtenir un avantage en matière de séjour lié à l'établissement d'un lien de filiation (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

AFSTAMMING - Erkenning van een kind - Beoogd verblijfsrechtelijk voordeel

- Artt. 2 en 1131 Oud Burgerlijk Wetboek

OPENBARE ORDE - Erkenning van een kind - Beoogd verblijfsrechtelijk voordeel

- Artt. 2 en 1131 Oud Burgerlijk Wetboek

VORDERING IN RECHTE - Oorzaak van de vordering - Erkenning van een kind - Beoogd verblijfsrechtelijk voordeel

- Artt. 2 en 1131 Oud Burgerlijk Wetboek

FILIATION - Reconnaissance d'un enfant - Recherche d'un avantage en matière de séjour

- Art. 2 et 1131 Ancien Code civil

ORDRE PUBLIC - Reconnaissance d'un enfant - Recherche d'un avantage en matière de séjour

- Art. 2 et 1131 Ancien Code civil

DEMANDE EN JUSTICE - Cause de la demande - Reconnaissance d'un enfant - Recherche d'un avantage en matière de séjour

- Art. 2 et 1131 Ancien Code civil

De regels inzake het afstammingsrecht en het Belgisch nationaliteits- en verblijfsrecht, die de staat van de persoon in respectievelijk de familie en de natie vaststellen, zijn van fundamenteel belang voor de ordening van de maatschappij, zodat zij de openbare orde raken (1). (1) Zie concl. OM.

Les règles relatives au droit de la filiation et au droit belge de la nationalité et du séjour, qui déterminent le statut de la personne, respectivement au sein de la famille et de la nation, sont d'une importance fondamentale pour l'organisation de la société, de sorte qu'elles touchent à l'ordre public (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

AFSTAMMING - Regels inzake afstamming - Regels inzake nationaliteit en verblijfsrecht - Aard

OPENBARE ORDE - Regels inzake afstamming - Regels inzake nationaliteit en verblijfsrecht - Aard

FILIATION - Règles en matière de filiation - Règles en matière de nationalité et de droit de séjour - Nature

ORDRE PUBLIC - Règles en matière de filiation - Règles en matière de nationalité et de droit de séjour - Nature



Iedere belanghebbende kan deze volstreekte nietigheid inroepen, die de maatschappelijke ordening wil beschermen, met inbegrip van de erkenner zelf die bewust een leugenachtige erkenning heeft gedaan met de bedoeling een verblijfsrechtelijk voordeel voor het kind te verkrijgen (1). (1) Zie concl. OM.

AFSTAMMING - Erkenning van een kind - Vordering in rechte - Ongeoorloofde oorzaak - Volstreekte nietigheid - Aanvoering

- Artt. 2 en 1131 Oud Burgerlijk Wetboek
VORDERING IN RECHTE - Oorzaak van de vordering - Ongeoorloofde oorzaak - Volstreekte nietigheid - Aanvoering
- Artt. 2 en 1131 Oud Burgerlijk Wetboek

Toute personne intéressée peut invoquer cette nullité absolue, qui entend protéger l'organisation de la société, y compris l'auteur de la reconnaissance lui-même qui a fait sciemment une reconnaissance mensongère avec l'intention d'obtenir un avantage en matière de séjour pour l'enfant (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

FILIATION - Reconnaissance d'un enfant - Demande en justice - Cause illicite - Nullité absolue - Allégation

- Art. 2 et 1131 Ancien Code civil
DEMANDE EN JUSTICE - Cause de la demande - Cause illicite - Nullité absolue - Allégation
- Art. 2 et 1131 Ancien Code civil

C.21.0298.N

7 april 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220407.1N.2](#)

AC nr. ...

Wanneer de fout de benadeelde een voordeel oplevert, moet dit voordeel in de regel worden toegerekend op het bedrag van de schadevergoeding wanneer de benadeelde zonder de fout niet van het voordeel had genoten; de appelrechters die aldus geen rekening houden met het loon en de ziekte-uitkeringen die de verweerder verwierf tijdens de periode tussen de onrechtmatige afzetting en een arrest van de Raad van State dat de ontslagbeslissing vernietigde, kennen hem een schadevergoeding toe die hoger is dan de werkelijk geleden schade en verantwoord worden bijgevolg hun beslissing niet naar recht (1). (1) Cass. 8 februari 2021, AR S.19.0074.N, arrest niet gepubliceerd; Cass. 8 februari 2021, AR S.19.0070.N, arrest niet gepubliceerd; Cass. 15 mei 2015, AR C.14.0269.N, AC 2015, nr. 311; Cass. 1 februari 2013, AR C.12.0205.N, AC 2013, nr. 78.

AANSPRAKELIJKHEID BUITEN OVEREENKOMST - Herstelplicht - Algemeen - Fout - Voordeel

- Art. 1382 Oud Burgerlijk Wetboek

Lorsque la faute procure un avantage à la personne lésée, celui-ci doit en principe être imputé sur le montant de dommages et intérêts si, en l'absence de faute, la personne lésée n'avait pas bénéficié de cet avantage; les juges d'appel, qui n'ont pas tenu compte de la rémunération et des allocations de maladie que le défendeur a acquises pendant la période comprise entre la révocation illégale et un arrêt du Conseil d'État annulant la décision de révocation, lui ont octroyé des dommages et intérêts supérieurs au préjudice réellement subi, partant, n'ont pas légalement justifié leur décision (1). (1) Cass. 8 février 2021, RG S.19.0074.N, arrêt non publié ; Cass. 8 février 2021, RG S.19.0070.N, arrêt non publié ; Cass. 15 mai 2015, RG C.14.0269.N, Pas. 2015, n° 311 ; Cass. 1er février 2013, RG C.12.0205.N, Pas. 2013, n° 78.

RESPONSABILITE HORS CONTRAT - Obligation de réparer - Généralités - Faute - Avantage

- Art. 1382 Ancien Code civil

C.21.0317.N

10 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220310.1N.2](#)

AC nr. ...



Een inbreuk op de fiscale wetgeving door een partij heeft op zich niet tot gevolg dat haar vordering niet kan worden toegelaten wegens afwezigheid van een rechtmatig belang in de zin van artikel 17 Gerechtelijk Wetboek, nu dit enkel het geval is indien deze partij het behoud nastreeft van een toestand in strijd met de openbare orde of van een onrechtmatig voordeel.

ERFENISSEN - Algemene legataris - Vordering tot terugbetaling van de decuius gekregen bedragen - Geen aangifte in de nalatenschap - Inbreuk op de fiscale wetgeving - Toelaatbaarheid van de vordering - Toepassing

- Art. 17 Gerechtelijk Wetboek

- Art. 40, vierde lid Wetboek van Successierechten

SUCCESSIERECHTEN - Algemene legataris - Vordering tot terugbetaling van de decuius gekregen bedragen - Geen aangifte in de nalatenschap - Inbreuk op de fiscale wetgeving - Toelaatbaarheid van de vordering - Toepassing

- Art. 17 Gerechtelijk Wetboek

- Art. 40, vierde lid Wetboek van Successierechten

VORDERING IN RECHTE - Algemene legataris - Vordering tot terugbetaling van de decuius gekregen bedragen - Geen aangifte in de nalatenschap - Inbreuk op de fiscale wetgeving - Toelaatbaarheid van de vordering - Toepassing

- Art. 17 Gerechtelijk Wetboek

- Art. 40, vierde lid Wetboek van Successierechten

La violation par une partie de la législation fiscale n'a pas en soi pour effet que sa demande ne puisse être admise pour absence d'intérêt légitime au sens de l'article 17 du Code judiciaire, puisque ce n'est le cas que lorsque cette partie cherche à obtenir le maintien d'une situation contraire à l'ordre public ou un avantage illicite.

SUCCESSION - Légataire universel - Demande en remboursement des montants reçus du de cuius - Absence de déclaration à la succession - Violation de la législation fiscale - Admissibilité de la demande - Application

- Art. 17 Code judiciaire

- Art. 40, al. 4 Code des droits de succession

DROITS DE SUCCESSION - Légataire universel - Demande en remboursement des montants reçus du de cuius - Absence de déclaration à la succession - Violation de la législation fiscale - Admissibilité de la demande - Application

- Art. 17 Code judiciaire

- Art. 40, al. 4 Code des droits de succession

DEMANDE EN JUSTICE - Légataire universel - Demande en remboursement des montants reçus du de cuius - Absence de déclaration à la succession - Violation de la législation fiscale - Admissibilité de la demande - Application

- Art. 17 Code judiciaire

- Art. 40, al. 4 Code des droits de succession

C.21.0319.N

16 juni 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220616.1N.8](#)

AC nr. ...

Een stedenbouwkundig voorschrift in een RUP dat voor onbepaalde tijd verbiedt om woningen te bouwen of constructies op te richten voor aan wonen verwante activiteiten en voorzieningen en aldus elke woonontwikkeling voor onbepaalde tijd onmogelijk maakt, is onverenigbaar met de categorie wonen (1). (1) Zie concl. OM.

STEDENBOUW - Ruimtelijke ordening - Plan van aanleg - Ruimtelijk uitvoeringsplan - Stedenbouwkundig voorschrift - Categorie van gebiedsaanduiding - Onverenigbaarheid - Toepassing

- Art. 159 De gecoördineerde Grondwet 1994

- Art. 2.2.6, § 2, eerste en tweede lid Besluit van de Vlaamse Regering 15 mei 2009 houdende coördinatie van de decreetgeving op de ruimtelijke ordening

Une prescription urbanistique d'un plan d'exécution spatial qui interdit pour une durée indéterminée l'érection de logements ou de constructions destinés à des activités et infrastructures connexes de l'habitat et rend donc impossible tout développement de l'habitat pour une durée indéterminée est inconciliable avec la catégorie 'habitat' (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

URBANISME - Aménagement du territoire. plan d'aménagement - Plan d'exécution spatial - Prescription urbanistique - Catégorie d'affectation de zone - Incompatibilité - Application

- Art. 159 La Constitution coordonnée 1994

- Art. 2.2.6, § 2, al. 1er et 2 Arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 portant coordination de la législation décrétable relative à l'aménagement du territoire

**C.21.0320.N**

16 juni 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220616.1N.3](#)

AC nr. ...

De integratietegemoetkoming die wordt toegekend krachtens artikel 2, § 2, Wet Tegemoetkoming Gehandicapten, beoogt geen vergoeding voor inkomensderving.

MINDERJARIGHEID - Tegemoetkomingen aan personen met een handicap - Wet 27 februari 1987 - Integratietegemoetkoming - Doel

- Art. 2, § 2 Wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten

- Art. 2, § 2 Wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten

L'allocation d'intégration accordée en vertu de l'article 2, § 2, de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées n'est pas destinée à compenser une perte de revenus.

HANDICAPES - Allocations à des personnes handicapées - Loi du 27 février 1987 - Allocation d'intégration - But

- Art. 2, § 2 L. du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés

- Art. 2, § 2 L. du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés

C.21.0329.N

9 mei 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220509.3N.6](#)

AC nr. ...

Uit de tekst en de wetsgeschiedenis van artikel 3.10.4.6.1 VCF blijkt dat het opschorten van de gedwongen invordering van de belasting, anders dan wat voor de inkomstenbelastingen in artikel 410 WIB92 is bepaald, als een mogelijkheid is ingeschreven, zodat de bevoegde entiteit van de Vlaamse administratie kan beslissen om de gedwongen invordering niet op te schorten, ook al betreft het een betwiste belast (1). (1) Zie concl. OM.

MILIEURECHT - Milieueffingen - Ambtelijke aanslag - Dwangbevel - Betwiste belasting - Uitvoering opschorten - Omstandigheden

- Art. 3.10.4.6.1 Décret 13 décembre 2013 houdende de Vlaamse Codex Fiscaliteit

Il ressort des termes et des travaux préparatoires de l'article 3.10.4.6.1 du Code flamand de la fiscalité que, contrairement à ce que l'article 410 du Code des impôts sur les revenus 1992 prévoit pour les impôts sur les revenus, la suspension du recouvrement forcé de l'impôt est prescrite comme une possibilité, de sorte que l'entité compétente de l'administration flamande peut décider de ne pas suspendre le recouvrement forcé, même lorsqu'il s'agit d'une imposition litigieuse (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

ENVIRONNEMENT (DROIT DE L'); VOIR AUSSI: 571 ETABL - Redevances écologiques - Imposition d'office - Contrainte - Imposition litigieuse - Suspension de l'exécution - Circonstances

- Art. 3.10.4.6.1 Décret du 13 décembre 2013 portant le Code flamand de la Fiscalité

C.21.0330.N

31 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220331.1N.7](#)

AC nr. ...



De niet-tegenwerpelijheid aan de in artikel 1575 Gerechtelijk Wetboek bedoelde derden van de handelingen van vervreemding of van vestiging van een hypotheek, verricht door de schuldenaar op de onroerende goederen waarop beslag is gelegd of die in het bevel zijn aangeduid, heeft tot gevolg dat de beslagleggende schuldeiser ten belope van het bedrag van zijn schuldvordering de uitwinning kan vervolgen op het onroerend goed in handen van de persoon aan wie het goed werd overgedragen in weerwil van het overgeschreven bevel of beslag.

BESLAG - Gedwongen tenuitvoerlegging - Beslag op onroerende goederen - Vervreemding of vestiging van een hypotheek door de schuldenaar - Niet-tegenwerpelijheid - Gevolg

- Artt. 1575 en 1577, eerste lid Gerechtelijk Wetboek
- Artt. 1575 en 1577, eerste lid Gerechtelijk Wetboek
- Artt. 1575 en 1577, eerste lid Gerechtelijk Wetboek
- Artt. 1575 en 1577, eerste lid Gerechtelijk Wetboek
- Artt. 1575 en 1577, eerste lid Gerechtelijk Wetboek

L'inopposabilité aux tiers visés à l'article 1575 des actes d'aliénation ou de constitution d'hypothèque accomplis par le débiteur sur les biens immobiliers saisis ou indiqués au commandement a pour effet que le créancier saisissant peut poursuivre, jusqu'à la concurrence du montant de sa créance, la discussion du bien immobilier entre les mains de la personne à laquelle le bien a été cédé, au préjudice du commandement au de la saisie qui ont été transcrits.

SAISIE - Saisie exécution - Saisie de biens immobiliers - Actes d'aliénation ou de constitution d'hypothèque accomplis par le débiteur - Inopposabilité - Conséquence

- Art. 1575 et 1577, al. 1er Code judiciaire
- Art. 1575 et 1577, al. 1er Code judiciaire
- Art. 1575 et 1577, al. 1er Code judiciaire
- Art. 1575 et 1577, al. 1er Code judiciaire
- Art. 1575 et 1577, al. 1er Code judiciaire

C.21.0335.N

16 juni 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220616.1N.5](#)

AC nr. ...

De exceptie van nietigheid die een verweermiddel ten gronde is dat niet de vernietiging van de overeenkomst tot gevolg heeft maar enkel ertoe strekt het beroep op die overeenkomst te doen afwijzen, is niet voor verjaring vatbaar (1). (1) Zie Cass. 3 september 2020, AR C.19.0412.F, AC 2020, nr. 483, met concl. van advocaat-generaal Ph. de KOSTER op datum in Pas.

OVEREENKOMST - Bestanddelen - Toestemming - Nietigheid van de overeenkomst - Exceptie van nietigheid - Verjaring

VERJARING - Burgerlijke zaken - Termijnen (aard, duur, aanvang en einde) - Overeenkomst - Exceptie van nietigheid - Verjaring

L'exception de nullité, qui constitue une défense au fond n'entraînant pas l'anéantissement de la convention mais tendant uniquement à faire rejeter le recours à cette convention, n'est pas susceptible de prescription (1). (1) Voir Cass. 3 septembre 2020, RG C.19.0412.F, Pas. 2020, n° 483, avec concl. de M. Ph. DE KOSTER, avocat général.

CONVENTION - Eléments constitutifs - Consentement - Nullité de la convention - Exception de nullité - Prescription

PRESCRIPTION - Matière civile - Délais (nature, durée, point de départ, fin) - Convention - Exception de nullité - Prescription

C.21.0336.N

31 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220331.1N.6](#)

AC nr. ...



De niet-tegenwerpelijheid tegen derden van de handelingen van vervreemding of van vestiging van een hypotheek, verricht door de schuldenaar op onroerende goederen waarop beslag is gelegd of die in het bevel zijn aangeduid, en dit vanaf de dag van de overschrijving van het beslag of van het bevel, geldt eveneens voor de vervreemdingen of vestigingen van een hypotheek verricht vóór de overschrijving van het beslag of van het bevel, maar die op dat ogenblik nog niet zijn overgeschreven of ingeschreven.

BESLAG - Gedwongen tenuitvoerlegging - Beslag op onroerende goederen - Handelingen van de schuldenaar tot vervreemding of vestiging van een hypotheek - Niet-tegenwerpelij aan derden

- Artt. 1575 en 1577 Gerechtelijk Wetboek

De niet-tegenwerpelijheid tegen derden zoals bedoeld in artikel 1575 Gerechtelijk wetboek, heeft een relatieve werking en strekt slechts in het voordeel van de betrokken schuldeiser, zodat een hypotheek ingeschreven na de overschrijving van een bevel of beslag, maar vóór het faillissement, tegenwerpelij is aan de curator van het latere faillissement van de schuldenaar, maar niet aan de schuldeiser die voordien zijn bevel of beslag heeft overgeschreven.

BESLAG - Gedwongen tenuitvoerlegging - Beslag op onroerende goederen - Handelingen van de schuldenaar tot vervreemding of vestiging van een hypotheek - Niet-tegenwerpelij aan derden - Faillissement van de schuldenaar

- Artt. 1575 en 1577 Gerechtelijk Wetboek

FAILLISSEMENT, FAILLISSEMENTSAAKOORD EN GERECHTELIJ - Gevolgen (personen, goederen, verbintenissen) - Beslag op onroerende goederen - Handelingen van de schuldenaar tot vervreemding of vestiging van een hypotheek - Niet-tegenwerpelij aan derden - Faillissement van de schuldenaar

- Artt. 1575 en 1577 Gerechtelijk Wetboek

De verkoopgelden voortkomend uit de uitwinning van onroerende goederen vallen slechts in de faillissementsboedel nadat de hypothecaire schuldeisers werden voldaan.

BESLAG - Gedwongen tenuitvoerlegging - Faillissement - Uitwinning van onroerende goederen - Verdeling van de opbrengst - Rangregeling - Verkoopgelden - Onderdeel van de faillissementsboedel

L'inopposabilité aux tiers des actes d'aliénation ou de constitution d'hypothèque accomplies par le débiteur sur des biens immobiliers saisis ou indiqués au commandement et ce, à compter du jour de la transcription de la saisie ou du commandement, s'applique également aux aliénations ou constitutions d'hypothèque antérieures à la transcription de la saisie ou du commandement, mais non encore transcrites ou inscrites à ce moment.

SAISIE - Saisie exécution - Saisie sur biens immobiliers - Actes d'aliénation ou constitution d'hypothèque accomplis par le débiteur - Inopposabilité aux tiers

- Art. 1575 et 1577 Code judiciaire

L'inopposabilité aux tiers visés à l'article 1575 du Code judiciaire a un effet relatif et ne profite qu'au créancier concerné, de sorte qu'un hypothèque inscrite après la transcription d'une saisie ou d'un commandement, mais avant la faillite, est opposable au curateur de la faillite ultérieure du débiteur, mais non au créancier qui a transcrit auparavant son commandement ou sa saisie.

SAISIE - Saisie exécution - Saisie sur biens immobiliers - Actes d'aliénation ou constitution d'hypothèque accomplis par le débiteur - Inopposabilité aux tiers - Faillite du débiteur

- Art. 1575 et 1577 Code judiciaire

FAILLITE ET CONCORDATS - Effets (personnes, biens, obligations) - Saisie sur biens immobiliers - Actes d'aliénation ou constitution d'hypothèque accomplis par le débiteur - Inopposabilité aux tiers - Faillite du débiteur

- Art. 1575 et 1577 Code judiciaire

Les fonds de la vente résultant de la discussions de biens immobiliers n'entrent dans la masse de la faillite qu'après que les créanciers hypothécaires ont été remplis de leurs droits.

SAISIE - Saisie exécution - Faillite - Discussion de biens immobiliers - Distribution du produit - Procédure d'ordre - Fonds de la vente - Élément de la masse de faillite



- Artt. 1639 en 1643, eerste lid Gerechtelijk Wetboek
- Artt. 16, eerste lid, en 91 WETBOEK VAN KOOPHANDEL BOEK III - Faillissementswet
FAILLISSEMENT, FAILLISSEMENTS-AKOORD EN GERECHTELIJ - Bevoorrechte en hypothecaire schuldeisers - Uitwinning van onroerende goederen - Verkoopgelden - Onderdeel van de faillissementsboedel
- Artt. 1639 en 1643, eerste lid Gerechtelijk Wetboek
- Artt. 16, eerste lid, en 91 WETBOEK VAN KOOPHANDEL BOEK III - Faillissementswet

- Art. 1639 et 1643, al. 1er Code judiciaire
- Art. 16, al. 1er, et 91 CODE DE COMMERCE LIVRE III - Loi sur les faillites
FAILLITE ET CONCORDATS - Creanciers privilegies et hypothecaires - Discussion de biens immobiliers - Fonds de la vente - Éléments de la masse de faillite
- Art. 1639 et 1643, al. 1er Code judiciaire
- Art. 16, al. 1er, et 91 CODE DE COMMERCE LIVRE III - Loi sur les faillites

C.21.0340.N

3 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220303.1N.4](#)

AC nr. ...

De nietigheid van het endossement sluit niet uit dat een gemeenrechtelijke overdracht of verpanding van een schuldvordering is tot stand gekomen.

PAND - Inpandgeving van een handelszaak - Factuur tot zekerheid van een schuldvordering - Nietigheid van het endossement

- Art. 1690, § 1 Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 60 Wet 11 juli 2013 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de zakelijke zekerheden op roerende goederen betreft en tot opheffing van diverse bepalingen ter zake

- Artt. 14 en 16 Wet 25 oktober 1919 betreffende het in pand geven van de handelszaak, het disconto en het in pand geven van de factuur, alsmede de aanvaarding en de keuring van de rechtstreeks voor het verbruik gedane leveringen

La nullité de l'endossement n'exclut pas qu'une cession ou mise en gage d'une créance de droit commun ait été réalisée.

GAGE - Mise en gage d'un fonds de commerce - Facture pour sûreté d'une créance - Nullité de l'endossement

- Art. 1690, § 1er Ancien Code civil
- Art. 60 L. du 11 juillet 2013

- Art. 14 et 16 L. du 25 octobre 1919

C.21.0345.N

13 januari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220113.1N.1](#)

AC nr. ...



De overtreding van een wettelijke of reglementaire bepaling is in beginsel op zichzelf een fout die leidt tot de burgerrechtelijke aansprakelijkheid van degene die de overtreding heeft begaan, wanneer die fout schade veroorzaakt (1). (1) Cass. 10 april 2014, AR C.11.0796.N, AC 2014, nr. 282; Cass. 16 mei 2011, AR C.10.0664.N, AC 2011, nr. 320; Cass. 8 november 2002, AR C.00.0374.N, AC 2002, nr. 594; Zie Cass. 14 januari 2000, AR C.98.0471.F, AC 2000, nr. 33; Cass. 26 juni 1998, AR C.97.0236.F, AC 1998, nr. 343, met concl. van advocaat-generaal J. SPREUTELS op datum in Pas.; Cass. 3 oktober 1994, AR C.93.0243.F, AC 1994, nr. 412, met concl. van advocaat-generaal J.F. LECLERCQ op datum in Pas.; Cass. 22 september 1988, AR 8134, AC 1988, nr. 47; Cass. 13 mei 1982, AR 6434, Pas., I, 1056, met concl. van advocaat-generaal J. VELU; Cass. 19 december 1980, AR 2660, AC 1980-81, nr. 241, met concl. van procureur-generaal A. DUMON.

AANSPRAKELIJKHEID BUITEN OVEREENKOMST - Daad - Fout - Overtreding van een wettelijke of reglementaire bepaling - Fout

AANSPRAKELIJKHEID BUITEN OVEREENKOMST - Daad - Fout - Overtreding van een wettelijke of reglementaire bepaling - Fout

Opdat de overtreding van een wettelijke of reglementaire bepaling, die op zichzelf een fout is, zou leiden tot de burgerrechtelijke aansprakelijkheid van degene die de overtreding heeft begaan, is niet vereist dat de norm het belang beschermt van degene die de overtreding ervan inroept.

AANSPRAKELIJKHEID BUITEN OVEREENKOMST - Daad - Fout - Overtreding van een wettelijke of reglementaire bepaling - Fout - Aard van de norm

La violation d'une disposition légale ou réglementaire constitue en principe une faute qui, si elle cause un préjudice, engage la responsabilité civile de l'auteur de cette violation (1). (1) Cass. 10 avril 2014, RG C.11.0796.N, Pas. 2014, n° 282 ; Cass. 16 mai 2011, RG C.10.0664.N, Pas. 2011, n° 320 ; Cass. 8 novembre 2002, RG C.00.0374.N, Pas. 2002, n° 594 ; Voir Cass. 14 janvier 2000, RG C.98.0471.F, Pas. 2000, n° 33 ; Cass. 26 juin 1998, RG C.97.0236.F, Pas. 1998, n° 343, avec concl. de M. SPREUTELS, alors avocat général ; Cass. 3 octobre 1994, RG C.93.0243.F, Pas. 1994, n° 412, avec concl. de M. LECLERCQ, alors avocat général ; Cass. 22 septembre 1988, RG 8134, Bull. et Pas., 1988, n° 47 ; Cass. 13 mai 1982, RG 6434, Bull et Pas., 1982, I, 1056, avec concl. de M. VELU, alors avocat général ; Cass. 19 décembre 1980, RG 2660, Bull. et Pas., 1980, I, 453, avec concl. de M. DUMON, alors procureur général, publiées à leur date dans AC.

RESPONSABILITE HORS CONTRAT - Fait - Faute - Violation d'une disposition légale ou réglementaire - Faute

RESPONSABILITE HORS CONTRAT - Fait - Faute - Violation d'une disposition légale ou réglementaire - Faute

Pour que la violation d'une disposition légale ou réglementaire, qui constitue en soi une faute, engage la responsabilité civile de l'auteur de cette violation, il n'est pas requis que la norme protège l'intérêt de celui qui se prévaut de la violation.

RESPONSABILITE HORS CONTRAT - Fait - Faute - Violation d'une disposition légale ou réglementaire - Faute - Nature de la norme



De in artikel 446ter, eerste en tweede lid, Gerechtelijk Wetboek uitgedrukte wil van de wetgever dat de rechter het ereloon van een advocaat kan matigen indien het niet in bescheidenheid en met billijke gematigdheid werd begroot, strekt ertoe het vertrouwen van de rechtszoekende in de advocatuur en bij uitbreiding in de justitie in het algemeen te versterken; aldus betreft zij de juridische grondslagen van de maatschappij en raakt zij de openbare orde (1). (1) Zie Cass. 30 juni 2016, AR F.15.0014.N, AC 2016, nr. 437; Cass. 10 september 2015, AR C.12.0533.N-C.12.0597.N, AC 2015, nr. 500; Cass. 29 april 2011, AR C.10.0183.N, AC 2011, nr. 288; Cass. 29 november 2007, AR C.07.0173.N, AC 2007, nr. 596; Cass. 25 april 2002, AR C.00.0373.N, AC 2002, 1117, met concl. van advocaat-generaal D. THUIS; Cass. 10 maart 1994, AR 9669, AC 1994, nr. 114; Cass. 28 september 1979, AC 1979-80, nr. 66; Cass. 10 november 1978, AC 1979, 299; Cass. 15 maart 1968, AC 1968, 936; Cass. 22 december 1949, AC 1950, 244; Cass. 5 mei 1949, AC 1949, 298; Cass. 9 december 1948, AC 1948, 615.

ADVOCAAT - Ereloon - Matiging - Openbare orde

- Art. 2 Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 446ter, eerste en tweede lid Gerechtelijk Wetboek

La volonté du législateur exprimée à l'article 446ter, alinéas 1er et 2, du Code judiciaire selon laquelle le juge peut modérer les honoraires d'un avocat s'ils n'ont pas été fixés avec discrétion et dans les bornes d'une juste modération est de renforcer la confiance du justiciable dans l'action des avocats et, par extension, dans la justice en général; cette disposition touche ainsi aux fondements juridiques de la société et intéresse l'ordre public (1). (1) Voir Cass. 30 juin 2016, RG F.15.0014.N, Pas. 2016, n° 437; Cass. 10 septembre 2015, RG C.12.0533.N-C.12.0597.N, Pas. 2015, n° 500; Cass. 29 avril 2011, RG C.10.0183.N, Pas. 2011, n° 288; Cass. 29 novembre 2007, RG C.07.0173.N, Pas. 2007, n° 596; Cass. 25 avril 2002, RG C.00.0373.N, Pas. 2002, n° 252, avec concl. de M. THUIS, alors avocat général, publiées à leur date dans AC; Cass. 10 mars 1994, RG 9669, Pas. 1994, n° 114; Cass. 28 septembre 1979, Bull et Pas. 1979-1980, I, 131; Cass. 10 novembre 1978, Bull et Pas. 1979, I, 309; Cass. 15 mars 1968, Bull. et Pas. 1968, I, 884; Cass. 22 décembre 1949, Bull et Pas. 1950, I, 266; Cass. 5 mai 1949, Bull et Pas. 1949, I, 335; Cass. 9 décembre 1948, Bull et Pas. 1948, I, 699.

AVOCAT - Honoraires - Modération - Ordre public

- Art. 2 Ancien Code civil
- Art. 446ter, al. 1er et 2 Code judiciaire

C.21.0357.N

13 januari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220113.1N.7](#)

AC nr. ...

De rechter moet zich bij de beoordeling van de vergoeding door de opzeggende contractspartij te betalen aan de opgezegde contractspartij, de gegeven opzeggingstermijn en zo nodig de opzeggingsvergoeding, plaatsen op het ogenblik van de opzegging van de overeenkomst en onder meer rekening houden met de verlopen duur van de overeenkomst, de door de partijen reeds gemaakte kosten en het nadeel dat de opzegging door de opzeggende contractspartij voor de opgezegde contractspartij meebrengt.

OVEREENKOMST - Einde - Overeenkomst van onbepaalde duur - Geen wettelijke of conventionele opzeggingstermijn - Eenzijdige opzegging - Gebrek aan akkoord over de

Afin d'apprécier l'indemnité à payer par la partie qui résilie à la partie subissant la résiliation, le délai de préavis accordé et, au besoin, l'indemnité de congé, le juge doit se placer au moment de la résiliation du contrat et tenir compte, entre autres, de la durée écoulée du contrat, des frais déjà engagés par les parties et du préjudice que la résiliation du contrat par la partie qui résilie entraîne pour la partie subissant la résiliation.

CONVENTION - Fin - Contrat à durée indéterminée - Absence de délai de préavis légal ou conventionnel - Résiliation unilatérale - Défaut d'accord sur le délai de préavis - Indemnité de congé - Evaluation par le juge - Critères



opzeggingstermijn - Opzeggingsvergoeding - Beoordeling door de rechter - Criteria

In geval van eenzijdige opzegging van een overeenkomst van onbepaalde duur waarvoor geen wettelijke of conventionele opzeggingsmodaliteiten gelden, beoordeelt de rechter, bij gebrek aan akkoord tussen de contractspartijen aangaande de vergoeding door de opzeggende contractspartij te betalen aan de opgezegde contractspartij, de gegeven opzeggingstermijn en bepaalt hij zo nodig de opzeggingsvergoeding (1). (1) Zie Cass. 9 september 2021, AR C.20.0099.N, arrest niet gepubliceerd; Cass. 28 juni 2019, AR C.18.0410.N, AC 2019, nr. 413.

OVEREENKOMST - Einde - Overeenkomst van onbepaalde duur - Geen wettelijke of conventionele opzeggingsmodaliteiten - Eenzijdige opzegging - Gebrek aan akkoord over de opzeggingsvergoeding - Taak van de rechter

En cas de résiliation unilatérale d'un contrat à durée indéterminée qui n'est pas soumis à des modalités de résiliation légales ou conventionnelles, le juge apprécie le délai de préavis accordé, à défaut d'accord entre les parties contractantes concernant l'indemnité à payer par la partie qui résilie à la partie subissant la résiliation, et fixe, au besoin, l'indemnité de congé (1). (1) Voir Cass. 9 septembre 2021, RG C.20.0099.N, inédit ; Cass. 28 juin 2019, RG C.18.0410.N, Pas. 2019, n° 413.

CONVENTION - Fin - Contrat à durée indéterminée - Absence de modalités de résiliation légales ou conventionnelles - Résiliation unilatérale - Défaut d'accord sur l'indemnité de congé - Mission du juge

C.21.0360.N

28 april 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220428.1N.2](#)

AC nr. ...

De in de rechten van een verzekerde gesubrogeerde zaakverzekeraar kan geen subrogatoir verhaal uitoefenen tegen een andere verzekerde wiens verzekeraar belang door dezelfde verzekeringsovereenkomst is gedekt.

VERZEKERING - WAM- verzekering - Gesubrogeerde zaakverzekeraar - Subrogatoir verhaal - Andere verzekerde wiens verzekeraar belang gedekt wordt door dezelfde verzekeringsovereenkomst

- Artt. 5, 17, a), en 95, eerste lid Wet 4 april 2014 betreffende de verzekeringen, inwerkingtreding 1 november 2014

L'assureur de la chose subrogé dans les droits d'un assuré ne peut exercer de recours subrogatoire contre un autre assuré dont l'intérêt assurable est couvert par le même contrat d'assurance.

ASSURANCES - Assurance automobile obligatoire - Assureur de la chose subrogé. - Recours subrogatoire - Autre assuré dont l'intérêt assurable est couvert par le même contrat d'assurance

- Art. 5, 17, a), et 95, al. 1er L. du 4 avril 2014 relative aux assurances, entrée en vigueur le 1er novembre 2014

Degene die titularis is van een verzekeraar belang, is een verzekerde en is gedekt tegen vermogensschade wanneer hij door de verzekeringsovereenkomst is aangemerkt als een verzekerde.

VERZEKERING - WAM- verzekering - Schadeverzekering - Hoedanigheid van verzekerde

- Artt. 5 en 17, a) Wet 4 april 2014 betreffende de verzekeringen, inwerkingtreding 1 november 2014

Celui qui est titulaire d'un intérêt assurable est un assuré et est garanti contre les pertes patrimoniales lorsque le contrat d'assurance le qualifie d'assuré.

ASSURANCES - Assurance automobile obligatoire - Assurance de dommage - Qualité d'assuré

- Art. 5 et 17, a) L. du 4 avril 2014 relative aux assurances, entrée en vigueur le 1er novembre 2014

C.21.0384.N

7 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220307.3N.2](#)

AC nr. ...



Risicoverzuring in de zin van artikel 26, § 1, Wet Landverzekeringsovereenkomst onderstelt dat nieuwe of gewijzigde omstandigheden intreden waardoor de kans toeneemt dat het verzekerde schadegeval zich realiseert; omstandigheden die enkel de gevolgen of de omvang van een eventueel schadegeval kunnen vergroten, vormen geen risicoverzuring in de zin van voormelde wetsbepaling (1). (1) Zie Cass. 25 juni 1987, AR 7724, AC 1986-1987, nr. 650.

VERZEKERING - Landverzekering - Verzuring van het risico

- Art. 26, § 1 Wet 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst

L'aggravation du risque au sens de l'article 26, § 1er, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre suppose l'apparition de circonstances nouvelles ou modifiées qui augmentent la probabilité de réalisation du sinistre assuré; les circonstances qui peuvent simplement accroître les conséquences ou l'étendue d'un éventuel sinistre ne constituent pas une augmentation du risque au sens de la disposition légale susmentionnée (1). (1) Voir Cass. 25 juin 1987, RG 7724, Pas 1987, n° 650.

ASSURANCES - Assurances terrestres - Aggravation du risque

- Art. 26, § 1er L. du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre

C.21.0390.N

16 september 2022 [ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220916.1N.2](#)

AC nr. ...

De appelrechter die vaststelt dat de strijdigheid van een wet met artikel 1 Eerste Aanvullend Protocol EVRM wordt aangevoerd en hierover geen prejudiciële vraag stelt aan het Grondwettelijk Hof, zonder na te gaan of titel II Grondwet een met artikel 1 Eerste Aanvullend Protocol EVRM analoge of gedeeltelijk analoge bepaling bevat en zonder na te gaan of een in voormeld artikel 26, § 4, tweede lid, bepaalde uitzondering op de verplichting tot het stellen van een prejudiciële vraag voorhanden is, verantwoordt zijn beslissing niet naar recht.

GRONDWETTELIJK HOF - Aangevoerde strijdigheid van een wet met artikel 1 EAP EVRM - Taak van de rechter - Prejudiciële vraag aan het Grondwettelijk Hof

- Art. 26, § 4, eerste en tweede lid Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

PREJUDICIEEL GESCHIL - Aangevoerde strijdigheid van een wet met artikel 1 EAP EVRM - Taak van de rechter - Prejudiciële vraag aan het Grondwettelijk Hof

- Art. 26, § 4, eerste en tweede lid Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

En constatant que l'incompatibilité d'une loi avec l'article 1er du Premier protocole additionnel à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales est invoquée et en ne posant pas, à ce sujet, de question préjudicielle à la Cour constitutionnelle, sans vérifier si le titre II de la Constitution comporte une disposition tout à fait ou partiellement analogue à cet article 1er et sans vérifier si l'une des exceptions à l'obligation de poser une question préjudicielle visées à l'article 26, § 4, alinéa 2, de l'ancien Code civil se présente, le juge d'appel ne justifie pas légalement sa décision.

COUR CONSTITUTIONNELLE - Incompatibilité alléguée d'une loi avec l'article 1er du Premier protocole additionnel à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales - Mission du juge - Question préjudicielle posée à la Cour constitutionnelle

- Art. 26, § 4, al. 1er et 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

QUESTION PREJUDICIELLE; VOIR AUSSI: 143/01 UNION E - Incompatibilité alléguée d'une loi avec l'article 1er du Premier protocole additionnel à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales - Mission du juge - Question préjudicielle posée à la Cour constitutionnelle

- Art. 26, § 4, al. 1er et 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

C.21.0393.N

2 juni 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220602.1N.2](#)

AC nr. ...



Er bestaat een onverdeeldheid tussen personen die op een zaak of op een geheel van zaken een recht van dezelfde aard hebben, elk voor een aandeel daarin (1). (1) Cass. 7 maart 2014, AR C.13.0461.F, AC 2014, nr. 185.

GOEDEREN - Onverdeeldheid

- Art. 815 Oud Burgerlijk Wetboek

Wanneer een persoon een goed voor een deel in volle eigendom heeft en voor een ander deel in vruchtgebruik, is hij in onverdeeldheid met de blote eigenaar, doch louter wat betreft de blote eigendom.

VRUCHTGEBRUIK, GEBRUIK EN BEWONING - Goed voor een deel in volle eigendom en voor een deel in vruchtgebruik - Onverdeeldheid

- Art. 815 Oud Burgerlijk Wetboek

Une indivision existe entre des personnes ayant sur une chose ou sur un ensemble de choses un droit de même nature, chacune pour une quote-part (1). (1) Cass. 7 mars 2014, RG C.13.0461.F, Pas. 2014, n° 185.

BIENS - Indivision

- Art. 815 Ancien Code civil

Lorsqu'une personne possède un bien pour partie en pleine propriété et pour partie en usufruit, elle se trouve en indivision avec le nu-proprétaire, mais uniquement en ce qui concerne la nue-proprété.

USUFRUIT. USAGE ET HABITATION - Bien pour partie en pleine propriété et pour partie en usufruit - Indivision

- Art. 815 Ancien Code civil

C.21.0395.N

9 juni 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220609.1N.11](#)

AC nr. ...

De bestreden beslissing dat de eiseres niet heeft voldaan aan de dwangsomveroordeling en evenmin in de onmogelijkheid verkeert om eraan te voldoen, steunt ook op de zelfstandige tevergeefs bekritiseerde redenen omtrent het ontbrekende element van de handleidingen en onderhoudsvoorschriften van de technische toestellen (1). (1) Zie concl. OM.

DWANGSOM - Draagwijdte - Belang

- Artt. 1385bis, 1385quater, 1395 en 1395quinquies
Gerechtelijk Wetboek

La décision attaquée que la demanderesse n'a pas satisfait à la condamnation à une astreinte et ne se trouve pas davantage dans l'impossibilité d'y satisfaire repose également sur les motifs autonomes vainement critiqués concernant l'élément manquant des manuels et prescriptions d'entretien des appareils techniques (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

ASTREINTE - Portée - Intérêt

- Art. 1385bis, 1385quater, 1395 et 1395quinquies Code judiciaire

Een concreet bouwwerk kan meebrengen dat het postinterventiedossier, naast de wettelijk vooropgestelde elementen, andere elementen moet bevatten, die in geval van betwisting kunnen worden gepreciseerd in een rechterlijke beslissing (1). (1) Zie concl. OM.

ARBEIDSBESCHERMING [ZIE: 027/05 ARBEID] - Welzijnswet Werknemers - KB Tijdelijke of Mobiele Bouwplaatsen - Postinterventiedossier - Inhoud

- Artt. 3, 8°, 34 tot 36bis, en bijlage I, deel C KB 25 januari 2001 betreffende de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen

En fonction de l'ouvrage réalisé, le dossier d'intervention ultérieure devra, outre les éléments spécifiés dans la loi, comprendre d'autres éléments qui, en cas de contestation, pourront être précisés dans une décision judiciaire (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

PROTECTION DU TRAVAIL [VOIR: 027/05 TRAVAIL - Loi du 4 août 1996 - Arrêté royal du 25 janvier 2001 concernant les chantiers temporaires ou mobiles - Dossier d'intervention ultérieure - Contenu

- Art. 3, 8°, 34 à 36bis, et annexe I, partie C A.R. du 25 janvier 2001 concernant les chantiers temporaires ou mobiles



Artikel XII.22 WER is enkel van toepassing bij de eerste registratie van de domeinnaam en niet bij de hernieuwing ervan.

AUTEURSRECHT - Domeinnaam - Verbod tot registratie van een domeinnaam - Hernieuwing van de registratie - Toepassing

- Art. XII.22 Wetboek van economisch recht
- Art. XII.22 Wetboek van economisch recht
- Art. XII.22 Wetboek van economisch recht
- Art. XII.22 Wetboek van economisch recht
- Art. XII.22 Wetboek van economisch recht
- Art. XII.22 Wetboek van economisch recht
- Art. XII.22 Wetboek van economisch recht
- Art. XII.22 Wetboek van economisch recht

De termijn toegekend voor de uitvoering van de hoofdveroordeling is bedoeld om aan de schuldenaar de gelegenheid te geven de tegen hem uitgesproken veroordeling na te komen, daar waar de termijn gedurende dewelke volgens de beslissing van de rechter de dwangsom niet is verbeurd, ertoe strekt de schuldenaar nog enige tijd te geven om de veroordeling na te komen zonder dat de niet-nakoming de verbeurde van een dwangsom tot gevolg heeft, zodat deze beide termijnen verschillend zijn van juridische aard en strekking (1). (1) Zie concl. OM.

DWANGSOM - Uitvoeringstermijn van de hoofdveroordeling - Dwangsomtermijn - Aard en strekking

- Art. 1385bis, derde lid Gerechtelijk Wetboek
- Art. 1385bis, derde lid Gerechtelijk Wetboek
- Art. 1385bis, derde lid Gerechtelijk Wetboek
- Art. 1, derde en vierde Wet 31 januari 1980 houdende goedkeuring van de Benelux-Overeenkomst houdende eenvormige wet betreffende de dwangsom, en van de Bijlage (eenvormige wet betreffende de dwangsom), ondertekend te 's-Gravenhage op 26 november 1973
- Art. 1385bis, derde lid Gerechtelijk Wetboek
- Art. 1, derde en vierde Wet 31 januari 1980 houdende goedkeuring van de Benelux-Overeenkomst houdende eenvormige wet betreffende de dwangsom, en van de Bijlage (eenvormige wet betreffende de dwangsom), ondertekend te 's-Gravenhage op 26 november 1973
- Art. 1385bis, derde lid Gerechtelijk Wetboek
- Art. 1, derde en vierde Wet 31 januari 1980 houdende goedkeuring van de Benelux-Overeenkomst houdende eenvormige wet betreffende de dwangsom, en van de Bijlage (eenvormige wet betreffende de dwangsom), ondertekend te 's-Gravenhage op 26 november 1973

7/02/2024

L'article XII.22 du Code de droit économique ne s'applique qu'au premier enregistrement du nom de domaine et non à son renouvellement.

DROITS D'AUTEUR - Nom de domaine - Interdiction d'enregistrement d'un nom de domaine - Renouvellement de l'enregistrement - Application

- Art. XII.22 Code de droit économique
- Art. XII.22 Code de droit économique
- Art. XII.22 Code de droit économique
- Art. XII.22 Code de droit économique
- Art. XII.22 Code de droit économique
- Art. XII.22 Code de droit économique
- Art. XII.22 Code de droit économique
- Art. XII.22 Code de droit économique

Le délai octroyé pour l'exécution de la condamnation principale est destiné à donner au débiteur l'occasion de satisfaire à la condamnation prononcée à son encontre, alors que le délai durant lequel l'astreinte n'est pas encourue selon la décision du juge tend à accorder encore un certain temps au débiteur pour satisfaire à la condamnation, sans que l'inexécution donne lieu au recouvrement d'une astreinte, de sorte que les deux délais revêtent une nature juridique et une portée différentes (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

ASTREINTE - Délai d'exécution de la condamnation principale - Délai dans lequel l'astreinte n'est pas due - Nature et portée

- Art. 1385bis, al. 3 Code judiciaire
- Art. 1385bis, al. 3 Code judiciaire
- Art. 1385bis, al. 3 Code judiciaire
- Art. 1er, al. 3 et 4 Loi du 31 janvier 1980 portant approbation de la Convention Benelux portant loi uniforme relative à l'astreinte, et de l'Annexe (loi uniforme relative à l'astreinte), signées à La Haye le 26 novembre 1973
- Art. 1385bis, al. 3 Code judiciaire
- Art. 1er, al. 3 et 4 Loi du 31 janvier 1980 portant approbation de la Convention Benelux portant loi uniforme relative à l'astreinte, et de l'Annexe (loi uniforme relative à l'astreinte), signées à La Haye le 26 novembre 1973
- Art. 1385bis, al. 3 Code judiciaire
- Art. 1er, al. 3 et 4 Loi du 31 janvier 1980 portant approbation de la Convention Benelux portant loi uniforme relative à l'astreinte, et de l'Annexe (loi uniforme relative à l'astreinte), signées à La Haye le 26 novembre 1973



- Art. 1385bis, derde lid Gerechtelijk Wetboek
- Art. 1, derde en vierde Wet 31 januari 1980 houdende goedkeuring van de Benelux-Overeenkomst houdende eenvormige wet betreffende de dwangsom, en van de Bijlage (eenvormige wet betreffende de dwangsom), ondertekend te 's-Gravenhage op 26 november 1973
- Art. 1385bis, derde lid Gerechtelijk Wetboek
- Art. 1, derde en vierde lid Wet 31 januari 1980 houdende goedkeuring van de Benelux-Overeenkomst houdende eenvormige wet betreffende de dwangsom, en van de Bijlage (eenvormige wet betreffende de dwangsom), ondertekend te 's-Gravenhage op 26 november 1973
- Art. 1385bis, derde lid Gerechtelijk Wetboek
- Art. 1, derde en vierde lid Wet 31 januari 1980 houdende goedkeuring van de Benelux-Overeenkomst houdende eenvormige wet betreffende de dwangsom, en van de Bijlage (eenvormige wet betreffende de dwangsom), ondertekend te 's-Gravenhage op 26 november 1973

- Art. 1385bis, al. 3 Code judiciaire
- Art. 1er, al. 3 et 4 Loi du 31 janvier 1980 portant approbation de la Convention Benelux portant loi uniforme relative à l'astreinte, et de l'Annexe (loi uniforme relative à l'astreinte), signées à La Haye le 26 novembre 1973
- Art. 1385bis, al. 3 Code judiciaire
- Art. 1er, al. 3 et 4 Loi du 31 janvier 1980 portant approbation de la Convention Benelux portant loi uniforme relative à l'astreinte, et de l'Annexe (loi uniforme relative à l'astreinte), signées à La Haye le 26 novembre 1973
- Art. 1385bis, al. 3 Code judiciaire
- Art. 1er, al. 3 et 4 Loi du 31 janvier 1980 portant approbation de la Convention Benelux portant loi uniforme relative à l'astreinte, et de l'Annexe (loi uniforme relative à l'astreinte), signées à La Haye le 26 novembre 1973

In de hypothese waarin de rechter aan de veroordeelde een termijn verleent om aan de hoofdveroordeling te voldoen onder verbeurte van een dwangsom voor het geval de veroordeling niet tijdig wordt uitgevoerd en hij deze termijn laat ingaan op het tijdstip van zijn uitspraak of van een andere gebeurtenis die de betekening van de beslissing voorafgaat, waaraan artikel 1385bis, derde lid, Gerechtelijk Wetboek niet in de weg staat, zal de dwangsom slechts vanaf het verstrijken van de uitvoeringstermijn verbeuren indien de beslissing op dat ogenblik ook reeds werd betekend.

DWANGSOM - Uitvoeringstermijn - Verbeuring - Aanvang

Dans l'hypothèse où le juge octroie au condamné un délai pour satisfaire à la condamnation principale sous peine d'une astreinte pour le cas où la condamnation n'est pas exécutée à temps et où il fait courir ce délai à partir du moment de la prononciation de sa décision ou d'un autre événement qui précède la signification de la décision, ce à quoi l'article 1385bis, alinéa 3, du Code judiciaire ne fait pas obstacle, l'astreinte ne sera encourue qu'à partir de l'expiration du délai d'exécution si la décision a aussi déjà été signifiée à ce moment.

ASTREINTE - Délai d'exécution - Astreinte encourue - Prise de cours

C.21.0400.N

16 september 2022 [ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220916.1N.4](#)

AC nr. ...

Het door de Staat van rechtswege treden in de rechten en vorderingen van de begunstigde ten opzichte van de aansprakelijke derde, geldt voor het geheel der bedragen die, krachtens de Belgische of vreemde wetgeving, verschuldigd zijn als gehele of gedeeltelijke vergoeding van de schade die het personeelslid door toedoen van de aansprakelijke derde, opgelopen heeft.

INDEPLAATSSTELLING - Belgische Staat - Personeelslid - Rechten en vorderingen van de begunstigde ten opzichte van de aansprakelijke derde - Indeplaatsstelling

- Art. 160, § 1 Wet 21 december 1994

La subrogation de plein droit de l'État dans les droits et actions des bénéficiaires à l'égard de tiers responsables vaut pour la totalité des sommes qui sont dues en vertu de la législation belge ou étrangère, en réparation totale ou partielle des dommages causés au membre du personnel par les tiers responsables.

SUBROGATION - État belge - Membre du personnel - Droits et actions des bénéficiaires à l'égard de tiers responsables - Subrogation

- Art. 160, § 1er L. du 21 décembre 1994



Wanneer de publieke werkgever een werknemer die ingevolge de fout van een derde een bestendige arbeidsongeschiktheid heeft opgelopen, vervoegd op pensioen stelt, is het invaliditeitspensioen dat hij zijn werknemer uitkeert, voor de pensioenschuldenaar geen schade (1). (1) Cass. 28 maart 2017, AR P.16.0115.N, AC 2017, nr. 225; Cass. 19 juni 2015, AR C.12.0577.N, AC 2015, nr. 416.

AANSPRAKELIJKHEID BUITEN OVEREENKOMST - Schade - Begrip - Vormen - Publieke werkgever - Werknemer - Bestendige arbeidsongeschiktheid - Fout van een derde - Vervoegde op pensioenstelling - Invaliditeitspensioen - Aard

- Artt. 1382 en 1383 Oud Burgerlijk Wetboek

PENSIOEN - Allerlei - Publieke werkgever - Werknemer - Bestendige arbeidsongeschiktheid - Fout van een derde - Vervoegde op pensioenstelling - Invaliditeitspensioen - Aard

- Artt. 1382 en 1383 Oud Burgerlijk Wetboek

Lorsque l'employeur public met prématurément à la pension un employé en incapacité permanente de travail par la faute d'un tiers, la pension d'invalidité qu'il verse à son employé ne constitue pas un dommage pour le débiteur de la pension (1). (1) Cass. 28 mars 2017, RG P.16.0115.N, AC 2017, n° 225 ; Cass.19 juin 2015, RG C.12.0577.N, AC 2015, n° 416.

RESPONSABILITE HORS CONTRAT - Fait - Faute - Employeur public - Employé - Incapacité permanente de travail - Faute d'un tiers - Mise à la retraite anticipée - Pension d'invalidité - Nature

- Art. 1382 et 1383 Ancien Code civil

PENSION - Divers - Employeur public - Employé - Incapacité permanente de travail - Faute d'un tiers - Mise à la retraite anticipée - Pension d'invalidité - Nature

- Art. 1382 et 1383 Ancien Code civil

C.21.0405.N16 september 2022 [ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220916.1N.9](#)

AC nr. ...

De rechter die een voorafgaande maatregel beveelt, hetzij om de vordering te onderzoeken hetzij om de toestand van de partijen voorlopig te regelen, zonder daarbij een beslissing te nemen over de ontvankelijkheid of de gegrondheid van de vordering, neemt een beslissing alvorens recht te spreken waartegen geen onmiddellijk hoger beroep openstaat, ook al bestond over die maatregel tussen de partijen betwisting en hebben zij erover debat gevoerd, en dit ongeacht of de betwisting die over de gevorderde voorafgaande maatregel werd gevoerd betrekking heeft op de noodzakelijkheid of de opportuniteit dan wel op de wettigheid of de toelaatbaarheid van deze maatregel (1). (1) Zie concl. OM.

HOGER BEROEP - Burgerlijke zaken (handelszaken en sociale zaken inbegrepen) - Beslissingen en partijen - Gevorderde voorafgaande maatregel - Betwisting - Aard van de betwisting

- Artt. 19, eerste en derde lid en 1050, tweede lid Gerechtelijk Wetboek

VONNISSEN EN ARRESTEN - Burgerlijke zaken - Algemeen - Gevorderde voorafgaande maatregel - Betwisting - Aard van de betwisting

- Artt. 19, eerste en derde lid en 1050, tweede lid Gerechtelijk Wetboek

Le juge, qui ordonne une mesure préalable destinée soit à instruire la demande, soit à régler provisoirement la situation des parties, sans prendre de décision sur la recevabilité ou le fondement de la demande, prend une décision avant dire droit qui n'est pas susceptible d'appel immédiatement, même si cette mesure faisait l'objet d'un litige entre les parties et qu'elles en ont débattu et ce, peu importe que le litige porté devant le juge à propos de la mesure préalable demandée concerne la nécessité ou l'opportunité ou encore la légalité ou l'admissibilité de cette mesure (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

APPEL - Matière civile (y compris les matières commerciale et sociale) - Décisions et parties - Mesure préalable demandée - Contestation - Nature de la contestation

- Art. 19, al. 1er et 3 et 1050, al. 2 Code judiciaire

JUGEMENTS ET ARRETS - Matière civile - Généralités - Mesure préalable demandée - Contestation - Nature de la contestation

- Art. 19, al. 1er et 3 et 1050, al. 2 Code judiciaire

**C.21.0408.N**

24 februari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220224.1N.7](#)

AC nr. ...

Een vermogensverschuiving kan ongedaan worden gemaakt wanneer voor zowel de verrijking als de correlatieve verarming iedere rechtsgrond ontbreekt; de verrijking is niet ongerechtvaardigd wanneer zij steunt op de wil van de verarmde voor zover deze ertoe strekte een definitieve vermogensverschuiving tot stand te brengen.

VERRIJKING ZONDER OORZAAK - Ontbreken van een rechtsgrond

Het subsidiaire karakter van de rechtsvordering wegens ongerechtvaardigde verrijking belet dat de vordering wordt aangenomen wanneer de eiser over een andere rechtsvordering beschikte, die hij heeft laten teloorgaan; de vordering wegens ongerechtvaardigde verrijking kan dus niet worden ingewilligd wanneer zij tot doel heeft een wettelijk beletsel met betrekking tot een aan de eiser ter beschikking staande rechtsvordering te omzeilen (1). (1) Cass. 14 juni 2021, AR C.21.0018.N, AC 2021, nr. 439 en Cass. 9 juni 2017, AR C.16.0382.N, AC 2017, nr. 379.

VERRIJKING ZONDER OORZAAK - Rechtsvordering wegens ongerechtvaardigde verrijking - Subsidiair karakter

VORDERING IN RECHTE - Verrijking zonder oorzaak - Rechtsvordering uit ongerechtvaardigde verrijking - Subsidiair karakter

Het subsidiaire karakter van de vordering wegens ongerechtvaardigde verrijking staat er niet aan in de weg dat een eiser in hoofdorde zijn vordering steunt op het bestaan van een overeenkomst tussen de partijen en in subsidiaire orde op grond van ongerechtvaardigde verrijking in geval hij niet slaagt in zijn bewijslast met betrekking tot de contractuele vordering.

VERRIJKING ZONDER OORZAAK - Subsidiair karakter vordering wegens ongerechtvaardigde verrijking - Vordering in ondergeschikte orde

Un transfert de patrimoine peut être annulé lorsqu'aucun fondement juridique ne justifie tant l'enrichissement que l'appauvrissement corrélatif; l'enrichissement n'est pas sans cause lorsqu'il trouve sa cause dans la volonté de l'appauvri, pour autant que celui-ci ait eu la volonté d'opérer un transfert de patrimoine définitif.

ENRICHISSEMENT SANS CAUSE - Absence de fondement juridique

Le caractère subsidiaire de l'action fondée sur l'enrichissement sans cause empêche que cette action soit admise lorsque le demandeur dispose d'une autre action qu'il a laissé déperir; l'action fondée sur l'enrichissement sans cause ne peut donc être accueillie lorsqu'elle a pour but de contourner un empêchement légal à l'exercice d'une action dont le demandeur disposait (1). (1) Cass. 14 juin 2021, RG C.21.0018.N, Pas. 2021, n° 439 ; Cass. 9 juin 2017, RG C.16.0382.N, Pas. 2017, n° 379.

ENRICHISSEMENT SANS CAUSE - Action fondée sur l'enrichissement sans cause - Caractère subsidiaire

DEMANDE EN JUSTICE - Enrichissement sans cause - Action de in rem verso - Caractère subsidiaire

Le caractère subsidiaire de l'action fondée sur l'enrichissement sans cause n'empêche pas que le demandeur fonde, en ordre principal, son action sur l'existence d'une convention entre les parties et, en ordre subsidiaire, sur l'enrichissement sans cause au cas où il serait défaillant dans la charge de la preuve concernant la demande contractuelle.

ENRICHISSEMENT SANS CAUSE - Caractère subsidiaire de l'action fondée sur l'enrichissement sans cause - Demande formée en ordre subsidiaire

C.21.0423.N

12 mei 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220512.1N.7](#)

AC nr. ...



De rechter kan corrigeren in geval een vordering tot vergoeding abusievelijk is ondergewaardeerd ten belope van slechts een provisioneel bedrag.

VORDERING IN RECHTE - Vordering ten belope van een provisioneel bedrag - Abusievelijk ondergewaardeerde vordering - Taak van de rechter

.....

Een rechtspersoon, reder of viskweker komt in aanmerking voor een financiële tegemoetkoming indien de werkende vennoot-bedrijfsleider of een van de werkende vennoten-bedrijfsleiders voldoende beroepsbekwaam is en meer precies hetzij een relevant diploma, getuigschrift of studiebewijs kan voorleggen hetzij beschikt over vijf jaar ervaring als bedrijfsleider in een visserijbedrijf of als zeevisser, wat moet blijken uit daadwerkelijk uitgeoefende taken en activiteiten hetzij als bedrijfsleider in een visserijbedrijf hetzij als zeevisser en de loutere hoedanigheid van bestuurder in een naamloze vennootschap, reder of viskweker, als zodanig niet volstaat.

VISSERIJ - Zeevisserij - Rechtspersoon, reder of viskweker - Financiële tegemoetkoming - Voorwaarde - Voldoende beroepsbekwaam

- Art. 4, eerste en tweede lid Besluit van de Vlaamse regering 7 juli betreffende steun aan de investeringen en aan de installatie in de visserij- en aquicultuursector
- Art. 3 MB 14 juli 1998 betreffende de steun aan de investeringen en aan de installatie in de visserij- en de aquicultuursector

.....

Gezien bij een vordering tot vergoeding ten belope van een provisioneel bedrag in de regel de grondslag ontbreekt om de waarde van die vordering te bepalen, kan enkel wanneer het provisionele bedrag wordt gevorderd zonder voorbehoud voor verdere raming van de vergoeding, dit bedrag worden gelijkgesteld met het effectief gevorderde bedrag en ligt een in geld waardeerbare vordering voor (1). (1) Cass. 31 maart 2022, AR C.21.0196.N, AC 2022, nr. 234; Cass. 3 september 2020, AR C.18.0467.F, AC 2020, nr. 482.

RECHTSPLEGINGSVERGOEDING - Vordering ten belope van een provisioneel bedrag - In geld waardeerbare vordering

7/02/2024

Lorsque la demande en indemnité est abusivement sous-évaluée à un montant purement provisionnel, le juge peut la corriger.

DEMANDE EN JUSTICE - Demande d'un montant prévisionnel - Sous-évaluation abusive de la demande - Mission du juge

.....

Une personne morale, d'armement maritime ou de pisciculture peut bénéficier d'une intervention financière si l'associé commandité-chef d'entreprise ou un des associés commandités-chefs d'entreprise dispose d'une expérience professionnelle suffisante et, plus précisément, soit est en mesure de produire un diplôme, un certificat ou un certificat d'étude pertinent, soit dispose de cinq années d'expérience comme chef d'entreprise dans une entreprise de pêche ou comme pêcheur maritime, ce qui doit résulter de tâches et activités effectivement exercées soit comme chef d'entreprise dans une entreprise de pêche, soit comme pêcheur maritime et la simple qualité d'administrateur dans une société anonyme, d'armement maritime ou de pisciculture ne suffit pas à elle seule.

PECHE - Peche maritime - Personne morale, armateur ou pisciculteur - Intervention financière - Condition - Expérience professionnelle suffisante

- Art. 4, al. 1er et 2 Arrêté du Gouvernement flamand du 7 juillet 1998 relatif à l'aide aux investissements et à l'installation dans le secteur de la pêche et de l'aquiculture
- Art. 3 A.M. du 14 juillet 1998

.....

Dès lors que, dans le cas d'une demande d'indemnité d'un montant provisionnel, la base permettant de déterminer la valeur de cette demande fait généralement défaut, ce n'est que lorsque le montant provisionnel est demandé sans réserve d'une évaluation ultérieure de l'indemnité que ce montant peut être assimilé au montant effectivement demandé, de sorte qu'il existe une demande évaluable en argent (1). (1) Cass. 31 mars 2022, RG C.21.0196.N, Pas. 2022, n° 234 ; Cass. 3 septembre 2020, RG C.18.0467.F, Pas. 2020, n° 482.

INDEMNITE DE PROCEDURE - Demande d'un montant prévisionnel - Demande évaluable en argent

P. 72/135

**C.21.0430.N**

7 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220307.3N.5](#)

AC nr. ...

De familierechter moet, met het oog op een akkoordvonnis tot vaststelling van kinderalimentatie in de zin van artikel 203, § 1, Oud Burgerlijk Wetboek, nagaan en aangeven hoe de in artikel 1321, § 1, eerste lid, Gerechtelijk Wetboek bepaalde parameters in acht werden genomen; hij kan daarbij verwijzen naar de overeenkomst waarvan de partijen hem vragen akte te verlenen, voor zover die overeenkomst beantwoordt aan artikel 1321, § 1, tweede lid, en § 2, 1°, Gerechtelijk Wetboek (1). (1) Zie concl. OM.

LEVENSONDERHOUD - Familierechter - Kinderalimentatie - Overeenkomst tussen ouders - Akkoordvonnis

- Art. 203, § 1 Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 1321, § 1, eerste en tweede lid, en § 2, 1° Gerechtelijk Wetboek

VONNISSEN EN ARRESTEN - Burgerlijke zaken - Algemeen - Familierechten - Kinderalimentatie - Overeenkomst tussen ouders - Akkoordvonnis

- Art. 203, § 1 Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 1321, § 1, eerste en tweede lid, en § 2, 1° Gerechtelijk Wetboek

Een vonnis waarin akte wordt verleend van een overeenkomst die niet beantwoordt aan artikel 1321, § 1, tweede lid, en § 2, 1°, Gerechtelijk Wetboek en bijgevolg niet wettelijk is tot stand gekomen, vatbaar is voor hoger beroep (1). (1) Zie concl. OM.

HOGER BEROEP - Burgerlijke zaken (handelszaken en sociale zaken inbegrepen) - Beslissingen en partijen - Akkoordvonnis - Kinderalimentatie - Overeenkomst tussen ouders

- Artt. 1043 en 1321, § 1, tweede lid, en § 2, 1° Gerechtelijk Wetboek

VONNISSEN EN ARRESTEN - Burgerlijke zaken - Algemeen - Akkoordvonnis - Kinderalimentatie - Overeenkomst tussen ouders - Hoger beroep

- Artt. 1043 en 1321, § 1, tweede lid, en § 2, 1° Gerechtelijk Wetboek

Le juge de la famille, en vue d'un jugement d'accord pour fixer la pension alimentaire destinée aux enfants au sens de l'article 203, § 1er, de l'ancien Code civil, doit examiner et indiquer comment les paramètres visés à l'article 1321, § 1er, alinéa 1er, du Code judiciaire ont été respectés; il peut ainsi se référer à la convention dont les parties lui demandent de prendre acte, pour autant que cette convention satisfasse à l'article 1321, § 1er, alinéa 2, et au § 2, 1°, du Code judiciaire (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

ALIMENTS - Juge de la famille - Pension alimentaire destinée aux enfants - Convention entre parents - Jugement d'accord

- Art. 203, § 1er Ancien Code civil
- Art. 1321, § 1er, al. 1er et 2, et § 2, 1° Code judiciaire

JUGEMENTS ET ARRETS - Matière civile - Généralités - Droits familiaux - Pension alimentaire destinée aux enfants - Convention entre parents - Jugement d'accord

- Art. 203, § 1er Ancien Code civil
- Art. 1321, § 1er, al. 1er et 2, et § 2, 1° Code judiciaire

Un jugement où il est pris acte d'une convention qui ne satisfait pas à l'article 1321, § 1er, alinéa 2, et au § 2, 1°, du Code judiciaire et qui n'a donc pas été formée légalement, est susceptible d'appel (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

APPEL - Matière civile (y compris les matières commerciale et sociale) - Décisions et parties - Jugement d'accord - Pension alimentaire destinée aux enfants - Convention entre parents

- Art. 1043 et 1321, § 1er, al. 2, et § 2, 1° Code judiciaire

JUGEMENTS ET ARRETS - Matière civile - Généralités - Jugement d'accord - Pension alimentaire destinée aux enfants - Convention entre parents - Appel

- Art. 1043 et 1321, § 1er, al. 2, et § 2, 1° Code judiciaire

C.21.0444.N

5 mei 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220505.1N.1](#)

AC nr. ...



Artikel 34.3 EEX-Verordening dat bepaalt dat een beslissing niet erkend wordt indien zij onverenigbaar is met een tussen dezelfde partijen in de aangezochte lidstaat gewezen beslissing, kan enkel worden toegepast op beslissingen waarvan de rechtsgevolgen, indien zij gelijktijdig intreden in dezelfde lidstaat, de maatschappelijke orde in de aangezochte lidstaat zouden verstoren; er moet worden nagegaan in welke mate de respectieve beslissingen rechtsgevolgen ten aanzien van dezelfde partijen meebrengen die elkaar uitsluiten; indien de partijen in de respectieve procedures slechts ten dele dezelfde zijn, moet de onverenigbaarheid partij per partij worden nagegaan waarbij de procespositie van de partijen in de respectieve procedures zonder belang is.

UITVOERBAARVERKLARING - EEX-Verordening - Tegenstrijdige beslissingen - Identieke partijen - Controle onverenigbaarheid respectieve beslissingen partij per partij indien slechts ten dele dezelfde partijen - Procespositie irrelevant

- Art. 34.3 Verordening (EG) nr. 44/2001 van de Raad van 22 december 2000 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken

L'article 34.3 du règlement n° 44/2001 du Conseil du 22 décembre 2000 concernant la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale suivant lequel une décision n'est pas reconnue si elle est inconciliable avec une décision rendue entre les mêmes parties dans l'État membre requis ne peut s'appliquer qu'aux décisions dont les conséquences juridiques, si elles se produisaient simultanément dans le même État membre, troubleraient l'ordre social dans l'État membre requis ; il convient de rechercher dans quelle mesure les décisions en cause entraînent des conséquences juridiques qui s'excluent mutuellement ; lorsque les parties ne sont qu'en partie les mêmes dans les procédures en cause, il faut vérifier l'inconciliabilité à l'égard de chacune des parties, la position procédurale occupée par les parties dans les procédures respectives n'ayant aucune importance.

EXEQUATUR - Règlement (CE) n° 44/2001 du Conseil du 22 décembre 2000 - Décisions contradictoires - Parties identiques - Contrôle de l'inconciliabilité des décisions en cause à l'égard de chacune des parties si les parties sont identiques seulement en partie - Absence de pertinence de la position procédurale

- Art. 34.3 Règlement (CE) n° 44/2001 du Conseil du 22 décembre 2000 concernant la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale

C.21.0450.N

5 mei 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220505.1N.4](#)

AC nr. ...

Uit de artikelen 29 en 30 Pachtwet moet worden afgeleid, enerzijds, dat de wetgever gewild heeft dat de feitenrechter zou nagaan of de wanprestatie ernstig genoeg is om de ontbinding uit te spreken, anderzijds, dat de ernst van de wanprestatie moet worden beoordeeld met inachtneming van het al dan niet bestaan van schade voor de verpachter; die schade kan bestaan uit de onbeschikbaarheid van het onroerend goed wanneer die niet meer gerechtvaardigd wordt door een landbouwexploitatie (1). (1) Zie Cass. 15 april 1993, AR nr. 9542, AC 1993, nr. 180 en Cass. 5 maart 1982, AC 1981-82, nr. 39.

HUUR VAN GOEDEREN - Pacht - Einde (opzegging, verlenging, terugkeer) - Onbeschikbaarheid niet langer gerechtvaardigd

7/02/2024

Il convient de déduire des articles 29 et 30 de loi du 4 novembre 1969 sur les baux à ferme, d'une part, que la volonté du législateur était que le juge du fond vérifie si l'inexécution est suffisamment grave pour prononcer la résiliation, d'autre part, que la gravité de l'inexécution doit s'apprécier en tenant compte de l'existence ou non d'un dommage pour le bailleur ; ce dommage peut consister en l'indisponibilité du bien immobilier lorsque son occupation n'est plus justifiée par une activité de fermage (1). (1) Voir Cass. 15 avril 1993, RG 9542, Bull et Pas. 1993, I, n° 180 ; Cass. 5 mars 1982, RG 3311, Bull et Pas. 1981-1982, I, 800.

LOUAGE DE CHOSES - Bail à ferme - Fin (congé. prolongation, réintégration. etc) - Indisponibilité n'étant plus justifiée par l'activité de fermage - Dommage - Résiliation

P. 74/135



door pachtactiviteit - Schade - Ontbinding

- Artt. 29 en 30 Wet van 4 november 1969 tot wijziging van de pachtwetgeving en van de wetgeving betreffende het recht van voorkoop ten gunste van huurders van landeigendommen

- Art. 29 et 30 L. du 4 novembre 1969 modifiant la législation sur le bail à ferme et sur le droit de préemption en faveur des preneurs de biens ruraux

C.21.0454.N

21 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220321.3N.6](#)

AC nr. ...

De rechter oordeelt onaantastbaar in feite of een geschrift dient beschouwd te worden als een ingebrekestelling, mits hij de bewijskracht ervan niet miskent.

INGEBREKESTELLING - Rechter - Beoordeling

- Art. 1139 Oud Burgerlijk Wetboek

Le juge apprécie souverainement en fait si un écrit doit être considéré comme une mise en demeure, à la condition de ne pas méconnaître la foi qui lui est due.

MISE EN DEMEURE - Juge - Appréciation

- Art. 1139 Ancien Code civil

Een ingebrekestelling is de eenzijdige rechtshandeling waarbij een schuldeiser duidelijk en ondubbelzinnig kennis geeft aan de schuldenaar van zijn wil om de nakoming van de verbintenis te eisen.

INGEBREKESTELLING - Onbeschikbaarheid niet langer gerechtvaardigd door pachtactiviteit - Schade - Ontbinding

- Art. 1139 Oud Burgerlijk Wetboek

OVEREENKOMST - Verbindende kracht (niet-uitvoering) - Ingrekestelling

- Art. 1139 Oud Burgerlijk Wetboek

Une mise en demeure est un acte juridique unilatéral par lequel un créancier signifie clairement et sans équivoque au débiteur sa volonté d'exiger l'exécution de l'obligation.

MISE EN DEMEURE - Indisponibilité n'étant plus justifiée par l'activité de fermage - Dommage - Résiliation

- Art. 1139 Ancien Code civil

CONVENTION - Force obligatoire (inexécution) - Mise en demeure

- Art. 1139 Ancien Code civil

C.21.0455.N

21 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220321.3N.7](#)

AC nr. ...

De vergoedingsplicht strekt ertoe de schuldeiser terug te plaatsen in de toestand waarin hij zich zou hebben bevonden, mocht de wanprestatie niet hebben plaatsgevonden; dit houdt in dat de vergoeding aan de schuldeiser geen verrijking mag opleveren (1). (1) Zie Cass. 3 oktober 2019, AR C.17.0621.N, AC 2019, nr. 498.

OVEREENKOMST - Rechten en verplichtingen van partijen - Tussen partijen - Wanprestatie - Vergoedingsplicht - Omvang - Verrijking

- Art. 1149 Oud Burgerlijk Wetboek

VERBINTENIS - Contractuele verbintenis - Wanprestatie - Vergoedingsplicht

- Art. 1149 Oud Burgerlijk Wetboek

L'obligation de réparation vise à replacer le créancier dans la situation dans laquelle il se serait trouvé si le manquement ne s'était pas produit ; cela implique que la réparation ne peut donner lieu à un enrichissement pour le créancier (1). (1) Voir Cass. 3 octobre 2019, RG C.17.0621.N, Pas. 2019, n° 498.

CONVENTION - Droits et obligations des parties - Entre parties - Inexécution - Obligation de réparer - Etendue - Enrichissement

- Art. 1149 Ancien Code civil

OBLIGATION - Obligation contractuelle - Inexécution - Obligation de réparer

- Art. 1149 Ancien Code civil

C.21.0460.N

7 april 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220407.1N.3](#)

AC nr. ...



Uit een grondwetsconforme lezing van artikel 330, §1, Oud Burgerlijk Wetboek, zoals opgevat door het Grondwettelijk Hof, volgt dat de daarin bepaalde grond van niet-ontvankelijkheid wegens het bezit van staat geen absoluut karakter heeft en dat de rechter, rekening houdende met de belangen van alle betrokken partijen, in het bijzonder met die van het kind, hierop een uitzondering kan maken (1). (1) Zie Cass. 3 mei 2018, AR C.17.0121.N, AC 2018, nr. 282; Cass. 7 april 2017, AR. C.15.0379.N, AC 2017, nr. 252.

AFSTAMMING - Erkenning - Bezit van staat - Betwisting
- Art. 330, § 1 Oud Burgerlijk Wetboek

Il suit d'une interprétation conforme à la Constitution de l'article 330, § 1er, de l'ancien Code civil, tel qu'il est compris par la Cour constitutionnelle, que la fin de non-recevoir pour cause de possession d'état qu'il prévoit n'a pas un caractère absolu et que le juge peut y déroger, compte tenu des intérêts de toutes les parties en cause et en particulier de ceux de l'enfant (1). (1) Voir Cass. 3 mai 2018, RG C.17.0121.N, Pas. 2018, n° 282 ; Cass. 7 avril 2017, RG C.15.0379.N, Pas. 2017, n° 252.

FILIATION - Reconnaissance - Possession d'état - Contestation
- Art. 330, § 1 Ancien Code civil

C.21.0461.N

9 september 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220909.1N.6](#)

AC nr. ...

De loutere weigering van de verzekeraar om dekking te verlenen is geen reden die buiten zijn wil om de sluiting van de expertise of de raming van de schade belet (1) (2). (1) Zie Cass. 7 januari 2013, AR C.11.0387.F, Pas. 2013, nr. 10. (2) Zie concl. OM.

VERZEKERING - Landverzekering - Schorsing betalingstermijn schadevergoeding - Reden buiten de wil van de verzekeraar of diens gemachtigden

- Artt. 121, §§ 2, 5° en 6°, en 131, § 3, 4° Wet van 11 juni 1874 houdende de titels X en XI van Boek I van het Wetboek van Koophandel

Le simple refus de l'assureur d'accorder sa couverture n'est pas un motif indépendant de sa volonté qui fait obstacle à la clôture de l'expertise ou à l'estimation des dommages (1) (2). (1) Voir Cass. 7 janvier 2013, RG C.11.0387.F, Pas. 2013, n° 10. (2) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

ASSURANCES - Assurances terrestres - Suspension du délai de paiement des dommages - Motif indépendant de la volonté de l'assuré ou de ses mandataires

- Art. 121, § 2, 5° et 6°, et 131, § 3, 4° L. du 11 juin 1874 contenant les titres X et XI, livre 1er, du code de commerce

De sanctie bedoeld in artikel 121, § 7 Verzekeringwet is enkel van toepassing wanneer de laattijdige betaling door de verzekeraar te wijten is aan zijn fout of nalatigheid (1). (1) Zie concl. OM.

VERZEKERING - Landverzekering - Dubbele intresten - Fout of nalatigheid verzekeraar of diens gemachtigden

- Art. 121, § 7 Wet van 11 juni 1874 houdende de titels X en XI van Boek I van het Wetboek van Koophandel

La sanction visée à l'article 121, § 7, de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances n'est applicable que lorsque le paiement tardif par l'assureur est imputable à sa faute ou négligence (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

ASSURANCES - Assurances terrestres - Doubles intérêts - Faute ou négligence de l'assureur ou de ses mandataires

- Art. 121, § 7 L. du 11 juin 1874 contenant les titres X et XI, livre 1er, du code de commerce

C.21.0463.N

31 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220331.1N.9](#)

AC nr. ...



De procespartij die aanvoert titularis te zijn van het subjectieve recht dat ten grondslag ligt aan de vordering, heeft hoedanigheid en belang om die vordering in te stellen, ook al wordt het subjectieve recht betwist; de vraag of de procespartij ook effectief titularis is van dat recht, is een vraag betreffende de gegrondheid van de vordering en niet betreffende de ontvankelijkheid ervan (1) (2). (1) Cass. 29 oktober 2015, AR C.13.0374.N, AC 2015, nr. 632, met concl. van advocaat-generaal Ch. Vandewal. (2) Zie Cass. 23 februari 2012, AR C.11.0259.N, AC 2012, nr. 130, met concl. van advocaat-generaal Ch. Vandewal; Cass. 4 februari 2011, AR C.09.0420.N, AC 2011, nr. 103; Cass. 16 november 2007, AR C.06.0144.F, AC 2007, nr. 558; Cass. 28 september 2007, AR C.06.0180.F, AC 2007, nr. 441; Cass. 26 februari 2004, AR C.01.0402.N, AC 2004, nr. 106.

VORDERING IN RECHTE - Burgerlijke zaken - Hoedanigheid en belang - Procespartij - Titularis van een subjectief recht - Onderzoek - Aard van de vordering
- Artt. 17 en 18 Gerechtelijk Wetboek

Indien een partij aanvoert dat de titularis van het subjectieve recht dat ten grondslag ligt aan de vordering dan wel de materiële procespartij niet rechtsgeldig is geïdentificeerd in de gedinginleidende akte en de nietigheid ervan opwerpt, kan de rechter deze akte enkel nietig verklaren op voorwaarde van belangenschade.

VORDERING IN RECHTE - Burgerlijke zaken - Gedinginleidende akte - Identificatie van de titularis of de materiële procespartij - Aangevoerde nietigheid - Taak van de rechter

- Art. 861 Gerechtelijk Wetboek

La partie au procès qui se prétend titulaire du droit subjectif qui fonde sa demande a la qualité et l'intérêt pour former cette demande, ce droit fût-il contesté ; la question de savoir si la partie au procès est effectivement titulaire de ce droit concerne le fondement et non la recevabilité de la demande (1) (2). (1) Cass. 29 octobre 2015, RG C.13.0374.N, Pas. 2015, n° 632, avec concl. de M. Vandewal, avocat général, publiées à leur date dans AC. (2) Voir Cass. 23 février 2012, RG C.11.0259.N, Pass. 2012, n° 130, avec concl. de M. Vandewal, avocat général, publiées à leur date dans AC; Cass. 4 février 2011, RG C.09.0420.N, Pas. 2011, n° 103; Cass. 16 novembre 2007, RG C.06.0144.F, Pas. 2007, n°558; Cass. 28 septembre 2007, RG C.06.0180.F, Pas. 2007, n° 441; Cass. 26 février 2004, RG C.04.0402.N, Pas. 2004, n° 106.

DEMANDE EN JUSTICE - Matière civile - Qualité et intérêt - Partie au procès - Titulaire d'un droit subjectif - Examen - Nature de l'action

- Art. 17 et 18 Code judiciaire

Si une partie allègue que le titulaire du droit subjectif qui fonde la demande ou la partie matérielle au procès n'a pas été valablement identifié dans l'acte introductif d'instance et soulève la nullité de celui-ci, le juge ne peut déclarer la nullité de cet acte qu'à la condition de l'existence d'une lésion d'intérêts.

DEMANDE EN JUSTICE - Matière civile - Acte introductif d'instance - Identification du titulaire ou de la partie matérielle au procès - Nullité invoquée - Mission du juge

- Art. 861 Code judiciaire



De intrekking voorzien door artikel 16, § 1, Bijzondere Wet Grondwettelijk Hof strekt ertoe de legaliteit van een in kracht van gewijsde gegane beslissing van een burgerlijk gerecht te herstellen wanneer de vernietiging van een wetsbepaling door het Grondwettelijk Hof er de juridische grondslag aan ontnemt; hieruit volgt dat de beslissing niet enkel kan worden ingetrokken wanneer de beslissing toepassing heeft gemaakt van de vernietigde norm maar ook wanneer deze steunt op een andere wetsbepaling waarvan de toepassing wordt gedetermineerd door de vernietigde norm (1). (1) Zie Cass. 10 mei 2004, AR S.02.0078.F, AC 2004, nr. 247 en Cass. 26 februari 2001, AR S.99.0205.F, AC 2001, nr. 114.

GRONDWETTELIJK HOF - Arrest - Ongrondwettige wet - Vernietiging - Gevolgen - Intrekking van een in kracht van gewijsde gegane beslissing van een burgerlijk gerecht - Voorwaarden - Wegvallen juridische grondslag

- Art. 16, § 1 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

- Art. 16, § 1 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

GRONDWETTELIJK HOF - Arrest - Ongrondwettige wet - Vernietiging - Gevolgen - Intrekking van een in kracht van gewijsde gegane beslissing van een burgerlijk gerecht - Voorwaarden - Wegvallen juridische grondslag

- Art. 16, § 1 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

- Art. 16, § 1 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

Een beroep tot vernietiging van een administratieve rechtshandeling heeft ongeacht het oordeel van de Raad van State over dit beroep dezelfde gevolgen als een dagvaarding voor het gerecht ten aanzien van de stuiting van de verjaring van de vordering tot herstel van de schade veroorzaakt door deze handeling en dit op grond van artikel 2244, § 1, derde lid Oud Burgerlijk Wetboek, waarbij deze bepaling steeds geacht wordt deze betekenis te hebben gehad.

VERJARING - Burgerlijke zaken - Stuiting - Beroep tot vernietiging van een administratieve rechtshandeling - Dezelfde gevolgen als een dagvaarding voor het gerecht

- Art. 16 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

- Art. 16 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

La rétractation prévue par l'article 16, § 1er, de loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle vise à rétablir la légalité d'une décision passée en force de chose jugée rendue par une juridiction civile lorsque l'annulation d'une disposition légale par la Cour constitutionnelle la prive de son fondement juridique ; il s'ensuit que la décision peut être rétractée non seulement lorsque la décision a fait application de la norme annulée, mais également lorsque celle-ci se fonde sur une autre disposition légale dont l'application est déterminée par la norme annulée (1). (1) Voir Cass. 10 mai 2004, RG S.02.0078.F, Pas. 2004, n° 247 ; Cass. 26 février 2001, RG S.99.0205.F, Pas. 2001, n° 114.

COUR CONSTITUTIONNELLE - Arrêt - Loi inconstitutionnelle - Cassation - Conséquences - Rétractation d'une décision passée en force de chose jugée rendue par une juridiction civile - Conditions - Disparition du fondement juridique

- Art. 16, § 1er Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

- Art. 16, § 1er Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

COUR CONSTITUTIONNELLE - Arrêt - Loi inconstitutionnelle - Cassation - Conséquences - Rétractation d'une décision passée en force de chose jugée rendue par une juridiction civile - Conditions - Disparition du fondement juridique

- Art. 16, § 1er Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

- Art. 16, § 1er Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Un recours en annulation d'un acte administratif a, quelle que soit la décision du Conseil d'État sur ce recours, les mêmes effets qu'une citation en justice à l'égard de l'interruption de la prescription de l'action en réparation du dommage causé par cet acte et ce, sur la base de l'article 2244, § 1er, alinéa 3, de l'ancien Code civil, cette disposition étant réputée avoir toujours eu ce sens.

PRESCRIPTION - Matière civile - Interruption - Recours en annulation d'un acte administratif - Effets identiques à ceux d'une citation en justice

- Art. 16 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

- Art. 16 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage



- Art. 2244, § 1, derde lid Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 2244, § 1, derde lid Oud Burgerlijk Wetboek
VERJARING - Burgerlijke zaken - Stuïting - Beroep tot vernietiging van een administratieve rechtshandeling - Dezelfde gevolgen als een dagvaarding voor het gerecht
- Art. 16 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989
- Art. 16 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989
- Art. 2244, § 1, derde lid Oud Burgerlijk Wetboek
- Art. 2244, § 1, derde lid Oud Burgerlijk Wetboek

- Art. 2244, § 1er, al. 3 Ancien Code civil
- Art. 2244, § 1er, al. 3 Ancien Code civil
PRESCRIPTION - Matière civile - Interruption - Recours en annulation d'un acte administratif - Effets identiques à ceux d'une citation en justice
- Art. 16 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage
- Art. 16 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage
- Art. 2244, § 1er, al. 3 Ancien Code civil
- Art. 2244, § 1er, al. 3 Ancien Code civil

C.21.0494.N

9 mei 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220509.3N.4](#)

AC nr. ...

Het begrip 'punt van de vordering' in de zin van artikel 794/1, eerste lid, Gerechtelijk Wetboek moet ruim worden begrepen en omvat tevens het geval waarin de rechter heeft verzuimd uitspraak te doen over een onderdeel van een punt van de vordering; bijgevolg kan de rechter die zich heeft uitgesproken over een vordering op basis van een aantal posten en daarbij heeft verzuimd een bepaalde post te betrekken, dit verzuim in zijn uitspraak herstellen (1). (1) Zie concl. OM.

VONNISSEN EN ARRESTEN - Burgerlijke zaken - Algemeen - Uitspraak - Verzuim - Punt van de vordering

- Art. 794/1, eerste lid Gerechtelijk Wetboek

VONNISSEN EN ARRESTEN - Burgerlijke zaken - Algemeen - Uitspraak - Verzuim - Punt van de vordering - Herstel - Rechtsmacht

- Art. 794/1, eerste lid Gerechtelijk Wetboek

La notion de « chef de demande » au sens de l'article 794/1, alinéa 1er, du Code judiciaire doit s'entendre au sens large et inclut également le cas dans lequel le juge a omis de statuer sur une partie d'un chef de demande ; en conséquence, le juge, qui a statué sur une demande fondée sur un certain nombre d'éléments et qui a omis d'avoir égard à un élément en particulier, peut réparer cette omission dans sa décision (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

JUGEMENTS ET ARRETS - Matière civile - Généralités - Décision - Omission - Chef de demande

- Art. 794/1, al. 1er Code judiciaire

JUGEMENTS ET ARRETS - Matière civile - Généralités - Décision - Omission - Chef de demande - Réparation - Juridiction

- Art. 794/1, al. 1er Code judiciaire

C.21.0527.N

5 september 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220905.3N.4](#)

AC nr. ...

De exceptie van gewijsde geldt wanneer de rechter, op basis van een vergelijking van de draagwijdte van de beslissing waarvan het gezag van gewijsde wordt ingeroepen met de nieuwe vordering, beslist dat die vordering niet kan worden ingewilligd zonder het voordeel van de eerdere beslissing ongedaan te maken.

RECHTERLIJK GEWIJSDE - Gezag van gewijsde - Burgerlijke zaken - Gezag van het rechterlijk gewijsde - Vordering waarover definitief werd beslist - Latere vordering tussen dezelfde partijen - Draagwijdte eerste beslissing

- Art. 23 Gerechtelijk Wetboek

L'exception de la chose jugée vaut lorsque le juge, après avoir comparé la portée de la décision dont l'autorité de chose jugée est invoquée avec l'action nouvelle, décide que cette action ne peut être accueillie sans détruire le bénéfice de la décision antérieure.

CHOSE JUGÉE - Autorité de chose jugée - Matière civile - Autorité de la chose jugée - Action définitivement jugée - Action exercée ultérieurement entre les mêmes parties - Portée de la première décision

- Art. 23 Code judiciaire



Het gezag van het rechterlijk gewijsde strekt zich uit tot wat de rechter over een geschilpunt heeft beslist en tot wat, gelet op het geschil dat voor de rechter is gebracht en waarover de partijen tegenspraak hebben kunnen voeren, de noodzakelijke of impliciete grondslag van zijn beslissing vormt (1). (1) Zie Cass. 23 april 2021, AR C.20.0122.N, AC 2021, nr. 294; Cass. 9 januari 2020, AR C.19.0188.N, AC 2020, nr. 26.

RECHTERLIJK GEWIJSDE - Gezag van gewijsde - Burgerlijke zaken - Gezag van het rechterlijk gewijsde

- Art. 23 Gerechtelijk Wetboek

L'autorité de la chose jugée s'attache à ce que le juge a décidé sur un point litigieux et à ce qui, eu égard à la contestation portée devant lui et soumise à la contradiction des parties, constitue le fondement nécessaire ou implicite de sa décision (1). (1) Voir Cass. 23 avril 2021, RG C.20.0122.N, Pas. 2021, n° 294 ; Cass. 9 janvier 2020, RG C.19.0188.N, Pas. 2020, n° 26.

CHOSE JUGEE - Autorité de chose jugée - Matière civile - Autorité de la chose jugée

- Art. 23 Code judiciaire

Uit het feit dat het voorwerp en de oorzaak van een vordering waarover definitief is beslist niet dezelfde zijn als die van een latere vordering tussen dezelfde partijen, volgt niet noodzakelijk dat geen enkele aanspraak of betwisting die een partij in een van beide gedingen opwerpt identiek kan zijn en evenmin dat de rechter een aanspraak kan aannemen waarvan de grondslag onverenigbaar is met het eerdere gewijsde (1). (1) Zie Cass. 23 april 2021, AR C.20.0122.N, AC 2021, nr. 294; Cass. 9 januari 2020, AR C.19.0188.N, AC 2020, nr. 26.

RECHTERLIJK GEWIJSDE - Gezag van gewijsde - Burgerlijke zaken - Gezag van het rechterlijk gewijsde - Vordering waarover definitief werd beslist - Latere vordering tussen dezelfde partijen - Niet-identieke oorzaak en voorwerp

- Art. 23 Gerechtelijk Wetboek

De ce qu'il n'y a pas identité entre l'objet et la cause d'une action définitivement jugée et ceux d'une action exercée ultérieurement entre les mêmes parties, il ne se déduit pas nécessairement que pareille identité n'existe pas à l'égard d'aucune prétention ou contestation élevée par une partie dans l'une ou l'autre instances, ni que le juge puisse accueillir une prétention dont le fondement est inconciliable avec la chose antérieurement jugée (1). (1) Voir Cass. 23 avril 2021, RG C.20.0122.N, Pas. 2021, n° 294 ; Cass. 9 janvier 2020, RG C.19.0188.N, Pas. 2020, n° 26.

CHOSE JUGEE - Autorité de chose jugée - Matière civile - Autorité de la chose jugée - Action définitivement jugée - Action exercée ultérieurement entre les mêmes parties - Absence d'identité de cause et d'objet

- Art. 23 Code judiciaire

C.21.0537.F

8 september 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220908.1F.7](#)

AC nr. ...

Krachtens het algemeen rechtsbeginsel, beschikkingsbeginsel genaamd, mag de rechter geen enkel geschil opwerpen waarvan een akkoord tussen de partijen het bestaan uitsluit; dat akkoord moet zeker zijn en kan niet uitsluitend worden afgeleid uit het feit dat een partij, in haar conclusie, een door de andere partij aangevoerd middel niet heeft betwist (1). (1) Zie concl. OM in Pas. 2022, nr. 517.

RECHT VAN VERDEDIGING - Burgerlijke zaken - Algemeen rechtsbeginsel, beschikkingsbeginsel genaamd - Bevoegdheid van de rechter - Omvang - Grenzen - Akkoord van de partijen

- Art. 1138, tweede lid Gerechtelijk Wetboek

En vertu du principe général du droit dit principe dispositif, le juge ne peut élever une contestation dont l'accord des parties exclut l'existence ; cet accord doit être certain et ne peut se déduire de la seule absence de contestation par une partie, dans ses conclusions, d'un moyen invoqué par l'autre partie (1). (1) Voir les concl. du MP.

DROITS DE LA DEFENSE - Matière civile - Principe général du droit dit principe dispositif - Pouvoirs du juge - Etendue - Limites - Accord des parties

- Art. 1138, al. 2 Code judiciaire



C.21.0544.N

16 september 2022 [ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220916.1N.5](#)

AC nr. ...

Bij het bepalen van de bijdrage van de ouders in de kosten voor hun kinderen, moet de rechter rekening houden met de middelen waarover zij werkelijk kunnen beschikken na verrekening van de redelijkerwijze onvermijdelijke lasten (1). (1) Zie Cass 11 maart 2010, AR C.09.0109.N, AC 2010, nr. 170.

LEVENSONDERHOUD - Bijdrage van de ouders in de kosten van de kinderen - Omvang - Taak van de rechter
- Artt. 203, §§ 1 en 2, en 203bis, § 1 Oud Burgerlijk Wetboek

Pour fixer la contribution des parents aux frais occasionnés par leurs enfants, le juge doit tenir compte des facultés dont ils peuvent réellement disposer, déduction faite des charges raisonnables inévitables (1). (1) Voir Cass. 11 mars 2010, RG C.09.0109.N, Pas. 2010, n° 170.

ALIMENTS - Contribution des parents aux frais occasionnés par leurs enfants - Etendue - Mission du juge
- Art. 203, § 1er et 2, et 203bis, § 1er Ancien Code civil

Waar in de regel enkel betwiste feiten moeten worden bewezen, mag de rechter, behoudens in geval van een procedureakkoord, niet-betwiste feiten ambtshalve in twijfel trekken; Indien de uitspraak zou indruisen tegen een wetsbepaling van openbare orde, laat een procedureakkoord de vrijheid van de rechter onverlet.

BEWIJS - Burgerlijke zaken - Algemeen - Niet-betwiste feiten - Procedureakkoord - Taak van de rechter
- Art. 8.3, eerste lid Burgerlijk Wetboek - Boek VIII: Bewijs
- Art. 870 Gerechtelijk Wetboek

Alors que, en règle, seuls les faits contestés doivent être prouvés, le juge peut, sauf en cas d'accord procédural, mettre en doute d'office des faits non contestés ; dans l'hypothèse où la décision serait contraire à une disposition légale d'ordre public, un accord procédural n'entame pas la liberté du juge.

PREUVE - Matière civile - Généralités - Faits non contestés - Accord procédural - Mission du juge
- Art. 8.3, al. 1er Code civil - Livre VIII: La preuve
- Art. 870 Code judiciaire

C.22.0002.N

2 september 2022 [ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220902.1N.6](#)

AC nr. ...

Na de inschrijving van de aandelenoverdracht in het register van aandelen kan de overdrager van niet-volgestorte aandelen door de vennootschap en door derden tot beloop van niet meer dan de voordien ontstane vennootschapsschulden tot volstorting worden aangesproken.

VENNOOTSCHAPPEN - Handelsvennootschappen - Besloten vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid - Aandelenoverdracht - Inschrijving in het register van aandelen - Overdrager - Gehoudenheid tot volstorting

- Artt. 235 en 250 Wetboek van Vennootschappen 7 mei 1999
- Artt. 235 en 250 Wetboek van Vennootschappen 7 mei 1999
- Artt. 235 en 250 Wetboek van Vennootschappen 7 mei 1999
- Artt. 235 en 250 Wetboek van Vennootschappen 7 mei 1999
- Artt. 235 en 250 Wetboek van Vennootschappen 7 mei 1999

Après l'inscription de la cession d'actions dans le registre des parts, le cédant d'actions non libérées ne peut être appelé par la société et par des tiers à procéder à la libération des actions que jusqu'à concurrence des dettes de la société nées antérieurement.

SOCIETES - Sociétés commerciales - Sociétés privées à responsabilité limitée - Cession d'actions - Inscription dans le registre des parts - Cédant - Obligation de libération

- Art. 235 et 250 Code des sociétés
- Art. 235 et 250 Code des sociétés
- Art. 235 et 250 Code des sociétés
- Art. 235 et 250 Code des sociétés
- Art. 235 et 250 Code des sociétés



- Artt. 235 en 250 Wetboek van Vennootschappen 7 mei 1999
- Artt. 235 en 250 Wetboek van Vennootschappen 7 mei 1999
- Artt. 235 en 250 Wetboek van Vennootschappen 7 mei 1999

- Art. 235 et 250 Code des sociétés
- Art. 235 et 250 Code des sociétés
- Art. 235 et 250 Code des sociétés

C.22.0004.N

9 september 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220909.1N.7](#)

AC nr. ...

De bepaling van het ereloon door een advocaat overeenkomstig artikel 446ter Gerechtelijk Wetboek is een partijbeslissing die, wanneer zij wordt betwist, door de rechter kan worden gematigd indien zij kennelijk onredelijk is; de rechter mag zich hierbij niet in de plaats van de advocaat stellen, maar beschikt enkel over een marginaal toetsingsrecht.

ADVOCAAT - *Ereloon - Marginaal toetsingsrecht*

- Art. 446ter Gerechtelijk Wetboek

La taxation des honoraires par un avocat conformément à l'article 446ter du Code judiciaire est une décision unilatérale qui, lorsqu'elle est contestée, peut être modérée par le juge si elle est manifestement déraisonnable ; à cet égard, le juge ne peut se substituer à l'avocat mais dispose seulement d'un droit de contrôle marginal.

AVOCAT - *Honoraires - Droit de contrôle marginal*

- Art. 446ter Code judiciaire

C.22.0017.N

2 juni 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220602.1N.14](#)

AC nr. ...

Nu de bekenmaking in het Belgisch Staatsblad van het vonnis van faillietverklaring en van het latere vonnis dat de staking van betaling vaststelt op last van de curator als gelijkwaardig moet worden beschouwd met deze op last van de griffier, maar de curator daartoe meer geschikt wordt geacht en zulks bovendien bijdraagt tot de werklastvermindering van de griffies, tast de bekendmaking door de griffier de rechtsgeldigheid van deze bekenmaking niet aan.

FAILLISSEMENT, FAILLISSEMENTS-AKOORD EN GERECHTELIJ - *Allerlei - Vonnis van faillietverklaring - Vonnis van vaststelling staking van betaling - Bekendmaking in het Belgisch Staatsblad - Door de griffier*

- Art. XX.107, eerste lid Wetboek 28 februari 2013 van economisch recht

Dès lors que la publication à opérer par les soins du curateur doit être considérée comme équivalente à celle qui est à la charge du greffier, mais que le curateur est mieux placé à cet effet et que ce procédé contribue en outre à réduire la charge de travail des greffes, la publication opérée par les soins du greffier n'entache pas la validité de cette publication.

FAILLITE ET CONCORDATS - *Divers - Jugement déclaratif de faillite - Jugement constatant la cessation de paiement - Publication au Moniteur belge - Par le greffier*

- Art. XX.107, al. 1er Code de droit économique

C.22.0024.F

18 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220318.1F.3](#)

AC nr. ...



Hoewel geen enkele wettelijke bepaling het instellen van een vordering tot onttrekking aan een termijn onderwerpt, kan de voortgang van een procedure in bepaalde omstandigheden verantwoord worden dat een dergelijke vordering wordt verworpen omdat ze op een ongeschikt ogenblik werd ingesteld; dat is niet het geval wanneer de reeds in een geschil gewezen beslissingen een akkoord van de partijen hebben bekrachtigd waarvan de rechter enkel heeft nagegaan of dat akkoord verenigbaar was met de openbare orde en met het belang van de kinderen (1). (1) Cass. 13 juni 2003, AR C.03.0201.N, AC 2003, nr. 351.

VERWIJZING VAN EEN RECHTBANK NAAR EEN ANDERE -
Burgerlijke zaken - Vordering tot onttrekking - Termijn voor het instellen van de vordering - Vordering ingesteld op een ongeschikt ogenblik - Gevolg - Exceptie

- Art. 648, 652 en 653 Gerechtelijk Wetboek

- Art. 648, 652 en 653 Gerechtelijk Wetboek

VERWIJZING VAN EEN RECHTBANK NAAR EEN ANDERE -
Burgerlijke zaken - Vordering tot onttrekking - Termijn voor het instellen van de vordering - Vordering ingesteld op een ongeschikt ogenblik - Gevolg - Exceptie

- Art. 648, 652 en 653 Gerechtelijk Wetboek

- Art. 648, 652 en 653 Gerechtelijk Wetboek

Si, bien qu'aucune disposition légale ne soumette l'introduction d'une demande en dessaisissement à un délai, l'état d'avancement d'une procédure puisse dans certaines circonstances justifier de rejeter pareille demande formée à contretemps, tel n'est pas le cas lorsque les décisions déjà rendues dans le litige ont entériné un accord des parties dont le juge s'est limité à vérifier la conformité à l'ordre public et à l'intérêt des enfants (1). (1) Cass. 13 juin 2003, RG C.03.0201.N, Pas. 2003, n° 351.

RENOI D'UN TRIBUNAL A UN AUTRE - *Matière civile - Demande en dessaisissement - Délai d'introduction - Demande formée à contretemps - Conséquence - Exception*

- Art. 648, 652 et 653 Code judiciaire

- Art. 648, 652 et 653 Code judiciaire

RENOI D'UN TRIBUNAL A UN AUTRE - *Matière civile - Demande en dessaisissement - Délai d'introduction - Demande formée à contretemps - Conséquence - Exception*

- Art. 648, 652 et 653 Code judiciaire

- Art. 648, 652 et 653 Code judiciaire

C.22.0035.N

16 september 2022 [ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220916.1N.10](#)

AC nr. ...

De rechter die een voorafgaande maatregel beveelt, hetzij om de vordering te onderzoeken hetzij om de toestand van partijen voorlopig te regelen, zonder daarbij een beslissing te nemen over de ontvankelijkheid of de gegrondheid van de vordering, neemt een beslissing alvorens recht te spreken waartegen geen onmiddellijk hoger beroep openstaat, ook al bestond over die maatregel tussen de partijen betwisting en hebben zij erover debat gevoerd, dit ongeacht de aard van de betwisting die voor de rechter over een op grond van artikel 19, derde lid, Gerechtelijk Wetboek gevorderde voorafgaande maatregel werd gevoerd.

HOGER BEROEP - *Burgerlijke zaken (handelszaken en sociale zaken inbegrepen) - Beslissingen en partijen - Gevorderde voorafgaande maatregel - Betwisting - Aard van de betwisting*

- Art. 19, derde lid Gerechtelijk Wetboek

HOGER BEROEP - *Burgerlijke zaken (handelszaken en sociale zaken inbegrepen) - Beslissingen en partijen - Gevorderde*

Le juge, qui ordonne une mesure préalable, destinée soit à instruire la demande, soit à régler provisoirement la situation des parties, sans prendre de décision sur la recevabilité ou le fondement de la demande, prend une décision avant dire droit qui n'est pas susceptible d'appel immédiat, même cette mesure faisait l'objet d'un litige entre les parties et qu'elles en ont débattu et ce, quelle que soit la nature de la contestation portée devant le juge concernant une mesure préalable demandée sur la base de l'article 19, alinéa 3, du Code judiciaire.

APPEL - *Matière civile (y compris les matières commerciale et sociale) - Décisions et parties - Mesure préalable demandée - Contestation - Nature de la contestation*

- Art. 19, al. 3 Code judiciaire

APPEL - *Matière civile (y compris les matières commerciale et sociale) - Décisions et parties - Mesure préalable demandée -*



voorafgaande maatregel - *Betwisting - Aard van de betwisting*

- Art. 19, derde lid Gerechtelijk Wetboek

VONNISSEN EN ARRESTEN - *Burgerlijke zaken - Algemeen - Gevorderde voorafgaande maatregel - Betwisting - Aard van de betwisting*

- Art. 19, derde lid Gerechtelijk Wetboek

VONNISSEN EN ARRESTEN - *Burgerlijke zaken - Algemeen - Gevorderde voorafgaande maatregel - Betwisting - Aard van de betwisting*

- Art. 19, derde lid Gerechtelijk Wetboek

Elke beslissing die de rechter neemt in het raam van een vordering tot het bevelen van een voorafgaande maatregel, na beoordeling van de middelen van de partijen, is een beslissing alvorens recht te spreken waartegen geen onmiddellijk hoger beroep openstaat en waarmee de rechter aldus geen geschilpunt in de zin van artikel 19, eerste lid, Gerechtelijk Wetboek beslecht, doch enkel, alvorens enig geschilpunt te beslechten, de vordering beoordeelt tot het bevelen van een voorafgaande maatregel.

HOGER BEROEP - *Burgerlijke zaken (handelszaken en sociale zaken inbegrepen) - Beslissingen en partijen - Gevorderde voorafgaande maatregel - Betwisting - Aard van de beslissing*

- Art. 19, eerste lid Gerechtelijk Wetboek

HOGER BEROEP - *Burgerlijke zaken (handelszaken en sociale zaken inbegrepen) - Beslissingen en partijen - Gevorderde voorafgaande maatregel - Betwisting - Aard van de beslissing*

- Art. 19, eerste lid Gerechtelijk Wetboek

VONNISSEN EN ARRESTEN - *Burgerlijke zaken - Algemeen - Gevorderde voorafgaande maatregel - Betwisting - Aard van de beslissing*

- Art. 19, eerste lid Gerechtelijk Wetboek

VONNISSEN EN ARRESTEN - *Burgerlijke zaken - Algemeen - Gevorderde voorafgaande maatregel - Betwisting - Aard van de beslissing*

- Art. 19, eerste lid Gerechtelijk Wetboek

Contestation - *Nature de la contestation*

- Art. 19, al. 3 Code judiciaire

JUGEMENTS ET ARRETS - *Matière civile - Généralités - Mesure préalable demandée - Contestation - Nature de la contestation*

- Art. 19, al. 3 Code judiciaire

JUGEMENTS ET ARRETS - *Matière civile - Généralités - Mesure préalable demandée - Contestation - Nature de la contestation*

- Art. 19, al. 3 Code judiciaire

Toute décision que le juge prend dans le cadre d'une demande visant à ordonner une mesure préalable, après avoir apprécié les moyens des parties, est une décision avant dire droit qui n'est pas susceptible d'appel immédiat et par laquelle le juge ne tranche pas de question litigieuse au sens de l'article 19, alinéa 1er, du Code judiciaire, mais se borne, avant de trancher toute question litigieuse, à apprécier la demande visant à ordonner une mesure préalable.

APPEL - *Matière civile (y compris les matières commerciale et sociale) - Décisions et parties - Mesure préalable demandée - Contestation - Nature de la décision*

- Art. 19, al. 1er Code judiciaire

APPEL - *Matière civile (y compris les matières commerciale et sociale) - Décisions et parties - Mesure préalable demandée - Contestation - Nature de la décision*

- Art. 19, al. 1er Code judiciaire

JUGEMENTS ET ARRETS - *Matière civile - Généralités - Mesure préalable demandée - Contestation - Nature de la décision*

- Art. 19, al. 1er Code judiciaire

JUGEMENTS ET ARRETS - *Matière civile - Généralités - Mesure préalable demandée - Contestation - Nature de la décision*

- Art. 19, al. 1er Code judiciaire



Een grove belediging in de zin van artikel 955, 2° Oud Burgerlijk Wetboek onderstelt een gedraging van de begiftigde met de bijzondere intentie afbreuk te doen aan de morele integriteit, de eer en de waardigheid van de schenker zodat de ondankbaarheid vaststaat; de belediging moet voldoende zwaarwichtig zijn en de schenker zelf betreffen.

SCHENKINGEN EN TESTAMENTEN - Schenking - Herroeping - Ondankbaarheid - Beledigingen - Intentie

- Art. 955, 2° Oud Burgerlijk Wetboek

Une injure grave au sens de l'article 955, 2°, de l'ancien Code civil suppose un comportement du donataire avec l'intention particulière de porter atteinte à l'intégrité morale, à l'honneur et à la dignité du donateur, de sorte que l'ingratitude est établie ; l'injure doit être suffisamment grave et concerner le donateur lui-même.

DONATIONS ET TESTAMENTS - Donations - Révocation - Ingratitude - Injures - Intention

- Art. 955, 2° Ancien Code civil

C.22.0094.N

5 september 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220905.3N.7](#)

AC nr. ...

Onder vaartuig moet worden verstaan elk tuig dat drijft en, met of zonder eigen beweegkracht, vatbaar is voor verplaatsing over het water, ook al gebeurt dit slechts sporadisch, op voorwaarde dat het niet duurzaam met het land of de bodem verbonden is.

SCHIP, SCHEEPVAART - Vaartuig

- Artt. 47, § 1, en 273, § 1 Wetboek van Koophandel Boek II (zee- en binnenvaart)

- Artt. 1 en 15 Verdrag 19 november 1976 inzake beperking van aansprakelijkheid voor maritieme vorderingen

- Art. 1, § 1 KB 24 november 1989 betreffende de uitvoering en de inwerkingtreding van de wet van 11 april 1989 houdende goedkeuring en uitvoering van diverse internationale akten inzake de zeevaart

Un bâtiment s'entend de tout engin flottant susceptible de se déplacer sur l'eau avec ou sans force automotrice, même de manière sporadique, à condition qu'il ne soit pas relié de façon permanente à la terre ou au sol.

NAVIRE. NAVIGATION - Bâtiment

- Art. 47, § 1er, et 273, § 1er Code de commerce Livre II (de la navigation maritime et de la navigation intérieure)

- Art. 1er et 15 Convention du 19 novembre 1976 sur la limitation de la responsabilité en matière de créances maritimes

- Art. 1er, § 1er A.R. du 24 novembre 1989 relatif à l'exécution et l'entrée en vigueur de la loi du 11 avril 1989 portant approbation et exécution de divers actes internationaux en matière de navigation maritime

D.21.0013.N

10 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220310.1N.1](#)

AC nr. ...

De wet bepaalt niet dat de klager, die gebruik wenst te maken van zijn recht om gehoord te worden in de tuchtprocedure ten laste van een advocaat, enkel persoonlijk kan gehoord worden, en sluit niet uit dat de klager, die wordt bijgestaan door een advocaat, via die advocaat namens hem wordt gehoord (1). (1) Zie concl. OM.

ADVOCAAT - Tuchtprocedure ten laste van een advocaat - Klager - Recht om gehoord te worden - Modaliteiten

- Art. 459, § 2, derde lid Gerechtelijk Wetboek

RECHTBANKEN - Belastingzaken - Tuchtprocedure ten laste van een advocaat - Klager - Recht om gehoord te worden - Modaliteiten

- Art. 459, § 2, derde lid Gerechtelijk Wetboek

La loi ne prévoit pas que le plaignant, qui souhaite exercer son droit d'être entendu dans la procédure disciplinaire à charge d'un avocat, ne puisse être entendu qu'en personne et n'exclut pas, lorsque le plaignant est assisté d'un avocat, que ce dernier soit entendu en son nom (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

AVOCAT - Procédure disciplinaire à charge d'un avocat - Plaignant - Droit d'être entendu - Modalités

- Art. 459, § 2, al. 3 Code judiciaire

TRIBUNAUX - Matière disciplinaire - Procédure disciplinaire à charge d'un avocat - Plaignant - Droit d'être entendu - Modalités

- Art. 459, § 2, al. 3 Code judiciaire



Een advocaat mag zich bij de uitvoering van een rechterlijke beslissing in een zaak waarin hij weet dat de tegenpartij wordt bijgestaan door een advocaat, niet rechtstreeks tot die tegenpartij richten, tenzij de advocaat van de tegenpartij daartoe uitdrukkelijk zijn toestemming heeft gegeven en op voorwaarde dat hij daarvan op de hoogte wordt gehouden (1). (1) Zie concl. OM.

ADVOCAAT - *Uitvoering van een rechterlijke beslissing - Deontologie - Verbod tot rechtstreeks contact met de tegenpartij*

- Art. 102 Codex Deontologie voor Advocaten

À l'occasion de l'exécution d'une décision judiciaire rendue dans une cause dont il sait que la partie adverse est assistée d'un avocat, un avocat ne peut s'adresser directement à cette partie adverse, sauf si l'avocat de la partie adverse y a consenti expressément et à condition qu'il en soit tenu informé (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

AVOCAT - *Exécution d'une décision judiciaire - Déontologie - Interdiction de contact direct avec la partie adverse*

- Art. 102 Codex Déontologique pour les Avocats

D.21.0023.F

4 februari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220204.1F.3](#)

AC nr. ...

Het koninklijk besluit van 20 juli 2012 tot bepaling van de regels inzake de organisatie en de werking van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars vertrouwt, voor de procedures die gevolgd worden voor de uitvoerende kamers, de kamers van beroep en de verenigde kamers, aan de secretarissen taken toe die, in de procedures die gevolgd worden voor de hoven en rechtbanken van de rechterlijke orde, door de griffiers worden vervuld; bijgevolg komt het aan die secretarissen toe om, wanneer een lid van een uitvoerende kamer, van een kamer van beroep of van de verenigde kamers in de onmogelijkheid verkeert de uitspraak te ondertekenen, hiervan melding te maken onderaan de akte, overeenkomstig artikel 785 Gerechtelijk Wetboek.

MAKELAAR - *Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars - Uitvoerende kamers, kamers van beroep, verenigde kamers - Secretarissen van die kamers - Taak*

- Art. 65 KB 20 juli 2012 tot bepaling van de regels inzake de organisatie en de werking van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars

L'arrêté royal du 20 juillet 2012 déterminant les règles d'organisation et de fonctionnement de l'Institut professionnel des agents immobiliers, s'agissant des procédures suivies devant les chambres exécutives, les chambres d'appel et les chambres réunies, confie aux secrétaires des missions qui, dans les procédures suivies devant les cours et tribunaux de l'ordre judiciaire, incombent aux greffiers ;c'est dès lors à ces secrétaires que, lorsqu'un membre d'une chambre exécutive, d'une chambre d'appel ou des chambres réunies se trouve dans l'impossibilité de signer la sentence, il incombe d'en faire mention au bas de l'acte, conformément à l'article 785 du Code judiciaire.

COURTIER - *Institut professionnel des agents immobiliers - Chambres exécutives, chambres d'appel, chambres réunies - Secrétaires des dites chambres - Mission*

- Art. 65 A.R. du 20 juillet 2012

F.17.0136.N

21 april 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220421.1N.10](#)

AC nr. ...



Behoudens wanneer de wetgever ter zake in bijzondere sancties voorziet, kan het gebruik van onrechtmatig verkregen bewijs in fiscale zaken slechts worden geweerd indien de bewijsmiddelen verkregen zijn op een wijze die zozeer indruist tegen hetgeen van een behoorlijk handelende overheid mag worden verwacht dat dit gebruik onder alle omstandigheden als ontoelaatbaar moet worden geacht, of indien dit gebruik het recht van de belastingplichtige op een eerlijk proces in het gedrang brengt.

BEWIJS - Belastingzaken - Algemeen - Huisvisitatie - Onrechtmatig verkregen bewijs - Toelaatbaarheidsvoorwaarden - Antigoontoets

Noch artikel 63 Btw-wetboek, noch artikel 319 WIB92, noch enige andere bepaling, voorziet in een sanctie wanneer de belastinginspectie zonder wettig gemotiveerde machtiging van de politierechter de woning of bewoonde lokalen betreedt en aldaar bewijsstukken verzamelt zodat het gebruik van het met schending van het voorschrift van voornoemde wetsbepalingen verkregen bewijs derhalve niet per definitie uitgesloten is, maar dient te worden getoetst aan de beginselen van behoorlijk bestuur en het recht op een eerlijk proces.

BEWIJS - Belastingzaken - Algemeen - Huisvisitatie - Machtiging van de politierechter - Onwettige motivering
- Art. 63 Wet 3 juli 1969 tot invoering van de belasting over de toegevoegde waarde
- Art. 319 Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

Sauf lorsque le législateur prévoit des sanctions particulières, l'utilisation d'une preuve obtenue illégalement en matière fiscale ne peut être écartée que si les moyens de preuve sont obtenus d'une manière tellement contraire à ce qui est attendu d'une autorité agissant selon le principe de bonne administration que cette utilisation ne peut en aucune circonstance être admise, ou si celle-ci porte atteinte au droit du contribuable à un procès équitable.

PREUVE - Matière fiscale - Généralités - Visite domiciliaire - Preuve obtenue illégalement - Conditions d'admissibilité - Contrôle Antigone

Ni l'article 63 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, ni toute autre disposition ne prévoient de sanction si l'inspection des impôts pénètre dans une habitation ou des locaux habités et y recueille des preuves sans l'autorisation légalement motivée du juge de police, de sorte que l'utilisation de la preuve obtenue en violation du prescrit des dispositions légales susmentionnées n'est pas exclue en soi, mais doit être appréciée en fonction des principes de bonne administration et du droit à un procès équitable.

PREUVE - Matière fiscale - Généralités - Visite domiciliaire - Autorisation du juge de police - Motivation illégale
- Art. 63 L. du 3 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée
- Art. 319 Côté des impôts sur les revenus 1992

F.18.0011.F

17 januari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220117.3F.6](#)

AC nr. ...

De inkomsten uit het roerend vermogen van de belastingplichtige kunnen enkel als beroepsinkomsten worden belast indien dat vermogen wordt gebruikt voor het uitoefenen van zijn beroepswerkzaamheid (1). (1) Cass. 20 september 2018, AR F.17.0118.F, AC 2018, nr. 486; Cass. 10 november 2017, AR F.14.0076.F-F.14.0079.F, AC 2017, nr. 632.

AUTEURSRECHT - Inkomstenbelastingen - Personenbelasting - Inkomsten uit roerende goederen en kapitalen - Beroepsinkomsten - Categorieën belastbare inkomsten - Criteria

Les revenus des avoirs mobiliers du contribuable ne sont susceptibles d'être taxés comme des revenus professionnels que si ces avoirs sont affectés à l'exercice de son activité professionnelle (1). (1) Cass. 20 septembre 2018, RG F.17.0118.F, Pas. 2018, n° 486 ; Cass. 10 novembre 2017, RG F.14.0076.F-F.14.0079.F, Pas. 2017, n° 632.

DROITS D'AUTEUR - Impôt sur les revenus - Impôts des personnes physiques - Revenus des capitaux et biens mobiliers - Revenus professionnels - Catégories de revenus imposables - Critères



- Artt. 6, 2° en 3°, 17, § 1, 23, § 1, 3°, 27 en 37, eerste lid
Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

*INKOMSTENBELASTINGEN - Personenbelasting -
Bedrijfsinkomsten - Baten uit vrije beroepen en winstgevende
bezigheden - Inkomsten uit roerende goederen en kapitalen -
Auteursrecht - Belastingheffing*

- Artt. 6, 2° en 3°, 17, § 1, 23, § 1, 3°, 27 en 37, eerste lid
Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

- Art. 6, 2° et 3°, 17, § 1er, 23, § 1er, 3°, 27 et 37, al. 1er Côte
des impôts sur les revenus 1992

*IMPOTS SUR LES REVENUS - Impôt des personnes physiques -
Revenus professionnels - Profits des professions libérales et profits
d'occupations lucratives - Revenus des capitaux et biens mobiliers -
Droits d'auteur - Taxation*

- Art. 6, 2° et 3°, 17, § 1er, 23, § 1er, 3°, 27 et 37, al. 1er Côte
des impôts sur les revenus 1992

F.19.0006.N

30 mei 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220530.3N.7](#)

AC nr. ...

Het vereiste dat enkel de fiscale toestand van de belastingplichtige binnen de onderzoekstermijn het voorwerp van onderzoek kan zijn, sluit niet uit dat documenten die dateren van een belastbaar tijdperk dat zich buiten die onderzoekstermijn bevindt, zonder voorafgaande kennisgeving van aanwijzingen van belastingontduiking overeenkomstig artikel 333, derde lid, WIB92, kunnen worden aangewend om inkomsten vast te stellen betreffende een belastbaar tijdperk dat zich binnen die onderzoekstermijn bevindt (1). (1) Zie concl. OM.

*INKOMSTENBELASTINGEN - Aanslagprocedure -
Belastingaangifte - Onderzoek en controle - Opvragen van
documenten daterend van buiten de onderzoekstermijn -
Vereiste*

- Art. 333, derde lid Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

La condition que seule la situation fiscale du contribuable comprise dans le délai d'investigation puisse faire l'objet d'une enquête n'exclut pas que des documents datant d'une période imposable située en dehors de ce délai d'investigation puissent, sans notification préalable d'indices de fraude conformément à l'article 333, alinéa 3, du Code des impôts sur les revenus 1992, servir à déterminer des revenus relatifs à une période imposable comprise dans ce délai d'investigation (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

*IMPOTS SUR LES REVENUS - Etablissement de l'impôt - Déclaration -
Investigations et contrôle - Demande de documents dont la date se
situe en dehors du délai d'investigation - Condition*

- Art. 333, al. 3 Côte des impôts sur les revenus 1992

F.19.0057.F

17 januari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220117.3F.5](#)

AC nr. ...

Het bericht waarvan artikel 346, eerste lid, WIB92 de verzending oplegt, heeft tot doel de belastingplichtige de mogelijkheid te bieden met kennis van zaken zijn opmerkingen te uiten of zijn instemming te geven over de geplande aanslag (1). (1) Cass. 10 november 2017, AR F.16.0074.F, AC 2017, nr. 634; Cass. 27 november 2014, AR F.12.0190.F, AC 2014, nr. 134; Cass. 26 februari 2010, F.08.0091.F, AC 2010, nr. 133.

*INKOMSTENBELASTINGEN - Aanslagprocedure -
Belastingaangifte - Aangifte van de belastingplichtige -
Wijziging van inkomsten of andere gegevens - Bericht van de
belastingadministratie - Doel*

- Art. 346, eerste lid Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

L'avis, dont l'article 346, alinéa 1er, du Code des impôts sur les revenus 1992 impose l'envoi, a pour but de permettre au contribuable de présenter ses observations ou de marquer son accord en connaissance de cause sur l'imposition envisagée (1). (1) Cass. 10 novembre 2017, RG F.16.0074.F, Pas. 2017, n° 634; Cass. 27 novembre 2014, RG F.12.0190.F, Pas. 2014, n° 134; Cass. 26 février 2010, F.08.0091.F, Pas. 2010, n° 133.

*IMPOTS SUR LES REVENUS - Etablissement de l'impôt - Déclaration -
Déclaration du contribuable - Rectification des revenus ou d'autres
éléments - Avis de l'administration - But*

- Art. 346, al. 1er Côte des impôts sur les revenus 1992



F.19.0063.F

11 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220311.1F.2](#)

AC nr. ...

Uit het feit dat de rechter, die kennisneemt van een vordering tot nietigverklaring van een belasting die met toepassing van een gemeenteverordening werd ingekohierd, die belasting geldig verklaart maar, bij gebrek aan een desbetreffende betwisting van de partijen in de zaak, geen uitspraak doet over het toezicht op de verenigbaarheid van de verordening met de artikelen 10, 11 en 172 Grondwet, volgt niet dat hij dat toezicht niet heeft verricht.

GRONDWET - GRONDWET 1994 (ART. 100 TOT EINDE) - Art. 159 - Vordering tot nietverklaring van een gemeentebelasting - Rechterlijke beslissing - Redenen - Toezicht op de verenigbaarheid van de verordening met de artikelen 10, 11 en 172 Grondwet - Effectiviteit van het toezicht - Geen verslag

- Art. 159 De gecoördineerde Grondwet 1994

REDENEN VAN DE VONNISSEN EN ARRESTEN - Algemeen - Vordering tot nietverklaring van een gemeentebelasting - Grondwet 1994 (Artikel 100 tot einde) - Artikel 159 - Toezicht op de verenigbaarheid van de verordening met de artikelen 10, 11 en 172 Grondwet - Effectiviteit van het toezicht - Geen verslag

- Art. 159 De gecoördineerde Grondwet 1994

De ce que le juge, qui saisit d'une demande d'annulation d'une taxe enrôlée en application d'un règlement communal, valide cette taxe mais, à défaut de contestation entre les parties à la cause sur ce point, ne rend pas compte du contrôle de la conformité du règlement aux articles 10, 11 et 172 de la Constitution, il ne suit pas qu'il n'a pas effectué ce contrôle.

CONSTITUTION - Constitution 1994 (art. 100 a fin) - Article 159 - Demande d'annulation d'une taxe communale - Décision judiciaire - Motifs - Contrôle de la conformité du règlement aux articles 10, 11 et 172 de la Constitution - Effectivité du contrôle - Absence du compte-rendu

- Art. 159 La Constitution coordonnée 1994

MOTIFS DES JUGEMENTS ET ARRETS - Généralités - Demande d'annulation d'une taxe communale - Constitution 1994 (Article 100 à fin) - Article 159 - Contrôle de la conformité du règlement aux articles 10, 11 et 172 de la Constitution - Effectivité du contrôle - Absence du compte-rendu

- Art. 159 La Constitution coordonnée 1994

F.19.0102.N

21 april 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220421.1N.11](#)

AC nr. ...

Artikel 2, § 3, DBV België-Luxemburg somt op exhaustieve wijze op, op welke soort belasting het verdrag van toepassing is met betrekking tot België, zijnde de personenbelasting; de vennootschapsbelasting; de rechtspersonenbelasting en de belasting van niet-inwoners; de jaarlijkse taks in de zin van artikel 161, 3° Wetboek der successierechten valt niet onder de in vermeld artikel 2, § 3, limitatief opgesomde belastingen en is er ook niet gelijk of in wezen gelijksoortig aan, zodat het DBV België-Luxemburg daarop niet van toepassing is (1). (1) Zie concl. OM.

INKOMSTENBELASTINGEN - Internationale verdragen - Dubbelbelastingverdrag tussen België en Luxemburg - Toepassingsgebied - Jaarlijkse taks op collectieve beleggingsinstellingen

- Art. 161 Wetboek van Successierechten

L'article 2, § 3, de la convention préventive belgo-luxembourgeoise énumère de manière exhaustive les catégories d'impôt auxquelles la convention s'applique en ce qui concerne la Belgique, à savoir l'impôt des personnes physiques, l'impôt des sociétés, l'impôt des personnes morales et l'impôt des non-résidents ; la taxe annuelle au sens de l'article 161, 3°, du Code des droits de succession ne relève pas des impôts visés à l'article 2, § 3, dont l'énumération est limitative, et n'y est pas davantage identique ou analogue, de sorte qu'elle n'est pas concernée par la convention préventive belgo-luxembourgeoise (1) . (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

IMPOTS SUR LES REVENUS - Conventions internationales - Convention préventive de double imposition entre la Belgique et le Luxembourg - Champ d'application - Taxe annuelle sur les organismes de placement collectif

- Art. 161 Code des droits de succession



Het DBV België-Nederland is van toepassing op de jaarlijkse taks in de zin van artikel 161, 3° Wetboek der successierechten, die dient te worden aangezien als een belasting naar het vermogen in de zin van artikel 2.1 van dat verdrag (1). (1) Zie concl. OM.

INKOMSTENBELASTINGEN - Internationale verdragen - Dubbelbelastingverdrag tussen België en Nederland. - Toepassingsgebied - Jaarlijkse taks op collectieve beleggingsinstellingen

- Art. 161 Wetboek van Successierechten
- Art. 161 Wetboek van Successierechten

INKOMSTENBELASTINGEN - Internationale verdragen - Dubbelbelastingverdrag tussen België en Nederland - Toepassingsgebied - Jaarlijkse taks op collectieve beleggingsinstellingen

- Art. 161 Wetboek van Successierechten
- Art. 161 Wetboek van Successierechten

La convention préventive belgo-néerlandaise s'applique à la taxe annuelle au sens de l'article 161, 3°, du Code des droits de succession, qui doit être considérée comme un impôt sur la fortune au sens de l'article 2.1 de cette convention (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

IMPOTS SUR LES REVENUS - Conventions internationales - Convention préventive de double imposition entre la Belgique et les Pays-Bas. - Champ d'application - Taxe annuelle sur les organismes de placement collectif

- Art. 161 Code des droits de succession
- Art. 161 Code des droits de succession

IMPOTS SUR LES REVENUS - Conventions internationales - Convention préventive de double imposition entre la Belgique et les Pays-Bas - Champ d'application - Taxe annuelle sur les organismes de placement collectif

- Art. 161 Code des droits de succession
- Art. 161 Code des droits de succession

F.19.0131.N

21 april 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220421.1N.12](#)

AC nr. ...

De administratie kiest vrij aan de hand van welke bewijsmiddelen zij voor een welbepaald aanslagjaar tot taxatie overgaat; het kan derhalve niet als willekeurig worden beschouwd dat de administratie voor een aanslagjaar gebruik maakt van een bepaald bewijsmiddel en voor het daaropvolgende aanslagjaar gebruik maakt van een ander bewijsmiddel (1). (1) Zie concl. OM.

INKOMSTENBELASTINGEN - Aanslagprocedure - Bewijsvoering - Teken en of indiciën van goeudheid - Bewijsmiddel - Keuze van de administratie

- Artt. 340 en 341 Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

L'administration choisit librement les moyens de preuve à l'aide desquels elle procède à la taxation pour un exercice déterminé ; par conséquent, l'utilisation par l'administration d'un moyen de preuve particulier pour un exercice d'imposition et d'un moyen de preuve différent pour l'exercice d'imposition suivant ne peut être considérée comme arbitraire (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

IMPOTS SUR LES REVENUS - Etablissement de l'impôt - Preuve - Signes et indices d'aisance - Moyen de preuve - Choix de l'administration

- Art. 340 et 341 Cône des impôts sur les revenus 1992

De inzage van een gerechtsdossier door de administratie, in toepassing van artikel 327 WIB92, is geen onderzoek in de zin van artikel 333, derde lid, WIB92 (1). (1) Zie concl. OM.

INKOMSTENBELASTINGEN - Aanslagprocedure - Belastingaangifte - Belastingaangifte - Onderzoek en controle - Inzage van een gerechtelijk dossier - Onderzoeksdaad

- Artt. 327 en 333 Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

La consultation d'un dossier judiciaire par l'administration, en application de l'article 327 du Code des impôts sur les revenus 1992, n'est pas une investigation au sens de l'article 333, alinéa 3, de ce code (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC

IMPOTS SUR LES REVENUS - Etablissement de l'impôt - Déclaration - Déclaration - Investigations et contrôle - Consultation d'un dossier judiciaire - Acte d'instruction

- Art. 327 et 333 Cône des impôts sur les revenus 1992



Het aanwenden van tekenen en indiciën als vermoeden is een bewijsmiddel dat enkel door de administratie kan worden gebruikt; de belastingplichtige kan zich als tegenbewijs beroepen op het uit de tekenen en indiciën voortvloeiend vermoeden, wat nochtans niet betekent dat deze indiciaire verantwoording steeds kan gelden voor het daarop volgende aanslagjaar; of dit het geval is, hangt af van de feitelijke context (1). (1) Zie concl. OM.

INKOMSTENBELASTINGEN - Aanslagprocedure - Bewijsvoering - Teken en indiciën van goeheid - Vermoeden - Bruikbaarheid als tegenbewijs
- Artt. 340 en 341 Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

L'utilisation de signes et indices à titre de présomption est un moyen de preuve exclusivement réservé à l'administration ; le contribuable peut invoquer, à titre de preuve contraire, la présomption résultant des signes et indices, ce qui ne signifie pas pour autant que cette justification indiciaire puisse toujours s'appliquer à l'exercice d'imposition suivant ; cela dépend en effet du contexte factuel (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

IMPOTS SUR LES REVENUS - Etablissement de l'impôt - Preuve - Signes et indices d'aisance - Présomption - Utilisation à titre de preuve contraire
- Art. 340 et 341 Code des impôts sur les revenus 1992

F.19.0164.N

21 april 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220421.1N.4](#)

AC nr. ...

De overwaardering van passiva in de zin van de artikelen 24, eerste lid, 4°, en 361 WIB92 omvat de verdoken reserves, dit zijn reserves die niet werden geboekt of die werden geboekt onder een onjuiste post van het passief; de verdoken reserves in het passief kunnen aldus verdoken zijn ofwel in de schuldrekeningen, ofwel in elementen van het passief onder een onjuiste benaming, zodat zij verdoken winsten uitmaken; de wet vereist voor de belastbaarheid van de overwaardering van een bestanddeel van het passief niet dat het totaal van de passiva in de jaarrekening wordt overschat.

INKOMSTENBELASTINGEN - Vennootschapsbelasting - Vaststelling van het belastbaar netto-inkomen - Winsten - Overwaardering van het passief
- Artt. 24 en 361 Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

La surestimation d'éléments du passif au sens des articles 24, alinéa 1er, 4°, et 361 du Code des impôts sur les revenus 1992 comprend les réserves occultes, à savoir les réserves qui n'ont pas été comptabilisées ou qui ont été inscrites sous un poste inexact du passif ; les réserves occultes inscrites au passif peuvent donc avoir été dissimulées soit dans les comptes de dettes, soit dans des éléments du passif sous une dénomination erronée, de manière à constituer des bénéfiques dissimulés ; la loi ne requiert pas, pour que la surestimation d'un élément du passif soit imposable, que la totalité du passif soit surestimée dans les comptes annuels.

IMPOTS SUR LES REVENUS - Impôt des sociétés - Détermination du revenu global net imposable - Bénéfices - Surestimation du passif
- Art. 24 et 361 Code des impôts sur les revenus 1992

F.20.0031.N

23 september 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220923.1N.11](#)

AC nr. ...



Het Hof stelt de volgende prejudiciële vraag aan het Grondwettelijk Hof: "Schendt artikel 90, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 10 april 1992 en bekrachtigd bij wet van 12 juni 1992, het grondwettelijk legaliteitsbeginsel en/of gelijkheidsbeginsel vervat in de artikelen 170 en 172 van de Grondwet in zoverre het buiten de uitoefening van een beroepswerkzaamheid verkregen winst of baten belastbaar stelt, tenzij de winst of baten voortkomen uit normale verrichtingen van beheer van een privévermogen bestaande uit onroerende goederen, portefeuillewaarden en roerende voorwerpen?" (1). (1) Zie concl. OM.

GRONDWET - GRONDWET 1994 (ART. 100 TOT EINDE) - Art. 170 - Diverse inkomsten - Normale verrichtingen van beheer van een privévermogen - Begrip - Legaliteitsbeginsel - Verenigbaarheid

- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992
- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

GRONDWET - Art. 11 - Diverse inkomsten - Normale verrichtingen van beheer van een privévermogen - Begrip - Legaliteitsbeginsel - Verenigbaarheid

- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992
- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

GRONDWET - Art. 10 - Diverse inkomsten - Normale verrichtingen van beheer van een privévermogen - Begrip - Legaliteitsbeginsel - Verenigbaarheid

- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992
- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

GRONDWET - Art. 11 - Diverse inkomsten - Normale verrichtingen van beheer van een privévermogen - Begrip - Legaliteitsbeginsel - Verenigbaarheid

- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992
- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

GRONDWET - Art. 10 - Diverse inkomsten - Normale verrichtingen van beheer van een privévermogen - Begrip - Legaliteitsbeginsel - Verenigbaarheid

- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992
- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

GRONDWET - GRONDWET 1994 (ART. 100 TOT EINDE) - Art. 170 - Diverse inkomsten - Normale verrichtingen van beheer van een privévermogen - Begrip - Legaliteitsbeginsel - Verenigbaarheid

- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992
- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

GRONDWET - GRONDWET 1994 (ART. 100 TOT EINDE) - Art. 172 - Diverse inkomsten - Normale verrichtingen van beheer van een privévermogen - Begrip - Legaliteitsbeginsel - Verenigbaarheid

La Cour pose à la Cour constitutionnelle la question préjudicielle suivante : « L'article 90, 1°, du Code des impôts sur les revenus 1992, coordonné par l'arrêté royal du 10 avril 1992 et confirmé par la loi du 12 juin 1992, viole-t-il le principe constitutionnel de légalité ou d'égalité consacré aux articles 170 et 172 de la Constitution, dans la mesure où il rend imposable les bénéfices ou profits recueillis en dehors de l'exercice d'une activité professionnelle, sauf si ces bénéfices ou profits résultent d'opérations de gestion normales d'un patrimoine privé consistant en biens immobiliers, valeurs de portefeuille et objets mobiliers ? » (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

CONSTITUTION - Constitution 1994 (art. 100 a fin) - Article 170 - Revenus divers - Opérations de gestion normales d'un patrimoine privé - Notion - Principe de légalité - Compatibilité

- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
- CONSTITUTION - Constitution 1994 (article 1 a 99) - Article 11 - Revenus divers - Opérations de gestion normales d'un patrimoine privé - Notion - Principe de légalité - Compatibilité*

- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
- CONSTITUTION - Constitution 1994 (article 1 a 99) - Article 10 - Revenus divers - Opérations de gestion normales d'un patrimoine privé - Notion - Principe de légalité - Compatibilité*

- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
- CONSTITUTION - Constitution 1994 (article 1 a 99) - Article 11 - Revenus divers - Opérations de gestion normales d'un patrimoine privé - Notion - Principe de légalité - Compatibilité*

- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
- CONSTITUTION - Constitution 1994 (article 1 a 99) - Article 10 - Revenus divers - Opérations de gestion normales d'un patrimoine privé - Notion - Principe de légalité - Compatibilité*

- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
- CONSTITUTION - Constitution 1994 (art. 100 a fin) - Article 170 - Revenus divers - Opérations de gestion normales d'un patrimoine privé - Notion - Principe de légalité - Compatibilité*

- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
- CONSTITUTION - Constitution 1994 (art. 100 a fin) - Article 172 - Revenus divers - Opérations de gestion normales d'un patrimoine privé - Notion - Principe de légalité - Compatibilité*



- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992
- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992
GRONDWET - GRONDWET 1994 (ART. 100 TOT EINDE) - Art. 172 - Diverse inkomsten - Normale verrichtingen van beheer van een privévermogen - Begrip - Legaliteitsbeginsel - Verenigbaarheid
- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992
- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992
GRONDWETTELIJK HOF - Aanleiding tot het stellen van een prejudiciële vraag - Diverse inkomsten - Normale verrichtingen van beheer van een privévermogen - Begrip - Legaliteitsbeginsel - Verenigbaarheid
- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992
- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992
GRONDWETTELIJK HOF - Aanleiding tot het stellen van een prejudiciële vraag - Diverse inkomsten - Normale verrichtingen van beheer van een privévermogen - Begrip - Legaliteitsbeginsel - Verenigbaarheid
- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992
- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992
INKOMSTENBELASTINGEN - Personenbelasting - Diverse inkomsten - Normale verrichtingen van beheer van een privévermogen - Begrip - Legaliteitsbeginsel - Verenigbaarheid

- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992
- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992
INKOMSTENBELASTINGEN - Personenbelasting - Diverse inkomsten - Normale verrichtingen van beheer van een privévermogen - Begrip - Legaliteitsbeginsel - Verenigbaarheid

- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992
- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992
PREJUDICIEEL GESCHIL - Grondwettelijk Hof - Aanleiding tot het stellen van een prejudiciële vraag - Diverse inkomsten - Normale verrichtingen van beheer van een privévermogen - Begrip - Legaliteitsbeginsel - Verenigbaarheid

- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992
- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992
PREJUDICIEEL GESCHIL - Grondwettelijk Hof - Aanleiding tot het stellen van een prejudiciële vraag - Diverse inkomsten - Normale verrichtingen van beheer van een privévermogen - Begrip - Legaliteitsbeginsel - Verenigbaarheid

- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992
- Art. 90, 1° Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
CONSTITUTION - Constitution 1994 (art. 100 a fin) - Article 172 - Revenus divers - Opérations de gestion normales d'un patrimoine privé - Notion - Principe de légalité - Compatibilité

- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
COUR CONSTITUTIONNELLE - Nécessité de poser une question préjudicielle - Revenus divers - Opérations de gestion normales d'un patrimoine privé - Notion - Principe de légalité - Compatibilité

- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
COUR CONSTITUTIONNELLE - Nécessité de poser une question préjudicielle - Revenus divers - Opérations de gestion normales d'un patrimoine privé - Notion - Principe de légalité - Compatibilité

- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
IMPOTS SUR LES REVENUS - Impôt des personnes physiques - Revenus divers - Opérations de gestion normales d'un patrimoine privé - Notion - Principe de légalité - Compatibilité

- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
IMPOTS SUR LES REVENUS - Impôt des personnes physiques - Revenus divers - Opérations de gestion normales d'un patrimoine privé - Notion - Principe de légalité - Compatibilité

- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
QUESTION PREJUDICIELLE; VOIR AUSSI: 143/01 UNION E - Cour constitutionnelle - Nécessité de poser une question préjudicielle - Revenus divers - Opérations de gestion normales d'un patrimoine privé - Notion - Principe de légalité - Compatibilité

- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
QUESTION PREJUDICIELLE; VOIR AUSSI: 143/01 UNION E - Cour constitutionnelle - Nécessité de poser une question préjudicielle - Revenus divers - Opérations de gestion normales d'un patrimoine privé - Notion - Principe de légalité - Compatibilité

- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992
- Art. 90, 1° Code des impôts sur les revenus 1992



De vormvereiste van een aangetekende brief maakt op zich geen wezenlijke vormvereiste van de verzending van het aanslagbiljet uit; indien het bestuur aantoonbaar dat aan het juiste adres van de belastingplichtige is verzonden, dient het niet het bewijs te leveren dat de belastingplichtige het aanslagbiljet daadwerkelijk heeft ontvangen (1). (1) Zie concl. OM.

INKOMSTENBELASTINGEN - Aanslagprocedure - Bezwaar - Bezwaartermijn - Aanvang - Aanslagbiljet - Daadwerkelijke ontvangst - Bewijs door de administratie - Vereiste

- Art. 11 KB nr. 4 van 22 augustus 1934
- Art. 272 Wetboek Inkomstenbelastingen 1964

INKOMSTENBELASTINGEN - Aanslagprocedure - Aanslagbiljet - Daadwerkelijke ontvangst - Bewijs door de administratie - Vereiste

- Art. 11 KB nr. 4 van 22 augustus 1934
- Art. 272 Wetboek Inkomstenbelastingen 1964

La formalité de la recommandation ne constitue pas en soi une formalité substantielle de l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle; si l'administration prouve qu'il a été envoyé à la bonne adresse du redevable, elle n'est pas tenue de fournir la preuve que le contribuable a effectivement reçu l'avertissement-extrait de rôle (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

IMPOTS SUR LES REVENUS - Etablissement de l'impôt - Réclamations - Délai de réclamation - Point de départ - Avertissement-extrait de rôle - Réception effective - Preuve par l'administration - Condition

- Art. 11 A.R. n° 4 du 22 août 1934
- Art. 272 Code des Impôts sur les Revenus 1964

IMPOTS SUR LES REVENUS - Etablissement de l'impôt - Avertissement-extrait de rôle - Réception effective - Preuve par l'administration - Condition

- Art. 11 A.R. n° 4 du 22 août 1934
- Art. 272 Code des Impôts sur les Revenus 1964



Uit artikel 442quater, §§ 1, eerste lid, 2, eerste lid, en 3 volgt dat de bestuurders van een vennootschap die belast zijn met de dagelijkse leiding van de vennootschap hoofdelijk aansprakelijk zijn voor de niet-betaling van de bedrijfsvoorheffing van die vennootschap indien die niet-betaling te wijten is aan een fout in de zin van artikel 1382 Oud Burgerlijk Wetboek die ze hebben begaan bij het besturen van de vennootschap, en dat het vermoeden van fout dat geldt, behoudens tegenbewijs, in geval van herhaalde niet-betaling van de bedrijfsvoorheffing, niet van toepassing is indien de niet-betaling van de bedrijfsvoorheffing van de vennootschap het gevolg is van financiële moeilijkheden die aanleiding hebben gegeven tot het openen van de procedure van gerechtelijk akkoord, van faillissement of van ontbinding; hieruit volgt eveneens dat de bestuurder, die zich beroept op de afwezigheid van het vermoeden van fout, het bewijs dient te leveren dat de niet-betaling van de bedrijfsvoorheffing van de vennootschap het gevolg is van financiële moeilijkheden die aanleiding hebben gegeven tot het openen van de procedure van gerechtelijk akkoord, van faillissement of van ontbinding (1). (1) Zie concl. OM.

INKOMSTENBELASTINGEN - Voorheffingen en belastingkrediet - Bedrijfsvoorheffing - Niet-betaling - Hoofdelijke aansprakelijkheid van de bestuurders - Vermoeden van fout - Tegenbewijs

- Artt. 24 en 361 Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

Il suit de l'article 442quater, § 1er, alinéa 1er, § 2, alinéa 1er, et § 3, que les dirigeants d'une société qui sont chargés de la gestion journalière de la société sont solidairement responsables du non-paiement du précompte professionnel de cette société si ce défaut de paiement est imputable à une faute au sens de l'article 1382 de l'ancien Code civil qu'ils ont commise dans la gestion de la société, et que cette présomption de faute qui vaut, sauf preuve contraire, en cas de non-paiement répété du précompte professionnel, ne s'applique pas si le non-paiement du précompte professionnel de la société résulte de difficultés financières qui ont donné lieu à l'ouverture de la procédure de réorganisation judiciaire, de faillite ou de dissolution; Il s'ensuit également que le dirigeant qui se prévaut de l'absence de présomption de faute doit rapporter la preuve que le non-paiement du précompte professionnel de la société résulte de difficultés financières qui ont donné lieu à l'ouverture de la procédure de réorganisation judiciaire, de faillite ou de dissolution (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

IMPOTS SUR LES REVENUS - Précomptes et crédit d'impôts - Précompte professionnel - Non-paiement - Responsabilité solidaire des dirigeants - Présomption de faute - Preuve contraire

- Art. 24 et 361 Code des impôts sur les revenus 1992

F.20.0104.N

23 juni 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220623.1N.7](#)

AC nr. ...

Het aftrekverbod van artikel 198, § 1, 5°, WIB92 is van toepassing op elke heffingsplichtige vennootschap, zonder onderscheid; de omstandigheid dat de heffingsplichtige de betaalde heffing nadien verhaalt op zijn klant, doet daaraan geen afbreuk aangezien die klant zelf geen heffing betaalt en het aftrekverbod in zijn hoofde niet kan worden toegepast.

INKOMSTENBELASTINGEN - Vennootschapsbelasting - Vaststelling van het belastbaar netto-inkomen - Bedrijfslasten - Aftrekverbod gewestelijke belastingen - Afvalstoffenheffing - Doorrekening

7/02/2024

L'interdiction de déduction visée à l'article 198, § 1er, 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992 s'applique sans distinction à toute société redevable; la circonstance que le redevable recouvre ensuite la taxe payée auprès de son client est sans incidence à cet égard dès lors que le client ne paie lui-même aucune taxe et que l'interdiction de déduction ne peut lui être appliquée.

IMPOTS SUR LES REVENUS - Impôt des sociétés - Détermination du revenu global net imposable - Charges professionnelles - Interdiction de déduction d'impôts régionaux - Taxe sur les déchets - Refacturation

P. 95/135

**F.20.0141.F**

16 mei 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220516.3F.5](#)

AC nr. ...

Overeenkomstig artikel 70, § 2, Btw-wetboek kan de rechter bij wie een beroep is ingesteld tegen de beslissing die de minister van Financiën of zijn gedelegeerde krachtens artikel 9 van het besluit van de Regent van 18 maart 1831 heeft genomen, een bevoegdheid met volle rechtsmacht uit te oefenen die hem in staat stelt toe te zien op al wat onder de beoordeling van de administratie valt (1).

(1) Zie concl. OM in Pas. 2022, nr. 321.

RECHTBANKEN - Belastingzaken - Bevoegdheden van de rechter - Fiscale geldboeten - Niet-uitgereikte of onjuiste facturen - Bedrag van de geldboete - Bij de minister van Financiën of diens gedelegeerde ingediende klacht - Beoordeling van de administratie - Evenredigheid van de straf - Beroep tegen de beslissing van de minister van Financiën - Bevoegdheden van de rechter

- Artt. 70, § 2, eerste lid, en 84, derde lid Wet 3 juli 1969 tot invoering van de belasting over de toegevoegde waarde

- Art. 1, laatste lid KB nr. 41 van 30 januari 1987 tot vaststelling van het bedrag van de proportionele fiscale geldboeten op het stuk van de BTW

- Art. 9 RB nr. 78 van 18 maart 1831

BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE - Fiscale geldboeten - Bedrag van de geldboete - Bij de minister van Financiën of diens gedelegeerde ingediende klacht - Beoordeling van de administratie - Evenredigheid van de straf - Beroep tegen de beslissing van de minister van Financiën - Bevoegdheden van de rechter

- Artt. 70, § 2, eerste lid, en 84, derde lid Wet 3 juli 1969 tot invoering van de belasting over de toegevoegde waarde

- Art. 1, laatste lid KB nr. 41 van 30 januari 1987 tot vaststelling van het bedrag van de proportionele fiscale geldboeten op het stuk van de BTW

- Art. 9 RB nr. 78 van 18 maart 1831

L'article 70, § 2 du Code de la Taxe sur la valeur ajoutée autorise le juge, saisi d'un recours contre la décision prise, en vertu de l'article 9 de l'arrêté du Régent du 18 mars 1831, par le ministre des Finances ou son délégué, à exercer une compétence de pleine juridiction lui permettant de contrôler tout ce qui relève de l'appréciation de l'administration (1). (1) Voir les concl. du MP.

TRIBUNAUX - Force de chose jugée - Pouvoirs du juge - Amendes fiscales - Factures non émises ou erronées - Montant de l'amende - Réclamation auprès du ministre des Finances ou de son délégué - Appréciation de l'administration - Proportionnalité de la sanction - Recours contre la décision du ministre des Finances - Pouvoirs du juge

- Art. 70, § 2, al. 1er, et 84, al. 3 L. du 3 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée

- Art. 1er, dernier al. A.R. n° 41 du 30 janvier 1987

- Art. 9 A. Rég. n° 78 du 18 mars 1831

TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE - Amendes fiscales - Montant de l'amende - Réclamation auprès du ministre des Finances ou de son délégué - Appréciation de l'administration - Proportionnalité de la sanction - Recours contre la décision du ministre des Finances - Pouvoirs du juge

- Art. 70, § 2, al. 1er, et 84, al. 3 L. du 3 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée

- Art. 1er, dernier al. A.R. n° 41 du 30 janvier 1987

- Art. 9 A. Rég. n° 78 du 18 mars 1831

F.20.0150.N

21 april 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220421.1N.7](#)

AC nr. ...



Het recht op rechtszekerheid houdt in dat de burger moet kunnen vertrouwen op wat hij niet anders kan opvatten dan als een vaste gedrags- of beleidsregel van de overheid; de rechter oordeelt onaantastbaar in feite of bij een belastingplichtige een redelijk vertrouwen is gewekt, rekening houdend met de concrete omstandigheden van de zaak; het Hof gaat niettemin na of de rechter het begrip redelijk vertrouwen niet heeft miskend door uit de vastgestelde feiten gevolgen af te leiden die hiermee geen verband houden of op grond daarvan niet kunnen worden verantwoord.

RECHTSBEGINSELEN (ALGEMENE) - Recht op rechtszekerheid - Redelijk vertrouwen - Onaantastbare beoordeling in feite - Toetsing door het Hof

Le droit à la sécurité juridique implique que le citoyen doit pouvoir faire confiance à ce qu'il ne peut concevoir autrement que comme une règle fixe de conduite et d'administration de l'autorité; le juge apprécie souverainement en fait si une confiance raisonnable a été suscitée chez le contribuable, en ayant égard aux circonstances concrètes de la cause; la Cour vérifie néanmoins si le juge n'a pas méconnu la notion de confiance raisonnable en déduisant des faits qu'il a constatés des conséquences dépourvues de lien avec ces faits ou qui ne sont susceptibles, sur leur fondement, d'aucune justification.

PRINCIPES GENERAUX DU DROIT [VOIR AUSSI: 576 ABUS - Droit à la sécurité juridique - Confiance raisonnable - Appréciation souveraine en fait - Contrôle par la Cour

F.20.0156.N

21 april 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220421.1N.15](#)

AC nr. ...

Artikel 4.1 Zevende Aanvullend Protocol EVRM, zoals uitgelegd door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, verhindert niet dat onderscheiden administratieve fiscale sancties met het karakter van een straf aan eenzelfde persoon en wegens dezelfde feiten worden opgelegd, op voorwaarde dat vaststaat dat de desbetreffende sancties zowel substantieel als temporeel voldoende nauw met elkaar verbonden zijn (1). (1) Zie concl. OM.

ADMINISTRATIEVE GELDBOETE IN FISCALE ZAKEN - Non bis in idem - Boete wegens niet-aangifte - Belastingverhoging - Cumul - Substantieel voldoende nauw verbonden sancties - Vereiste

INKOMSTENBELASTINGEN - Aanslagprocedure - Sancties - verhogingen - administratieve boeten - straffen - Non bis in idem - Boete wegens niet-aangifte - Belastingverhoging - Cumul - Substantieel voldoende nauw verbonden sancties - Vereiste

RECHTEN VAN DE MENS - Internationaal verdrag burgerrechten en politieke recht - Artikel 14.7 - Administratieve sancties inzake belastingen - Cumul - Substantieel voldoende nauw verbonden sancties - Vereiste

RECHTEN VAN DE MENS - Verdrag rechten van de mens - Art. 6 - Art. 6.1 - Artikel 4.1 Zevende Aanvullend Protocol EVRM - Administratieve sancties inzake belastingen - Substantieel voldoende nauw verbonden sancties - Vereiste

7/02/2024

L'article 4, § 1er du Septième protocole additionnel à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, dans l'interprétation qui en est faite par la Cour européenne des Droits de l'Homme, ne s'oppose pas à ce que des sanctions fiscales administratives distinctes ayant un caractère pénal soient infligées à une seule et même personne et en raison des mêmes faits, à condition que l'existence d'un lien matériel et temporel suffisamment étroit entre les sanctions visées soit établie (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

AMENDE ADMINISTRATIVE EN MATIERE FISCALE - Principe non bis in idem - Amende pour absence de déclaration - Accroissement d'impôt - Cumul - Sanctions unies par un lien matériel suffisamment étroit - Exigence

IMPOTS SUR LES REVENUS - Etablissement de l'impôt - Sanctions. accroissement d'impôt. amendes administratives. peines - Principe non bis in idem - Amende pour absence de déclaration - Accroissement d'impôt - Cumul - Sanctions unies par un lien matériel suffisamment étroit - Exigence

DROITS DE L'HOMME - Pacte international relatif aux droits civils et politiques - Article 14, § 7 - Sanctions administratives en matière fiscale - Cumul - Sanctions unies par un lien matériel suffisamment étroit - Exigence

DROITS DE L'HOMME - Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales - Article 6 - Article 6.1 - Septième Protocole additionnel à la Conv. D.H., article 4, § 1er - Sanctions administratives en matière fiscale - Sanctions unies par

P. 97/135



De rechter beoordeelt onaantastbaar in feite of twee onderscheiden administratieve sancties, die aan eenzelfde persoon en wegens dezelfde feiten werden opgelegd, substantieel voldoende nauw met elkaar verbonden zijn en beoordeelt derhalve onaantastbaar in feite of de beide sancties complementaire doeleinden nastreven en derhalve zowel in abstracto als in concreto verschillende aspecten van eenzelfde wangedrag betreffen (1). (1) Zie concl. OM.

RECHTSBEGINSELEN (ALGEMENE) - Non bis in idem - Administratieve sancties van strafrechtelijke aard - Cumul van boete en belastingverhoging - Substantieel voldoende nauw verbonden sancties - Vereiste - Taak van de rechter

- Artt. 444 en 445 Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

Le juge apprécie souverainement en fait si deux sanctions administratives distinctes, infligées à une seule et même personne et en raison des mêmes faits, sont unies par un lien matériel suffisamment étroit et apprécie dès lors souverainement en fait si les deux sanctions poursuivent des objectifs complémentaires et, par conséquent, si elles concernent, tant in abstracto que in concreto, différents aspects d'un seul et même comportement fautif (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC

PRINCIPES GENERAUX DU DROIT [VOIR AUSSI: 576 ABUS - Principe non bis in idem - Sanctions administratives de nature pénale - Cumul d'une amende et d'un accroissement d'impôt - Sanctions unies par un lien matériel suffisamment étroit - Condition - Mission du juge

- Art. 444 et 445 Code des impôts sur les revenus 1992

F.20.0160.N

19 mei 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220519.1N.8](#)

AC nr. ...

De inschrijving in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister op het adres van het verkregen onroerend goed maakt een noodzakelijke voorwaarde uit voor de toepassing van het verlaagd tarief (1). (1) Zie concl. OM.

REGISTRATIE (RECHT VAN) - Verlaagd tarief bescheiden woning - Toepassingsvoorwaarden - Inschrijving in het bevolkingsregister

- Artt. 53 en 60 Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten

- Art. 2.9.4.2.1 Decreet 13 december 2013 houdende de Vlaamse Codex Fiscaliteit

L'inscription dans le registre de la population ou dans le registre des étrangers à l'adresse de l'immeuble acquis constitue une condition nécessaire pour l'application du taux réduit (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

ENREGISTREMENT (DROIT D') - Taux réduit pour habitation modeste - Conditions d'application - Inscription au registre de la population

- Art. 53 et 60 Code des droits d'enregistrement

- Art. 2.9.4.2.1 Décret du 13 décembre 2013 portant le Code flamand de la Fiscalité

F.21.0001.N

21 april 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220421.1N.8](#)

AC nr. ...

Uit de samenhang van de artikelen 17, § 1, en 20 WIB92 en artikel 1968 Oud Burgerlijk Wetboek volgt dat onder lijfrente in de zin van artikel 17, § 1, 4°, WIB92 eveneens kan worden begrepen de lijfrente die in een koopovereenkomst is bedongen als betaling van de koopprijs (1). (1) Zie concl. OM.

INKOMSTENBELASTINGEN - Personenbelasting - Inkomsten uit

Il suit de la combinaison des articles 17, § 1er, et 20 du Code des impôts sur les revenus 1992 et de l'article 1968 de l'ancien Code civil que la rente viagère au sens de l'article 17, § 1er, 4°, du Code des impôts sur les revenus 1992 peut également s'entendre de la rente viagère qui a été stipulée dans un contrat de vente à titre de paiement du prix d'achat (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

IMPOTS SUR LES REVENUS - Impôt des personnes physiques - Revenus de biens meubles - Contrat de vente - Transfert de



roerende goederen - Verkoopovereenkomst - Eigendomsoverdracht tegen betaling lijfrente - Belastbaarheid rentecomponent

- Artt. 17 en 20 Wetboek Inkomstenbelastingen 1992
- Art. 1968 Oud Burgerlijk Wetboek

LIJFRENTEN - Verkoopovereenkomst - Eigendomsoverdracht tegen betaling lijfrente - Belastbaarheid rentecomponent als roerend inkomen

- Artt. 17 en 20 Wetboek Inkomstenbelastingen 1992
- Art. 1968 Oud Burgerlijk Wetboek

propriété contre paiement d'une rente viagère - Caractère imposable de la composante d'intérêts

- Art. 17 et 20 Code des impôts sur les revenus 1992
- Art. 1968 Ancien Code civil

RENTE VIAGERE - Contrat de vente - Transfert de propriété contre paiement d'une rente viagère - Caractère imposable de la composante d'intérêts en tant que revenu mobilier

- Art. 17 et 20 Code des impôts sur les revenus 1992
- Art. 1968 Ancien Code civil

F.21.0009.N

17 februari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220217.1N.6](#)

AC nr. ...

Uit het feit alleen dat de aanslag van ambtswege ten gevolge van een materiële vergissing van de administratie niet overeenkomstig de voorafgaande kennisgeving werd gevestigd, kan niet worden afgeleid dat de voorafgaande kennisgeving niet regelmatig gemotiveerd was.

INKOMSTENBELASTINGEN - Aanslagprocedure - Aanslag van ambtswege en forfaitaire aanslag - Voorafgaande kennisgeving van aanslag van ambtswege - Ambtshalve aanslag - Materiële vergissing

- Art. 351 Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

Il ne peut être déduit du seul fait que la taxation d'office n'a pas été établie conformément à la notification préalable en raison d'une erreur matérielle de l'administration que la notification préalable n'avait pas été régulièrement motivée.

IMPOTS SUR LES REVENUS - Etablissement de l'impôt - Taxation d'office ou forfaitaire - Notification préalable de la taxation d'office - Taxation d'office - Erreur matérielle

- Art. 351 Code des impôts sur les revenus 1992

F.21.0020.N

20 januari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220120.1N.1](#)

AC nr. ...

Wanneer de administratie gegevens betreffende een belastingplichtige verkrijgt naar aanleiding van een onderzoeksdaad die niet lastens die belastingplichtige wordt verricht, is, opdat de administratie die onderzoeksdaad gedurende de in artikel 354, tweede lid, WIB92 bedoelde aanvullende termijn van vier jaar kon verrichten en opdat de administratie die gegevens lastens die belastingplichtige kan gebruiken, niet vereist dat zij de belastingplichtige voorafgaand aan deze onderzoeksdaad schriftelijk en op nauwkeurige wijze kennis geeft van de aanwijzingen van belastingontduiking die te zijnen aanzien bestaan voor het bedoeld tijdperk (1). (1) Zie concl. OM.

INKOMSTENBELASTINGEN - Aanslagprocedure - Allerlei - Onderzoekstermijn - Verlenging - Aanwijzingen inzake belastingontduiking - Voorafgaande kennisgeving - Vereiste

- Artt. 333 en 354 Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

Lorsque l'administration obtient des informations concernant un contribuable à la suite d'un acte d'instruction qui n'est pas effectué à charge de ce contribuable, pour que l'administration puisse effectuer cet acte d'instruction pendant la période supplémentaire de quatre ans visée à l'article 354, alinéa 2, dudit code et pour que l'administration puisse utiliser ces informations à charge de ce contribuable, il n'est pas requis que, préalablement à cet acte d'instruction, l'administration informe le contribuable par écrit et de manière précise des indices de fraude fiscale qui existent à son égard pour la période visée (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

IMPOTS SUR LES REVENUS - Etablissement de l'impôt - Divers - Délai d'instruction - Prolongation - Indices de fraude fiscale - Notification préalable - Condition

- Art. 333 et 354 Code des impôts sur les revenus 1992



F.21.0026.N

21 april 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220421.1N.9](#)

AC nr. ...

Een door de erflater in de verzekeringsovereenkomst aangewezen begunstigde is ingevolge de schenking aan hem van alle rechten uit die verzekeringsovereenkomst, niet langer een derde aan de verzekeringsovereenkomst, maar wel een verzekeringnemer, partij bij deze overeenkomst; de sommen, renten of waarden die hem vervolgens bij het overlijden van de erflater toekomen, zijn niet langer bij toepassing van het artikel 2.7.1.0.6, § 1, VCF aan de successierechten onderworpen (1). (1) Zie concl. OM.

SUCCESSIERECHTEN - Verzekeringsovereenkomst - Derdenbeding - Schenking aan de begunstigde

- Art. 2.7.1.0.6, § 1 Decreet 13 december 2013 houdende de Vlaamse Codex Fiscaliteit

Un bénéficiaire désigné dans le contrat d'assurance par le défunt est, ensuite de la donation qui lui est faite de tous les droits résultant de ce contrat d'assurance, n'est plus un tiers au contrat d'assurance mais un preneur d'assurance, partie à ce contrat ; les sommes, rentes ou valeurs qui lui reviennent ensuite au décès du défunt ne sont plus, en application de l'article de 2.7.1.0.6, § 1er, du Code flamand de la fiscalité, soumises aux droits de succession (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

DROITS DE SUCCESSION - Contrat d'assurance - Stipulation pour autrui - Donation au bénéficiaire

- Art. 2.7.1.0.6, § 1er Décret du 13 décembre 2013 portant le Code flamand de la Fiscalité

F.21.0051.N

16 juni 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220616.1N.2](#)

AC nr. ...

Een handelsvennootschap kan slechts als een "rechtspersoon, landbouwer" worden beschouwd indien de zaakvoerders, de bestuurders of de gedelegeerd bestuurders, aan wie minstens 51 pct. van de aandelen of de deelbewijzen van de vennootschap toebehoren, tevens minstens 50 pct. van hun totale arbeidsduur besteden aan land- of tuinbouwactiviteiten en minstens 35 pct. van hun totale beroepsinkomen uit die activiteiten halen. (1) Art. 1, 3°, a), 4), B.VI.Reg. 24 november 2000 zoals van toepassing voor de wijziging bij besluit van de Vlaamse regering van 23 december 2010.

LANDBOUW - Landbouwinvesteringsbesluit - Handelvennootschap - Rechtspersoon landbouwer - Begrip

- Art. 1, 3°, a), 4) Besluit van de Vlaamse Regering 24 november 2000 betreffende steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw

Une société commerciale ne peut être considérée comme une « personne morale, agriculteur » que lorsque les gérants, les administrateurs ou les administrateurs délégués, à qui appartiennent au moins 51 p.c. des actions et parts de la société, consacrent également au moins 50 p.c. de la durée totale de leur travail aux activités agricoles ou horticoles dans la société et retirent de ces activités au moins 35 p.c. de leur revenu professionnel global. (1) A. Gouv. fl. du 24 novembre 2000, art. 1er, 3°, a), 4), dans la version applicable avant sa modification par l'arrêté du gouvernement flamand du 23 décembre 2010.

AGRICULTURE - Arrêté du gouvernement flamand du 24 novembre 2000 - Société commerciale - Personne morale, agriculteur - Notion

- Art. 1, 3°, a), 4) Arrêté du Gouvernement flamand du 24 novembre 2000 concernant les aides aux investissements et à l'installation dans l'agriculture

F.21.0070.N

21 april 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220421.1N.2](#)

AC nr. ...



Sommen, renten of waarden die kosteloos aan een persoon toekomen na het overlijden van de erflater ingevolge een wijziging door een persoon in wiens voordeel de erflater in een contract een beding heeft opgenomen, zijn geen sommen, renten of waarden die kosteloos aan eerstgenoemde persoon toekomen ingevolge een contract dat een door de erflater in het voordeel van eerstgenoemde persoon gemaakt beding bevat in de zin van die wetsbepaling.

SUCCESSIERECHTEN - Beding ten behoeve van een derde - Wijziging van het beding door begunstigden in tweede rang in het voordeel van begunstigden in derde rang - Toepasselijkheid artikel 2.7.1.0.6 VCF

- Art. 2.7.1.0.6 Decreet 13 december 2013 houdende de Vlaamse Codex Fiscaliteit

Les sommes, rentes ou valeurs qui reviennent à titre gratuit à une personne après le décès du défunt à la suite d'une modification effectuée par une personne au profit de laquelle le défunt a stipulé dans un contrat ne sont pas des sommes, rentes ou valeurs qui reviennent à titre gratuit à cette première personne en vertu d'un contrat comportant une clause faite par le défunt en sa faveur au sens de l'article 2.7.1.0.6 du Code flamand de la fiscalité.

DROITS DE SUCCESSION - Stipulation pour autrui - Modification de la clause par des bénéficiaires de deuxième rang au profit de bénéficiaire de troisième rang - Applicabilité de l'article 2.7.1.0.6 du Code flamand de la fiscalité

- Art. 2.1.7.0.6 Décret du 13 décembre 2013 portant le Code flamand de la Fiscalité

F.21.0082.F

17 januari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220117.3F.3](#)

AC nr. ...

Wanneer de bestreden beslissing werd betekend aan een persoon die aan de instrumenterende gerechtsdeurwaarder heeft verklaard de aangestelde te zijn van de partij aan wie wordt betekend, welke noch bewijst noch aanvoert dat die persoon niet haar aangestelde is, en de stukken van de rechtspleging de vermeldingen van het exploit evenmin tegenspreken, volstaan deze vermeldingen en het relaas van de gerechtsdeurwaarder over de aan hem gedane verklaring om te verantwoorden dat de betekening werd gedaan aan een aangestelde van degene aan wie wordt betekend (1). (1) Zie concl. OM in Pas. 2022, nr. 36.

GERECHTSDEURWAARDER - Betekening van de bestreden beslissing bij deurwaardersexploit - Rechtspersoon - Overhandiging van een afschrift van de akte aan een aangestelde - Verantwoording van de hoedanigheid van aangestelde

- Artt. 35, tweede lid, 1073, eerste lid, en 1079, eerste lid Gerechtelijk Wetboek

CASSATIEBEROEP - Burgerlijke zaken - Termijnen van cassatieberoep en betekening - Duur, begin en einde - Aanvang - Dag van de betekening van de bestreden beslissing - Betekening bij deurwaardersexploit - Rechtspersoon - Overhandiging van een afschrift van de akte aan een aangestelde - Verantwoording van de hoedanigheid van aangestelde

- Artt. 35, tweede lid, 1073, eerste lid, en 1079, eerste lid Gerechtelijk Wetboek

Lorsque la décision attaquée a été signifiée à une personne qui a déclaré à l'huissier instrumentant être le préposé de la partie signifiée, qui n'établit ni n'allègue que cette personne ne serait pas sa préposée et que les pièces de la procédure ne contredisent pas les mentions de l'exploit, celles-ci et la relation par l'huissier de la déclaration qui lui a été faite, suffisent à justifier que la signification a été faite à un préposé du signifié (1). (1) Voir les concl. du MP.

HUISSIER DE JUSTICE - Signification de la décision attaquée par exploit d'huissier - Personne morale - Remise d'une copie de l'acte à un préposé - Justification de la qualité de préposé

- Art. 35, al. 2, 1073, al. 1er, et 1079, al. 1er Code judiciaire

POURVOI EN CASSATION - Matière civile - Délais dans lesquels il faut se pourvoir ou signifier le pourvoi - Durée, point de départ et fin - Point de départ - Jour de la signification de la décision attaquée - Signification par exploit d'huissier - Personne morale - Remise d'une copie de l'acte à un préposé - Justification de la qualité de préposé

- Art. 35, al. 2, 1073, al. 1er, et 1079, al. 1er Code judiciaire



BETEKENINGEN EN KENNISGEVINGEN - Exploit - Rechtspersoon - Betekening van de bestreden beslissing - Overhandiging van een afschrift van de akte aan een aangestelde - Verantwoording van de hoedanigheid van aangestelde

- Artt. 35, tweede lid, 1073, eerste lid, en 1079, eerste lid
Gerechtelijk Wetboek

SIGNIFICATIONS ET NOTIFICATIONS - Exploit - Personne morale - Signification de la décision attaquée - Remise d'une copie de l'acte à un préposé - Justification de la qualité de préposé

- Art. 35, al. 2, 1073, al. 1er, et 1079, al. 1er Code judiciaire

F.21.0083.F

8 september 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220908.1F.4](#)

AC nr. ...

De belasting over de toegevoegde waarde waarvan de voldoening binnen de verjaringstermijn van vijf jaar kan worden gevorderd, betreft niet enkel de belasting die is verschuldigd voor feiten bedoeld in de voorafgaande kennisgeving van vermoedens van belastingontduiking (1). (1) Zie concl. OM in Pas. 2022, nr. 518.

BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE - Invordering binnen de verjaringstermijn van vijf jaar - Voorafgaande kennisgeving van de vermoedens van belastingontduiking

- Artt. 81bis, § 1, tweede lid, en 84 Wet 3 juli 1969 tot invoering van de belasting over de toegevoegde waarde

La taxe sur la valeur ajoutée susceptible d'être recouvrée dans le délai de prescription de cinq ans n'est pas exclusivement celle qui est due pour des faits visés dans la notification préalable des indices de fraude fiscale (1). (1) Voir les concl. du MP.

TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE - Recouvrement dans le délai de prescription de cinq ans - Notification préalable des indices de fraude

- Art. 81bis, § 1er, al. 2, et 84 L. du 3 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée

Wanneer, in strafzaken, de veroordeelde voldoet aan de voorwaarden om het uitstel te genieten, komt het aan het vonnisgerecht toe om, op grond van overwegingen eigen aan de veroordeelde, te beoordelen of die maatregel moet worden opgelegd (1). (1) Zie concl. OM in Pas. 2022, nr. 518.

INKOMSTENBELASTINGEN - Aanslagprocedure - Sancties - verhogingen - administratieve boeten - straffen - Uitstel, probatie

- Artt. 8, § 1, en 18bis Wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie

Lorsqu'au pénal, le condamné se trouve dans les conditions pour bénéficier du sursis, il appartient à la juridiction de jugement d'apprécier, sur la base de considérations propres au condamné, s'il convient d'ordonner cette mesure (1). (1) Voir les concl. du MP.

IMPOTS SUR LES REVENUS - Etablissement de l'impôt - Sanctions. accroissement d'impôt. amendes administratives. peines - Sursis, probation

- Art. 8, § 1er, et 18bis L. du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation

F.21.0089.N

20 januari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220120.1N.3](#)

AC nr. ...



De berusting door de administratie in de beslissing van de rechter tot nietigverklaring van een aanslag houdt enkel in dat de administratie afstand doet van de rechtsmiddelen die zij tegen die beslissing kan aanwenden en staat derhalve niet eraan in de weg dat de administratie met toepassing van artikel 356, eerste lid, WIB92 een subsidiaire aanslag door middel van een conclusie aan het oordeel van de rechter onderwerpt.

INKOMSTENBELASTINGEN - Aanslagprocedure - Aanslag en inkohiering - Nietig verklaarde aanslag - Berusting - Subsidiaire aanslag - Mogelijkheid

- Art. 356 Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

L'acquiescement de l'administration à la décision du juge d'annuler une cotisation implique simplement que l'administration renonce aux voies de recours qu'elle peut exercer contre cette décision et n'empêche donc pas l'administration de soumettre, en application de l'article 356, alinéa 1er, du Code des impôts sur les revenus 1992, une cotisation subsidiaire à l'appréciation du juge par voie de conclusions.

IMPOTS SUR LES REVENUS - Etablissement de l'impôt - Cotisation et enrôlement - Cotisation annulée - Acquiescement - Cotisation subsidiaire - Faculté

- Art. 356 Code des impôts sur les revenus 1992

De rechter die een initiële aanslag in de personenbelasting nietig verklaart, heeft zijn rechtsmacht met betrekking tot de wettigheid van die initiële aanslag uitgeput, maar kan nog steeds oordelen over de subsidiaire aanslag die navolgend door de administratie met toepassing van artikel 356 WIB92 aan hem wordt voorgelegd, die immers een nieuwe aanslag is waaromtrent de rechter zijn rechtsmacht nog niet heeft uitgeput; de omstandigheid dat het debat niet wordt heropend, staat er niet aan in de weg dat de administratie met toepassing van artikel 356, eerste lid, WIB92 een subsidiaire aanslag aan het oordeel van de rechter onderwerpt.

INKOMSTENBELASTINGEN - Aanslagprocedure - Aanslag en inkohiering - Nietig verklaarde aanslag - Uitputting rechtsmacht - Subsidiaire aanslag - Mogelijkheid

- Art. 356 Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

Le juge qui prononce la nullité d'une cotisation primitive relative à l'impôt des personnes physiques a épuisé sa juridiction en ce qui concerne la légalité de cette cotisation primitive, mais il peut encore statuer subsidiaire qui lui est soumise en ultérieurement par l'administration en application de l'article 356 du Code des impôts sur les revenus 1992, laquelle constitue, en effet, une nouvelle cotisation à l'égard de laquelle le juge n'a pas encore épuisé sa compétence; la circonstance que le juge annule la cotisation primitive par un jugement ou un arrêt dans lequel tous les points litigieux sont réglés et qui ne rouvre pas les débats n'empêche pas l'administration de soumettre une cotisation subsidiaire à l'appréciation du juge en application de l'article 356, alinéa 1er, du Code des impôts sur les revenus 1992 et le juge de statuer sur la validité et la recouvrabilité de cette cotisation subsidiaire.

IMPOTS SUR LES REVENUS - Etablissement de l'impôt - Cotisation et enrôlement - Cotisation annulée - Épuisement de la juridiction - Cotisation subsidiaire - Faculté

- Art. 356 Code des impôts sur les revenus 1992



De belastingplichtige moet antwoord geven op alle gestelde vragen en concrete en controleerbare elementen verstrekken; een antwoord waarin de gevraagde inlichtingen niet volledig en ondubbelzinnig worden verstrekt kan als een weigering om te antwoorden worden aangezien (1) (2). (1) Zie concl. OM. (2) De artikelen 318 en 322 WIB92 in de versie voor de wijziging bij wet van 27 april 2016.

INKOMSTENBELASTINGEN - Aanslagprocedure - Belastingaangifte - Onderzoek en controle - Vraag om inlichtingen - Antwoord - Begrip

- Artt. 318 en 322, derde lid Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

Enkel als de belastingplichtige niet antwoordt, onvolledig antwoordt of de gevraagde inlichtingen verborgen houdt en pas nadat de antwoordtermijn is verlopen, zal de administratie zich kunnen richten tot de financiële instelling (1) (2). (1) Zie concl. OM. (2) De artikelen 318 en 322 WIB92 in de versie voor de wijziging bij wet van 27 april 2016.

INKOMSTENBELASTINGEN - Aanslagprocedure - Belastingaangifte - Onderzoek en controle - Vraag om inlichtingen - Antwoord - Inlichtingen bij financiële instellingen

- Artt. 318 en 322, derde lid Wetboek Inkomstenbelastingen 1992

Le contribuable doit répondre à toutes les questions posées et fournir des éléments concrets et contrôlables ; une réponse dans laquelle les renseignements demandés ne sont pas communiqués de manière exhaustive et sans ambiguïté peut être considérée comme un refus de répondre (1) (2). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC. (2) Les articles 318 et 322 du Code des impôts sur les revenus 1992 avant leur modification par la loi du 27 avril 2016.

IMPOTS SUR LES REVENUS - Etablissement de l'impôt - Déclaration - Investigations et contrôle - Demande de renseignements - Réponse - Notion

- Art. 318 et 322, al. 3 Code des impôts sur les revenus 1992

Ce n'est que lorsque le contribuable a omis de répondre, a fourni des réponses incomplètes ou a dissimulé les renseignements demandés et que le délai de réponse a expiré que l'administration peut s'adresser à l'établissement financier (1) (2). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC. (2) Les articles 318 et 322 du Code des impôts sur les revenus 1992 avant leur modification par la loi du 27 avril 2016.

IMPOTS SUR LES REVENUS - Etablissement de l'impôt - Déclaration - Investigations et contrôle - Demande de renseignements - Réponse - Renseignements auprès d'établissements financiers

- Art. 318 et 322, al. 3 Code des impôts sur les revenus 1992



Aangezien artikel 621 Wetboek van Strafvordering enkel straffen vermeldt die niet kunnen worden uitgewist, staat dat het herstel in eer en rechten niet toe van personen tegen wie een beschermingsmaatregel is genomen met toepassing van de Interneringswet of de Wet Bescherming Maatschappij; het aldus tussen de veroordeelden en de geïnterneerden ingevoerde verschil in behandeling verantwoordt de verwijzing van de zaak naar het Grondwettelijk Hof, zodat het uitspraak kan doen over de hierna omschreven prejudiciële vraag: "Schendt artikel 621 Wetboek van Strafvordering de artikelen 10, 11 of 12 Grondwet, in zoverre dat artikel het herstel in eer en rechten uitsluit van personen tegen wie een beslissing tot internering of betreffende de internering is genomen met toepassing van de Interneringswet of van de Wet Bescherming Maatschappij?" (1). (1) Zie concl. OM in Pas. 2021, nr. 220.

HERSTEL IN EER EN RECHTEN - Toepassingsgebied - Uitsluiting van de interneringsmaatregel - Verschil in behandeling tussen de veroordeelden en de geïnterneerden - Prejudiciële vraag aan het Grondwettelijk Hof

- Artt. 10, 11 en 22 De gecoördineerde Grondwet 1994
- Artt. 10, 11 en 22 De gecoördineerde Grondwet 1994
- Art. 621 Wetboek van Strafvordering
- Art. 621 Wetboek van Strafvordering

HERSTEL IN EER EN RECHTEN - Toepassingsgebied - Uitsluiting van de interneringsmaatregel - Verschil in behandeling tussen de veroordeelden en de geïnterneerden - Prejudiciële vraag aan het Grondwettelijk Hof

- Artt. 10, 11 en 22 De gecoördineerde Grondwet 1994
- Artt. 10, 11 en 22 De gecoördineerde Grondwet 1994
- Art. 621 Wetboek van Strafvordering
- Art. 621 Wetboek van Strafvordering

GRONDWETTELIJK HOF - Prejudiciële vraag - Herstel in eer en rechten - Interneringsmaatregel - Geen mogelijkheid tot herstel in eer en rechten - Verschil in behandeling tussen de veroordeelden en de geïnterneerden

- Artt. 10, 11 en 22 De gecoördineerde Grondwet 1994
- Artt. 10, 11 en 22 De gecoördineerde Grondwet 1994
- Art. 621 Wetboek van Strafvordering
- Art. 621 Wetboek van Strafvordering

GRONDWETTELIJK HOF - Prejudiciële vraag - Herstel in eer en rechten - Interneringsmaatregel - Geen mogelijkheid tot herstel in eer en rechten - Verschil in behandeling tussen de veroordeelden en de geïnterneerden

- Artt. 10, 11 en 22 De gecoördineerde Grondwet 1994

N'évoquant que des peines insusceptibles d'effacement, l'article 621 du Code d'instruction criminelle ne permet pas la réhabilitation des personnes ayant fait l'objet d'une mesure de sûreté en application de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement ou de la loi de défense sociale du 9 avril 1930; la différence de traitement instituée à cet égard entre les personnes condamnées et les personnes internées, justifie le renvoi de la cause à la Cour constitutionnelle pour qu'il soit statué sur la question préjudicielle libellée comme suit: « L'article 621 du Code d'instruction criminelle viole-t-il les articles 10, 11 ou 22 de la Constitution, en tant qu'il exclut la réhabilitation des personnes ayant fait l'objet d'une décision d'internement ou relative à l'internement, prise en application de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement ou de la loi de défense sociale du 9 avril 1930 ? » (1). (1) Voir les concl. du MP.

REHABILITATION - Champ d'application - Exclusion de la mesure d'internement - Différence de traitement entre les personnes condamnées et les personnes internées - Question préjudicielle à la Cour constitutionnelle

- Art. 10, 11 et 22 La Constitution coordonnée 1994
- Art. 10, 11 et 22 La Constitution coordonnée 1994
- Art. 621 Code d'Instruction criminelle
- Art. 621 Code d'Instruction criminelle

REHABILITATION - Champ d'application - Exclusion de la mesure d'internement - Différence de traitement entre les personnes condamnées et les personnes internées - Question préjudicielle à la Cour constitutionnelle

- Art. 10, 11 et 22 La Constitution coordonnée 1994
- Art. 10, 11 et 22 La Constitution coordonnée 1994
- Art. 621 Code d'Instruction criminelle
- Art. 621 Code d'Instruction criminelle

COUR CONSTITUTIONNELLE - Question préjudicielle - Réhabilitation - Mesure d'internement - Absence de possibilité de réhabilitation - Différence de traitement entre les personnes condamnées et les personnes internées

- Art. 10, 11 et 22 La Constitution coordonnée 1994
- Art. 10, 11 et 22 La Constitution coordonnée 1994
- Art. 621 Code d'Instruction criminelle
- Art. 621 Code d'Instruction criminelle

COUR CONSTITUTIONNELLE - Question préjudicielle - Réhabilitation - Mesure d'internement - Absence de possibilité de réhabilitation - Différence de traitement entre les personnes condamnées et les personnes internées

- Art. 10, 11 et 22 La Constitution coordonnée 1994



- Artt. 10, 11 en 22 De gecoördineerde Grondwet 1994
 - Art. 621 Wetboek van Strafvordering
 - Art. 621 Wetboek van Strafvordering
PREJUDICIEEL GESCHIL - Grondwettelijk Hof - Herstel in eer en rechten - Interneringsmaatregel - Geen mogelijkheid tot herstel in eer en rechten - Verschil in behandeling tussen de veroordeelden en de geïnterneerden

- Artt. 10, 11 en 22 De gecoördineerde Grondwet 1994
 - Artt. 10, 11 en 22 De gecoördineerde Grondwet 1994
 - Art. 621 Wetboek van Strafvordering
 - Art. 621 Wetboek van Strafvordering
PREJUDICIEEL GESCHIL - Grondwettelijk Hof - Herstel in eer en rechten - Interneringsmaatregel - Geen mogelijkheid tot herstel in eer en rechten - Verschil in behandeling tussen de veroordeelden en de geïnterneerden

- Artt. 10, 11 en 22 De gecoördineerde Grondwet 1994
 - Artt. 10, 11 en 22 De gecoördineerde Grondwet 1994
 - Art. 621 Wetboek van Strafvordering
 - Art. 621 Wetboek van Strafvordering
BESCHERMING VAN DE MAATSCHAPPIJ - Internering - Interneringsmaatregel - Geen mogelijkheid tot herstel in eer en rechten - Verschil in behandeling tussen de veroordeelden en de geïnterneerden - Prejudiciële vraag aan het Grondwettelijk Hof

- Artt. 10, 11 en 22 De gecoördineerde Grondwet 1994
 - Artt. 10, 11 en 22 De gecoördineerde Grondwet 1994
 - Art. 621 Wetboek van Strafvordering
 - Art. 621 Wetboek van Strafvordering
BESCHERMING VAN DE MAATSCHAPPIJ - Internering - Interneringsmaatregel - Geen mogelijkheid tot herstel in eer en rechten - Verschil in behandeling tussen de veroordeelden en de geïnterneerden - Prejudiciële vraag aan het Grondwettelijk Hof

- Artt. 10, 11 en 22 De gecoördineerde Grondwet 1994
 - Artt. 10, 11 en 22 De gecoördineerde Grondwet 1994
 - Art. 621 Wetboek van Strafvordering
 - Art. 621 Wetboek van Strafvordering

- Art. 10, 11 et 22 La Constitution coordonnée 1994
 - Art. 621 Code d'Instruction criminelle
 - Art. 621 Code d'Instruction criminelle
QUESTION PREJUDICIELLE; VOIR AUSSI: 143/01 UNION E - Cour constitutionnelle - Réhabilitation - Mesure d'internement - Absence de possibilité de réhabilitation - Différence de traitement entre les personnes condamnées et les personnes internées

- Art. 10, 11 et 22 La Constitution coordonnée 1994
 - Art. 10, 11 et 22 La Constitution coordonnée 1994
 - Art. 621 Code d'Instruction criminelle
 - Art. 621 Code d'Instruction criminelle
QUESTION PREJUDICIELLE; VOIR AUSSI: 143/01 UNION E - Cour constitutionnelle - Réhabilitation - Mesure d'internement - Absence de possibilité de réhabilitation - Différence de traitement entre les personnes condamnées et les personnes internées

- Art. 10, 11 et 22 La Constitution coordonnée 1994
 - Art. 10, 11 et 22 La Constitution coordonnée 1994
 - Art. 621 Code d'Instruction criminelle
 - Art. 621 Code d'Instruction criminelle
DEFENSE SOCIALE - Internement - Mesure d'internement - Absence de possibilité de réhabilitation - Différence de traitement entre les personnes condamnées et les personnes internées - Question préjudicielle à la Cour constitutionnelle

- Art. 10, 11 et 22 La Constitution coordonnée 1994
 - Art. 10, 11 et 22 La Constitution coordonnée 1994
 - Art. 621 Code d'Instruction criminelle
 - Art. 621 Code d'Instruction criminelle
DEFENSE SOCIALE - Internement - Mesure d'internement - Absence de possibilité de réhabilitation - Différence de traitement entre les personnes condamnées et les personnes internées - Question préjudicielle à la Cour constitutionnelle

- Art. 10, 11 et 22 La Constitution coordonnée 1994
 - Art. 10, 11 et 22 La Constitution coordonnée 1994
 - Art. 621 Code d'Instruction criminelle
 - Art. 621 Code d'Instruction criminelle

P.21.0828.N

20 december 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20221220.2N.22](#)

AC nr. ...

Artikel 278, § 4, Wetboek van Strafvordering bepaalt dat tegen het in dat artikel bedoelde arrest van de preliminaire rechtszitting van de voorzitter van het hof van assisen, dat de lijst bevat van de getuigen die ter rechtszitting van dat hof zullen worden gehoord, geen rechtsmiddel kan worden ingesteld (1). (1) Zie concl. OM.

CASSATIEBEROEP - Strafvordering - Beslissingen vatbaar voor cassatieberoep - Strafvordering - Algemeen - Hof van assisen - Preliminaire zitting - Arrest van de voorzitter van het hof van

Selon l'article 278, § 4, du Code d'instruction criminelle, l'arrêt de l'audience préliminaire du président de la cour d'assises visé à cet article et comportant la liste des témoins qui seront entendus à l'audience de cette cour, n'est susceptible d'aucun recours (1). (1) Voir concl. du MP publiées à leur date dans AC.

POURVOI EN CASSATION - Matière répressive - Décisions contre lesquelles on peut se pourvoir - Action publique - Généralités - Cour d'assises - Audience préliminaire - Arrêt par lequel le président de la cour d'assises dresse la liste des témoins - Code d'instruction



assisen houdende de lijst van getuigen - Artikel 278, § 4, Wetboek van Strafvordering - Afwezigheid van rechtsmiddel

- Art. 278, § 4 Wetboek van Strafvordering

- Art. 278, § 4 Wetboek van Strafvordering

CASSATIEBEROEP - Strafzaken - Beslissingen vatbaar voor cassatieberoep - Algemeen - Hof van assisen - Preliminaire zitting - Arrest van de voorzitter van het hof van assisen houdende de lijst van getuigen - Artikel 278, § 4, Wetboek van Strafvordering - Afwezigheid van rechtsmiddel

- Art. 278, § 4 Wetboek van Strafvordering

- Art. 278, § 4 Wetboek van Strafvordering

HOF VAN ASSISEN - Samenstelling van de jury en van het hof - Preliminaire zitting - Arrest van de voorzitter van het hof van assisen houdende de lijst van getuigen - Artikel 278, § 4, Wetboek van Strafvordering - Afwezigheid van rechtsmiddel

- Art. 278, § 4 Wetboek van Strafvordering

- Art. 278, § 4 Wetboek van Strafvordering

HOF VAN ASSISEN - Samenstelling van de jury en van het hof - Preliminaire zitting - Arrest van de voorzitter van het hof van assisen houdende de lijst van getuigen - Artikel 278, § 4, Wetboek van Strafvordering - Afwezigheid van rechtsmiddel

- Art. 278, § 4 Wetboek van Strafvordering

- Art. 278, § 4 Wetboek van Strafvordering

Artikel 278bis Wetboek van Strafvordering bepaalt dat de partijen op straffe van verval bij conclusie alle onregelmatigheden, verzuimen of nietigheden en alle gronden van niet-ontvankelijkheid of verval van de strafvordering die zij overeenkomstig artikel 235bis, § 5, voor de feitenrechter kunnen opwerpen omschrijven en dat de voorzitter hierover uitspraak doet in een afzonderlijk arrest dan dit bedoeld in artikel 278, § 3, waartegen een eis tot cassatie kan worden ingesteld samen met de eis tegen het eindarrest bedoeld in artikel 359 (1). (1) Zie concl. OM.

CASSATIEBEROEP - Strafzaken - Beslissingen vatbaar voor cassatieberoep - Algemeen - Hof van assisen - Preliminaire zitting - Arrest van de voorzitter van het hof van assisen over onregelmatigheden, verzuimen of nietigheden en over de gronden van niet-ontvankelijkheid of verval van de strafvordering - Artikel 278bis Wetboek van Strafvordering - Rechtsmiddel - Uitgesteld cassatieberoep

- Art. 278bis Wetboek van Strafvordering

- Art. 278bis Wetboek van Strafvordering

CASSATIEBEROEP - Strafzaken - Beslissingen vatbaar voor cassatieberoep - Algemeen - Hof van assisen - Preliminaire zitting - Arrest van de voorzitter van het hof van assisen over onregelmatigheden, verzuimen of nietigheden en over de

criminelle, article 278, § 4 - Absence de recours

- Art. 278, § 4 Code d'Instruction criminelle

- Art. 278, § 4 Code d'Instruction criminelle

POURVOI EN CASSATION - Matière répressive - Décisions contre lesquelles on peut se pourvoir - Action publique - Généralités - Cour d'assises - Audience préliminaire - Arrêt par lequel le président de la cour d'assises dresse la liste des témoins - Code d'instruction criminelle, article 278, § 4 - Absence de recours

- Art. 278, § 4 Code d'Instruction criminelle

- Art. 278, § 4 Code d'Instruction criminelle

COUR D'ASSISES - Composition de la cour et du jury - Audience préliminaire - Arrêt par lequel le président de la cour d'assises dresse la liste des témoins - Code d'instruction criminelle, article 278, § 4 - Absence de recours

- Art. 278, § 4 Code d'Instruction criminelle

- Art. 278, § 4 Code d'Instruction criminelle

COUR D'ASSISES - Composition de la cour et du jury - Audience préliminaire - Arrêt par lequel le président de la cour d'assises dresse la liste des témoins - Code d'instruction criminelle, article 278, § 4 - Absence de recours

- Art. 278, § 4 Code d'Instruction criminelle

- Art. 278, § 4 Code d'Instruction criminelle

L'article 278bis du Code d'instruction criminelle prévoit que, à peine de déchéance, les parties précisent par conclusions toutes les irrégularités, omissions ou nullités et toutes les causes d'irrecevabilité ou d'extinction de l'action publique qu'elles peuvent soulever devant le juge du fond conformément à l'article 235bis, § 5, et que le président se prononce à ce sujet dans un arrêt séparé de celui visé à l'article 278, § 3, contre lequel une demande en cassation peut être formée en même temps que la demande en cassation de l'arrêt définitif visée à l'article 359 (1). (1) Voir concl. du MP publiées à leur date dans AC.

POURVOI EN CASSATION - Matière répressive - Décisions contre lesquelles on peut se pourvoir - Généralités - Cour d'assises - Audience préliminaire - Arrêt du président de la cour d'assises statuant sur des irrégularités, des omissions ou nullités et des causes d'irrecevabilité ou d'extinction de l'action publique - Code d'instruction criminelle, article 278bis - Recours - Pourvoi en cassation différé

- Art. 278bis Code d'Instruction criminelle

- Art. 278bis Code d'Instruction criminelle

POURVOI EN CASSATION - Matière répressive - Décisions contre lesquelles on peut se pourvoir - Généralités - Cour d'assises - Audience préliminaire - Arrêt du président de la cour d'assises statuant sur des irrégularités, des omissions ou nullités et des



gronden van niet-ontvankelijkheid of verval van de strafvordering - Artikel 278bis Wetboek van Strafvordering - Rechtsmiddel - Uitgesteld cassatieberoep

- Art. 278bis Wetboek van Strafvordering
- Art. 278bis Wetboek van Strafvordering

HOF VAN ASSISEN - Samenstelling van de jury en van het hof - Preliminaire zitting - Arrest van de voorzitter van het hof van assisen over onregelmatigheden, verzuimen of nietigheden en over de gronden van niet-ontvankelijkheid of verval van de strafvordering - Artikel 278bis Wetboek van Strafvordering - Rechtsmiddel - Uitgesteld cassatieberoep

- Art. 278bis Wetboek van Strafvordering
- Art. 278bis Wetboek van Strafvordering

HOF VAN ASSISEN - Samenstelling van de jury en van het hof - Preliminaire zitting - Arrest van de voorzitter van het hof van assisen over onregelmatigheden, verzuimen of nietigheden en over de gronden van niet-ontvankelijkheid of verval van de strafvordering - Artikel 278bis Wetboek van Strafvordering - Rechtsmiddel - Uitgesteld cassatieberoep

- Art. 278bis Wetboek van Strafvordering
- Art. 278bis Wetboek van Strafvordering

Ingevolge de bepalingen van de artikelen 281, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering is het niet uitgesloten dat de voorzitter van het hof van assisen tijdens het debat voor dat hof, eventueel op vraag van een partij, beslist om getuigen te verhoren ook wanneer die zijn geweerd uit de lijst van getuigen in het arrest bedoeld in artikel 278 Wetboek van Strafvordering en tegen die beslissing van de voorzitter staat een uitgesteld cassatieberoep open (1). (1) Zie concl. OM.

CASSATIEBEROEP - Strafzaken - Beslissingen vatbaar voor cassatieberoep - Strafvordering - Algemeen - Hof van assisen - Discretionaire macht van de voorzitter - Artikel 281, § 2 Wetboek van Strafvordering - Horen van getuigen - Getuigen die niet voorkomen in het arrest bedoeld in artikel 278 Wetboek van Strafvordering - Tussenarrest - Rechtsmiddel - Uitgesteld cassatieberoep

- Artt. 281, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering
- Artt. 281, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering

CASSATIEBEROEP - Strafzaken - Beslissingen vatbaar voor cassatieberoep - Strafvordering - Algemeen - Hof van assisen - Artikel 306 Wetboek van Strafvordering - Horen van getuigen op vordering van de procureur-generaal of verzoek van de beschuldigde of de burgerlijke partij - Getuigen die niet voorkomen in het arrest bedoeld in artikel 278 Wetboek van Strafvordering - Tussenarrest - Rechtsmiddel - Uitgesteld cassatieberoep

- Artt. 281, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering

causes d'irrecevabilité ou d'extinction de l'action publique - Code d'instruction criminelle, article 278bis - Recours - Pourvoi en cassation différé

- Art. 278bis Code d'Instruction criminelle
- Art. 278bis Code d'Instruction criminelle

COUR D'ASSISES - Composition de la cour et du jury - Audience préliminaire - Arrêt du président de la cour d'assises statuant sur des irrégularités, des omissions ou nullités et des causes d'irrecevabilité ou d'extinction de l'action publique - Code d'instruction criminelle, article 278bis - Recours - Pourvoi en cassation différé

- Art. 278bis Code d'Instruction criminelle
- Art. 278bis Code d'Instruction criminelle

COUR D'ASSISES - Composition de la cour et du jury - Audience préliminaire - Arrêt du président de la cour d'assises statuant sur des irrégularités, des omissions ou nullités et des causes d'irrecevabilité ou d'extinction de l'action publique - Code d'instruction criminelle, article 278bis - Recours - Pourvoi en cassation différé

- Art. 278bis Code d'Instruction criminelle
- Art. 278bis Code d'Instruction criminelle

Les articles 281, § 2, et 306 du Code d'instruction criminelle n'ont pas pour effet d'exclure que le président de la cour d'assises puisse décider au cours des débats devant cette cour, le cas échéant à la demande d'une partie, d'entendre des témoins, même s'ils ont été retirés de la liste des témoins figurant dans l'arrêt visé à l'article 278 du Code d'instruction criminelle, et cette décision du président est susceptible de faire l'objet d'un pourvoi en cassation différé (1). (1) Voir concl. du MP publiées à leur date dans AC.

POURVOI EN CASSATION - Matière répressive - Décisions contre lesquelles on peut se pourvoir - Action publique - Généralités - Cour d'assises - Pouvoir discrétionnaire du président - Code d'instruction criminelle, article 281, § 2 - Audition de témoins - Témoins ne figurant pas dans l'arrêt visé à l'article 278 du Code d'instruction criminelle - Arrêt interlocutoire - Recours - Pourvoi en cassation différé

- Art. 281, § 2, et 306 Code d'Instruction criminelle
- Art. 281, § 2, et 306 Code d'Instruction criminelle

POURVOI EN CASSATION - Matière répressive - Décisions contre lesquelles on peut se pourvoir - Action publique - Généralités - Cour d'assises - Code d'instruction criminelle, article 306 - Audition de témoins sur réquisition du procureur général ou à la demande de l'accusé ou de la partie civile - Témoins ne figurant pas dans l'arrêt visé à l'article 278 du Code d'instruction criminelle - Arrêt interlocutoire - Recours - Pourvoi en cassation différé

- Art. 281, § 2, et 306 Code d'Instruction criminelle



- Artt. 281, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering
CASSATIEBEROEP - Strafzaken - Beslissingen vatbaar voor cassatieberoep - Strafvordering - Algemeen - Hof van assisen - Artikel 306 Wetboek van Strafvordering - Horen van getuigen op vordering van de procureur-generaal of verzoek van de beschuldigde of de burgerlijke partij - Getuigen die niet voorkomen in het arrest bedoeld in artikel 278 Wetboek van Strafvordering - Tussenarrest - Rechtsmiddel - Uitgesteld cassatieberoep
- Artt. 281, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering
- Artt. 281, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering
CASSATIEBEROEP - Strafzaken - Beslissingen vatbaar voor cassatieberoep - Strafvordering - Algemeen - Hof van assisen - Discretionaire macht van de voorzitter - Artikel 281, § 2 Wetboek van Strafvordering - Horen van getuigen - Getuigen die niet voorkomen in het arrest bedoeld in artikel 278 Wetboek van Strafvordering - Tussenarrest - Rechtsmiddel - Uitgesteld cassatieberoep
- Artt. 281, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering
- Artt. 281, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering
HOF VAN ASSISEN - Behandeling ter zitting en tussenarresten - Verklaring van de jury - Discretionaire macht van de voorzitter - Artikel 281, § 2 Wetboek van Strafvordering - Horen van getuigen - Getuigen die niet voorkomen in het arrest bedoeld in artikel 278 Wetboek van Strafvordering - Tussenarrest - Rechtsmiddel - Uitgesteld cassatieberoep
- Artt. 281, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering
- Artt. 281, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering
HOF VAN ASSISEN - Behandeling ter zitting en tussenarresten - Verklaring van de jury - Artikel 306 Wetboek van Strafvordering - Horen van getuigen op vordering van de procureur-generaal of verzoek van de beschuldigde of de burgerlijke partij - Getuigen die niet voorkomen in het arrest bedoeld in artikel 278 Wetboek van Strafvordering - Tussenarrest - Rechtsmiddel - Uitgesteld cassatieberoep
- Artt. 281, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering
- Artt. 281, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering
HOF VAN ASSISEN - Behandeling ter zitting en tussenarresten - Verklaring van de jury - Artikel 306 Wetboek van Strafvordering - Horen van getuigen op vordering van de procureur-generaal of verzoek van de beschuldigde of de burgerlijke partij - Getuigen die niet voorkomen in het arrest bedoeld in artikel 278 Wetboek van Strafvordering - Tussenarrest - Rechtsmiddel - Uitgesteld cassatieberoep
- Artt. 281, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering
- Artt. 281, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering
HOF VAN ASSISEN - Behandeling ter zitting en tussenarresten - Verklaring van de jury - Discretionaire macht van de voorzitter - Artikel 281, § 2 Wetboek van Strafvordering - Horen van getuigen - Getuigen die niet voorkomen in het arrest bedoeld in artikel 278 Wetboek van Strafvordering - Tussenarrest - Rechtsmiddel - Uitgesteld cassatieberoep
- Artt. 281, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering
- Artt. 281, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering
HOF VAN ASSISEN - Behandeling ter zitting en tussenarresten - Verklaring van de jury - Discretionaire macht van de voorzitter - Artikel 281, § 2 Wetboek van Strafvordering - Horen van getuigen - Getuigen die niet voorkomen in het arrest bedoeld in artikel 278 Wetboek van Strafvordering - Tussenarrest - Rechtsmiddel - Uitgesteld cassatieberoep

- Art. 281, § 2, et 306 Code d'Instruction criminelle
POURVOI EN CASSATION - Matière répressive - Décisions contre lesquelles on peut se pourvoir - Action publique - Généralités - Cour d'assises - Code d'instruction criminelle, article 306 - Audition de témoins sur réquisition du procureur général ou à la demande de l'accusé ou de la partie civile - Témoins ne figurant pas dans l'arrêt visé à l'article 278 du Code d'instruction criminelle - Arrêt interlocutoire - Recours - Pourvoi en cassation différé
- Art. 281, § 2, et 306 Code d'Instruction criminelle
- Art. 281, § 2, et 306 Code d'Instruction criminelle
POURVOI EN CASSATION - Matière répressive - Décisions contre lesquelles on peut se pourvoir - Action publique - Généralités - Cour d'assises - Pouvoir discrétionnaire du président - Code d'instruction criminelle, article 281, § 2 - Audition de témoins - Témoins ne figurant pas dans l'arrêt visé à l'article 278 du Code d'instruction criminelle - Arrêt interlocutoire - Recours - Pourvoi en cassation différé
- Art. 281, § 2, et 306 Code d'Instruction criminelle
- Art. 281, § 2, et 306 Code d'Instruction criminelle
COUR D'ASSISES - Procédure a l'audience. arrêts interlocutoires. déclaration du jury - Pouvoir discrétionnaire du président - Code d'instruction criminelle, article 281, § 2 - Audition de témoins - Témoins ne figurant pas dans l'arrêt visé à l'article 278 du Code d'instruction criminelle - Arrêt interlocutoire - Recours - Pourvoi en cassation différé
- Art. 281, § 2, et 306 Code d'Instruction criminelle
- Art. 281, § 2, et 306 Code d'Instruction criminelle
COUR D'ASSISES - Procédure a l'audience. arrêts interlocutoires. déclaration du jury - Code d'instruction criminelle, article 306 - Audition de témoins sur réquisition du procureur général ou à la demande de l'accusé ou de la partie civile - Témoins ne figurant pas dans l'arrêt visé à l'article 278 du Code d'instruction criminelle - Arrêt interlocutoire - Recours - Pourvoi en cassation différé
- Art. 281, § 2, et 306 Code d'Instruction criminelle
- Art. 281, § 2, et 306 Code d'Instruction criminelle
COUR D'ASSISES - Procédure a l'audience. arrêts interlocutoires. déclaration du jury - Code d'instruction criminelle, article 306 - Audition de témoins sur réquisition du procureur général ou à la demande de l'accusé ou de la partie civile - Témoins ne figurant pas dans l'arrêt visé à l'article 278 du Code d'instruction criminelle - Arrêt interlocutoire - Recours - Pourvoi en cassation différé
- Art. 281, § 2, et 306 Code d'Instruction criminelle
- Art. 281, § 2, et 306 Code d'Instruction criminelle
COUR D'ASSISES - Procédure a l'audience. arrêts interlocutoires. déclaration du jury - Pouvoir discrétionnaire du président - Code d'instruction criminelle, article 281, § 2 - Audition de témoins - Témoins ne figurant pas dans l'arrêt visé à l'article 278 du Code d'instruction criminelle - Arrêt interlocutoire - Recours - Pourvoi en cassation différé
- Art. 281, § 2, et 306 Code d'Instruction criminelle



- Artt. 281, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering

- Art. 281, § 2, et 306 Code d'Instruction criminelle

Krachtens artikel 420 Wetboek van Strafvordering kan in principe tegen de voorbereidende beslissingen en beslissingen van onderzoek slechts cassatieberoep worden ingesteld na de eindbeslissing en dit is het geval voor tussenbeslissingen die een verzoek verwerpen om een getuige te horen; dat artikel maakt geen onderscheid tussen de vonnisrechters in strafzaken en kan bijgevolg geen onverantwoorde discriminatie inhouden tussen partijen die voor deze rechters verschijnen (1). (1) Zie concl. OM.

En vertu de l'article 420 du Code d'instruction criminelle, hormis dans des hypothèses non applicables en l'espèce, le pourvoi en cassation contre les décisions préparatoires et d'instruction n'est ouvert qu'après la décision définitive, et les décisions interlocutoires rejetant une demande d'audition d'un témoin relèvent de ce cas de figure ; cet article n'opère pas de distinction entre les juges du fond en matière pénale et ne peut donc faire naître une discrimination injustifiée entre les parties qui comparaissent devant ces juridictions (1). (1) Voir concl. du MP publiées à leur date dans AC.

CASSATIEBEROEP - Strafzaken - Beslissingen vatbaar voor cassatieberoep - Strafvordering - Algemeen - Artikel 420 Wetboek van Strafvordering - Voorbereidende beslissingen en beslissingen van onderzoek - Tussenbeslissing die een verzoek tot verhoor van een getuige verwerpt - Uitgesteld cassatieberoep

- Art. 420 Wetboek van Strafvordering

- Art. 420 Wetboek van Strafvordering

CASSATIEBEROEP - Strafzaken - Beslissingen vatbaar voor cassatieberoep - Strafvordering - Algemeen - Artikel 420 Wetboek van Strafvordering - Voorbereidende beslissingen en beslissingen van onderzoek - Tussenbeslissing die een verzoek tot verhoor van een getuige verwerpt - Uitgesteld cassatieberoep

- Art. 420 Wetboek van Strafvordering

- Art. 420 Wetboek van Strafvordering

POURVOI EN CASSATION - Matière répressive - Décisions contre lesquelles on peut se pourvoir - Action publique - Généralités - Code d'instruction criminelle, article 420 - Décisions préparatoires et d'instruction - Décision interlocutoire rejetant une demande d'audition d'un témoin - Pourvoi en cassation différé

- Art. 420 Code d'Instruction criminelle

- Art. 420 Code d'Instruction criminelle

POURVOI EN CASSATION - Matière répressive - Décisions contre lesquelles on peut se pourvoir - Action publique - Généralités - Code d'instruction criminelle, article 420 - Décisions préparatoires et d'instruction - Décision interlocutoire rejetant une demande d'audition d'un témoin - Pourvoi en cassation différé

- Art. 420 Code d'Instruction criminelle

- Art. 420 Code d'Instruction criminelle



Wanneer het Hof van Cassatie vaststelt dat artikel 278, § 4, Wetboek van Strafvordering, in het licht van de artikelen 281, § 2, en 306 van dat wetboek, een onderscheid bevat tussen, eensdeels, partijen voor een hof van assisen, die geen uitgesteld cassatieberoep kunnen instellen tegen het in artikel 278 Wetboek van Strafvordering bedoelde arrest van de preliminaire zitting waarbij de voorzitter van het hof van assisen hun verzoek afwijst om getuigen ter rechtszitting van dat hof te ondervragen of ze te doen ondervragen en, anderdeels, partijen voor een andere vonnisrechter in strafzaken, die wel een, eventueel uitgesteld, cassatieberoep kunnen instellen tegen elke in laatste of in enige aanleg gewezen beslissing waarbij de rechter datzelfde verzoek afwijst, zodat aldus de vraag rijst of dit onderscheid verenigbaar is met het gelijkheidsbeginsel neergelegd in de artikelen 10 en 11 Grondwet, stelt het hierover een prejudiciële vraag aan het Grondwettelijk Hof (1). (1) Zie concl. OM.

GRONDWETTELIJK HOF - Prejudicieel geschil - Prejudiciële vraag - Hof van Cassatie - Artikel 26, § 1, 3°, Bijzondere Wet Arbitragehof - Onderscheid inzake de mogelijkheid tot uitgesteld cassatieberoep bij toepassing van hetzij artikel 278, § 4 Wetboek van Strafvordering hetzij de artikelen 218, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering - Verenigbaarheid met de artikelen 10 en 11 Grondwet - Verplichting voor het Hof van Cassatie - Ambtshalve prejudiciële vraag

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

GRONDWETTELIJK HOF - Prejudicieel geschil - Prejudiciële vraag - Hof van Cassatie - Artikel 26, § 1, 3°, Bijzondere Wet Arbitragehof - Onderscheid inzake de mogelijkheid tot uitgesteld cassatieberoep bij toepassing van hetzij artikel 278, § 4 Wetboek van Strafvordering hetzij de artikelen 218, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering - Verenigbaarheid met de artikelen 10 en 11 Grondwet - Verplichting voor het Hof van Cassatie - Ambtshalve prejudiciële vraag

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

HOF VAN ASSISEN - Samenstelling van de jury en van het hof - Preliminaire zitting - Arrest van de voorzitter van het hof van assisen houdende de lijst van getuigen - Artikel 278, § 4,

Lorsque la Cour de cassation constate que l'article 278, § 4, du Code d'instruction criminelle, lu à la lumière des articles 281, § 2, et 306 du même code, opère une distinction entre, d'une part, les parties devant une cour d'assises, qui ne peuvent introduire de pourvoi en cassation différé contre l'arrêt de l'audience préliminaire visé à l'article 278 du Code d'instruction criminelle, par lequel le président de la cour d'assises rejette leur demande d'interroger ou faire interroger des témoins à l'audience de cette cour, et, d'autre part, les parties devant un autre juge du fond en matière pénale, lesquelles peuvent, par contre, former un pourvoi en cassation, le cas échéant différé, contre toute décision rendue en dernier ou en unique ressort par laquelle le juge rejette cette même demande, de sorte que la question se pose de savoir si cette distinction est compatible avec le principe d'égalité consacré aux articles 10 et 11 de la Constitution, elle interroge à ce sujet la Cour constitutionnelle, à titre préjudiciel (1). (1) Voir concl. du MP publiées à leur date dans AC.

COUR CONSTITUTIONNELLE - Question préjudicielle - Question préjudicielle - Cour de cassation - Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'Arbitrage, article 26, § 1er, 3° - Distinction concernant la possibilité de former un pourvoi en cassation différé en application soit de l'article 278, § 4, du Code d'instruction criminelle soit des articles article 218, § 2, et 306 du même code - Compatibilité avec les articles 10 et 11 de la Constitution - Obligation s'imposant à la Cour de cassation - Question préjudicielle posée d'office

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

COUR CONSTITUTIONNELLE - Question préjudicielle - Question préjudicielle - Cour de cassation - Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'Arbitrage, article 26, § 1er, 3° - Distinction concernant la possibilité de former un pourvoi en cassation différé en application soit de l'article 278, § 4, du Code d'instruction criminelle soit des articles article 218, § 2, et 306 du même code - Compatibilité avec les articles 10 et 11 de la Constitution - Obligation s'imposant à la Cour de cassation - Question préjudicielle posée d'office

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

COUR D'ASSISES - Composition de la cour et du jury - Audience préliminaire - Arrêt par lequel le président de la cour d'assises dresse la liste des témoins - Code d'instruction criminelle, article



Wetboek van Strafvordering - Afwezigheid van rechtsmiddel - Onderscheid met de mogelijkheid tot uitgesteld cassatieberoep bij toepassing van de artikelen 218, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering - Verenigbaarheid met de artikelen 10 en 11 Grondwet - Verplichting voor het Hof van Cassatie - Ambtshalve prejudiciële vraag

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

HOF VAN ASSISEN - Samenstelling van de jury en van het hof - Preliminaire zitting - Arrest van de voorzitter van het hof van assisen houdende de lijst van getuigen - Artikel 278, § 4, Wetboek van Strafvordering - Afwezigheid van rechtsmiddel - Onderscheid met de mogelijkheid tot uitgesteld cassatieberoep bij toepassing van de artikelen 218, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering - Verenigbaarheid met de artikelen 10 en 11 Grondwet - Verplichting voor het Hof van Cassatie - Ambtshalve prejudiciële vraag

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

PREJUDICIEEL GESCHIL - Prejudiciële vraag - Hof van Cassatie - Artikel 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere Wet Grondwettelijk Hof - Onderscheid inzake de mogelijkheid tot uitgesteld cassatieberoep bij toepassing van hetzij artikel 278, § 4 Wetboek van Strafvordering hetzij de artikelen 218, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering - Verenigbaarheid met de artikelen 10 en 11 Grondwet - Verplichting voor het Hof van Cassatie - Ambtshalve prejudiciële vraag

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

PREJUDICIEEL GESCHIL - Prejudiciële vraag - Hof van Cassatie - Artikel 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere Wet Grondwettelijk Hof - Onderscheid inzake de mogelijkheid tot uitgesteld cassatieberoep bij toepassing van hetzij artikel 278, § 4 Wetboek van Strafvordering hetzij de artikelen 218, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering - Verenigbaarheid met de artikelen 10 en 11 Grondwet - Verplichting voor het Hof van Cassatie - Ambtshalve prejudiciële vraag

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

278, § 4 - Absence de recours - Distinction avec la possibilité de former un pourvoi en cassation différé lorsqu'il est fait application des articles 218, § 2, et 306 du Code d'instruction criminelle - Compatibilité avec les articles 10 et 11 de la Constitution - Obligation s'imposant à la Cour de cassation - Question préjudicielle posée d'office

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

COUR D'ASSISES - Composition de la cour et du jury - Audience préliminaire - Arrêt par lequel le président de la cour d'assises dresse la liste des témoins - Code d'instruction criminelle, article 278, § 4 - Absence de recours - Distinction avec la possibilité de former un pourvoi en cassation différé lorsqu'il est fait application des articles 218, § 2, et 306 du Code d'instruction criminelle - Compatibilité avec les articles 10 et 11 de la Constitution - Obligation s'imposant à la Cour de cassation - Question préjudicielle posée d'office

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

QUESTION PREJUDICIELLE; VOIR AUSSI: 143/01 UNION E - Question préjudicielle - Cour de cassation - Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, article 26, § 1er, 3° - Distinction concernant la possibilité de former un pourvoi en cassation différé en application soit de l'article 278, § 4, du Code d'instruction criminelle soit des articles article 218, § 2, et 306 du même code - Compatibilité avec les articles 10 et 11 de la Constitution - Obligation s'imposant à la Cour de cassation - Question préjudicielle posée d'office

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

QUESTION PREJUDICIELLE; VOIR AUSSI: 143/01 UNION E - Question préjudicielle - Cour de cassation - Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, article 26, § 1er, 3° - Distinction concernant la possibilité de former un pourvoi en cassation différé en application soit de l'article 278, § 4, du Code d'instruction criminelle soit des articles article 218, § 2, et 306 du même code - Compatibilité avec les articles 10 et 11 de la Constitution - Obligation s'imposant à la Cour de cassation - Question préjudicielle posée d'office

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage



Wanneer het Hof van Cassatie vaststelt enerzijds dat artikel 278, § 4, Wetboek van Strafvordering partijen voor het hof van assisen belet cassatieberoep in te stellen tegen een arrest van de preliminaire rechtszitting van de voorzitter van dat hof dat de lijst bevat van de getuigen die ter rechtszitting van dat hof zullen worden gehoord en anderzijds dat die partijen op grond van artikel 278bis Wetboek van Strafvordering wel cassatieberoep kunnen instellen tegen het arrest van de preliminaire rechtszitting van de voorzitter van het hof van assisen over onregelmatigheden, verzuimen of nietigheden en gronden van niet-ontvankelijkheid of verval van de strafvordering, daar waar die partijen zich in de beide gevallen in een vergelijkbare situatie kunnen bevinden omdat betwistingen die het voorwerp uitmaken van zowel het ene als het andere arrest verband kunnen houden met de uitoefening van hun recht van verdediging. zodat aldus de vraag rijst of dit onderscheid verenigbaar is met het gelijkheidsbeginsel neergelegd in de artikelen 10 en 11 Grondwet, stelt het hierover een prejudiciële vraag aan het Grondwettelijk Hof (1). (1) Zie concl. OM.

GRONDWETTELIJK HOF - Prejudicieel geschil - Prejudiciële vraag - Hof van Cassatie - Artikel 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere Wet Grondwettelijk Hof - Onderscheid inzake de mogelijkheid tot uitgesteld cassatieberoep bij toepassing van hetzij artikel 278, § 4 Wetboek van Strafvordering hetzij de artikelen 218, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering - Vergelijkbare situaties - Verenigbaarheid met de artikelen 10 en 11 Grondwet - Verplichting voor het Hof van Cassatie - Ambtshalve prejudiciële vraag

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

GRONDWETTELIJK HOF - Prejudicieel geschil - Prejudiciële vraag - Hof van Cassatie - Artikel 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere Wet Grondwettelijk Hof - Onderscheid inzake de mogelijkheid tot uitgesteld cassatieberoep bij toepassing van hetzij artikel 278, § 4 Wetboek van Strafvordering hetzij de artikelen 218, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering - Vergelijkbare situaties - Verenigbaarheid met de artikelen 10 en 11 Grondwet - Verplichting voor het Hof van Cassatie - Ambtshalve prejudiciële vraag

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

HOF VAN ASSISEN - Samenstelling van de jury en van het hof - 7/02/2024

Lorsque la Cour de cassation constate, d'une part, que l'article 278, § 4, du Code d'instruction criminelle empêche des parties devant la cour d'assises de se pourvoir en cassation contre un arrêt de l'audience préliminaire tenue par le président de cette cour dans lequel figure la liste des témoins devant être entendus à l'audience et, d'autre part, que lesdites parties peuvent former, sur la base de l'article 278bis du Code d'instruction criminelle, un pourvoi contre l'arrêt de l'audience préliminaire tenue par le président de la cour d'assises qui statue sur des irrégularités, des omissions ou nullités et des causes d'irrecevabilité ou d'extinction de l'action publique, alors que ces parties peuvent se trouver, dans ces deux cas de figure, dans une situation comparable dès lors que les contestations tranchées par chacun desdits arrêts peuvent se rapporter à l'exercice de leurs droits de défense, de sorte que la question se pose de savoir si cette distinction est compatible avec le principe d'égalité consacré aux articles 10 et 11 de la Constitution, elle interroge à ce sujet la Cour constitutionnelle, à titre préjudiciel (1). (1) Voir concl. du MP publiées à leur date dans AC.

COUR CONSTITUTIONNELLE - Question préjudicielle - Question préjudicielle - Cour de cassation - Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, article 26, § 1er, 3° - Distinction concernant la possibilité de former un pourvoi en cassation différé en application soit de l'article 278, § 4, du Code d'instruction criminelle soit des articles article 218, § 2, et 306 du même code - Situations comparables - Compatibilité avec les articles 10 et 11 de la Constitution - Obligation s'imposant à la Cour de cassation - Question préjudicielle posée d'office

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

COUR CONSTITUTIONNELLE - Question préjudicielle - Question préjudicielle - Cour de cassation - Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, article 26, § 1er, 3° - Distinction concernant la possibilité de former un pourvoi en cassation différé en application soit de l'article 278, § 4, du Code d'instruction criminelle soit des articles article 218, § 2, et 306 du même code - Situations comparables - Compatibilité avec les articles 10 et 11 de la Constitution - Obligation s'imposant à la Cour de cassation - Question préjudicielle posée d'office

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

COUR D'ASSISES - Composition de la cour et du jury - Audience



Preliminaire zitting - Arrest van de voorzitter van het hof van assisen houdende de lijst van getuigen - Artikel 278, § 4, Wetboek van Strafvordering - Afwezigheid van rechtsmiddel - Onderscheid met de mogelijkheid tot uitgesteld cassatieberoep bij toepassing van artikel 278bis Wetboek van Strafvordering - Vergelijkbare situaties - Verenigbaarheid met de artikelen 10 en 11 Grondwet - Verplichting voor het Hof van Cassatie - Ambtshalve prejudiciële vraag

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

HOF VAN ASSISEN - Samenstelling van de jury en van het hof - Preliminaire zitting - Arrest van de voorzitter van het hof van assisen houdende de lijst van getuigen - Artikel 278, § 4, Wetboek van Strafvordering - Afwezigheid van rechtsmiddel - Onderscheid met de mogelijkheid tot uitgesteld cassatieberoep bij toepassing van artikel 278bis Wetboek van Strafvordering - Vergelijkbare situaties - Verenigbaarheid met de artikelen 10 en 11 Grondwet - Verplichting voor het Hof van Cassatie - Ambtshalve prejudiciële vraag

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

PREJUDICIEEL GESCHIL - Prejudiciële vraag - Hof van Cassatie - Artikel 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere Wet Grondwettelijk Hof - Onderscheid inzake de mogelijkheid tot uitgesteld cassatieberoep bij toepassing van hetzij artikel 278, § 4 Wetboek van Strafvordering hetzij de artikelen 218, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering - Vergelijkbare situaties - Verenigbaarheid met de artikelen 10 en 11 Grondwet - Verplichting voor het Hof van Cassatie - Ambtshalve prejudiciële vraag

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

PREJUDICIEEL GESCHIL - Prejudiciële vraag - Hof van Cassatie - Artikel 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere Wet Grondwettelijk Hof - Onderscheid inzake de mogelijkheid tot uitgesteld cassatieberoep bij toepassing van hetzij artikel 278, § 4 Wetboek van Strafvordering hetzij de artikelen 218, § 2, en 306 Wetboek van Strafvordering - Vergelijkbare situaties - Verenigbaarheid met de artikelen 10 en 11 Grondwet - Verplichting voor het Hof van Cassatie - Ambtshalve prejudiciële vraag

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

- Art. 26, § 1, 3°, en § 2 Bijzondere wet op het Arbitragehof van 6 januari 1989

préliminaire - Arrêt par lequel le président de la cour d'assises dresse la liste des témoins - Code d'instruction criminelle, article 278, § 4 - Absence de recours - Distinction avec la possibilité de former un pourvoi en cassation différé en application des articles 278bis du Code d'instruction criminelle - Situations comparables - Compatibilité avec les articles 10 et 11 de la Constitution - Obligation s'imposant à la Cour de cassation - Question préjudicielle posée d'office

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

COUR D'ASSISES - Composition de la cour et du jury - Audience préliminaire - Arrêt par lequel le président de la cour d'assises dresse la liste des témoins - Code d'instruction criminelle, article 278, § 4 - Absence de recours - Distinction avec la possibilité de former un pourvoi en cassation différé en application des articles 278bis du Code d'instruction criminelle - Situations comparables - Compatibilité avec les articles 10 et 11 de la Constitution - Obligation s'imposant à la Cour de cassation - Question préjudicielle posée d'office

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

QUESTION PREJUDICIELLE; VOIR AUSSI: 143/01 UNION E - Question préjudicielle - Cour de cassation - Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, article 26, § 1er, 3° - Distinction concernant la possibilité de former un pourvoi en cassation différé en application soit de l'article 278, § 4, du Code d'instruction criminelle soit des articles article 218, § 2, et 306 du même code - Situations comparables - Compatibilité avec les articles 10 et 11 de la Constitution - Obligation s'imposant à la Cour de cassation - Question préjudicielle posée d'office

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

QUESTION PREJUDICIELLE; VOIR AUSSI: 143/01 UNION E - Question préjudicielle - Cour de cassation - Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, article 26, § 1er, 3° - Distinction concernant la possibilité de former un pourvoi en cassation différé en application soit de l'article 278, § 4, du Code d'instruction criminelle soit des articles article 218, § 2, et 306 du même code - Situations comparables - Compatibilité avec les articles 10 et 11 de la Constitution - Obligation s'imposant à la Cour de cassation - Question préjudicielle posée d'office

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

- Art. 26, § 1er, 3°, et § 2 Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage



Artikel 4 KB Dimona van 5 november 2002 verplicht de werkgever aan de instelling die belast is met de inning van de socialezekerheidsbijdragen een aantal gegevens mee te delen betreffende de werkgever, de werknemer en zijn tewerkstelling en geeft uitlegging aan artikel 38 Wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels; die regeling heeft in elk geval tot doel te waarborgen dat de betrokken werknemers bij een van de takken van het socialezekerheidsstelsel zijn aangesloten en dus de naleving van de wetgeving ter zake te verzekeren; de Sociale documentenwet verplicht de werkgever bepaalde sociale documenten bij te houden; die wet beperkt de controledoelstelling van die documenten niet tot specifieke sociale wetten; bijgevolg is het personeelsregister dat met deze wet wordt verplicht gesteld, bedoeld om zowel de toepassing van de sociale wetten betreffende de sociale zekerheid als die betreffende het arbeidsrecht met inbegrip van de arbeidsreglementering te controleren (1). (1) Zie andersluidende concl. OM.

ARBEID - Sociale documenten - Werknemers - Dimona-aangifteplicht - Plicht tot het bijhouden van sociale documenten - Personeelsregister - Controle op de tewerkstelling en arbeidsreglementering

- Art. 38 Wet 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels

- Art. 4 KB 5 november 2002 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels

ARBEID - Arbeidsbescherming - Werknemers - Dimona-aangifteplicht - Plicht tot het bijhouden van sociale documenten - Personeelsregister - Controle op de tewerkstelling en arbeidsreglementering

- Art. 38 Wet 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels

L'article 4 de l'arrêté royal du 5 novembre 2002 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions oblige l'employeur à communiquer à l'institution chargée de la perception des cotisations de sécurité sociale un certain nombre de données concernant l'employeur, le travailleur et son emploi et donne une interprétation de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions; en tout état de cause, cette disposition vise à assurer l'affiliation des travailleurs concernés à l'une ou l'autre branche du régime de sécurité sociale et, partant, à assurer le respect de la législation en la matière; l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux oblige l'employeur à tenir certains documents sociaux; cette loi ne limite pas l'objectif de contrôle de ces documents à des lois sociales spécifiques; par conséquent, le registre du personnel rendu obligatoire par cette loi est destiné à contrôler l'application tant des lois sociales concernant la sécurité sociale que de celles concernant le droit du travail, y compris l'application des règlements du travail (1). (1) Voir les concl. contraires du MP publiées à leur date dans AC.

TRAVAIL - Documents sociaux - Travailleurs - Obligation de déclaration Dimona - Obligation de tenue des documents sociaux - Registre du personnel - Contrôle de l'emploi et réglementation du travail

- Art. 38 L. du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

- Art. 4 A.R. du 5 novembre 2002 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

TRAVAIL - Protection du travail - Travailleurs - Obligation de déclaration Dimona - Obligation de tenue des documents sociaux - Registre du personnel - Contrôle de l'emploi et réglementation du travail

- Art. 38 L. du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions



- Art. 4 KB 5 november 2002 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstels

SOCIALE ZEKERHEID - Werknemers - Dimona-aangifteplicht - Plicht tot het bijhouden van sociale documenten - Personeelsregister - Controle op de tewerkstelling en arbeidsreglementering

- Art. 38 Wet 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstels

- Art. 4 KB 5 november 2002 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstels

De rechtstoestand waarin een persoon die met behulp van een beëdigd tolk door een opsporingsambtenaar wordt verhoord tijdens een gerechtelijk- of opsporingsonderzoek valt niet te vergelijken met de rechtstoestand van een beklagde of een beschuldigde die met behulp van een beëdigd tolk wordt verhoord door de rechter op een rechtszitting, gebeurlijk in aanwezigheid van een rechtsprekende jury; in het eerste geval kunnen na het verhoor betwistingen over de onpartijdigheid van de tolk en de kwaliteit van de vertolking worden voorgelegd aan het onderzoeks- of het vonnisgerecht, in het tweede geval gebeurt de vertolking in aanwezigheid van het rechtscollege dat dadelijk over eventuele betwistingen te oordelen heeft (1) (2) (3). (1) Zie gelijklopende concl. OM. (2) Art. 282 Wetboek van Strafvordering, in de versie van vóór de wijziging bij art. 4 Wet 10 april 2014. (3) Art. 332 Wetboek van Strafvordering, in de versie van vóór de wijziging bij art. 148 Wet 21 december 2009.

BEWIJS - Strafzaken - Getuigen - Vooronderzoek - Verhoor van verdachten of getuigen met bijstand van een beëdigde tolk door een opsporingsambtenaar - Verschil met het verhoor van een beklagde of beschuldigde op de openbare terechtzetting met bijstand van een beëdigde tolk - Betwistingen over de onpartijdigheid van de tolk en de kwaliteit van de vertolking

- Artt. 282 en 332 Wetboek van Strafvordering

- Art. 31 Wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken

BEWIJS - Strafzaken - Eed - Vooronderzoek - Verhoor van

7/02/2024

- Art. 4 A.R. du 5 novembre 2002 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

SECURITE SOCIALE - Travailleurs salariés - Obligation de déclaration Dimona - Obligation de tenue des documents sociaux - Registre du personnel - Contrôle de l'emploi et réglementation du travail

- Art. 38 L. du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

- Art. 4 A.R. du 5 novembre 2002 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

La situation juridique d'une personne entendue avec l'assistance d'un interprète juré par un agent chargé de la recherche des infractions au cours d'une instruction ou d'une information n'est pas comparable à la situation juridique d'un prévenu ou d'un accusé entendu avec l'assistance d'un interprète assermenté par le juge au cours d'une audience, éventuellement en présence d'un jury de jugement; dans le premier cas, après l'audience, les contestations sur l'impartialité de l'interprète et la qualité de l'interprétation peuvent être soumises à la juridiction d'instruction ou de jugement, dans le second cas, l'interprétation se fait en présence de la juridiction qui statuera immédiatement sur les éventuelles contestations (1)(2)(3). (1) Voir les concl. conformes du MP publiées à leur date dans AC. (2) Art. 282 du Code d'instruction criminelle, dans sa version applicable avant sa modification par l'art. 4 de la loi du 10 avril 2014. (3) Art. 332 du Code d'instruction criminelle, dans sa version applicable avant sa modification par l'art. 148 de la loi du 21 décembre 2009.

PREUVE - Matière répressive - Preuve testimoniale - Instruction préparatoire - Audition de suspects ou de témoins avec l'assistance d'un interprète juré par un agent chargé de la recherche des infractions - Différence avec l'audition d'un prévenu ou d'un accusé à l'audience publique avec l'assistance d'un interprète juré - Contestations sur l'impartialité de l'interprète et de la qualité de l'interprétation

- Art. 282 et 332 Code d'Instruction criminelle

- Art. 31 L. du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire

PREUVE - Matière répressive - Serment - Instruction préparatoire -

P. 116/135



verdachten of getuigen met bijstand van een beëdigde tolk door een opsporingsambtenaar - Verschil met het verhoor van een beklaagde of beschuldigde op de openbare terechtzetting met bijstand van een beëdigde tolk - Betwistingen over de onpartijdigheid van de tolk en de kwaliteit van de vertolking

- Artt. 282 en 332 Wetboek van Strafvordering
- Art. 31 Wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken

EED - Vooronderzoek - Verhoor van verdachten of getuigen met bijstand van een beëdigde tolk door een opsporingsambtenaar - Verschil met het verhoor van een beklaagde of beschuldigde op de openbare terechtzetting met bijstand van een beëdigde tolk - Betwistingen over de onpartijdigheid van de tolk en de kwaliteit van de vertolking

- Artt. 282 en 332 Wetboek van Strafvordering
- Art. 31 Wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken

ONDERZOEK IN STRAFZAKEN - Algemeen - Vooronderzoek - Verhoor van verdachten of getuigen met bijstand van een beëdigde tolk door een opsporingsambtenaar - Verschil met het verhoor van een beklaagde of beschuldigde op de openbare terechtzetting met bijstand van een beëdigde tolk - Betwistingen over de onpartijdigheid van de tolk en de kwaliteit van de vertolking

- Artt. 282 en 332 Wetboek van Strafvordering
- Art. 31 Wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken

Audition de suspects ou de témoins avec l'assistance d'un interprète juré par un agent chargé de la recherche des infractions - Différence avec l'audition d'un prévenu ou d'un accusé à l'audience publique avec l'assistance d'un interprète juré - Contestations sur l'impartialité de l'interprète et de la qualité de l'interprétation

- Art. 282 et 332 Code d'Instruction criminelle
- Art. 31 L. du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire

SERMENT; VOIR AUSSI: 077 PREUVE - Instruction préparatoire - Audition de suspects ou de témoins avec l'assistance d'un interprète juré par un agent chargé de la recherche des infractions - Différence avec l'audition d'un prévenu ou d'un accusé à l'audience publique avec l'assistance d'un interprète juré - Contestations sur l'impartialité de l'interprète et de la qualité de l'interprétation

- Art. 282 et 332 Code d'Instruction criminelle
- Art. 31 L. du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire

INSTRUCTION EN MATIERE REPRESSIVE - Généralités - Instruction préparatoire - Audition de suspects ou de témoins avec l'assistance d'un interprète juré par un agent chargé de la recherche des infractions - Différence avec l'audition d'un prévenu ou d'un accusé à l'audience publique avec l'assistance d'un interprète juré - Contestations sur l'impartialité de l'interprète et de la qualité de l'interprétation

- Art. 282 et 332 Code d'Instruction criminelle
- Art. 31 L. du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire



Een beperking van het recht van toegang tot de advocaat leidt evenwel bij afwezigheid van dwingende redenen niet automatisch tot een schending van artikel 6 EVRM; het staat aan de rechter te onderzoeken of in het licht van de omstandigheden van de zaak de beperking van het recht van toegang tot de raadsman de eerlijkheid van het proces in zijn geheel beschouwd al dan niet onherstelbaar heeft aangetast; bij die beoordeling kan onder meer rekening worden gehouden met de volgende elementen, voor zover die van toepassing zijn op de te beoordelen zaak: de bijzondere kwetsbaarheid van de verdachte in het licht van bijvoorbeeld zijn leeftijd of geestelijke mogelijkheden, de wettelijke regeling van het vooronderzoek en de toelaatbaarheid van de bewijzen, de mogelijkheid voor de betrokkene om de authenticiteit van het verzamelde bewijs te betwisten en zich te verzetten tegen het gebruik ervan, de kwaliteit van het bewijs en het al dan niet bestaan van twijfel over hun betrouwbaarheid en de juistheid in het licht van de omstandigheden waarin ze werden verkregen, de aard van de onwettigheid waarmee het bewijs desgevallend werd verkregen en de aard van een eventuele verdragsrechtelijke schending, de aard van verklaringen en het gegeven of ze dadelijk werden ingetrokken of verbeterd, het gebruik van de bewijzen en in het bijzonder of die een overwegend of belangrijk deel van de bewijslast uitmaken waarop de veroordeling is gesteund, alsook het belang van de andere dossier-elementen, het belang dat het onderzoek van het misdrijf en de bestraffing van de dader heeft voor de publieke opinie en het bestaan in het interne recht van andere procedurele garanties (1). (1) Zie gelijklopende concl. OM.

ADVOCAAT - Strafzaken - Recht op bijstand van een advocaat tijdens het verhoor - Criteria vooropgesteld in het arrest Beuze van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens van 9 november 2018 - Toepassing van de criteria op verhoren afgenomen vóór het arrest Beuze - Beoordeling

- Artt. 6.1 en 6.3.c Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, ondertekend op 4 november 1950, te Rome

RECHTEN VAN DE MENS - Verdrag rechten van de mens - Art. 6 - Art. 6.3 - Artikel 6.3.c - Recht op bijstand van een advocaat

7/02/2024

En l'absence de raisons impérieuses, une limitation du droit d'accès à l'avocat n'entraîne toutefois pas automatiquement une violation de l'article 6 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales; il appartient au juge d'examiner si, à la lumière des circonstances de l'espèce, la limitation du droit d'accès au conseil a porté une atteinte irréparable à l'équité du procès considéré dans son ensemble; cette appréciation peut prendre en compte, entre autres, les éléments suivants, dans la mesure où ils sont applicables à la cause à examiner: la vulnérabilité particulière du suspect au regard, par exemple, de son âge ou de ses capacités intellectuelles, les dispositions légales relatives à l'instruction préparatoire et à l'admissibilité des preuves, la possibilité pour la personne concernée de contester l'authenticité des preuves recueillies et de s'opposer à leur utilisation, la qualité des preuves et l'existence ou non de doutes quant à leur fiabilité et à leur exactitude à la lumière des circonstances dans lesquelles elles ont été obtenues, la nature de l'illégalité affectant le cas échéant l'obtention des preuves et la nature d'une violation éventuelle de la Convention, la nature des déclarations et la question de savoir si elles ont été rapidement retirées ou rectifiées, l'utilisation des preuves et en particulier la question de savoir si elles représentent une partie prépondérante ou significative des preuves sur lesquelles la condamnation se fonde, ainsi que l'importance des autres éléments du dossier, l'importance pour l'opinion publique de l'enquête sur l'infraction et de la punition de l'auteur et l'existence en droit interne d'autres garanties procédurales (1). (1) Voir les concl. conformes du MP publiées à leur date dans AC.

AVOCAT - Matière répressive - Droit à l'assistance d'un avocat pendant l'audition - Critères énoncés dans l'arrêt Beuze de la Cour européenne des droits de l'homme du 9 novembre 2018 - Application des critères aux auditions effectuées avant l'arrêt Beuze - Appréciation

- Art. 6, § 1er et 3, c Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950

DROITS DE L'HOMME - Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales - Article 6 - Article 6.3 -

P. 118/135



tijdens het verhoor - Criteria vooropgesteld in het arrest Beuze van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens van 9 november 2018 - Toepassing van de criteria op verhoren afgenomen vóór het arrest Beuze - Beoordeling

- Artt. 6.1 en 6.3.c Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, ondertekend op 4 november 1950, te Rome

RECHTEN VAN DE MENS - Verdrag rechten van de mens - Art. 6 - Art. 6.1 - Recht op een eerlijk proces - Recht op bijstand van een advocaat tijdens het verhoor - Criteria vooropgesteld in het arrest Beuze van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens van 9 november 2018 - Toepassing van de criteria op verhoren afgenomen vóór het arrest Beuze - Beoordeling

- Artt. 6.1 en 6.3.c Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, ondertekend op 4 november 1950, te Rome

Het recht op een eerlijk proces zoals gewaarborgd door artikel 6.1 en 6.3.c EVRM en uitgelegd door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in het bijzonder met het arrest Beuze t/ België van 9 november 2018 vereist dat aan een verdachte bijstand van een advocaat wordt verleend tijdens zijn verhoor door opsporingsambtenaren; het recht van toegang tot het verhoren houdt in dat de advocaat tijdens het vooronderzoek bij de verhoren fysiek mag aanwezig zijn, wat moet toelaten een effectieve en concrete bijstand te verlenen en erop toe te zien dat het recht van verdediging niet wordt miskend; dit recht van toegang tot de advocaat kan een verdachte enkel worden ontzegd indien daartoe dwingende redenen zijn; dat zal slechts uitzonderlijk het geval zijn, die redenen hebben noodzakelijk een tijdelijk karakter en ze kunnen slechts worden aangenomen op grond van een specifieke beoordeling van de omstandigheden van de zaak, zoals de dringende noodzaak om in een bepaalde zaak een ernstige aantasting van het leven, de vrijheid of de fysieke integriteit te voorkomen; een beperking van het recht op toegang op een wettelijke en dus algemene, verplichte en systematische basis vormt als dusdanig geen dwingende reden (1). (1) Zie gelijklopende concl. OM.

ADVOCAAT - Strafzaken - Recht op bijstand van een advocaat tijdens elk verhoor - Inhoud en doel van deze waarborg - Beperking van de waarborg wegens dwingende redenen

Article 6, § 3, c - Droit à l'assistance d'un avocat pendant l'audition - Critères énoncés dans l'arrêt Beuze de la Cour européenne des droits de l'homme du 9 novembre 2018 - Application des critères aux auditions effectuées avant l'arrêt Beuze - Appréciation

- Art. 6, § 1er et 3, c Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950

DROITS DE L'HOMME - Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales - Article 6 - Article 6.1 - Droit à un procès équitable - Droit à l'assistance d'un avocat pendant l'audition - Critères énoncés dans l'arrêt Beuze de la Cour européenne des droits de l'homme du 9 novembre 2018 - Application des critères aux auditions effectuées avant l'arrêt Beuze - Appréciation

- Art. 6, § 1er et 3, c Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950

Le droit à un procès équitable garanti par les articles 6, § 1er et 6, § 3, c de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et interprété par la Cour européenne des droits de l'homme, notamment par l'arrêt Beuze c. Belgique du 9 novembre 2018, exige qu'un suspect bénéficie de l'assistance d'un avocat lors de son audition par les agents chargés de la recherche des infractions; le droit d'accès à un conseil pour les auditions implique que l'avocat peut être physiquement présent lors des auditions pendant l'instruction préparatoire, ce qui doit permettre une assistance efficace et concrète et garantir que les droits de la défense ne seront pas méconnus; ce droit d'accès à l'avocat ne peut être refusé à un suspect que s'il existe des raisons impérieuses de le faire; ce ne sera qu'exceptionnellement le cas, ces raisons ont nécessairement un caractère temporaire et elles ne peuvent être acceptées que sur la base d'une appréciation spécifique des circonstances de la cause, telles que l'urgence de prévenir, dans un cas donné, une atteinte grave à la vie, à la liberté ou à l'intégrité physique; une limitation du droit d'accès sur une base légale et donc générale, obligatoire et systématique ne constitue pas, en tant que telle, une raison impérieuse (1). (1) Voir les concl. conformes du MP publiées à leur date dans AC.

AVOCAT - Matière répressive - Droit à l'assistance d'un avocat pendant chaque audition - Contenu et but de cette garantie - Limitation de cette garantie pour des raisons impérieuses



- Artt. 6.1 en 6.3.c Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, ondertekend op 4 november 1950, te Rome

RECHTEN VAN DE MENS - Verdrag rechten van de mens - Art. 6 - Art. 6.3 - Artikel 6.3.c - Recht op bijstand van een advocaat tijdens elk verhoor - Inhoud en doel van deze waarborg - Beperking van de waarborg wegens dwingende redenen

- Artt. 6.1 en 6.3.c Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, ondertekend op 4 november 1950, te Rome

RECHTEN VAN DE MENS - Verdrag rechten van de mens - Art. 6 - Art. 6.1 - Recht op een eerlijk proces - Recht op bijstand van een advocaat tijdens elk verhoor - Inhoud en doel van deze waarborg - Beperking van de waarborg wegens dwingende redenen

- Artt. 6.1 en 6.3.c Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, ondertekend op 4 november 1950, te Rome

Uit artikel 192 Grondwet, artikel 601, 1° Gerechtelijk Wetboek, artikel 2 Decreet 20 juli 1831, artikel 31 Taalwet Gerechtzaken, artikel 62 Sociaal Strafwetboek en artikel 47bis, § 1, 5 Wetboek van Strafvordering volgt dat behoudens afwijkende regeling alle burgers die met een openbare dienst worden belast de door artikel 2 van het decreet van 20 juli 1831 bedoelde eed moeten afleggen en dat dit ook het geval was voor een tolk die in gerechtszaken een vertaal- of vertolkingsopdracht uitvoert, tenzij hij op de rechtszitting zelf wordt beëdigd (1). (1) Zie gelijklopende concl. OM.

BEWIJS - Strafzaken - Eed - Vooronderzoek - Verhoor van verdachten en getuigen - Bijstand van een beëdigde tolk tijdens het verhoor door een sociaal inspecteur vóór 1 december 2016 - Aflegging van de eed van art. 2 Decreet 20 juli 1831 voor de vrederechter

- Art. 192 De gecoördineerde Grondwet 1994
- Art. 601, 1° Gerechtelijk Wetboek
- Artttt. 31 Wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken
- Art. 62 Wet 6 juni 2010 tot invoering van het Sociaal Strafwetboek
- Art. 47bis, § 1.5 Wetboek van Strafvordering

BEWIJS - Strafzaken - Getuigen - Vooronderzoek - Bijstand van een beëdigde tolk tijdens het verhoor door een sociaal inspecteur vóór 1 december 2016 - Aflegging van de eed van art. 2 Decreet 20 juli 1831 voor de vrederechter

- Art. 192 De gecoördineerde Grondwet 1994
- Art. 601, 1° Gerechtelijk Wetboek

- Art. 6, § 1er et 3, c Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950

DROITS DE L'HOMME - Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales - Article 6 - Article 6.3 - Article 6, § 3, c - Droit à l'assistance d'un avocat pendant chaque audition - Contenu et but de cette garantie - Limitation de cette garantie pour des raisons impérieuses

- Art. 6, § 1er et 3, c Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950

DROITS DE L'HOMME - Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales - Article 6 - Article 6.1 - Droit à un procès équitable - Droit à l'assistance d'un avocat pendant chaque audition - Contenu et but de cette garantie - Limitation de cette garantie pour des raisons impérieuses

- Art. 6, § 1er et 3, c Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950

Il suit des articles 192 de la Constitution, 601, 1°, du Code judiciaire, 2 du décret du 20 juillet 1831, 31 de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, 62 du Code pénal social et 47bis, § 1er, 5, du Code d'instruction criminelle que, sauf dispositions dérogatoires, tout citoyen chargé d'un service public doit prêter le serment visé à l'article 2 du décret du 20 juillet 1831 et qu'il en allait de même pour l'interprète qui effectue une tâche de traduction ou d'interprétation en matière judiciaire, à moins de prêter serment lors de l'audience elle-même (1). (1) Voir les concl. conformes du MP publiées à leur date dans AC.

PREUVE - Matière répressive - Serment - Instruction préparatoire - Audition de suspects et de témoins - Assistance d'un interprète juré pendant l'audition par un inspecteur social avant le 1er décembre 2016 - Prestation du serment visé à l'art. 2 du décret du 20 juillet 1831 devant le juge de paix

- Art. 192 La Constitution coordonnée 1994
- Art. 601, 1° Code judiciaire
- Artttt. 31 L. du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire
- Art. 62 L. du 6 juin 2010

- Art. 47bis, § 1.5 Code d'Instruction criminelle
PREUVE - Matière répressive - Preuve testimoniale - Instruction préparatoire - Assistance d'un interprète juré pendant l'audition par un inspecteur social avant le 1er décembre 2016 - Prestation du serment visé à l'art. 2 du décret du 20 juillet 1831 devant le juge de paix

- Art. 192 La Constitution coordonnée 1994
- Art. 601, 1° Code judiciaire



- Artttt. 31 Wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken

- Art. 62 Wet 6 juni 2010 tot invoering van het Sociaal Strafwetboek

- Art. 47bis, § 1.5 Wetboek van Strafvordering

EED - Vooronderzoek - Verhoor van verdachten en getuigen - Bijstand van een beëdigde tolk tijdens het verhoor door een sociaal inspecteur vóór 1 december 2016 - Aflegging van de eed van art. 2 Decreet 20 juli 1831 voor de vrederechter

- Art. 192 De gecoördineerde Grondwet 1994

- Art. 601, 1° Gerechtelijk Wetboek

- Artttt. 31 Wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken

- Art. 62 Wet 6 juni 2010 tot invoering van het Sociaal Strafwetboek

- Art. 47bis, § 1.5 Wetboek van Strafvordering

GRONDWET - GRONDWET 1994 (ART. 100 TOT EINDE) - Artikel 192 - Eed - Vooronderzoek - Verhoor van verdachten en getuigen - Bijstand van een beëdigde tolk tijdens het verhoor door een sociaal inspecteur vóór 1 december 2016 - Aflegging van de eed van art. 2 Decreet 20 juli 1831 voor de vrederechter

- Art. 192 De gecoördineerde Grondwet 1994

- Art. 601, 1° Gerechtelijk Wetboek

- Artttt. 31 Wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken

- Art. 62 Wet 6 juni 2010 tot invoering van het Sociaal Strafwetboek

- Art. 47bis, § 1.5 Wetboek van Strafvordering

ONDERZOEK IN STRAFZAKEN - Algemeen - Vooronderzoek - Verhoor van verdachten en getuigen - Bijstand van een beëdigde tolk tijdens het verhoor door een sociaal inspecteur vóór 1 december 2016 - Aflegging van de eed van art. 2 Decreet 20 juli 1831 voor de vrederechter

- Art. 192 De gecoördineerde Grondwet 1994

- Art. 601, 1° Gerechtelijk Wetboek

- Artttt. 31 Wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken

- Art. 62 Wet 6 juni 2010 tot invoering van het Sociaal Strafwetboek

- Art. 47bis, § 1.5 Wetboek van Strafvordering

- Artttt. 31 L. du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire

- Art. 62 L. du 6 juin 2010

- Art. 47bis, § 1.5 Code d'Instruction criminelle

SERMENT; VOIR AUSSI: 077 PREUVE - Instruction préparatoire - Audition de suspects et de témoins - Assistance d'un interprète juré pendant l'audition par un inspecteur social avant le 1er décembre 2016 - Prestation du serment visé à l'art. 2 du décret du 20 juillet 1831 devant le juge de paix

- Art. 192 La Constitution coordonnée 1994

- Art. 601, 1° Code judiciaire

- Artttt. 31 L. du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire

- Art. 62 L. du 6 juin 2010

- Art. 47bis, § 1.5 Code d'Instruction criminelle

CONSTITUTION - Constitution 1994 (art. 100 a fin) - Article 192 - Serment - Instruction préparatoire - Audition de suspects et de témoins - Assistance d'un interprète juré pendant l'audition par un inspecteur social avant le 1er décembre 2016 - Prestation du serment visé à l'art. 2 du décret du 20 juillet 1831 devant le juge de paix

- Art. 192 La Constitution coordonnée 1994

- Art. 601, 1° Code judiciaire

- Artttt. 31 L. du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire

- Art. 62 L. du 6 juin 2010

- Art. 47bis, § 1.5 Code d'Instruction criminelle

INSTRUCTION EN MATIERE REPRESSIVE - Généralités - Instruction préparatoire - Audition de suspects et de témoins - Assistance d'un interprète juré pendant l'audition par un inspecteur social avant le 1er décembre 2016 - Prestation du serment visé à l'art. 2 du décret du 20 juillet 1831 devant le juge de paix

- Art. 192 La Constitution coordonnée 1994

- Art. 601, 1° Code judiciaire

- Artttt. 31 L. du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire

- Art. 62 L. du 6 juin 2010

- Art. 47bis, § 1.5 Code d'Instruction criminelle



Uit de artikel 4, § 1, 1., en 4, § 1bis Sociale Documentenwet en art. 3, § 1 KB van 8 augustus 1980 betreffende het bijhouden van sociale documenten volgt dat de Dimona-aangifteplicht het bijhouden van een personeelsregister vervangt; daaruit moet worden afgeleid dat de regelgever met de invoering van de Dimona-aangifteplicht niet uitsluitend beoogt te verzekeren dat de betrokken werknemers zouden zijn aangesloten bij een sociaalzekerheidsstelsel en de naleving van de ter zake geldende regelgeving, maar daarnaast en dus bijkomend ook als doel heeft de doeltreffendheid te waarborgen van de door de bevoegde nationale autoriteiten uitgevoerde controles betreffende de in het arbeidsrecht vastgestelde arbeidsvoorwaarden en -omstandigheden (1). (1) Zie andersluidende concl. OM.

ARBEID - Sociale documenten - Werknemers - Dimona-aangifteplicht - Aansluiting van de werknemer bij de sociale zekerheid - Arbeidsvoorwaarden en omstandigheden - Controle - Doelstellingen

- Art. 4, § 1, 1., et § 1bis KB nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten
- Art. 3, § 1 KB 8 augustus 1980 betreffende het bijhouden van sociale documenten

ARBEID - Arbeidsbescherming - Werknemers - Dimona-aangifteplicht - Aansluiting van de werknemer bij de sociale zekerheid - Arbeidsvoorwaarden en omstandigheden - Controle - Doelstellingen

- Art. 4, § 1, 1., et § 1bis KB nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten
- Art. 3, § 1 KB 8 augustus 1980 betreffende het bijhouden van sociale documenten

SOCIALE ZEKERHEID - Werknemers - Dimona-aangifteplicht - Aansluiting van de werknemer bij de sociale zekerheid - Arbeidsvoorwaarden en omstandigheden - Controle - Doelstellingen

- Art. 4, § 1, 1., et § 1bis KB nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten
- Art. 3, § 1 KB 8 augustus 1980 betreffende het bijhouden van sociale documenten

Il suit des articles 4, § 1er, 1., et 4, et § 1erbis de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux et 3, § 1er, de l'arrêté royal du 8 août 1980 relatif à la tenue des documents sociaux que l'obligation de déclaration Dimona remplace la tenue d'un registre du personnel; qu'il faut en conclure qu'en introduisant l'obligation de déclaration Dimona, le législateur entend non seulement s'assurer que les travailleurs concernés soient affiliés à un régime de sécurité sociale et que la législation en la matière soit respectée, mais aussi, et donc en plus, garantir l'efficacité des contrôles opérés par les autorités nationales compétentes en ce qui concerne les conditions de travail imposées par le droit du travail (1). (1) Voir les concl. contraires du MP publiées à leur date dans AC.

TRAVAIL - Documents sociaux - Travailleurs - Obligation de déclaration Dimona - Affiliation du travailleur à la sécurité sociale - Conditions de travail et d'emploi - Contrôle - Objectifs

- Art. 4, § 1er, 1., et § 1bis A.R. n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux
- Art. 3, § 1er A.R. du 8 août 1980

TRAVAIL - Protection du travail - Travailleurs - Obligation de déclaration Dimona - Affiliation du travailleur à la sécurité sociale - Conditions de travail et d'emploi - Contrôle - Objectifs

- Art. 4, § 1er, 1., et § 1bis A.R. n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux
- Art. 3, § 1er A.R. du 8 août 1980

SECURITE SOCIALE - Travailleurs salariés - Obligation de déclaration Dimona - Affiliation du travailleur à la sécurité sociale - Conditions de travail et d'emploi - Contrôle - Objectifs

- Art. 4, § 1er, 1., et § 1bis A.R. n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux
- Art. 3, § 1er A.R. du 8 août 1980



Uit het arrest van het Hof van Justitie van de Europese Unie in de zaak C-17/19 (Bouyges travaux publics, Elco construct Bucarest, Welbond armatures) van 14 mei 2020 volgt dat moet worden onderzocht of de Belgische regelgever met de Dimona-aangifteplicht enkel een socialezekerheidsrechtelijke doelstelling heeft dan wel of hij daarnaast ook beoogt de doeltreffendheid van de door de bevoegde nationale autoriteiten uitgevoerde controles te waarborgen om ervoor te zorgen dat de in het arbeidsrecht vastgestelde arbeidsvoorwaarden en arbeidsomstandigheden worden nageleefd (1). (1) Zie andersluidende concl. OM.

ARBEID - Arbeidsbescherming - Verordeningen EU 1408/71 en 883/2004 - Werknemers - Buitenlandse werknemers met een A1-attest - Coördinatie van de sociale zekerheid - Dimona-aangifteplicht - Naleving van arbeidsvoorwaarden

EUROPESE UNIE - Algemeen - Verordeningen EU 1408/71 en 883/2004 - Buitenlandse werknemers met een A1-attest - Coördinatie van de sociale zekerheid - Dimona-aangifteplicht - Naleving van arbeidsvoorwaarden

SOCIALE ZEKERHEID - Werknemers - Verordeningen EU 1408/71 en 883/2004 - Buitenlandse werknemers met een A1-attest - Coördinatie van de sociale zekerheid - Dimona-aangifteplicht - Naleving van arbeidsvoorwaarden

Uit het legaliteitsbeginsel zoals het is verwoord in artikel 7.1 EVRM, artikel 15.1 IVBPR en artikel 2 Strafwetboek volgt dat indien de wetgever een misdrijfschrijving heeft gewijzigd na het plegen van het misdrijf, de rechter een beklagde in beginsel slechts schuldig kan verklaren indien hij vaststelt dat dit misdrijf strafbaar is zowel onder de oude als onder de nieuwe wet (1). (1) Zie gelijklopende concl. OM.

MISDRIJF - Allerlei - Legaliteitsbeginsel - Strafzaken - Wijziging van de misdrijfschrijving van na het plegen van het misdrijf - Strafbaarheid van de gedraging onder de nieuwe wet

- Art. 7.1 Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, ondertekend op 4 november 1950, te Rome

- Art. 15.1 Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten

- Art. 2 Strafwetboek

RECHTEN VAN DE MENS - Verdrag rechten van de mens - Art.

Il suit de l'arrêt de la Cour de justice dans l'affaire C-17/19 (Bouyges travaux publics, Elco construct Bucarest, Welbond armatures) du 14 mai 2020 qu'il y a lieu d'examiner si, en imposant l'obligation de faire la déclaration Dimona, le législateur belge poursuit un objectif relevant uniquement du droit de la sécurité sociale ou si, en outre, il cherche à garantir l'efficacité des contrôles opérés par les autorités nationales compétentes afin d'assurer le respect des conditions de travail imposées par le droit du travail (1). (1) Voir les concl. contraires du MP publiées à leur date dans AC.

TRAVAIL - Protection du travail - Règlements UE 1408/71 et 883/2004 - Travailleurs - Travailleurs étrangers avec un certificat A1 - Coordination de la sécurité sociale - Obligation de déclaration Dimona - Respect des conditions de travail

UNION EUROPEENNE - Généralités - Règlements UE 1408/71 et 883/2004 - Travailleurs étrangers avec un certificat A1 - Coordination de la sécurité sociale - Obligation de déclaration Dimona - Respect des conditions de travail

SECURITE SOCIALE - Travailleurs salariés - Règlements UE 1408/71 et 883/2004 - Travailleurs étrangers avec un certificat A1 - Coordination de la sécurité sociale - Obligation de déclaration Dimona - Respect des conditions de travail

Il suit du principe de légalité tel qu'il est formulé aux articles 7, § 1er de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, 15.1 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et 2 du Code pénal que si le législateur a modifié la définition d'une infraction après sa commission, le juge ne peut en principe déclarer un prévenu coupable que s'il constate que cette infraction est punissable à la fois sous l'empire de l'ancienne loi et sous celui de la nouvelle loi (1). (1) Voir les concl. conformes du MP publiées à leur date dans AC.

INFRACTION - Divers - Principe de légalité - Matière répressive - Modification de la définition d'une infraction après la commission de l'infraction - Caractère punissable du comportement sous la nouvelle loi

- Art. 7, § 1er Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950

- Art. 15, § 1er Pacte international relatif aux droits civils et politiques

- Art. 2 Code pénal

DROITS DE L'HOMME - Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales - Article 7 - Principe de



7 - Legaliteitsbeginsel - Wijziging van de misdrijfschrijving van na het plegen van het misdrijf - Strafbaarheid van de gedraging onder de nieuwe wet

- Art. 7.1 Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, ondertekend op 4 november 1950, te Rome

- Art. 15.1 Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten

- Art. 2 Strafwetboek

RECHTEN VAN DE MENS - International verdrag burgerrechten en politieke recht - Artikel 15 - Legaliteitsbeginsel - Strafbzaken - Wijziging van de misdrijfschrijving van na het plegen van het misdrijf - Strafbaarheid van de gedraging onder de nieuwe wet

- Art. 7.1 Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, ondertekend op 4 november 1950, te Rome

- Art. 15.1 Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten

- Art. 2 Strafwetboek

RECHTSBEGINSELEN (ALGEMENE) - Legaliteitsbeginsel - Strafbzaken - Wijziging van de misdrijfschrijving van na het plegen van het misdrijf - Strafbaarheid van de gedraging onder de nieuwe wet

- Art. 7.1 Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, ondertekend op 4 november 1950, te Rome

- Art. 15.1 Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten

- Art. 2 Strafwetboek

légalité - Modification de la définition d'une infraction après la commission de l'infraction - Caractère punissable du comportement sous la nouvelle loi

- Art. 7, § 1er Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950

- Art. 15, § 1er Pacte international relatif aux droits civils et politiques

- Art. 2 Code pénal

DROITS DE L'HOMME - Pacte international relatif aux droits civils et politiques - Article 15 - Principe de légalité - Matière répressive - Modification de la définition d'une infraction après la commission de l'infraction - Caractère punissable du comportement sous la nouvelle loi

- Art. 7, § 1er Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950

- Art. 15, § 1er Pacte international relatif aux droits civils et politiques

- Art. 2 Code pénal

PRINCIPES GENERAUX DU DROIT [VOIR AUSSI: 576 ABUS - Principe de légalité - Matière répressive - Modification de la définition d'une infraction après la commission de l'infraction - Caractère punissable du comportement sous la nouvelle loi

- Art. 7, § 1er Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950

- Art. 15, § 1er Pacte international relatif aux droits civils et politiques

- Art. 2 Code pénal



Volgens artikel 4, § 1, eerste lid, Buitenlandse Arbeidskrachtenwet 1999 moet de werkgever die een buitenlandse werknemer wenst tewerk te stellen vooraf een arbeidsvergunning hebben verkregen van de bevoegde overheid; volgens artikel 5 van dezelfde wet moet, om arbeid te verrichten, de buitenlandse werknemer vooraf een arbeidskaart hebben verkregen van de bevoegde overheid, hij mag deze arbeid enkel verrichten binnen de perken van deze arbeidskaart; volgens artikel 6 van dezelfde wet is de in artikel 5 bedoelde arbeidskaart niet vereist wanneer de werkgever één der volgende documenten heeft verkregen: 1° een gemeenschappelijke arbeidsvergunning zoals bepaald in artikel 4, § 3; 2° een voorlopige arbeidsvergunning zoals bepaald in artikel 4, § 4; de tewerkstelling van een werknemer zonder te voldoen aan de verplichtingen van de Buitenlandse Arbeidskrachtenwet 1999 is aldus steeds strafbaar gebleven; volgens artikel 2, 1°, Buitenlandse Arbeidskrachtenwet 1999 moet voor de toepassing van deze wet worden verstaan onder buitenlandse onderdanen en werknemers: de onderdanen en werknemers die niet de Belgische nationaliteit bezitten; volgens artikel 2, 1°, koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, zoals toepasselijk tijdens de incriminatieperiode, zijn de onderdanen van de Europese Economische Ruimte vrijgesteld van de verplichting tot het verkrijgen van een arbeidskaart; volgens artikel 38ter van hetzelfde koninklijk besluit zoals toepasselijk tijdens de incriminatieperiode waren de vrijstellingen bedoeld bij artikelen 2, 1°, in de regel niet van toepassing op de onderdanen van onder meer de Republiek Bulgarije; vanaf de opheffing van deze overgangsmaatregel is voor de tewerkstelling van Bulgaarse onderdanen niet langer een arbeidskaart en arbeidsvergunning vereist; uit de omstandigheid dat een onderdaan van een ander land tot 31 december 2013 in bezit diende te zijn van een arbeidskaart en de werkgever van een arbeidsvergunning om in België te worden tewerkgesteld, maar vanaf dan een vrijstelling geldt, volgt niet dat de bedoelde feiten na 31 december 2013 niet langer strafbaar zijn (1). (1) Zie gelijklopende concl. OM.

Selon l'article 4, § 1er, alinéa 1er, de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers, l'employeur qui souhaite occuper un travailleur étranger doit, au préalable, obtenir l'autorisation d'occupation de l'autorité compétente; selon l'article 5 de la même loi, pour fournir des prestations de travail, le travailleur étranger doit préalablement avoir obtenu un permis de travail de l'autorité compétente, il ne peut effectuer ces prestations que dans les limites de ce permis; selon l'article 6 de la même loi, le permis de travail visé à l'article 5 n'est pas requis lorsque l'employeur a obtenu l'un des documents suivants: 1° une autorisation collective d'occupation prévue à l'article 4, § 3; 2° une autorisation provisoire d'occupation prévue à l'article 4, § 4; l'emploi d'un travailleur sans respecter les obligations de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers est donc toujours demeurée punissable; selon l'article 2, 1°, de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers, pour l'application de cette loi, il y a lieu d'entendre par ressortissants et travailleurs étrangers: les ressortissants et les travailleurs qui n'ont pas la nationalité belge; suivant l'article 2, 1°, de l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers, tel qu'applicable au cours de la période infractionnelle, les ressortissants de l'Espace économique européen sont dispensés de l'obligation d'obtenir un permis de travail; selon l'article 38ter du même arrêté royal tel qu'applicable pendant la période infractionnelle, les dispenses visées à l'article 2, alinéa 1er, n'étaient en règle pas applicables aux ressortissants notamment de la République de Bulgarie; depuis l'abrogation de cette mesure transitoire, un permis de travail et une autorisation d'occupation ne sont plus requis pour l'emploi de ressortissants bulgares; de la circonstance que, jusqu'au 31 décembre 2013, pour être employé en Belgique, un ressortissant d'un autre pays devait être titulaire d'un permis de travail et que l'employeur devait être titulaire d'une autorisation d'occupation, mais qu'une dispense s'applique à partir de cette date, il ne résulte pas que les faits en cause ne sont plus punissables après le 31 décembre 2013 (1). (1) Voir les concl. conformes du MP publiées à leur date dans AC.



ARBEID - Tijdelijke arbeid - Tewerkstelling van Bulgaarse werknemers zonder arbeidskaart vóór 1 januari 2014 - Vrijstelling van de arbeidskaart na 1 januari 2014 - Ongewijzigde strafbaarstelling - Legaliteitsbeginsel

- Artt. 2 en 4 Wet 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers

- Artt. 2, 1° en 38ter KB 9 juni 1999 houdende uitvoering wet 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers

VREEMDELINGEN - Tewerkstelling van Bulgaarse werknemers zonder arbeidskaart vóór 1 januari 2014 - Vrijstelling van de arbeidskaart na 1 januari 2014 - Ongewijzigde strafbaarstelling - Legaliteitsbeginsel

- Artt. 2 en 4 Wet 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers

- Artt. 2, 1° en 38ter KB 9 juni 1999 houdende uitvoering wet 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers

TRAVAIL - Travail temporaire - Emploi de travailleurs bulgares sans permis de travail avant le 1er janvier 2014 - Dispense de permis de travail après le 1er janvier 2014 - Caractère punissable inchangé - Principe de légalité

- Art. 2 et 4 L. du 30 avril 1999

- Art. 2, 1° et 38ter A.R. du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers

ETRANGERS - Emploi de travailleurs bulgares sans permis de travail avant le 1er janvier 2014 - Dispense de permis de travail après le 1er janvier 2014 - Caractère punissable inchangé - Principe de légalité

- Art. 2 et 4 L. du 30 avril 1999

- Art. 2, 1° et 38ter A.R. du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers

P.21.1312.F

5 januari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220105.2F.1](#)

AC nr. ...

De misdaad van verkrachting met de omstandigheid dat de schuldige tot degenen behoort die over het slachtoffer gezag hebben, is krachtens de artikelen 375, derde lid, en 377, vijfde lid, Strafwetboek, strafbaar met een gevangenisstraf van ten minste zeven jaar, maar is de duur van de correctionele gevangenisstraf krachtens artikel 25, tweede lid, Strafwetboek ten hoogste vijf jaar indien die misdaad gecorrectionaliseerd werd (1). (1) Zie concl. OM in Pas. 2022, nr. 5.

AANRANDING VAN DE EERBAARHEID EN VERKRACHTING - Verkrachting - Verkrachting met de omstandigheid dat de schuldige tot degenen behoort die over het slachtoffer gezag hebben - Verzwaring van de minimumstraf - Correctionalisering met aanneming van verzachtende omstandigheden

- Artt. 25, tweede lid, 375, derde lid, en 377, vijfde lid Strafwetboek

STRAF - Verzwarende omstandigheden - Verkrachting met de omstandigheid dat de schuldige tot degenen behoort die over het slachtoffer gezag hebben - Verzwaring van de minimumstraf - Correctionalisering met aanneming van verzachtende omstandigheden

- Artt. 25, tweede lid, 375, derde lid, en 377, vijfde lid Strafwetboek

STRAF - Verzachtende omstandigheden, verschoningsgronden - Correctionalisering - Verkrachting met de omstandigheid dat de schuldige tot degenen behoort die over het slachtoffer gezag hebben - Verzwaring van de minimumstraf

- Artt. 25, tweede lid, 375, derde lid, en 377, vijfde lid

Le crime de viol avec la circonstance que le coupable est de ceux qui ont autorité sur la victime est punissable, en vertu des articles 375, alinéa 3, et 377, alinéa 5, du Code pénal, d'une peine de réclusion de sept ans au moins mais, en vertu de l'article 25, alinéa 2, du Code pénal, la durée de l'emprisonnement correctionnel est de cinq ans au plus, si ce crime a été correctionnalisé (1). (1) Voir les concl. du MP.

ATTENTAT A LA PUDEUR ET VIOL - Viol - Viol avec la circonstance que le coupable est de ceux qui ont autorité sur la victime - Majoration du minimum de la peine - Correctionnalisation à la suite de l'admission de circonstances atténuantes

- Art. 25, al. 2, 375, al. 3, et 377, al. 5 Code pénal

PEINE - Circonstances aggravantes; voir aussi: 276/06 infraction - Viol avec la circonstance que le coupable est de ceux qui ont autorité sur la victime - Majoration du minimum de la peine - Correctionnalisation à la suite de l'admission de circonstances atténuantes

- Art. 25, al. 2, 375, al. 3, et 377, al. 5 Code pénal

PEINE - Circonstances atténuantes. causes d'excuse; voir aussi: 276/05 infraction - Correctionnalisation - Viol avec la circonstance que le coupable est de ceux qui ont autorité sur la victime - Majoration du minimum de la peine

- Art. 25, al. 2, 375, al. 3, et 377, al. 5 Code pénal

**P.21.1329.F**

5 januari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220105.2F.2](#)

AC nr. ...

Overeenkomstig artikel 21, § 2, van de wet van 22 mei 2017 betreffende het Europees onderzoeksbevel in strafzaken kan de overdracht van het bewijsmateriaal door de Belgische uitvoerende autoriteit aan de uitvaardigende Staat worden opgeschort in afwachting van een beslissing over het rechtsmiddel dat overeenkomstig artikel 22 van die wet is aangewend, tenzij in het Europees onderzoeksbevel voldoende gemotiveerd is dat een onmiddellijke overdracht essentieel is voor het goede verloop van het onderzoek of voor de bescherming van de individuele rechten; in zoverre de wet geen onderscheid maakt, kan de opschorting worden bevolen ongeacht welk van de twee in voormeld artikel 22 bedoelde rechtsmiddelen nog aanhangig is, maar wanneer degene die de opheffing van de inbeslagname van voorwerpen hiervoor reeds een rechtsmiddel heeft aangewend om zich te verzetten tegen de overdracht van dezelfde voorwerpen naar de verzoeker en dit eerste rechtsmiddel definitief is verworpen, heeft die partij geen enkel belang meer bij het tweede rechtsmiddel (1). (1) Zie concl. OM in Pas. 2022, nr. 6.

EUROPESE UNIE - Verdragsbepalingen - Allerlei - Rechtshulp - Strafzaken - Europees onderzoeksbevel - Overdracht van het bewijsmateriaal - Rechtsmiddel aangewend overeenkomstig artikel 22 van de wet van 22 mei 2017 - Schorsende werking

- Artt. 21 en 22 Wet 22 mei 2017 betreffende het Europees onderzoeksbevel in strafzaken

INTERNATIONALE RECHTSHULP - Strafzaken - Europese Unie - Europees onderzoeksbevel - Overdracht van het bewijsmateriaal - Rechtsmiddel aangewend overeenkomstig artikel 22 van de wet van 22 mei 2017 - Schorsende werking

- Artt. 21 en 22 Wet 22 mei 2017 betreffende het Europees onderzoeksbevel in strafzaken

Conformément à l'article 21, § 2, de la loi du 22 mai 2017 relative à la décision d'enquête européenne en matière pénale, le transfert des éléments de preuve par l'autorité d'exécution belge à l'État d'émission peut être suspendu dans l'attente d'une décision concernant un recours introduit conformément à l'article 22 de ladite loi, à moins que la décision d'enquête européenne n'indique des motifs suffisants pour considérer qu'un transfert immédiat est indispensable au bon déroulement de son enquête ou à la préservation de droits individuels; dans la mesure où la loi ne fait pas de distinction, la suspension peut être appliquée peu importe celui des deux recours visés audit article 22, qui est pendant mais lorsque celui qui sollicite la levée de la saisie d'objets a auparavant introduit un recours en vue de s'opposer au transfert des mêmes choses vers le for requérant et que ce premier recours a été définitivement rejeté, cette partie n'a plus d'intérêt au second recours (1). (1) Voir les concl. du MP.

UNION EUROPEENNE - Droit matériel - Divers - Entraide judiciaire - Matière pénale - Décision d'enquête européenne - Transfert des éléments de preuve - Recours introduit conformément à l'article 22 de la loi du 22 mai 2017 - Effet suspensif

- Art. 21 et 22 L. du 22 mai 2017

ENTRAIDE JUDICIAIRE INTERNATIONALE - Matière répressive - Union européenne - Décision d'enquête européenne - Transfert des éléments de preuve - Recours introduit conformément à l'article 22 de la loi du 22 mai 2017 - Effet suspensif

- Art. 21 et 22 L. du 22 mai 2017

S.17.0023.N

5 september 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220905.3N.1](#)

AC nr. ...



Voor de periode na 1 januari 1968 kan de tewerkstelling in hoedanigheid van ondergrondse of bovengrondse werknemer, of als ophaalmachinist of arbeider tewerkgesteld aan het wassen en triëren van de steenkolen, aan het drogen van schlamm of aan de fabricage van briketten op basis van hars, slechts worden bewezen aan de hand van de aanduidingen hieromtrent die voorkomen op de pensioenrekening of op andere administratieve bescheiden die de voorzorgskas voor de betrokken aangeslotene bezit; hieruit volgt dat het bewijs van een tewerkstelling in een voormelde hoedanigheid in de periode na 1 januari 1968 niet kan worden geleverd aan de hand van een door de werkgever verstrekt tewerkstellingsattest.

PENSIOEN - Werknemers - Mijnwerker - Hoofdzakelijke tewerkstelling - Bewijs

- Artt. 3, 3°, derde, vijfde en zesde lid, en 32, § 2, eerste, tweede en derde lid KB 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers
- Artt. 5, eerst en tweede lid, en 7 KB 26 april 2012 tot uitvoering, inzake het pensioen van de werknemers, van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen

Pour la période postérieure au 1er janvier 1968, l'occupation en qualité de mineur du fond ou de la surface, ou de machiniste d'extraction, d'ouvrier de lavoirs et triages, de sécheur de schlam ou d'ouvrier de fabriques d'agglomérés à base de brai ne peut être prouvée que d'après les indications figurant à ce sujet au compte de pension ou aux autres documents administratifs que les caisses de prévoyance possèdent pour chaque affilié ; il s'ensuit que la preuve d'une occupation dans l'une des qualités précitées dans la période postérieure au 1er janvier 1968 ne peut être fournie au moyen d'un certificat de travail délivré par l'employeur.

PENSION - Travailleurs salariés - Ouvrier mineur - Occupation en ordre principal - Preuve

- Art. 3, 3°, al. 3, 5 et 6, et 32, § 2, al. 1er, 2 et 3 A.R. du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés
- Art. 5, al. 1er et 2, et 7 A.R. du 26 avril 2012 portant exécution, en matière de pension des travailleurs salariés, de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses

S.19.0037.N

24 januari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220124.3N.7](#)

AC nr. ...

De vordering ingesteld wegens daden van oneerlijke concurrentie of medewerking aan dergelijke daden na het beëindigen van de arbeidsovereenkomst tegen een ex-werknemer in wiens arbeidsovereenkomst geen geldig niet-concurrentiebeding was opgenomen, is niet te beschouwen als een rechtsvordering die uit de arbeidsovereenkomst ontstaat in de zin van artikel 15 Arbeidsovereenkomstenwet, maar als een buitencontractuele rechtsvordering in de zin van artikel 2262bis, § 1, Oud Burgerlijk Wetboek (1). (1) Zie concl. OM.

ARBEIDSOVEREENKOMST - Verplichtingen - Ex-werknemer - Oneerlijke concurrentie - Vordering na beëindiging arbeidsovereenkomst - Geen geldig niet-concurrentiebeding in de arbeidsovereenkomst - Aard van de vordering

- Art. 2262bis, § 1 Oud Burgerlijk Wetboek

L'action intentée pour des actes de concurrence déloyale ou de coopération à des tels actes après la cessation du contrat de travail contre un ancien travailleur dont le contrat de travail ne comportait pas de clause de non-concurrence valable ne peut être considérée comme une action en justice naissant du contrat de travail au sens de l'article 15 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, mais comme une action extracontractuelle au sens de l'article 2262bis, § 1er, de l'ancien Code civil (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

CONTRAT DE TRAVAIL - Obligations - Ancien travailleur - Concurrence déloyale - Action exercée après la cessation du contrat de travail - Absence de clause de non-concurrence valable dans le contrat de travail - Nature de l'action

- Art. 2262bis, § 1er Ancien Code civil



- Artt. 15 en 17, 3°, a) en b) Wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten

- Art. 15 et 17, 3°, a) et b) L. du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail

S.20.0025.N

4 april 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220404.3N.3](#)

AC nr. ...

Het begrip moederschap in artikel 4, § 1, van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen, betekent niet het moeder zijn in het algemeen, maar heeft slechts specifiek betrekking op de periode onmiddellijk na de bevalling gedurende dewelke de biologische gesteldheid van de vrouw en de bijzondere relatie met het kind wordt beschermd; bijgevolg valt een probleem van kinderopvang niet onder moederschap in de zin van voormeld artikel 4, § 1 (1). (1) Zie concl. OM.

ARBEID - Vrouwen - Discriminatieverbod - Slachtoffer van discriminatie - Ongunstige of nadelige behandeling - Moederschap - Begrip

- Art. 4, § 1 Wet 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen

ARBEIDSOVEREENKOMST - Allerlei - Discriminatieverbod - Slachtoffer van discriminatie - Ongunstige of nadelige behandeling - Moederschap - Begrip

- Art. 4, § 1 Wet 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen

La notion de maternité figurant à l'article 4, § 1er, de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes ne signifie pas être mère en général, mais n'a trait spécifiquement qu'à la période qui suit immédiatement l'accouchement, durant laquelle la condition biologique de la femme et la relation particulière avec l'enfant sont protégées; en conséquence, un problème de garde d'enfant ne relève pas de la notion de maternité au sens de l'article 4, § 1er, précité (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

TRAVAIL - Femmes - Interdiction de discrimination - Victime de discrimination - Traitement défavorable ou désavantageux - Maternité - Notion

- Art. 4, § 1er L. du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes

CONTRAT DE TRAVAIL - Divers - Interdiction de discrimination - Victime de discrimination - Traitement défavorable ou désavantageux - Maternité - Notion

- Art. 4, § 1er L. du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes

S.20.0048.N

7 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220307.3N.4](#)

AC nr. ...

De persoon die een verzoek om juridische tweedelijnsbijstand indient, is geen sociaal verzekerde in de zin van artikel 2, 7°, Wet Handvest Sociaal Verzekerde.

RECHTSBIJSTAND - Orde van Advocaten - Bureau voor juridische bijstand - Handvest Sociaal Verzekerde - Sociaal verzekerde

- Art. 508/7 Gerechtelijk Wetboek

- Art. 2, 7° Wet 11 april 1995 tot invoering van het "handvest" van de sociaal verzekerde

La personne qui introduit une demande d'aide juridique de deuxième ligne n'est pas un assuré social au sens de l'article 2, 7°, de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la Charte de l'assuré social.

ASSISTANCE JUDICIAIRE - Ordre des avocats - Bureau d'aide juridique - Charte de l'assuré social - Assuré social

- Art. 508/7 Code judiciaire

- Art. 2, 7° L. du 11 avril 1995 visant à instituer "la charte" de l'assuré social



Het bureau voor juridische bijstand ingesteld door de raad van de Orde van Advocaten overeenkomstig artikel 508/7 Gerechtelijk Wetboek is geen instelling belast met het toepassen van de wetten en verordeningen bedoeld in de artikelen 579, 6° en 7°, 580, 581 en 582, 1° en 2° Gerechtelijk Wetboek in de zin van artikel 1017, tweede lid, Gerechtelijk Wetboek.

RECHTSBIJSTAND - Orde van Advocaten - Bureau voor juridische bijstand - Handvest Sociaal Verzekerde - Instellingen van Sociale Zekerheid

- Artt. 508/7, 579, 6° en 7°, 580, 581, 582, 1° en 2°, en 1017 Gerechtelijk Wetboek

Le bureau d'aide juridique établi par le conseil de l'Ordre des avocats conformément à l'article 508/7 du Code judiciaire n'est pas un organisme tenu d'appliquer les lois et règlements cités aux articles 579, 6° et 7°, 580, 581 en 582, 1° et 2° du Code judiciaire au sens de son article 1017, alinéa 2.

ASSISTANCE JUDICIAIRE - Ordre des avocats - Bureau d'aide juridique - Charte de l'assuré social - Organismes de sécurité sociale

- Art. 508/7, 579, 6° et 7°, 580, 581, 582, 1° et 2°, et 1017 Code judiciaire

S.20.0053.N

4 april 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220404.3N.4](#)

AC nr. ...

De artikelen 30quinquies, 49, 50, 51 en 77/4, § 7 Arbeidsovereenkomstenwet, artikel 71, derde lid, Werkloosheidsbesluit en artikel 38, § 3sexies, Algemene Beginselenwet Sociale Zekerheid, strekken ertoe misbruiken van tijdelijke werkloosheid te bestrijden, waarbij artikel 30quinquies Arbeidsovereenkomstenwet en artikel 38, § 3sexies, Algemene Beginselenwet Sociale Zekerheid inzonderheid de economische werkloosheid beogen.

ARBEIDSOVEREENKOMST - Schorsing van de overeenkomst - Tijdelijke werkloosheid - Economische werkloosheid - Misbruikbestrijding

- Artt. 49, 50, 51, 77/4, § 7 en 30quinquies Wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten

- Art. 71, derde lid KB 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering

- Art. 38, § 3sexies Wet 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers

Les articles 30quinquies, 49, 50, 51 et 77/4, § 7, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, 71, alinéa 3, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et 38, § 3sexies, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés ont pour but de lutter contre les recours abusifs au chômage temporaire, les articles 30quinquies de la loi du 3 juillet 1978 et 38, § 3sexies, de la loi du 29 juin 1981 visant spécialement le chômage économique.

CONTRAT DE TRAVAIL - Suspension - Chômage temporaire - Chômage économique - Lutte contre les abus

- Art. 49, 50, 51, 77/4, § 7 et 30quinquies L. du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail

- Art. 71, al. 3 A.R. du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage

- Art. 38, § 3sexies L. du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés



De artikelen 42, § 1, tweede lid, en 42bis Werkloosheidsbesluit voeren een verschillend regime in voor het recht op werkloosheidsuitkeringen tussen enerzijds de categorie van de economisch werklozen, die slechts onder beperkte voorwaarden vrijgesteld kunnen worden van de wachttijd, en de categorie van de andere tijdelijk werklozen, wegens overmacht, jaarlijkse vakantie, technische stoornis of slecht weer, die zonder die voorwaarden vrijgesteld zijn van de wachttijd; rekening gehouden met de karakteristieken en wettelijke bepalingen die gemeen zijn aan de economisch werklozen en de andere tijdelijk werklozen, wegens overmacht, jaarlijkse vakantie, technische stoornis of slecht weer, zijn deze twee categorieën vanuit het oogpunt van de bestrijding van het oneigenlijk gebruik van de tijdelijke werkloosheid vergelijkbaar.

GRONDWET - Art. 11 - Werkloosheid - Recht op uitkeringen - Tijdelijke werkloosheid - Economische werkloosheid - Andere redenen - Onderscheid

- Artt. 10 en 11 De gecoördineerde Grondwet 1994

- Artt. 42, § 1, tweede lid, en 42bis KB 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering

GRONDWET - Art. 10 - Werkloosheid - Recht op uitkeringen - Tijdelijke werkloosheid - Economische werkloosheid - Andere redenen - Onderscheid

- Artt. 10 en 11 De gecoördineerde Grondwet 1994

- Artt. 42, § 1, tweede lid, en 42bis KB 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering

WERKLOOSHEID - Recht op uitkering - Tijdelijke werkloosheid - Economische werklozen - Andere tijdelijke werklozen - Onderscheid

- Artt. 10 en 11 De gecoördineerde Grondwet 1994

- Artt. 42, § 1, tweede lid, en 42bis KB 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering

De artikelen 49, 50, 51 en 77/4 Arbeidsovereenkomstenwet zijn door de regeling van de tijdelijke overmacht geïnspireerd, maar vereisen niet dat de bedoelde omstandigheden werkelijk overmacht uitmaken (1). (1) Zie concl. OM.

ARBEIDSOVEREENKOMST - Schorsing van de overeenkomst - Tijdelijke overmacht - Schorsingsgronden - Aard

- Artt. 49, 50, 51 en 77/4 Wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten

Les articles 42, § 1er, alinéa 2, et 42bis de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage instaurent une différence de traitement en matière de droit aux allocations de chômage entre, d'une part, la catégorie des chômeurs pour cause économique, qui ne sont dispensés du stage que sous certaines conditions et, d'autre part, la catégorie des autres chômeurs temporaires pour cause de force majeure, de congé annuel, d'accident technique ou d'intempéries, qui sont dispensés du stage sans devoir satisfaire à ces conditions; il suit des caractéristiques et dispositions légales communes aux chômeurs économiques et aux autres chômeurs temporaires pour cause de force majeure, de congé annuel, d'accident technique ou d'intempéries, que ces deux catégories sont comparables du point de vue de la lutte contre le recours abusif au chômage temporaire.

CONSTITUTION - Constitution 1994 (article 1 a 99) - Article 11 - Chômage - Droit aux allocations de chômage - Chômage temporaire - Chômage économique - Autres causes - Distinction

- Art. 10 et 11 La Constitution coordonnée 1994

- Art. 42, § 1er, al. 2, et 42bis A.R. du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage

CONSTITUTION - Constitution 1994 (article 1 a 99) - Article 10 - Chômage - Droit aux allocations de chômage - Chômage temporaire - Chômage économique - Autres causes - Distinction

- Art. 10 et 11 La Constitution coordonnée 1994

- Art. 42, § 1er, al. 2, et 42bis A.R. du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage

CHOMAGE - Droit aux allocations de chômage - Chômage temporaire - Chômeurs économiques - Autres chômeurs temporaires - Distinction

- Art. 10 et 11 La Constitution coordonnée 1994

- Art. 42, § 1er, al. 2, et 42bis A.R. du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage

Les articles 49, 50, 51 et 77/4 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail sont inspirés par le mécanisme de la force majeure temporaire mais n'exigent pas que les circonstances qu'ils visent soient constitutives de force majeure (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

CONTRAT DE TRAVAIL - Suspension - Force majeure temporaire - Causes de suspension - Nature

- Art. 49, 50, 51 et 77/4 L. du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail



De gevallen van overmacht, technische stoornis, slecht weer en gebrek aan werk wegens economische oorzaken schorsen de verplichting van de werkgever het overeengekomen werk te doen uitvoeren ten einde een beëindiging van de arbeidsrelatie te vermijden; ze zijn in beginsel niet afhankelijk van de wil van de werkgever en sluiten niet elke beoordeling uit (1). (1) Zie concl. OM.

ARBEIDSOVEREENKOMST - Verplichtingen - Tewerkstelling - Verplichting van de werkgever - Schorsing van de arbeidsovereenkomst - Doel

- Artt. 49, 50, 51 en 77/4 Wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten

ARBEIDSOVEREENKOMST - Schorsing van de overeenkomst - Tewerkstelling - Verplichting van de werkgever - Schorsing - Redenen - Doel

- Artt. 49, 50, 51 en 77/4 Wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten

Les événements de force majeure, accident technique, intempéries et manque de travail résultant de causes économiques suspendent l'obligation de l'employeur de faire exécuter le travail convenu, dans le but d'éviter la rupture de la relation de travail; ils sont en principe indépendants de la volonté de l'employeur et n'excluent pas toute appréciation (1). (1) Voir les concl. du MP publiées à leur date dans AC.

CONTRAT DE TRAVAIL - Obligations - Occupation - Obligation de l'employeur - Suspension du contrat de travail - But

- Art. 49, 50, 51 et 77/4 L. du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail

CONTRAT DE TRAVAIL - Suspension - Occupation - Obligation de l'employeur - Suspension - Causes - But

- Art. 49, 50, 51 et 77/4 L. du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail

S.21.0001.F

16 mei 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220516.3F.4](#)

AC nr. ...

De beslissing moet worden gewezen door de rechters die de eerdere rechtszittingen over de zaak hebben bijgewoond of, bij gebrek hieraan, door een zetel waarvoor het debat in zijn geheel werd hernomen (1). (1) Zie concl. OM in Pas. 2022, nr. 319.

RECHTBANKEN - Burgerlijke zaken - Algemeen - Samenstelling van de zetel

- Art. 779 Gerechtelijk Wetboek

RECHTERLIJKE ORGANISATIE - Burgerlijke zaken - Samenstelling van de zetel

- Art. 779 Gerechtelijk Wetboek

VONNISSEN EN ARRESTEN - Burgerlijke zaken - Algemeen - Samenstelling van de zetel

- Art. 779 Gerechtelijk Wetboek

La décision doit être rendue par les juges qui ont assisté aux audiences antérieures ou, à défaut, par un siège devant lequel les débats ont été entièrement repris (1). (1) Voir les concl. du MP.

TRIBUNAUX - Matière civile - Généralités - Composition du siège

- Art. 779 Code judiciaire

ORGANISATION JUDICIAIRE - Matière civile - Composition du siège

- Art. 779 Code judiciaire

JUGEMENTS ET ARRESTS - Matière civile - Généralités - Composition du siège

- Art. 779 Code judiciaire

Wanneer het mondelinge debat werd aangevangen en in voortzetting werd gesteld, heeft het gebruik van de schriftelijke procedure tot gevolg dat het debat in zijn geheel wordt hernomen op grond van de memories, nota's, stukken en conclusies van de partijen.

RECHTERLIJKE ORGANISATIE - Burgerlijke zaken - Aangevangen of in voortzetting gesteld mondeling debat - Latere schriftelijke procedure - Samenstelling van de zetel

- Artt. 755 en 779 Gerechtelijk Wetboek

Lorsque des débats oraux ont été entamés et ont été mis en continuation, le recours à la procédure écrite visée à l'article 755 du Code judiciaire entraîne que les débats sont entièrement repris sur la base des mémoires, notes, pièces et conclusions des parties.

ORGANISATION JUDICIAIRE - Matière civile - Débats oraux entamés ou mis en continuation - Procédure écrite ultérieure - Composition du siège

- Art. 755 et 779 Code judiciaire



- Art. 2, § 2, eerste lid KB nr. 2 van 9 april 2020 met betrekking tot de verlenging van de verjaringstermijnen en de andere termijnen om in rechte te treden, alsmede de verlenging van de termijnen van de rechtspleging en de schriftelijke behandeling voor de hoven en rechtbanken

RECHTBANKEN - Burgerlijke zaken - Algemeen - Aangevangen of in voortzetting gesteld mondeling debat - Latere schriftelijke procedure - Samenstelling van de zetel

- Artt. 755 en 779 Gerechtelijk Wetboek

- Art. 2, § 2, eerste lid KB nr. 2 van 9 april 2020 met betrekking tot de verlenging van de verjaringstermijnen en de andere termijnen om in rechte te treden, alsmede de verlenging van de termijnen van de rechtspleging en de schriftelijke behandeling voor de hoven en rechtbanken

- Art. 2, § 2, al. 1er A.R. n° 2 du 9 avril 2020

TRIBUNAUX - Matière civile - Généralités - Débats oraux entamés ou mis en continuation - Procédure écrite ultérieure - Composition du siège

- Art. 755 et 779 Code judiciaire

- Art. 2, § 2, al. 1er A.R. n° 2 du 9 avril 2020

S.21.0006.F

14 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220314.3F.6](#)

AC nr. ...

Met toepassing van artikel 1315, tweede lid, Oud Burgerlijk Wetboek, staat het aan de derde door wiens tussenkomst een gedeelte van het loon wordt betaald en die zich beroept op de décharge bepaald in artikel 36 Uitvoeringsbesluit RSZ-wet, te bewijzen dat hij aan de werkgever de inlichtingen en het bedrag van die inhoudingen heeft doorgegeven (1). (1) Zie concl. OM in Pas. 2022, nr. 191.

LOON - Algemeen - Werknemers - Betaling van een gedeelte van het loon door een derde - Verplichtingen van de werkgever - Indeplaatsstelling van de derde - Mogelijkheid tot décharge - Voorwaarden - Bewijs van die voorwaarden - Bewijslast

- Art. 1315, eerste en tweede lid Oud Burgerlijk Wetboek

- Art. 36 KB 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders

SOCIALE ZEKERHEID - Werknemers - Betaling van een gedeelte van het loon door een derde - Verplichtingen van de werkgever - Indeplaatsstelling van de derde - Mogelijkheid tot décharge - Voorwaarden - Bewijs van die voorwaarden - Bewijslast

- Art. 1315, eerste en tweede lid Oud Burgerlijk Wetboek

- Art. 36 KB 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders

Par application de l'article 1315, alinéa 2, de l'ancien Code civil, il incombe au tiers à l'intervention duquel une fraction de rémunération est payée et qui se prévaut de la décharge, prévue à l'article 36 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969, de prouver qu'il a transmis à l'employeur les renseignements et le montant de ces retenues (1). (1) Voir les concl. du MP.

REMUNERATION - Généralités - Travailleurs salariés - Paiement d'une fraction de la rémunération par un tiers - Obligations de l'employeur - Substitution du tiers - Possibilité de décharge - Conditions - Preuve de ces conditions - Charge de la preuve

- Art. 1315, al. 1er et 2 Ancien Code civil

- Art. 36 A.R. du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs

SECURITE SOCIALE - Travailleurs salariés - Paiement d'une fraction de la rémunération par un tiers - Obligations de l'employeur - Substitution du tiers - Possibilité de décharge - Conditions - Preuve de ces conditions - Charge de la preuve

- Art. 1315, al. 1er et 2 Ancien Code civil

- Art. 36 A.R. du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs

S.21.0038.F

16 mei 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220516.3F.1](#)

AC nr. ...



Wanneer de arbeidsovereenkomst op het grondgebied van meerdere lidstaten wordt uitgevoerd, moet het begrip "plaats waar de werknemer gewoonlijk werkt" in de zin van artikel 19, punt 2, a), van de Verordening (EG) nr. 44/2001 worden uitgelegd als de plaats waar of van waaruit de werknemer feitelijk het belangrijkste deel van zijn verplichtingen jegens zijn werkgever vervult; om die plaats te bepalen, moet de rechter een aantal aanwijzingen in aanmerking nemen om zich ervan te vergewissen dat dit de plaats is waarmee het geschil de meest bijzondere band heeft (1). (1) Zie concl. OM in Pas. 2021, nr. 320.

ARBEIDSOVEREENKOMST - Allerlei - Bevoegdheid en aanleg - Uitvoering op het grondgebied van meerdere lidstaten - Band - Plaats waar de werknemer gewoonlijk werkt - Begrip - Bepaling van die plaats - Op basis van aanwijzingen

- Art. 19, punt 2 Verordening (EG) nr. 44/2001 van de Raad van 22 december 2000 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken

BEVOEGDHEID EN AANLEG - Burgerlijke zaken - Sociaal procesrecht (bijzondere regels) - Arbeidsovereenkomst - Uitvoering op het grondgebied van meerdere lidstaten - Band - Plaats waar de werknemer gewoonlijk werkt - Begrip - Bepaling van die plaats - Op basis van aanwijzingen

- Art. 19, punt 2 Verordening (EG) nr. 44/2001 van de Raad van 22 december 2000 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken

Lorsque le contrat de travail est exécuté sur le territoire de plusieurs États membres, la notion de lieu où le travailleur accomplit habituellement son travail au sens de l'article 19, point 2), a), du Règlement (CE) n°44/2001 doit être interprétée comme visant le lieu où, ou à partir duquel, le travailleur s'acquitte de fait de l'essentiel de ses obligations à l'égard de son employeur; le juge doit, pour déterminer ce lieu, avoir égard à un faisceau d'indices permettant de s'assurer qu'il est celui avec lequel le litige présente le lien de rattachement le plus significatif (1). (1) Voir les concl. du MP.

CONTRAT DE TRAVAIL - Divers - Compétence et ressort - Exécution du contrat de travail sur le territoire de plusieurs États membres - Critère de rattachement - Lieu où le travailleur accomplit habituellement son travail - Notion - Détermination de ce lieu - Méthode indiciaire

- Art. 19, point 2 Règlement (CE) n° 44/2001 du Conseil du 22 décembre 2000 concernant la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale

COMPETENCE ET RESSORT - Matière civile - Droit social (règles particulières) - Contrat de travail - Exécution du contrat de travail sur le territoire de plusieurs États membres - Critère de rattachement - Lieu où le travailleur accomplit habituellement son travail - Notion - Détermination de ce lieu - Méthode indiciaire

- Art. 19, point 2 Règlement (CE) n° 44/2001 du Conseil du 22 décembre 2000 concernant la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale

S.21.0051.N

7 februari 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220207.3N.2](#)

AC nr. ...

De functietoelage is geschorst vanaf de eerste van de maand die volgt op de datum waarop de dertigste ononderbroken afwezigheid dag van een personeelslid ingaat, zolang het personeelslid de bedoelde functie niet opnieuw opneemt, ook als de afwezigheid het gevolg is van een arbeidsongeval (1). (1) Cass. 31 januari 1994, AR S.93.0067.F, AC 1994, nr. 57; Cass. 11 oktober 1993, AR 9638, AC 1993, nr. 402.

ARBEIDSONGEVAL - Overheidspersoneel - Bijzondere regels - Vergoeding of toelage - Functietoelage - Gerechtigheid

- Art. 32 KB 24 januari 1969 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden van de overheidssector, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk

7/02/2024

L'allocation de fonction est suspendue à partir du premier jour du mois qui suit la date à laquelle le membre du personnel entame son trentième jour d'absence ininterrompue, tant qu'il ne reprend pas ladite fonction, même si l'absence résulte d'un accident du travail (1). (1) Cass. 31 janvier 1994, RG S.93.0067.F, AC 1994, n° 57; Cass. 11 octobre 1993, RG 9638, Pas 1993, n° 402.

ACCIDENT DU TRAVAIL - Secteur public. règles particulières - Indemnité ou allocation - Allocation de fonction - Droit à ladite allocation

- Art. 32 A.R. du 24 janvier 1969



- Artt. XI.III.12, 3°, XI.III.13, eerste lid, en XI.II.17, eerste lid KB 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten

- Art. XI.III.12, 3°, XI.III.13, al. 1er, et XI.II.17, al. 1er A.R du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police.

S.21.0059.F

14 maart 2022

[ECLI:BE:CASS:2022:ARR.20220314.3F.4](#)

AC nr. ...

De toepassing van de bepalingen van de Leefloonwet veronderstelt dat het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn dat de aanvraag ontvangt of de rechtbank die uitspraak doet in een zaak waarin een of meer centra betrokken zijn, over gegevens beschikt waaruit blijkt dat een ander centrum bevoegd kan worden geacht (1). (1) Zie concl. OM in Pas. 2022, nr. 192.

MAATSCHAPPELIJK WELZIJN (OPENBARE CENTRA VOOR) - Territoriale bevoegdheid - Plaats waar de persoon zich bevindt - Bepaling - Ander bevoegd geacht centrum - Overzending van het dossier door het OCMW dat de aanvraag heeft ontvangen - Gevolgen bij gebrek aan overzending

- Art. 1, 1° Wet 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

- Artt. 18, § 4, eerste en derde lid, en 47, § 4, eerste lid Wet 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie

L'application des dispositions de la loi du 26 mai 2002 suppose que le centre public d'action sociale qui reçoit la demande ou le tribunal qui statue dans une affaire impliquant un ou plusieurs centres dispose d'éléments permettant de présumer compétent un autre centre (1). (1) Voir les concl. du MP.

AIDE SOCIALE (CENTRES PUBLICS D') - Compétence territoriale - Lieu où se trouve la personne - Détermination - Autre centre présumé compétent - Transmission du dossier par le C.P.A.S. qui a reçu la demande - Conséquence du défaut de transmission

- Art. 1er, 1° L. du 2 avril 1965

- Art. 18, § 4, al. 1er et 3, et 47, § 4, al. 1er L. du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale